

GRAPHITE



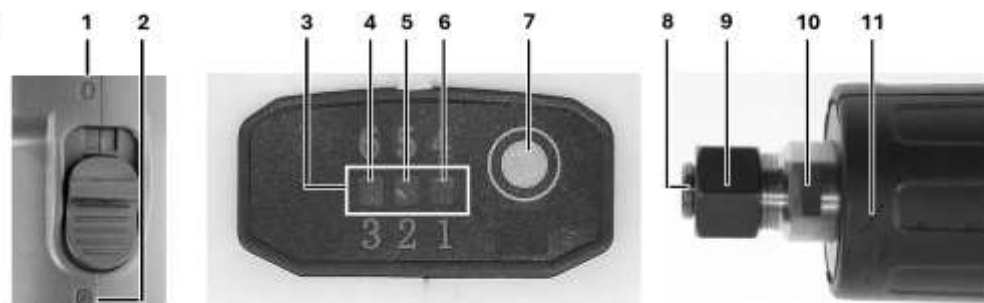
58GE146



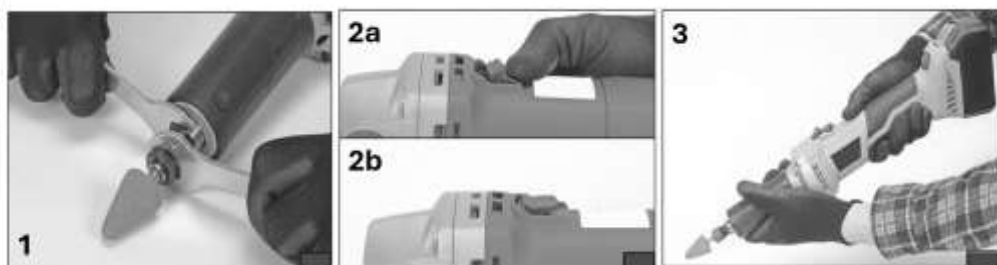
(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA	4
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS	7
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ	11
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE	14
(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA	18
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI	21
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES	25
(de) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG	28
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ	32
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU	36
(sk) PREKLAD PÔVODNÝCH NÁVODOV	39
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA	42
(lt) ORIGINALŲJŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS	46
(lv) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS	49
(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL	52
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ	55
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА	59
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ	62
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES	66
(pt) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS	70
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES	74
(et) ORIGINAALJUHENDITE TÖLGE	77



B



C



(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA
Szlifierka prosta akumulatorowa
58GE146

UWAGA Przeczytaj wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone wraz z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem elektrycznym, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

- To elektronarzędzie jest przeznaczone do pracy jako szlifierka. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa, instrukcje, ilustracje i specyfikacje dostarczone wraz z tym elektronarzędziem. Nieprzestrzeganie wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.
- Nie zaleca się wykonywania za pomocą tego elektronarzędzia takich czynności, jak szlifowanie papierem ściernym, szlifowania szczotkami drucianymi, polerowanie czy przecinanie ściernicowe. Wykonywanie czynności, do których elektronarzędzie nie zostało przeznaczone, może stwarzać zagrożenie i spowodować obrażenia ciała.
- Nie należy używać akcesoriów, które nie zostały specjalnie zaprojektowane i zalecane przez producenta narzędzia. Sam fakt, że akcesorium można zamontować na elektronarzędziu, nie gwarantuje bezpiecznej pracy.
- Prędkość znamionowa osprzętu szlifierskiego musi być co najmniej równa maksymalnej prędkości podanej na elektronarzędziu. Osprzęt szlifierski pracujący z prędkością większą niż jego prędkość znamionowa może ulec uszkodzeniu i rozpaść się na kawałki.
- Średnica zewnętrzna i grubość nasadki muszą mieścić się w zakresie parametrów znamionowych elektronarzędzia. Nasadki o nieodpowiednich wymiarach nie mogą być odpowiednio kontrolowane.
- Rozmiar trzpienia kół, bębnow szlifierskich lub innych akcesoriów musi być odpowiednio dopasowany do wrzecionowa lub tulei zaciskowej elektronarzędzia. Akcesoria, które nie pasują do elementów mocujących elektronarzędzia, będą pracować z niewyważeniem, nadmiernie wibrować i mogą spowodować utratę kontroli nad narzędziem.
- Tarcze mocowane na trzpieniu, bębny szlifierskie, frezy i inne akcesoria należy całkowicie wsunąć do tulei zaciskowej lub uchwytu. Jeśli trzpień nie jest odpowiednio zamocowany lub wystająca część tarczy jest zbyt długa, zamontowana tarcza może się poluzować i zostać wyrzucona z dużą prędkością.
- Nie należy używać uszkodzonych elementów wyposażenia. Przed każdym użyciem należy sprawdzić elementy wyposażenia, takie jak tarcze ścieme pod kątem odprysków i pęknięć, bęben szlifierski pod kątem pęknięć, rozdarć lub nadmiernego zużycia, a szczotkę drucianą pod kątem luźnych lub pękniętych drutów. Jeśli elektronarzędzie lub element wyposażenia upadł, należy sprawdzić, czy nie uległ uszkodzeniu, lub zamontować element w dobrym stanie. Po sprawdzeniu i zamontowaniu elementu wyposażenia należy ustawić się wraz z osobami postronnymi z dala od płaszczyzny obracającego się elementu i uruchomić elektronarzędzie na maksymalnych obrotach bez obciążenia na jedną minutę. Uszkodzone akcesoria zazwyczaj pękają podczas tego testu.
- Należy stosować środki ochrony indywidualnej. W zależności od rodzaju pracy należy używać osłony twarzy, okularów ochronnych lub gogli. W razie potrzeby należy nosić maskę przeciwpyłową, ochronniki słuchu, rękawice oraz fartuch warsztatowy, który chroni przed drobnymi odłamiakami materiałów ściernych lub elementów obrabianych. Ochronniki oczu muszą chronić przed odłamiakami powstającymi podczas różnych czynności. Maski przeciwpyłowa lub respirator muszą filtrować cząsteczki powstające podczas wykonywanej czynności. Długotrwałe narażenie na hałas o wysokim natężeniu może spowodować utratę słuchu.
- Należy upewnić się, że osoby postronne znajdują się w bezpiecznej odległości od miejsca pracy. Każda osoba wchodząca na teren roboczy musi nosić środki ochrony indywidualnej. Odłamiaki obrabianego przedmiotu lub

uszkodzonego osprzętu mogą odlecieć i spowodować obrażenia nawet poza bezpośrednim obszarem pracy.

- Podczas wykonywania czynności, w trakcie których narzędzie tnące może zetknąć się z ukrytym okablowaniem lub własnym przewodem, należy trzymać elektronarzędzie wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytów. Zetknięcie się narzędzia tnącego z przewodem pod napięciem może spowodować, że odsłonięte metalowe części elektronarzędzia staną się pod napięciem, co grozi porażeniem prądem elektrycznym.
- Podczas uruchamiania należy zawsze mocno trzymać narzędzie w dłoni (dłoniach). Moment obrotowy silnika podczas przyspieszania do pełnej prędkości może spowodować skrócenie narzędzia.
- W miarę potrzeby należy mocować obrabiany przedmiot za pomocą zacisków. Podczas pracy nigdy nie należy trzymać małego obrabianego przedmiotu w jednej ręce, a narzędzia w drugiej. Zamocowanie małego przedmiotu pozwala na swobodne sterowanie narzędziem za pomocą rąk. Okragłe materiały, takie jak kołki, rury lub przewody, mają tendencję do staczania się podczas cięcia, co może spowodować zablokowanie się wiertła lub jego gwałtowne odskoczenie w Twoim kierunku.
- Przewód należy trzymać z dala od obracającego się elementu. W razie utraty kontroli przewód może zostać przecięty lub zaceplony, a dłoń lub ramię mogą zostać wciągnięte do obracającego się elementu.
- Nigdy nie odkładaj elektronarzędzia, dopóki osprzęt nie zatrzyma się całkowicie. Obracający się osprzęt może zaczepić się o powierzchnię i spowodować utratę kontroli nad elektronarzędziem.
- Po wymianie wiertła lub dokonaniu jakichkolwiek regulacji należy upewnić się, że nakrętka tulei zaciskowej, uchwyt lub inne elementy regulacyjne są dobrze dokręcone. Luźne elementy regulacyjne mogą się nieoczekiwanie przesunąć, powodując utratę kontroli, a luźne elementy obrotowe zostaną gwałtownie wyrzucone.
- Nie należy używać elektronarzędzia, trzymając je przy boku. Przypadkowy kontakt z obracającym się osprzętem może spowodować zaceplenie się odzieży, co doprowadzi do przyciągnięcia osprzętu do ciała.
- Należy regularnie czyścić otwory wentylacyjne elektronarzędzia. Wentylatory silnika zasyła pył do wnętrza obudowy, a nadmierne nagromadzenie pyłu metalowego może stwarzać zagrożenie elektryczne.
- Nie należy używać elektronarzędzia w pobliżu materiałów łatwopalnych. Iskry mogą spowodować zapłon tych materiałów.
- Nie należy używać akcesoriów wymagających stosowania płynnych środków chłodzących. Użycie wody lub innych płynnych środków chłodzących może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
- Należy używać wyłącznie typów tarcz zalecanych do danego elektronarzędzia i wyłącznie do zalecanych zastosowań. Na przykład: nie należy szlifować bokiem tarczy tnącej. Tarcze tnące przeznaczone są do szlifowania obwodowego; siły boczne wywierane na te tarcze mogą spowodować ich pęknięcie.
- W przypadku stożków i wkładek ściernych z gwintem należy używać wyłącznie nieuszkodzonych trzpieni do tarcz o nieobniżonym kołnierzu, o odpowiednim rozmiarze i długości. Stosowanie odpowiednich trzpieni zmniejsza ryzyko pęknięcia.
- Nie należy „blokować” tarczy tnącej ani wywierać na nią nadmiernego nacisku. Nie należy próbować wykonywać cięc o zbyt dużej głębokości. Nadmierne obciążenie tarczy zwiększa jej obciążenie oraz ryzyko skrócenia lub zaceplenia się tarczy podczas cięcia, a także możliwość odrzutu lub pęknięcia tarczy.
- Nie należy umieszczać dłoni w linii z obracającym się tarczą i za nią. Gdy tarcza w trakcie pracy odsuwa się od dłoni, ewentualny odrzut może spowodować, że obracająca się tarcza i elektronarzędzie zostaną wyrzucone bezpośrednio w kierunku użytkownika.
- W przypadku zakleszczenia lub zahaczenia tarczy lub w razie przerwania cięcia z jakiegokolwiek powodu należy wyłączyć elektronarzędzie i utrzymać je w bezruchu do całkowitego zatrzymania się tarczy. Nigdy nie należy próbować wyciągać tarczy tnącej z miejsca cięcia, gdy tarcza jest w ruchu, ponieważ może to spowodować odrzut. Należy zbadać przyczynę zakleszczenia lub

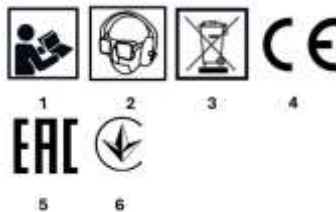
zahaczenia tarczy i podjąć działania naprawcze w celu jej wyeliminowania.

- **Nie należy wznawiać cięcia w obrabianym elemencie. Należy poczekać, aż tarcza osiągnie pełną prędkość, a następnie ostrożnie wznowić cięcie.** Jeśli elektronarzędzie zostanie ponownie uruchomione znajdując się w obrabianym elemencie, może dojść do zablokowania tarczy, jej przesunięcia się w bok lub odrzutu.
- **Podpierać panele lub wszelkie ponadgabarytowe elementy, aby zminimalizować ryzyko zakleszczenia się tarczy i odrzutu.** Duże elementy mają tendencję do uginania się pod własnym ciężarem. Podpory należy umieścić pod elementem w pobliżu linii cięcia oraz przy krawędzi elementu po obu stronach tarczy.
- **Należy zachować szczególną ostrożność podczas wykonywania „cięcia wnątkowego” w istniejących ścianach lub innych trudno widocznych miejscach.** Wystające koło może przeciąć rury gazowe lub wodociągowe, przewody elektryczne lub inne przedmioty, co może spowodować odrzut.

PRZYZCZYNY I ZAPOBIEGANIE ODRZUTOM PRZEZ OPERATORA:

- Odrzut to nagła reakcja na zakleszczenie lub zahaczenie obracającego się koła, podkładki, szczotki lub innego osprzętu. Zakleszczenie lub zahaczenie powoduje gwałtowne zatrzymanie obracającego się osprzętu, co z kolei powoduje, że niekontrolowane elektronarzędzie zostaje popchnięte w kierunku przeciwnym do kierunku obrotu akcesorium w miejscu zakleszczenia.
- Na przykład, jeśli ściernica zostanie zacięta lub zaciśnięta przez obrabiany przedmiot, krawędź ściernicy wchodząca w punkt zaciśnięcia może wbić się w powierzchnię materiału, powodując wyskoczenie lub wyrzucenie ściernicy. Ściernica może odskoczyć w kierunku operatora lub od niego, w zależności od kierunku ruchu ściernicy w momencie zaciśnięcia. W takich warunkach ściernice mogą również ulec pęknięciu.
- Odrzut jest wynikiem niewłaściwego użytkowania elektronarzędzia i/lub nieprawidłowych procedur lub warunków pracy i można go uniknąć, stosując odpowiednie środki ostrożności podane poniżej:
 - **Trzymaj elektronarzędzie mocno w dłoni i ustaw ciało oraz ramię tak, abyś mógł wytrzymać siły odrzutu.** Operator może opanować siły odrzutu, jeśli zastosuje odpowiednie środki ostrożności.
 - **Podczas pracy w pobliżu narożników, ostrych krawędzi itp. należy zachować szczególną ostrożność. Uważać na podskakiwanie i zaczepianie się narzędzia.** Narożniki, ostre krawędzie lub podskakiwanie mogą spowodować zaczepienie się obracającego się narzędzia, co z kolei może doprowadzić do utraty kontroli lub odrzutu.
 - **Nie należy montować tarczy żąbkowanej.** Takie ostrza powodują częste odrzuty i utratę kontroli.
 - **Ostre należy zawsze wprowadzać w materiał w tym samym kierunku, w którym krawędź tnąca wychodzi z materiału (czyli w tym samym kierunku, w którym wyrzucane są opiłki).** Wprowadzenie narzędzia w niewłaściwym kierunku powoduje, że krawędź tnąca ostrza unosi się nad obrabianym przedmiotem i pociąga narzędzie w kierunku tego posuwu.
 - **Podczas pracy z pilnikami obrotowymi, tarczami tnącymi, frezami, frezami szybkoobrotowymi lub frezami z węgla wolframu należy zawsze solidnie zamocować obrabiany przedmiot.** Narzędzia te mogą się zakleszczyć, jeśli choćby nieznacznie przechylą się w rowku, co może spowodować odrzut. W przypadku zakleszczenia się tarczy tnącej zazwyczaj dochodzi do jej pęknięcia. Jeśli zakleszczy się pilnik obrotowy, frez szybkoobrotowy lub frez z węgla wolframu, może on wyskoczyć z rowka, co grozi utratą kontroli nad narzędziem.

PIKTOGRAMY I OSTRZEŻENIA



1. Przeczytaj dokładnie instrukcje obsługi
2. Używaj środki ochrony osobistej (gogle ochronne, ochronniki słuchu, maskę przeciwpyłową)
3. Nie wyrzucać z odpadami domowymi
4. Urządzenie spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej.
5. Znak certyfikacji EAC.
6. Znak certyfikacji rynku ukraińskiego.

OPIS ELEMENTÓW GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

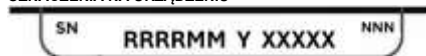
Oznaczenie rys. A	Opis
1	Nakrętka zabezpieczająca
2	Uchwyt dodatkowy
3	Włącznik
4	Uchwyt główny
5	Panel sterujący
6	Gniazdo akumulatora
Akumulator nie wchodzi w skład zestawu !	
Oznaczenie rys. B	Opis
1	Włącznik, szlifierka włączona
2	Włącznik, szlifierka wyłączona
3	Panel diod świecących
4	1 dioda
5	2 dioda
6	3 dioda
7	Przycisk zmiany prędkości
8	Uchwyt akcesoriów
9	Nakrętka blokująca
10	Nacięcia do blokowania wrzeciona
11	Strzałka pokazująca kierunek obrotów wrzeciona

* Mogą wystąpić różnice między grafiką a rzeczywistym produktem

ZAWARTOŚĆ ZESTAWU:

- Szlifierka prosta 1 szt.
- Klucze specjalne 2 szt.

OZNACZENIA NA URZĄDZENIU



- RRRR -rok produkcji
- MM -miesiąc produkcji
- Y -oznaczenie dodatkowe
- XXXXX -numer seryjny
- NNN -oznaczenie dodatkowe

PRZEZNACZENIE

Szlifierka prosta jest ręcznym elektronarzędziem zasilanym akumulatorem. Urządzenie jest napędzane silnikiem bezszczotkowym, obroty silnika przenoszone są liniowo i bezpośrednio na wrzeciono. Szlifierka może służyć tylko do szlifowania. Tego typu elektronarzędzie jest stosowane do usuwania wszelkiego typu zadziórów z powierzchni elementów metalowych, kamiennych, ceramicznych, z tworzyw sztucznych, obróbki powierzchniowej spoin, kształtowania materiału, obrabiania otworów.

Obszary zastosowania szlifierki prostej to wszelkiego rodzaju prace konstrukcyjne, naprawcze czy modelarskie z w/w materiałami.

- Szlifierkę prostą można stosować z narzędziami roboczymi osadzonymi na trzpieniu odpowiedniej średnicy i długości i dedykowanymi do pracy dla tego typu urządzenia
- Do urządzenia nie należy mocować tarcz żębatych, tarcz ściernych lub tarcz tnących. Narzędzia, przeznaczone do pracy z jakimkolwiek innym rodzajem szlifierek, nie są odpowiednie do pracy ze szlifierką prostą.
- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do pracy na sucho.

- Nie wolno używać elektronarzędzia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

PRACA URZĄDZENIEM

TYPPY I POJEMNOŚĆ AKUMULATORÓW

Urządzenie jest przystosowane do pracy z akumulatorami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Zalecamy używanie akumulatora 4 Ah 58G004-1

Typ akumulatora	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Pojemność akumulatora	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Czas pracy	23 min	44 min	67 min	94 min

ŁADOWANIE AKUMULATORA

Ładowanie akumulatora należy przeprowadzać w warunkach, gdy temperatura otoczenia wynosi 4°C - 40°C. Akumulator nowy lub taki, który przez dłuższy czas nie był użytkowany, osiągnie pełną zdolność do zasilania po około 3 - 5 cyklach ładowania i rozładowania.

- Wyjąć akumulator z urządzenia.
- Włączyć ładowarkę do gniazda sieci (230 V AC).
- Wsunąć akumulator do ładowarki. Sprawdzić, czy akumulator jest właściwie osadzony (wsunięty do końca).
- Po włączeniu ładowarki do gniazda sieci (230 V AC) zaświeci się zielona dioda na ładowarce, która sygnalizuje podłączenie napięcia.
- Po umieszczeniu akumulatora w ładowarce zaświeci się czerwona dioda na ładowarce, która sygnalizuje, że trwa proces ładowania akumulatora.
- Równocześnie świecą pulsacyjnie zielone diody stanu naładowania akumulatora w różnym układzie (patrz opis poniżej).
- Świecenie pulsacyjne wszystkich diod - sygnalizuje wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.
- Świecenie pulsacyjne 2 diod - sygnalizuje częściowe rozładowanie.
- Świecenie pulsacyjne 1 diody - sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora.
- Po naładowaniu akumulatora dioda na ładowarce świeci na zielono, a wszystkie diody stanu naładowania akumulatora świecą światłem ciągłym. Po pewnym czasie (ok. 15s) diody stanu naładowania akumulatora gasną.

Akumulator nie powinien być ładowany dłużej niż 8 godzin. Przekroczenie tego czasu może spowodować uszkodzenie ogniw akumulatora. Ładowarka nie wyłączy się automatycznie, po całkowitym naładowaniu akumulatora. Zielona dioda na ładowarce będzie się świecić nadal. Diody stanu naładowania akumulatora gasną po pewnym czasie. Odczytać zasilanie przed wyjęciem akumulatora z gniazda ładowarki. Unikać kolejno po sobie następujących krótkich ładowań. Nie należy poddawać akumulatorów dolađowywaniu po krótkim użytkowaniu urządzenia. Znaczny spadek czasu między koniecznymi ładowaniami świadczy o tym, że akumulator jest zużyty i powinien zostać wymieniony.

W procesie ładowania akumulatory nagrzewają się. Nie podejmować pracy tuż po ładowaniu - odczekać do osiągnięcia przez akumulator temperatury pokojowej. Uchroń to przed uszkodzeniem akumulatora.

SYGNALIZACJA STANU NAŁADOWANIA AKUMULATORA

Akumulator jest wyposażony w sygnalizację stanu naładowania akumulatora (3 diody LED). Aby sprawdzić stan naładowania akumulatora należy wcisnąć przycisk sygnalizacji stanu naładowania akumulatora. Świecenie wszystkich diod sygnalizuje wysoki poziom naładowania akumulatora. Świecenie 2 diod sygnalizuje częściowe rozładowanie. Świecenie tylko 1 diody oznacza wyczerpanie akumulatora i konieczność jego naładowania.

Miejsce pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków. Nie należy pracować narzędziami elektrycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą spowodować pożar w kontakcie z palnymi gazami lub oparami. Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

MONTAŻ AKCESORIÓW

UWAGA! Wszystkie czynności związane z obsługą szlifarki należy wykonywać przy odłączonym akumulatorze, musi on zostać wyjęty z gniazda!

Montaż wyposażenia w uchwycie narzędziowym

Przed umieszczeniem narzędzia roboczego w uchwycie **rys. A1** należy poluzować nakrętkę mocującą. W tym celu jednym z kluczy należy przytrzymać wrzeciono **rys.B10**, a drugim odkręcić nakrętkę mocującą **rys. B9**. Nakrętki nie należy całkowicie demontować z uchwytu. Umieścić trzpień narzędzia roboczego w uchwycie **rys. B8**. Pomiędzy częścią roboczą akcesorium a uchwytem narzędziowym odstęp nie może być większy niż 8 mm.

UWAGA! przynajmniej połowa trzpienia akcesorium znajduje się wewnątrz uchwytu narzędziowego. Demontaż wyposażenia należy możliwy po poluzowaniu nakrętki mocującej i odbywa się w odwrotnej kolejności **UWAGA!** Bezsprawnie po zakończeniu pracy akcesorium może być gorące. Należy mu pozwolić aby samodzielną wystygło przed demontażem. **UWAGA! Nie wolno stosować akcesoriów o średnicy większej niż podana w tej instrukcji.**

OBŚŁUGA NARZĘDZIA

Uruchamianie i zatrzymywanie szlifarki

W chwili uruchomienia szlifarki należy ją trzymać obiema rękami **rys. C3** za uchwyty **rys.A2** oraz **rys.A4** lub za izolowane części obudowy, a następnie upewnić się, że akcesorium nie dotyka żadnego go materiału, przedmiotu. Kierunek obrotu wrzeciona jest pokazany strzałką znajdującą się na obudowie **rys.A2**. Szlifarkę uruchomiamy naciskając i przytrzymując tylną część włącznika, a następnie przesuwając do przodu **rys.B1**. Włącznik można zablokować w przedniej pozycji **rys.C2b** co może być pomocne podczas pracy ciągłej.

UWAGA! Po każdym dłuższym okresie bezczynności szlifarki należy uruchomić narzędzie, i utrzymać w takiej pozycji przez 20-30 sekund obserwując w tym czasie szlifarkę. Należy zwrócić uwagę czy z urządzenia nie dochodzi nietypowe dźwięki, czy hałas nie jest nadmierny lub czy nie wpada w nadmierne drgania. Jeżeli nie zostaną zaobserwowane żadne nietypowe objawy pracy można nim bezpiecznie pracować. Narzędzie wyłączamy zwalniając nacisk na włącznik lub, jeżeli był zablokowany, naciskając tylną część przycisku włącznika **rys. B2**. Przycisk wycofa się samoczynnie, akcesorium może obracać się we wrzecionie jeszcze przez jakiś czas po zwolnieniu włącznika. Narzędzie można odłożyć dopiero po całkowitym zatrzymaniu akcesorium.

REGULACJA PRĘDKOŚCI OBROTOWEJ

Regulacja prędkości obrotowej jest możliwa tylko wówczas gdy szlifarka jest uruchomiona. Regulacja obrotów odbywa się skokowo w 6 zdefiniowanych prędkościach. Aby zmienić bieg należy nacisnąć przycisk **rys.B7**, będą kolejno podświetlane kontrolki znajdujące się przy numerze biegu. Im większa liczba biegu tym wyższa prędkość obrotowa. Po osiągnięciu najwyższej prędkości, kolejne naciśnięcie przycisku spowoduje przejście do biegu o najniższej prędkości. Niższym biegiem zapalają się kontrolki na zielono, a wyższym biegiem kontrolki podświetlają się na czerwono.

Urządzenie posiada pamięć ostatniego ustawienia prędkości zarówno po wyłączeniu urządzenia jak i po wyjęciu akumulatora.

UŻYTKOWANIE SZLIFARKI

Akumulator wsunąć w gniazdo **rys. A6** zasilania stykami skierowanymi do wnętrza narzędzia, do momentu usłyszenia wyraźnego kliknięcia oznaczającego poprawną instalację akumulatora. Gwarantuje to iż akumulator nie wysunie się podczas pracy. Aby odłączyć akumulator należy nacisnąć zatrzask akumulatora, a następnie wysunąć go z gniazda **rys. A6**.

PRACA SZLIFARKĄ

Przy pracy ciągłej należy kontrolować nagrzewanie się szlifarki i narzędzia, i w miarę wzrostu temperatury robić przerwy w czasie pracy. Aby nie dopuścić do przegrzania silnika zaleca się stosować częste przerwy w pracy szlifarki i dbać o drożność szczelin wentylacyjnych. W czasie pracy szlifarką nie wywierać zbyt dużego nacisku na obrabiany materiał i nie wykonywać gwałtownych ruchów, aby nie spowodować uszkodzenia zamocowanego akcesorium lub samej szlifarki. Wierząc lub frezując w stali lub aluminium można chłodzić narzędzia olejem emulgującym lub cieczą chłodzącą zalecaną dla określonego materiału, natomiast nie zaleca się stosowania chłodziwa przy pracach w mosiądzu. W końcowej fazie wiercenia otworów przelotowych należy zmniejszyć nacisk na wiertło, celem uniknięcia jego złamania lub zakleszczenia. Po zakleszczeniu wiertła natychmiast należy wyłączyć narzędzie. Wywieranie dużych nacisków na narzędzia, lub niewłaściwy dobór obrotów do danego rodzaju prac powodują przeciążenie narzędzia, co można rozpoznać po znacznym nagrzewaniu się powierzchni zewnętrznych korpusu. Nie wolno dopuścić do przeciążenia narzędzia, temperatura powierzchni zewnętrznych nigdy nie może przekroczyć 60°C Po zakończonej pracy wyłączyć narzędzie, odłączyć akumulator i dokonać oględzin i konserwacji szlifarki.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wszystkie narzędzia z gniazda sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia

poprzez ogłędziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, akumulatora, działania włącznika, drożności szczelin wentylacyjnych, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy.

Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. W przypadku silniejszych zabrudzeń można zastosować delikatny detergent. Zawracając szczególną uwagę aby wilgoć nie dostała się do wnętrza urządzenia. Akcesoria oraz uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką. W okresie gwarancji użytkownik nie może domontować elektronarzędzia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych. Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym.

DANE TECHNICZNE

PARAMETR	WARTOŚĆ
Napięcie zasilania	18 V DC
Prędkość obrotowa na biegu jałowym	10000 ± 26000 min ⁻¹
Max. średnica ściernic	25 mm
Średnica tulei zaciskowej wrzeciona	6 mm
Klasa ochronności	III
Masa	1,728 kg
DANE DOTYCZĄCE HAŁASU I DRGAŃ	
Poziom ciśnienia akustycznego	L _{PA} = 79 dB(A) K=3dB(A)
Poziom mocy akustycznej	L _{WA} = 90 dB(A) K=3dB(A)
Wartość przyspieszenia drgań	a _h = 2,75 m/s ² K=1,5m/s ²

Informacje na temat hałasu i wibracji

Poziom emitowanego hałasu przez urządzenie opisano poprzez: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{PA} oraz poziom mocy akustycznej L_{WA} (gdzie K oznacza niepewność pomiaru). Drgania emitowane przez urządzenie opisano poprzez wartość przyspieszeń drgań a_h (gdzie K oznacza niepewność pomiaru).

Podane w niniejszej instrukcji: poziom emitowanego ciśnienia akustycznego L_{PA}, poziom mocy akustycznej L_{WA} oraz wartość przyspieszeń drgań a_h zostały zmierzone zgodnie z EN 60745-1. Podany poziom drgań a_h może zostać użyty do porównywania urządzeń oraz do wstępnej oceny ekspozycji na drgania.

Podany poziom drgań jest reprezentatywny jedynie dla podstawowych zastosowań urządzenia. Jeżeli urządzenie zostanie użyte do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, poziom drgań może ulec zmianie. Na wyższy poziom drgań będzie wpływać niewystarczająca czy zbyt rzadka konserwacja urządzenia. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować zwiększenie ekspozycji na drgania podczas całego okresu pracy.

Aby dokładnie oszacować ekspozycję na drgania, należy uwzględnić okresy kiedy urządzenie jest włączone lub kiedy jest włączone ale nie jest używane do pracy. Po dokładnym oszacowaniu wszystkich czynników łączna ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa.

W celu ochrony użytkownika przed skutkami drgań należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, takie jak: cykliczna konserwacja urządzenia i narzędzi roboczych, zabezpieczenie odpowiedniej temperatury rąk oraz właściwa organizacja pracy.

OCHRONA ŚRODOWISKA



Produkty lub zasilenia elektryczne nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyklingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karniej.

GWARANCJA I SERWIS

Warunki gwarancji oraz opis postępowania w przypadku reklamacji zawarte są w załączonej do produktu Karcie Gwarancyjnej.

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.

ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail

bok@gtxservice.com

Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych

dostępna na platformie internetowej gtxservice.com

Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS



Deklaracja zgodności WE

Producent: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k, Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Wyrób: Szlifarka prosta

Model: 58GE146

Nazwa handlowa: GRAPHITE

Numer seryjny: 00001 + 99999

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Opisany wyżej wyrób jest zgodny z następującymi dokumentami:

Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE

Dyrektywa o Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE zmieniona Dyrektywą 2015/863/UE

Oraz spełnia wymagania norm:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-23:2013;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Deklaracja ta odnosi się wyłącznie do maszyny w stanie, w jakim została wprowadzona do obrotu i nie obejmuje części składowych dodanych przez użytkownika końcowego lub przeprowadzonych przez niego późniejszych działań.

Nazwisko i adres osoby mającej miejsce zamieszkania lub siedzibę w UE upoważnionej do przygotowania dokumentacji technicznej:

Podpisano w imieniu:

GTX Poland Sp. Z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Warszawa

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Pełnomocnik ds. jakości firmy GTX POLAND

Warszawa, 2023-11-16

(en)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS
Cordless straight grinder
58GE146

CAUTION Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications supplied with this power tool. Failure to follow all the instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury. Keep all warnings and instructions for future reference.

- This power tool is designed to operate as a sander. Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications supplied with this power tool. Failure to follow all the instructions below may result in electric shock, fire and/or serious injury.
- It is not recommended to use this power tool for operations such as sanding with sandpaper, wire brush grinding, polishing or cutting with grinding discs. Performing operations for which the power tool is not intended may be hazardous and cause personal injury.
- Do not use accessories that have not been specifically designed and recommended by the tool manufacturer. The mere fact that an accessory can be fitted to the power tool does not guarantee safe operation.
- The rated speed of the grinding accessory must be at least equal to the maximum speed specified on the power tool. A grinding accessory operating at a speed higher than its rated speed may be damaged and break into pieces.
- The outer diameter and thickness of the attachment must fall within the power tool's rated parameters. Attachments of unsuitable dimensions cannot be controlled properly.
- The shank size of discs, grinding drums or other accessories must be correctly matched to the spindle or collet of the power tool. Accessories that do not fit the power

tool's mounting components will run out of balance, vibrate excessively and may cause loss of control of the tool.

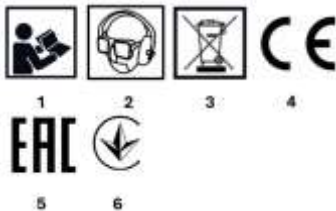
- **Spindle-mounted discs, sanding drums, cutters and other accessories must be fully inserted into the collet or chuck.** If the spindle is not properly secured or the protruding part of the disc is too long, the mounted disc may become loose and be ejected at high speed.
- **Do not use damaged accessories. Before each use, check accessories such as abrasive discs for chips and cracks, the sanding drum for cracks, tears or excessive wear, and the wire brush for loose or broken wires. If the power tool or accessory has been dropped, check it for damage or fit a replacement in good condition. After checking and fitting the accessory, position yourself and bystanders away from the plane of the rotating part and run the power tool at full speed without load for one minute. Damaged accessories usually break during this test.**
- **Personal protective equipment must be worn. Depending on the type of work, a face shield, safety glasses or goggles must be worn. Where necessary, wear a dust mask, ear protectors, gloves and a work apron to protect against small fragments of abrasive materials or workpieces. Eye protection must guard against fragments generated during various operations. A dust mask or respirator must filter out particles generated during the operation. Prolonged exposure to high noise levels may cause hearing loss.**
- **Ensure that bystanders are kept at a safe distance from the work area. Anyone entering the work area must wear personal protective equipment. Fragments from the workpiece or damaged equipment may fly off and cause injury even outside the immediate work area.**
- **When carrying out operations where the cutting tool may come into contact with hidden wiring or its own cable, hold the power tool only by the insulated grip surfaces. Contact between the cutting tool and a live cable may cause exposed metal parts of the power tool to become live, posing a risk of electric shock.**
- **Always hold the tool firmly in your hand(s) when starting it.** The torque of the motor as it accelerates to full speed may cause the tool to twist.
- **If necessary, secure the workpiece with clamps. Never hold a small workpiece in one hand and the tool in the other whilst working.** Securing a small workpiece allows you to control the tool freely with both hands. Round materials, such as dowels, pipes or cables, tend to roll away during cutting, which may cause the drill bit to jam or kick back violently towards you.
- **Keep the cable away from the rotating part.** If you lose control, the cable may be cut or snagged, and your hand or arm may be pulled into the rotating part.
- **Never put the power tool down until the accessory has come to a complete stop.** A rotating accessory may catch on the surface and cause you to lose control of the power tool.
- **After changing drill bits or making any adjustments, ensure that the collet nut, chuck or other adjustment components are securely tightened.** Loose adjustment components may shift unexpectedly, causing loss of control, and loose rotating parts will be violently ejected.
- **Do not operate the power tool whilst holding it at your side.** Accidental contact with rotating accessories may cause clothing to catch, resulting in the accessory being pulled towards your body.
- **Clean the power tool's ventilation slots regularly.** The motor fan draws dust into the housing, and excessive accumulation of metal dust may create an electrical hazard.
- **Do not use the power tool near flammable materials.** Sparks may ignite these materials.
- **Do not use accessories that require the use of liquid coolants.** The use of water or other liquid coolants may result in electric shock.
- **Only use the types of discs recommended for the power tool in question, and only for the recommended applications.** For example: do not grind with the side of a cutting disc. Cutting discs are designed for peripheral grinding; lateral forces applied to these discs may cause them to fracture.
- **For cones and threaded abrasive inserts, use only undamaged mandrels for discs with an undimpled flange, of the correct size and length.** Using the correct mandrels reduces the risk of breakage.

- **Do not 'lock' the cutting disc or apply excessive pressure to it. Do not attempt to make cuts that are too deep.** Overloading the disc increases the load on it and the risk of the disc twisting or snagging during cutting, as well as the possibility of kickback or the disc breaking.
- **Do not place your hand in line with or behind the rotating blade.** If the blade moves away from your hand during operation, any kickback may cause the rotating blade and power tool to be thrown directly towards you.
- **If the blade becomes jammed or snagged, or if the cut is interrupted for any reason, switch off the power tool and hold it still until the blade has come to a complete stop. Never attempt to pull the cutting disc out of the cut while the disc is moving, as this may cause kickback.** Investigate the cause of the disc jamming or snagging and take corrective action to eliminate it.
- **Do not resume cutting whilst the tool is still in the workpiece. Wait until the blade has reached full speed, then carefully resume cutting.** If the power tool is restarted whilst still in the workpiece, the blade may jam, shift sideways or cause kickback.
- **Support panels or any oversized workpieces to minimise the risk of the blade jamming and kickback.** Large workpieces tend to sag under their own weight. Supports should be placed under the workpiece near the cutting line and at the edge of the workpiece on both sides of the blade.
- **Take particular care when making 'recess cuts' in existing walls or other areas that are difficult to see.** The protruding blade may cut through gas or water pipes, electrical cables or other objects, which may cause kickback.

CAUSES AND PREVENTION OF KICKBACK BY THE OPERATOR:

- Kickback is a sudden reaction to the jamming or snagging of a rotating wheel, disc, brush or other accessory. Jamming or snagging causes the rotating accessory to stop abruptly, which in turn causes the uncontrolled power tool to be pushed in the opposite direction to the accessory's rotation at the point of jamming.
- For example, if a grinding wheel becomes caught or jammed by the workpiece, the edge of the wheel entering the point of jamming may dig into the surface of the material, causing the wheel to jump or be ejected. The grinding wheel may kick back towards or away from the operator, depending on the direction of the wheel's movement at the moment of jamming. Under such conditions, grinding wheels may also fracture.
- Kickback is the result of improper use of the power tool and/or incorrect working procedures or conditions, and can be avoided by taking the appropriate precautions listed below:
 - **Hold the power tool firmly in your hand and position your body and arm so that you can withstand the kickback forces.** The operator can control the kickback forces if they take the appropriate precautions.
 - **Take particular care when working near corners, sharp edges, etc. Watch out for the tool bouncing or snagging.** Corners, sharp edges or bouncing can cause the rotating tool to snag, which in turn may lead to loss of control or kickback.
 - **Do not fit a serrated blade.** Such blades cause frequent kickback and loss of control.
 - **Always feed the blade into the material in the same direction as the cutting edge exits the material (i.e. in the same direction as the chips are ejected).** Inserting the tool in the wrong direction causes the cutting edge of the blade to lift off the workpiece and pull the tool in the direction of that feed.
 - **When working with rotary files, cutting discs, high-speed cutters or tungsten carbide cutters, always secure the workpiece firmly.** These tools can jam if they tilt even slightly in the groove, which may cause a kickback. If a cutting disc jams, it will usually break. If a rotary file, high-speed cutter or tungsten carbide cutter jams, it may jump out of the groove, risking loss of control of the tool.

PICTOGRAMS AND WARNINGS



1. Read the operating instructions carefully
2. Use personal protective equipment (safety goggles, ear protectors, dust mask)
3. Do not dispose of with household waste
4. The device complies with European Union regulations.
5. EAC certification mark.
6. Ukrainian market certification mark.

DESCRIPTION OF GRAPHIC ELEMENTS

The numbering below refers to the device components shown in the illustrations in this manual.

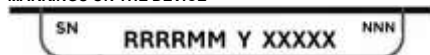
Figure A	Description
1	Lock nut
2	Additional handle
3	Switch
4	Main handle
5	Control panel
6	Battery compartment
The battery is not included in the set!	
Reference to Fig. B	Description
1	Switch, grinder switched on
2	Switch, grinder off
3	LED panel
4	1 LED
5	2 LEDs
6	3 LED
7	Speed control button
8	Accessory holder
9	Locking nut
10	Notches for locking the spindle
11	Arrow indicating the direction of spindle rotation

* There may be differences between the illustration and the actual product

CONTENTS OF THE SET:

- Straight grinder 1
- Special wrenches 2

MARKINGS ON THE DEVICE



RRRR -year of manufacture
MM -month of manufacture
Y -additional designation
XXXXX -serial number
NNN -additional marking

INTENDED USE

The straight grinder is a battery-powered hand-held power tool. The device is driven by a brushless motor, with the motor's rotation transmitted linearly and directly to the spindle.

The grinder is intended for grinding only. This type of power tool is used for removing all types of burrs from the surfaces of metal, stone, ceramic and plastic components, for surface finishing of welds, shaping material and machining holes.

The areas of application for the straight grinder include all kinds of construction, repair or modelling work involving the aforementioned materials.

- The straight grinder can be used with work tools mounted on a shank of the appropriate diameter and length and designed for use with this type of machine
- Do not attach toothed discs, abrasive discs or cutting discs to the machine. Tools designed for use with any other type of grinder are not suitable for use with a straight grinder.
- The machine is intended for dry use only.

- Do not use the power tool for purposes other than those for which it is intended.

OPERATING THE TOOL

BATTERY TYPES AND CAPACITY

The device is designed to work with ENERGY+ batteries 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

We recommend using the 4 Ah 58G004-1 battery

Battery type	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Battery capacity	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Running time	23 mins	44 mins	67 mins	94 min

CHARGING THE BATTERY

The battery should be charged at an ambient temperature of between 4°C and 40°C. A new battery, or one that has not been used for a long time, will reach its full capacity after approximately 3–5 charge and discharge cycles.

- Remove the battery from the device.
- Plug the charger into a mains socket (230 V AC).
- Insert the battery into the charger. Check that the battery is properly seated (inserted all the way in).
- When the charger is plugged into a mains socket (230 V AC), a green LED on the charger will light up, indicating that power is connected.
- Once the battery is placed in the charger, a red LED on the charger will light up, indicating that the battery is charging.
- At the same time, the green battery charge status LEDs will flash in various patterns (see description below).
- All LEDs flashing – indicates that the battery is flat and needs to be charged.
- Two LEDs flashing – indicates that the battery is partially discharged.
- One LED flashing – indicates a high battery charge level.
- Once the battery is charged, the LED on the charger lights up green and all battery charge status LEDs remain lit. After a short while (approx. 15 seconds), the battery charge status LEDs go out.

The battery should not be charged for longer than 8 hours. Exceeding this time may damage the battery cells. The charger will not switch off automatically once the battery is fully charged. The green LED on the charger will remain lit. The battery charge status LEDs will go out after a short while. Disconnect the power supply before removing the battery from the charger socket. Avoid repeated short charging cycles. Do not recharge the batteries after only brief use of the device. A significant reduction in the time between necessary charges indicates that the battery is worn out and should be replaced.

Batteries heat up during charging. Do not start work immediately after charging – wait until the battery has reached room temperature. This will prevent damage to the battery.

BATTERY CHARGE STATUS INDICATOR

The battery is equipped with a battery charge status indicator (3 LEDs). To check the battery charge level, press the battery charge indicator button. All LEDs lit indicate a high battery charge level. Two LEDs lit indicate a partial discharge. Only one LED lit indicates that the battery is flat and needs recharging.

Workplace

Keep the work area well lit and clean. Clutter and poor lighting can cause accidents.

Do not use power tools in environments with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases or vapours. Power tools generate sparks which may cause a fire if they come into contact with flammable gases or vapours.

Do not allow children or unauthorised persons into the work area. Loss of concentration may result in loss of control of the tool.

FITTING ACCESSORIES

WARNING! All operations involving the grinder must be carried out with the battery disconnected; it must be removed from the socket!

Fitting accessories in the tool holder

Before inserting the working tool into the chuck (Fig. A1), loosen the clamping nut. To do this, use one wrench to hold the spindle (Fig. B10) in place, and the other to unscrew the clamping nut (Fig. B9). Do not remove the nut completely from the chuck. Insert the shank of the working tool into the chuck (Fig. B8). The gap between the working part of the accessory and the tool chuck must not exceed 8 mm.

CAUTION! At least half of the accessory shank must be inside the tool holder. The accessory can be removed after loosening the retaining nut, following the reverse procedure

CAUTION! The accessory may be hot immediately after use. Allow it to cool down naturally before removal.

CAUTION! Do not use accessories with a diameter greater than that specified in this manual.

OPERATING THE TOOL

Starting and stopping the grinder

When starting the grinder, hold it with both hands (**Fig. C3**) by the handles (**Fig. A2** and **Fig. A4**) or by the insulated parts of the housing, and then ensure that the accessory is not touching any material or object. The direction of spindle rotation is indicated by an arrow on the housing (**Fig. A2**). Start the grinder by pressing and holding the rear part of the switch, then sliding it forwards (**Fig. B1**). The switch can be locked in the forward position (**Fig. C2b**), which may be helpful during continuous operation.

CAUTION! After any prolonged period of inactivity, start the grinder and keep it running for 20–30 seconds, observing it during this time. Check that the machine is not making any unusual noises, that the noise level is not excessive, and that it is not vibrating excessively. If no unusual operating symptoms are observed, it is safe to use. Switch off the tool by releasing pressure on the switch or, if it was locked, by pressing the rear part of the switch button (**Fig. B2**). The button will retract automatically; the accessory may continue to rotate in the spindle for a short time after the switch is released. The tool should only be set down once the accessory has come to a complete stop.

SPEED CONTROL

Speed adjustment is only possible when the grinder is running. Speed adjustment takes place in 6 pre-set steps. To change the speed, press the button (**Fig. B7**); the indicator lights next to the speed number will light up in sequence. The higher the gear number, the higher the rotational speed. Once the highest speed is reached, pressing the button again will switch to the lowest speed. The indicator lights for lower gears turn green, whilst those for higher gears turn red.

The device retains the last speed setting both when switched off and when the battery is removed.

USING THE GRINDER

Insert the battery into the power socket (**Fig. A6**) with the contacts facing inwards towards the tool until you hear a distinct click, indicating that the battery is correctly installed. This ensures that the battery will not come loose during operation. To remove the battery, press the battery release button and then slide it out of the socket (**Fig. A6**).

OPERATING THE GRINDER

During continuous use, monitor the temperature of the grinder and the tool, and take breaks as the temperature rises. To prevent the motor from overheating, it is recommended that you take frequent breaks from using the grinder and ensure that the ventilation slots remain unobstructed. When operating the grinder, do not apply excessive pressure to the workpiece and avoid sudden movements to prevent damage to the attached accessory or the grinder itself. When drilling or milling in steel or aluminium, tools may be cooled with emulsifying oil or a coolant recommended for the specific material; however, the use of coolant is not recommended when working with brass. In the final stage of drilling through-holes, reduce the pressure on the drill bit to prevent it from breaking or jamming. If the drill bit becomes jammed, switch off the tool immediately. Applying excessive pressure to the tool, or selecting an inappropriate speed for the type of work, causes the tool to become overloaded, which can be recognised by significant heating of the outer surfaces of the body. Do not allow the tool to become overloaded; the temperature of the outer surfaces must never exceed 60°C. Once the work is complete, switch off the tool, disconnect the battery and carry out a visual inspection and maintenance of the grinder.

MAINTENANCE AND INSPECTIONS

CAUTION! Before carrying out any adjustments, servicing or maintenance, unplug the tool from the mains socket. After finishing work, check the technical condition of the power tool by visually inspecting and assessing: the body and handle, the battery, the operation of the switch, the clearance of the ventilation slots, the noise level of the bearings and gearbox, the start-up and smoothness of operation.

After finishing work, clean the housing, ventilation slots, switches, auxiliary handle and guards, e.g. with a jet of air (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), a brush or a dry cloth, without using chemicals or cleaning fluids. For heavier soiling, a mild detergent may be used. Taking particular care to ensure that moisture does not enter the interior of the tool, clean the accessories and handles with a dry, clean cloth.

During the warranty period, the user must not modify the power tool or replace any components or parts, as this will invalidate the warranty. Any faults observed during inspection or whilst in use are a sign that the tool requires repair at a service centre.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

PARAMETER	VALUE
Supply voltage	18 V DC
Idle speed	10,000 to 26,000 rpm
Max. grinding wheel diameter	25 mm
Spindle collet diameter	6 mm
Protection class	III
Weight	1.728 kg
NOISE AND VIBRATION DATA	
Sound pressure level	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Sound power level	$L_{WA} = 90 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Vibration acceleration	$a_h = 2.75 \text{ m/s}^2$ $K=1.5 \text{ m/s}^2$

Information on noise and vibration

The noise emitted by the device is described by: the sound pressure level L_{PA} and the sound power level L_{WA} (where K denotes the measurement uncertainty). The vibrations emitted by the device are described by the vibration acceleration value a_h (where K denotes the measurement uncertainty).

The sound pressure level L_{PA} , sound power level L_{WA} and vibration acceleration value a_h given in this manual have been measured in accordance with EN 60745-1. The vibration level a_h given may be used to compare devices and for a preliminary assessment of vibration exposure. The vibration level given is representative only of the device's basic applications. If the device is used for other applications or with other working tools, the vibration level may change. Insufficient or infrequent maintenance of the device will result in higher vibration levels. The reasons given above may lead to increased exposure to vibration throughout the entire operating period.

To accurately estimate vibration exposure, account for periods when the device is switched off or when it is switched on but not in use. After carefully assessing all factors, the total vibration exposure may turn out to be significantly lower.

To protect the user from the effects of vibration, additional safety measures should be implemented, such as: regular maintenance of the equipment and tools, ensuring hands remain at a suitable temperature, and proper work organisation.

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products must not be disposed of with household waste, but must be handed over for recycling at appropriate facilities. Information on recycling can be obtained from the product retailer or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential threat to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, with its registered office in Warsaw, ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland"), hereby informs that all copyrights to the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, drawings, as well as its composition, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the express written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k, Pograniczna 2/4 02-285 Warsaw

Product: Straight grinder

Model: 58GE146

Trade name: GRAPHITE

Serial number: 00001 to 99999

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

The product described above complies with the following documents:

Machinery Directive 2006/42/EC

Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU

RoHS Directive 2011/65/EU, as amended by Directive 2015/863/EU

And meets the requirements of the following standards:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-23:2013;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

This declaration applies exclusively to the machine in the condition in which it was placed on the market and does not cover components added by the end user or subsequent actions carried out by them.

Name and address of the person resident or established in the EU authorised to prepare the technical documentation:

Signed on behalf of:

Paweł Kowalski

Quality Representative of GTX POLAND

Warsaw, 16 November 2023

(uk)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ
Акумуляторна пряма шліфувальна машина
58GE146

УВАГА Прочитайте всі попередження щодо безпеки, інструкції, ілюстрації та технічні характеристики, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.

Збережіть усі попередження та інструкції для подальшого використання.

- Цей електроінструмент призначений для роботи як шліфувальна машина. Прочитайте всі попередження щодо безпеки, інструкції, ілюстрації та технічні характеристики, що додаються до цього електроінструменту. Недотримання всіх наведених нижче інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та/або серйозних травм.
- Не рекомендується використовувати цей електроінструмент для таких операцій, як шліфування наждачним папером, шліфування дрюткою шліткою, полірування або різання шліфувальними дисками. Виконання операцій, для яких електроінструмент не призначений, може бути небезпечним і спричинити травмування.
- Не використовуйте приладдя, яке не було спеціально розроблене та рекомендоване виробником інструменту. Сам факт, що приладдя можна встановити на електроінструмент, не гарантує безпечної роботи.
- Номінальна швидкість шліфувального приладдя повинна бути не меншою за максимальну швидкість, зазначену для електроінструмента. Шліфувальне приладдя, що працює зі швидкістю, вищою за номінальну, може пошкодитися та розлетітися на частини.
- Зовнішній діаметр і товщина насадки повинні відповідати номінальним параметрам електроінструменту. Насадки з невідповідними розмірами неможливо належним чином контролювати.
- Розмір хвостовика дисків, шліфувальних барабанів або інших насадок повинен правильно відповідати шпінделю або цапзі електроінструменту. Насадки, що не відповідають крипліним елементам електроінструменту, будуть працювати з порушенням балансу, надмірно вібрувати та можуть призвести до втрати контролю над інструментом.
- Диски, шліфувальні барабани, фрези та інші насадки, що встановлюються на шпінделі, повинні бути повністю вставлені в цапгу або патрон. Якщо шпіндель не закріплений належним чином або виступаюча частина диска занадто довга, встановлений диск може розхитатися та вилетіти з великою швидкістю.
- Не використовуйте пошкоджені аксесуари. Перед кожним використанням перевіряйте аксесуари, такі як абразивні диски, на наявність відколів та тріщин, шліфувальний барабан — на наявність тріщин, розривів або надмірного зносу, а дрюткою шліткою — на наявність ослаблених або зламаних дрітків. Якщо електроінструмент або аксесуар впаде, перевірте його на наявність пошкоджень або встановіть замініник у належному стані. Після перевірки та встановлення приладдя відійдіть разом із оточуючими від площини обертання деталі та запустіть електроінструмент на повній швидкості без навантаження на одну хвилину. Пошкоджене приладдя зазвичай ламається під час цього тесту.
- Необхідно використовувати засоби індивідуального захисту. Залежно від виду робіт слід носити захисний шиток для обличчя, захисні окуляри або захисні окуляри. За необхідності носіть пілзахисну маску, навушники, рукавички та робочий фартух для захисту від дрібних уламків абразивних матеріалів або

деталей. Захист для очей повинен захищати від уламків, що утворюються під час різних операцій. Пілзахисна маска або респіратор повинні фільтрувати частинки, що утворюються під час роботи. Тривале перебування в умовах високого рівня шуму може спричинити втрату слуху.

- **Переконайтеся, що сторонні особи перебувають на безпечній відстані від робочої зони. Кожен, хто заходить у робочу зону, повинен носити засоби індивідуального захисту.** Уламки заготовки або пошкоджене обладнання можуть відлітати та спричинити травми навіть поза безпосередньою робочою зоною.
- **Під час виконання операції, під час яких ріжучий інструмент може контактувати з прихованою електропроводкою або власним кабелем, тримайте електроінструмент лише за ізоляційну поверхню рукоятки.** Контакт ріжучого інструмента з кабелем під напругою може призвести до того, що оголені металеві частини електроінструмента стануть під напругою, що створює ризик ураження електричним струмом.
- **Завжди міцно тримайте інструмент у руці (руках) під час його запуску.** Крутий момент двигну під час розгону до повної швидкості може спричинити скручування інструменту.
- **За необхідності зафіксуйте заготовку затискачами. Ніколи не тримайте невелику заготовку в одній руці, а інструмент — в іншій під час роботи.** Фіксація невеликої заготовки дозволяє вільно керувати інструментом обома руками. Круглі матеріали, такі як штирі, труби або кабелі, мають тенденцію сколюватися під час різання, що може призвести до заклинювання свердла або сильного відскоку у ваш бік.
- **Тримайте кабель подалі від обертової частини.** Якщо ви втратите контроль, кабель може перерізатися або зачепитися, і ваша рука або передпліччя можуть потрапити в обертovu частину.
- **Ніколи не кладіть електроінструмент, поки насадка повністю не зупиниться.** Обертova насадка може зачепитися за поверхню і призвести до втрати контролю над електроінструментом.
- **Після заміни свердла або виконання будь-яких регулювань переконайтеся, що гайка цаги, патрон або інші регульовальні елементи надійно затягнуті.** Незатягнуті регульовальні елементи можуть несподівано зміститися, що призведе до втрати контролю, а незакріплені обертові деталі будуть різко викинуті.
- **Не використовуйте електроінструмент, тримаючи його біля себе.** Випадковий контакт з обертовими насадками може призвести до зачеплення одягу, внаслідок чого насадка буде притягнута до вашого тіла.
- **Регулярно очищайте вентиляційні отвори електроінструмента.** Вентилятор двигну засмоктує пил у корпус, а надмірне накопичення металевого пилю може створити небезпеку ураження електричним струмом.
- **Не використовуйте електроінструмент поблизу легкозаймистих матеріалів.** Іскри можуть запалити ці матеріали.
- **Не використовуйте насадки, що вимагають застосування рідких охолоджувальних рідин.** Використання води або інших рідких охолоджувальних рідин може призвести до ураження електричним струмом.
- **Використовуйте лише ті типи дисків, які рекомендовані для даного електроінструменту, і лише для рекомендованих застосувань.** Наприклад: не шліфуйте бокову поверхню відрізного диска. Відрізні диски призначені для периферійного шліфування; бічні сили, що діють на ці диски, можуть призвести до їхнього руйнування.
- **Для конусів та різьбових абразивних вставок використовуйте лише неущожені оправи для дисків з рівним фланцем, правильного розміру та довжини.** Використання правильних оправок зменшує ризик поломок.
- **Не «блокуйте» ріжучий диск і не чиніть на нього надмірного тиску.** Не намагайтеся робити занадто глибокі пропилі. Перевантаження диска збільшує навантаження на нього та ризик скручування або зачеплення диска під час різання, а також ймовірність віддачі або поломок диска.
- **Не тримайте руку на одній лінії з обертовим диском або позаду нього.** Якщо під час роботи диск відхилився від вашої руки, будь-який відбій може призвести до того, що обертовий диск та електроінструмент будуть викинуті прямо на вас.

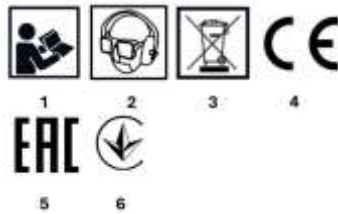
- Якщо диск заклинив або зачепився, або якщо різання з будь-якої причини перервалося, вимкніть електроінструмент і тримайте його нерухомо, доки диск повністю не зупиниться. Ніколи не намагайтеся витягнути різальний диск із різу, поки він рухається, оскільки це може спричинити відбій. З'ясуйте причину заклинювання або зачеплення диска та вживіть заходів для її усунення.
- Не продовжуйте різання, поки інструмент все ще знаходиться в заготовці. Зачекайте, поки диск досягне повної швидкості, а потім обережно продовжуйте різання. Якщо електроінструмент запустити знову, поки він все ще знаходиться в заготовці, диск може заклинути, зміститися вбік або спричинити відбій.
- Підпирайте панель або будь-які великогабаритні заготовки, щоб мінімізувати ризик заклинювання диска та віддачі. Великі заготовки мають тенденцію прогинатися під власною вагою. Опори слід розміщувати під заготовкою поблизу лінії різання та на краю заготовки з обох боків диска.
- Будьте особливо обережні під час виконання «вміюк» у існуючих стінах або інших місцях, які важко бачити. Пильний диск, що виступає, може перерізати газові або водопровідні труби, електричні кабелі або інші предмети, що може спричинити відбій.

ПРИЧИНИ ТА ЗАПОБІГАННЯ ВІДСКОКУ ОПЕРАТОРОМ:

- Відбій — це раптова реакція на заклинювання або зачеплення обертового круга, диска, щітки або іншого приладдя. Заклинювання або зачеплення призводить до раптової зупинки обертового приладдя, що, у свою чергу, спричиняє неконтрольоване відштовхування електроінструмента у напрямку, протилежному до обертання приладдя, у точці заклинювання.
- Наприклад, якщо шліфувальний круг зачепився або заклинився за заготовку, край круга, що входить у точку заклинювання, може врізатися в поверхню матеріалу, що призведе до стрибка або викидання круга. Шліфувальний круг може відскочити у бік оператора або від нього, залежно від напрямку руху круга в момент заклинювання. За таких умов шліфувальні круги також можуть тріснути.
- Відбій є наслідком неправильного використання електроінструменту та/або неправильних робочих процедур або умов, і його можна уникнути, вживши відповідних запобіжних заходів, перелічених нижче:

- **Міцно тримайте електроінструмент у руці та розташуйте тіло і руку так, щоб ви могли витримати сили віддачі.** Оператор може контролювати сили віддачі, якщо вживати відповідних запобіжних заходів.
- **Будьте особливо обережні під час роботи поблизу кутів, гострих країв тощо. Слідкуйте за тим, щоб інструмент не підсакавав і не зачіпався.** Куті, гострі краї або підсакування можуть спричинити зачеплення обертового інструмента, що, у свою чергу, може призвести до втрати контролю або віддачі.
- **Не встановлюйте зубчасте лезо.** Такі леза спричиняють часті віддачі та втрату контролю.
- **Завжди вводьте лезо в матеріал у тому ж напрямку, у якому ріжуча кромка виходить з матеріалу (тобто у тому ж напрямку, у якому виплітають стружки).** Введення інструменту у неправильному напрямку призводить до того, що ріжуча кромка леза відривається від заготовки та тягне інструмент у напрямку подачі.
- **Під час роботи з обертовими напилками, ріжучими дисками, високошвидкісними фрезами або фрезами з карбіду вольфраму завжди надійно закріплюйте заготовку.** Ці інструменти можуть заклинути, якщо навіть трохи нахилилися в канавці, що може спричинити відбій. Якщо ріжучий диск заклинить, він зазвичай ламається. Якщо обертова напилка, високошвидкісна фреза або фреза з карбіду вольфраму заклинить, вона може вискочити з канавки, що створює ризик втрати контролю над інструментом.

ПІКТОГРАМИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ



1. Уважно прочитайте інструкцію з експлуатації
2. Використовуйте засоби індивідуального захисту (захисні окуляри, навушники, пилозахисну маску)
3. Не викидайте разом із побутовими відходами
4. Пристрій відповідає нормам Європейського Союзу.
5. Знак сертифікації EAC.
6. Знак сертифікації для українського ринку.

ОПИС ГРАФІЧНИХ ЕЛЕМЕНТІВ

Нумерація нижче відповідає компонентам пристрою, показаним на ілюстраціях у цьому посібнику.

Рисунков А	Опис
1	Контргайка
2	Додаткова ручка
3	Перемикач
4	Основна ручка
5	Панель управління
6	Відсік для батареї
Батарея не входить до комплекту!	
Посилання на рис. В	Опис
1	Перемикач, шліфувальна машина увімкнена
2	Вимикач, шліфувальна машина вимкнена
3	Світлодіодна панель
4	1 світлодіод
5	2 світлодіоди
6	3 світлодіоди
7	Кнопка регулювання швидкості
8	Тримач для аксесуарів
9	Контргайка
10	Насічки для фіксації шпинделя
11	Стрілка, що вказує напрямком обертання шпинделя

* Ілюстрація може відрізнитися від реального виробу

КОМПЛЕКТАЦІЯ:

- Пряма шліфувальна машина 1
- Спеціальні ключі 2

МАРКУВАННЯ НА ПРИСТРОЇ



- RRRR - рік виготовлення
- MM - місяць виготовлення
- Y - додаткове позначення
- XXXXX - серійний номер
- NNN - додаткове маркування

ПРИЗНАЧЕННЯ

Пряма шліфувальна машина — це акумуляторний ручний електроінструмент. Пристрій приводиться в дію безщітковим двигуном, обертання якого передається лінійно та безпосередньо на шпиндель.

Шліфувальна машина призначена виключно для шліфування. Цей тип електроінструменту використовується для видалення всіх видів задирок з поверхонь металевих, кам'яних, керамічних та пластикових деталей, для обробки поверхні зварних швів, формування матеріалу та обробки отворів.

Сфери застосування прямолінійної шліфувальної машини включають усі види будівельних, ремонтних або моделювальних робіт із зазначеними вище матеріалами.

- Пряму шліфувальну машину можна використовувати з робочими інструментами, встановленими на хвостовику відповідного діаметра та довжини, призначеними для використання з цим типом машини

- Не встановлюйте на машину зубчасті, абразивні або ріжучі диски. Інструменти, призначені для використання з будь-яким іншим типом шліфувальної машини, не підходять для використання з прямою шліфувальною машиною.
- Машина призначена виключно для сухого використання.
- Не використовуйте електроінструмент для цілей, відмінних від тих, для яких він призначений.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ІНСТРУМЕНТУ

ТИПИ ТА ЄМНІСТЬ АКУМУЛЯТОРІВ

Прилад призначений для роботи з акумуляторами ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Ми рекомендуємо використовувати акумулятор 4 А-год 58G004-1

Тип акумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Ємність акумулятора	2 А-год	4 А-год	6 А-год	8 А-год
Час роботи	23 хв	44 хв	67 хв	94 хв

ЗАРЯДЖАННЯ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор слід заряджати при температурі навколишнього середовища від 4 °C до 40 °C. Новий акумулятор або акумулятор, який тривалий час не використовувався, досягне повної ємності приблизно після 3–5 циклів заряджання та розряджання.

- Вийміть акумулятор з пристрою.
- Підключіть зарядний пристрій до розетки (230 В змінного струму).
- Вставте акумулятор у зарядний пристрій. Переконайтеся, що акумулятор встановлено правильно (встановлено до упору).
- Коли зарядний пристрій підключено до розетки (230 В змінного струму), на ньому загориться зелений світлодіод, що вказує на наявність живлення.
- Після встановлення акумулятора в зарядний пристрій загориться червоний світлодіод на зарядному пристрої, що вказує на заряджання акумулятора.
- Одночасно зелені світлодіоди стану заряджання акумулятора будуть блимати різними комбінаціями (див. опис нижче).
- Всі світлодіоди блимають – вказує на те, що акумулятор розряджений і потребує заряджання.
- Мигають два світлодіоди – вказує на те, що акумулятор частково розряджений.
- Мигає один світлодіод – вказує на високий рівень заряду акумулятора.
- Після заряджання акумулятора світлодіод на зарядному пристрої загориться зеленим, а всі світлодіоди стану заряду акумулятора залишаються увімкненими. Через деякий час (приблизно 15 секунд) світлодіоди стану заряду акумулятора згаснуть.

Акумулятор не слід заряджати довше 8 годин. Перевищення цього часу може пошкодити елементи акумулятора. Зарядний пристрій не вимкнеться автоматично після повного заряджання акумулятора. Зелений світлодіод на зарядному пристрої залишиться увімкненим. Світлодіоди стану заряду акумулятора згаснуть через деякий час. Відключіть джерело живлення, перш ніж виймати акумулятор із гнізда зарядного пристрою. Уникайте повторюваних коротких циклів заряджання. Не заряджайте акумулятори після короткого використання пристрою. Значне скорочення часу між необхідними заряджаннями вказує на те, що акумулятор зношений і його слід замінити.

Акумулятори нагріваються під час заряджання. Не починайте роботу одразу після заряджання – зачекайте, доки акумулятор не досягне кімнатної температури. Це запобіжить пошкодженню акумулятора.

ІНДИКАТОР СТАНУ ЗАРЯДУ АКУМУЛЯТОРА

Акумулятор оснащений індикатором стану заряду (3 світлодіоди). Щоб перевірити рівень заряду акумулятора, натисніть кнопку індикатора заряду. Усі світлодіоди, що світяться, вказують на високий рівень заряду акумулятора. Два світлодіоди, що світяться, вказують на частковий розряд. Лише один світлодіод, що світиться, вказує на те, що акумулятор розряджений і потребує заряджання.

Робоче місце

Забезпечте хороше освітлення та чистоту робочого місця. Безлад та погане освітлення можуть спричинити нещасні випадки.

Не використовуйте електроінструменти в умовах підвищеного ризику вибуху, де присутні легкозаймисті рідини, газу або пари. Електроінструменти генерують іскри, які можуть спричинити пожежу при контакті з легкозаймистими газами або парами.

Не допускайте дітей або сторонніх осіб до робочої зони. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю над інструментом.

МОНТАЖ АКЦЕСУАРІВ

УВАГА! Усі операції з шліфувальною машиною необхідно виконувати з відключеним акумулятором; його необхідно виїняти з гнізда!

Встановлення насадок у патрон

Перед вставкою робочого інструменту в патрон (рис. A1) ослабте затискну гайку. Для цього одним гайковертом зафіксуйте шпіндель (рис. B10), а іншим відкрутіть затискну гайку (рис. B9). Не викручуйте гайку повністю з патрона. Вставте хвостовик робочого інструменту в патрон (рис. B8). Зазор між робочою частиною насадки та патроном інструменту не повинен перевищувати 8 мм.

УВАГА! Принаймні половина хвостовика насадки повинна знаходитися всередині патрона. Насадку можна зняти після ослаблення фіксувальної гайки, виконавши процедуру у зворотному порядку

УВАГА! Насадка може бути гарячою відразу після використання. Дайте їй охолонути природним чином перед зняттям.

УВАГА! Не використовуйте насадки, діаметр яких перевищує зазначений у цьому посібнику.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ІНСТРУМЕНТУ

Увімкнення та вимкнення шліфувальної машини

Під час запуску шліфувальної машини тримайте її обома руками (рис. C3) за ручки (рис. A2 та рис. A4) або за ізольовані частини корпусу, а потім переконайтеся, що насадка не торкається жодного матеріалу чи предмета. Напрямок обертання шпинделя вказано стрілкою на корпусі (рис. A2). Запустіть шліфувальну машину, натиснувши і утримуючи задню частину вимикача, а потім посунувши його вперед (рис. B1). Вимикач можна зафіксувати у передньому положенні (рис. C2b), що може бути корисним під час безперервної роботи.

УВАГА! Після тривалою простою увімкніть шліфувальну машину та дайте їй попрацювати 20–30 секунд, спостерігаючи за нею протягом цього часу. Переконайтеся, що машина не видає незвичайних звуків, рівень шуму не є надмірним і що вона не вібрує надмірно. Якщо не спостерігається жодних незвичайних ознак у роботі, її можна безпечно використовувати. Вимкніть інструмент, знявши натиск з перемикача або, якщо він був зафіксований, натиснувши на задню частину кнопки перемикача (рис. B2). Кнопка автоматично повернеться у вихідне положення; насадка може продовжувати обертатися у шпинделі протягом короткого часу після відпускання перемикача. Інструмент слід відкласти лише після повної зупинки насадки.

РЕГУЛЮВАННЯ ШВИДКОСТІ

Регулювання швидкості можливе лише під час роботи шліфувальної машини. Регулювання швидкості здійснюється за допомогою 6 попередньо встановлених ступенів. Щоб змінити швидкість, натисніть кнопку (рис. B7); індикатори поруч із номером швидкості будуть послідовно загорятися. Чим вищий номер передачі, тим вища швидкість обертання. Після досягнення найвищої швидкості повторно натискання кнопки призведе до переходу на найнижчу швидкість. Індикатори нижчих передач стають зеленими, а індикатори вищих передач – червоними.

Пристрій зберігає останнє налаштування швидкості як у вимкненому стані, так і після виймання акумулятора.

КОРИСТУВАННЯ ШЛІФУВАЛЬНИКОМ

Вставте акумулятор у гніздо живлення (рис. A6) контактами всередину, у бік інструмента, доки не почуєте чіткий клацання, що свідчить про правильне встановлення акумулятора. Це гарантує, що акумулятор не випаде під час роботи. Щоб виїняти акумулятор, натисніть кнопку фіксації акумулятора, а потім висуньте його з гнізда (рис. A6).

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ШЛІФУВАЛЬНИКА

Під час тривалої роботи стежте за температурою шліфувальної машини та інструменту і робіть перерви, коли температура підвищується. Щоб запобігти перегріванню двигуна, рекомендується робити часті перерви в роботі шліфувальної машини та переконавшись, що вентиляційні отвори не заблоковані. Під час роботи шліфувальною машиною не тисніть надмірно на заготовку та уникайте різких рухів, щоб запобігти пошкодженню встановленого насадка або самої шліфувальної машини. Під час свердління або фрезерування сталі чи алюмінію інструментом можна охолоджувати емульсійною оливою або охолоджувальною рідиною, рекомендованою для конкретного матеріалу; однак використання охолоджувальної рідини не рекомендується під час роботи з

латунню. На завершальному етапі свердління наскрізних отворів зменшити тиск на свердло, щоб запобігти його зламанню або заклинюванню. Якщо свердло заклинило, негайно вимкніть інструмент. Надмірний тиск на інструмент або вибір швидкості, що не відповідає типу роботи, призводить до перевантаження інструменту, що можна розпізнати за значним нагріванням зовнішніх поверхонь корпусу. Не допускайте перевантаження інструменту; температура зовнішніх поверхонь ніколи не повинна перевищувати 60 °C. Після завершення роботи вимкніть інструмент, від'єднайте акумулятор та проведіть візуальний огляд і технічне обслуговування шліфувальної машини.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ПЕРЕВІРКИ

УВАГА! Перед виконанням будь-яких регулювань, сервісного обслуговування або технічного обслуговування відключіть інструмент від розетки. Після закінчення роботи перевірте технічний стан електроінструменту шляхом візуального огляду та оцінки: корпусу та ручки, акумулятора, роботи вимикача, прохідності вентиляційних отворів, рівня шуму підшипників та редуктора, запуску та плавності роботи.

Після закінчення роботи очистіть корпус, вентиляційні отвори, вимикачі, допоміжну рукоятку та захисні кожухи, наприклад, струменем повітря (під тиском, що не перевищує 0,3 МПа), щіткою або сухою ганчіркою, не використовуючи хімічні речовини або чистячі рідини. У разі сильного забруднення можна використовувати м'який миючий засіб. Особливо стежачи за тим, щоб волога не потрапила всередину інструменту, очистіть насадки та рукоятки сухою чистою ганчіркою.

Протягом гарантійного терміну користувач не повинен модифікувати електроінструмент або замінювати будь-які компоненти чи деталі, оскільки це призведе до втрати гарантії. Будь-які несправності, виявлені під час огляду або під час використання, є ознакою того, що інструмент потребує ремонту в сервісному центрі.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПАРАМЕТР	ЗНАЧЕННЯ
Напруга живлення	18 V DC
Холостий хід	від 10 000 до 26 000 об/хв
Макс. діаметр шліфувального круга	25 мм
Діаметр цапги шпинделя	6 мм
Клас захисту	III
Вага	1,728 кг
ДАНІ ЩОДО ШУМУ ТА ВІБРАЦІЇ	
Рівень звукового тиску	$L_{PA} = 79$ дБ(А) $K=3$ дБ(А)
Рівень звукової потужності	$L_{WA} = 90$ дБ(А) $K=3$ дБ(А)
Прискорення вібрації	$a_h = 2,75 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Інформація про шум та вібрацію

Шум, що випромінюється приладом, характеризується: рівнем звукового тиску L_{PA} та рівнем звукової потужності L_{WA} (де К позначає похибку вимірювання). Вібрації, що випромінюються приладом, характеризуються значенням прискорення вібрації a_h (де К позначає похибку вимірювання).

Рівень звукового тиску L_{PA} , рівень звукової потужності L_{WA} та значення прискорення вібрації a_h наведені в цьому посібнику, виміряно відповідно до стандарту EN 60745-1. Наведений рівень вібрації a_h можна використовувати для порівняння пристроїв та для попередньої оцінки впливу вібрації.

Наведений рівень вібрації є репрезентативним лише для основних застосувань пристрою. Якщо пристрій використовується для інших застосувань або з іншими робочими інструментами, рівень вібрації може змінитися. Недостатнє або нерегулярне технічне обслуговування пристрою призведе до підвищення рівнів вібрації. Наведені вище причини можуть призвести до збільшення впливу вібрації протягом усього періоду експлуатації.

Для точної оцінки впливу вібрації слід враховувати періоди, коли пристрій вимкнений або увімкнений, але не використовується. Після ретельного аналізу всіх факторів загальний вплив вібрації може виявитися значно меншим.

Для захисту користувача від впливу вібрації слід вжити додаткових заходів безпеки, таких як: регулярне технічне обслуговування обладнання та інструментів, забезпечення відповідної температури рук та належна організація праці.

ЗАХИСТ ДОВКІЛЛЯ



Вироби з електроприводом не можна утилізувати разом із побутовими відходами, їх необхідно здавати на переробку у відповідні установи. Інформацію щодо переробки можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Відходи електричного та електронного обладнання містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Обладнання, яке не переробляється, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людини.

«GTx Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: «GTx Poland»), цим повідомляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі: «Посібник»), включаючи, серед іншого, його текст, фотографії, діаграми, малюнки, а також його композицію, належать виключно GTx Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто Збірник законів 2006 р. № 90, п. 631, з поправками). Копіювання, обробка, публікація або модифікація Посібника в цілому або будь-якого з його окремих елементів у комерційних цілях без письмової згоди GTx Poland суворо заборонені та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Polizor drept fără fir
58GE146

ATENȚIE Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

- Această unealtă electrică este concepută pentru a funcționa ca o mașină de șlefuit. Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea tuturor instrucțiunilor de mai jos poate duce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.
- Nu se recomandă utilizarea acestei scule electrice pentru operațiuni precum șlefuirea cu hârtie abrazivă, șlefuirea cu perie de sârmă, lustruirea sau tăierea cu discuri de șlefuire. Efectuarea operațiunilor pentru care scula electrică nu este destinată poate fi periculoasă și poate provoca vătămări corporale.
- Nu utilizați accesorii care nu au fost proiectate și recomandate în mod specific de către producătorul sculei. Simplități fapt că un accesoriu poate fi montat pe scula electrică nu garantează funcționarea în condiții de siguranță.
- Viteza nominală a accesoriului de șlefuire trebuie să fie cel puțin egală cu viteza maximă specificată pentru unealta electrică. Un accesoriu de șlefuire care funcționează la o viteză mai mare decât viteza sa nominală se poate deteriora și se poate sparge în bucăți.
- Diametrul exterior și grosimea accesoriului trebuie să se încadreze în parametri nominalizați ai sculei electrice. Accesorii cu dimensiuni necorespunzătoare nu pot fi controlate corespunzător.
- Dimensiunea țijeii discurilor, tamburilor de șlefuire sau a altor accesorii trebuie să se potrivească corect cu axul sau mandrina sculei electrice. Accesorii care nu se potrivesc cu componentele de montare ale sculei electrice vor funcționa dezechilibrat, vor vibra excesiv și pot provoca pierderea controlului asupra sculei.
- Discurile, tamburi de șlefuire, frezele și alte accesorii montate pe ax trebuie introduse complet în mandrină sau în mandrină cu pină. Dacă axul nu este fixat corespunzător sau dacă partea proeminentă a discului este prea lungă, discul montat se poate slăbi și poate fi ejectat cu viteză mare.
- Nu utilizați accesorii deteriorate. Înainte de fiecare utilizare, verificați accesorii, cum ar fi discurile abrazive, pentru a depista eventualele așchii și fisuri, tamburul de șlefuire pentru a depista fisuri, rupturi sau uzură excesivă, iar peria de sârmă pentru a depista firele slăbite sau rupte. Dacă unealta electrică sau accesoriul a căzut, verificați-l pentru a depista eventualele deteriorări sau înlocuiți-l cu unul în stare bună. După verificarea și montarea accesoriului, poziționați-l pe div. și pe persoanele din jur departe de planul părții rotative și porniți unealta electrică la viteză maximă fără sarcină timp de un minut. Accesorii deteriorate se rup de obicei în timpul acestui test.
- Trebuie purtat echipament de protecție personală. În funcție de tipul de lucru, trebuie purtată o vizieră, ochelari de protecție sau ochelari de protecție. Dacă este necesar, purtați o mască de praf, protecție pentru urechi, mănuși și un sort de lucru pentru a vă proteja împotriva fragmentelor mici de materiale abrazive sau piese de lucru. Protecția

ochilor trebuie să protejeze împotriva fragmentelor generate în timpul diverselor operațiuni. O mască de praf sau un aparat respirator trebuie să filtreze particulele generate în timpul operațiunii. Expunerea prelungită la nivelul ridicat de zgomot poate provoca pierderea auzului.

- **Asigurați-vă că persoanele din jur sunt ținute la o distanță de siguranță față de zona de lucru.** Oricine intră în zona de lucru trebuie să poarte echipament de protecție personală. Fragmentul din piesa de prelucrat sau din echipamentul deteriorat pot sări și să provoace răni chiar și în afara zonei imediate de lucru.
- **Atunci când efectuați operațiuni în care unealta de tăiere poate intra în contact cu cabluri ascunse sau cu propriul cablu, țineți unealta electrică numai de suprafețele izolate ale mânerului.** Contactul dintre unealta de tăiere și un cablu sub tensiune poate face ca părțile metalice expuse ale unelei electrice să devină sub tensiune, prezentând un risc de electrocutare.
- **Țineți întotdeauna unealta ferm în mână (mâini) atunci când o porniți.** Cuplul motorului pe măsură ce acesta accelerează până la viteza maximă poate determina răsucirea unelei.
- **Dacă este necesar, fixați piesa de prelucrat cu cleme. Nu țineți niciodată o piesă de prelucrat mică într-o mână și unealta în cealaltă în timp ce lucrați.** Fixarea unei piese de prelucrat mici vă permite să controlați unealta liber cu ambele mâini. Materialele rotunde, cum ar fi diblurile, țevile sau cablurile, au tendința de a se rostogoli în timpul tăierii, ceea ce poate provoca blocarea burghiului sau o reacție violentă a acestuia spre dumneavoastră.
- **Țineți cablul departe de partea rotativă.** Dacă pierdeți controlul, cablul se poate tăia sau agăța, iar mâna sau brațul dvs. pot fi trase în partea rotativă.
- **Nu așezați niciodată unealta electrică până când accesoriul nu s-a oprit complet.** Un accesoriu rotativ se poate agăța de suprafață și vă poate face să pierdeți controlul asupra unelei electrice.
- **După schimbarea burghiilor sau efectuarea oricăror reglaje, asigurați-vă că puiulă mandrinei, mandrina sau alte componente de reglare sunt strânse bine.** Componentele de reglare slăbite se pot deplasa neașteptat, provocând pierderea controlului, iar piesele rotative slăbite vor fi aruncate violent.
- **Nu utilizați unealta electrică ținând-o lângă corp.** Contactul accidental cu accesoriile rotative poate provoca agățarea îmbrăcămintei, ceea ce va duce la tragerea accesoriului spre corp.
- **Curățați regulat orificiile de ventilație ale sculei electrice.** Ventilatorul motorului aspiră praful în carcasă, iar acumularea excesivă de praf metallic poate crea un pericol electric.
- **Nu utilizați unealta electrică în apropierea materialelor inflamabile.** Scânteile pot aprinde aceste materiale.
- **Nu utilizați accesorii care necesită utilizarea lichidelor de răcire.** Utilizarea apei sau a altor lichide de răcire poate duce la electrocutare.
- **Utilizați numai tipurile de discuri recomandate pentru scula electrică în cauză și numai pentru aplicațiile recomandate.** De exemplu: nu șlefuiți cu partea laterală a unui disc de tăiere. Discurile de tăiere sunt proiectate pentru șlefuirea periferică; forțele laterale aplicate acestor discuri pot provoca ruperea lor.
- **Pentru conuri și inserții abrazive filetate, utilizați numai mandrine neavariate pentru discuri cu flanșă fără adâncituri, de dimensiunea și lungimea corespunzătoare.** Utilizarea mandrinelor corespunzătoare reduce riscul de rupere.
- **Nu „blocați” discul de tăiere și nu aplicați o presiune excesivă asupra acestuia. Nu încercați să efectuați tăieturi prea adânci.** Suprîncărcarea discului crește sarcina asupra acestuia și riscul de răsucire sau agățare a discului în timpul tăierii, precum și posibilitatea de recul sau rupere a discului.
- **Nu vă așezați mâna în linie cu sau în spațele lamei rotative.** Dacă lama se îndepărtează de mâna dumneavoastră în timpul funcționării, orice recul poate determina aruncarea lamei rotative și a sculei electrice direct spre dumneavoastră.
- **Dacă lama se blochează sau se agăță, sau dacă tăierea este întreruptă din orice motiv, opriți unealta electrică și țineți-o nemişcată până când lama se oprește complet. Nu încercați niciodată să trageți discul de tăiere din tăietură în timp ce discul este în mișcare, deoarece acest lucru poate**

provoca recul. Identificați cauza blocării sau agățării discului și luați măsuri corective pentru a o elimina.

- **Nu reluați tăierea cât timp unealta electrică se află încă în piesa de prelucrat. Așteptați până când lama atinge viteza maximă, apoi reluați tăierea cu atenție.** Dacă unealta electrică este repornită cât timp se află încă în piesa de prelucrat, lama se poate bloca, deplasa lateral sau provoca recul.
- **Susțineți panourile sau orice piese de lucru supradimensionate pentru a minimiza riscul de blocare a lamei și de recul.** Piese de lucru mari tind să se lase sub propria greutate. Suporturile trebuie plasate sub piesa de lucru lângă linia de tăiere și la marginea piesei de lucru pe ambele părți ale lamei.
- **Acordați o atenție deosebită atunci când efectuați „tăieturi în adâncime” în pereți existenți sau în alte zone greu vizibile.** Lama prominentă poate tăia conductele de gaz sau de apă, cablurile electrice sau alte obiecte, ceea ce poate provoca recul.

CAUZE ȘI PREVENIREA REACȚIEI DE REcul DE CĂTRE OPERATOR:

- Reculul este o reacție bruscă la blocarea sau agățarea unei roți, a unui disc, a unei perii sau a altui accesoriu rotativ. Blocarea sau agățarea determină oprirea bruscă a accesoriului rotativ, ceea ce, la rândul său, determină împingerea sculei electrice necontrolate în direcția opusă rotației accesoriului în punctul de blocare.
- De exemplu, dacă o roată de șlefuit se blochează sau se prinde în piesa de prelucrat, marginea roții care intră în punctul de blocare se poate înfișe în suprafața materialului, provocând săritura sau ejectarea roții. Roata de șlefuit poate produce un recul spre operator sau în direcția opusă, în funcție de direcția de mișcare a roții în momentul blocării. În astfel de condiții, roțile de șlefuit se pot, de asemenea, sparge.
- Reculul este rezultatul utilizării necorespunzătoare a sculei electrice și/sau al procedurilor sau condițiilor de lucru incorecte și poate fi evitat prin luarea măsurilor de precauție adecvate enumerate mai jos:

- **Țineți unealta electrică ferm în mână și poziționați-vă corpul și brațul astfel încât să puteți rezista forțelor de recul ale discului de șlefuire ().** Operatorul poate controla forțele de recul dacă ia măsurile de precauție adecvate.
- **Acordați o atenție deosebită atunci când lucrați în apropiere a colturilor, muchiilor ascuțite etc. Aveți grijă la săriturile sau agățările sculei.** Colturile, muchiile ascuțite sau săriturile pot provoca agățarea sculei rotative, ceea ce, la rândul său, poate duce la pierderea controlului sau la recul.
- **Nu montați o lamă zimțată.** Astfel de lame provoacă recul frecvent și pierderea controlului.
- **Întotdeauna introduceți lama în material în aceeași direcție în care muchia de tăiere iese din material (adică în aceeași direcție în care sunt ejectate așchile).** Introducerea sculei în direcția greșită face ca muchia de tăiere a lamei să se ridice de pe piesa de prelucrat și să tragă scula în direcția acelei avansări.
- **Când lucrați cu pile rotative, discuri de tăiere, freze de mare viteză sau freze din carbură de tungsten, fixați întotdeauna piesa de prelucrat ferm.** Aceste unele se pot bloca dacă se înclină chiar și ușor în canalură, ceea ce poate provoca un recul. Dacă un disc de tăiere se blochează, acesta se va rupe de obicei. Dacă o pilă rotativă, o freză de mare viteză sau o freză din carbură de tungsten se blochează, aceasta poate sări din canalură, riscând pierderea controlului asupra unelei.

PICTOGRAME ȘI AVERTISMENTE



1. Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare

2. Utilizați echipament de protecție personală (ochelari de protecție, protecție pentru urechi, mască de protecție împotriva prafului)
3. Nu aruncați la gunoii menajer
4. Dispozitivul este conform cu reglementările Uniunii Europene.
5. Marca de certificare EAC.
6. Marca de certificare pentru piața ucraineană.

DESCRIEREA ELEMENTELOR GRAFICE

Numerotarea de mai jos se referă la componentele dispozitivului prezentate în ilustrațiile din acest manual.

Figura A	Descriere
1	Piuliță de blocare
2	Mâner suplimentar
3	Comutator
4	Mâner principal
5	Panou de comandă
6	Compartimentul bateriei
Bateria nu este inclusă în set!	
Referință la Fig. B	Descriere
1	Comutator, polizor pornit
2	Comutator, rășnă oprită
3	Panou LED
4	1 LED
5	2 LED-uri
6	3 LED-uri
7	Buton de control al vitezei
8	Suport pentru accesorii
9	Piuliță de blocare
10	Crestături pentru blocarea axului
11	Săgeată care indică direcția de rotație a axului

* Pot exista diferențe între ilustrație și produsul real

CONȚINUTUL SETULUI:

- Polizor drept 1
- Chei speciale 2

MARCAJELE DE PE APARAT



- RRRR -anul de fabricație
- MM -luna fabricației
- Y -denumire suplimentară
- XXXXX -număr de serie
- NNN -marcaj suplimentar

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Polizorul drept este o unealtă electrică portabilă alimentată de baterie. Dispozitivul este acționat de un motor fără perii, rotația motorului fiind transmisă liniar și direct către ax.

Polizorul este destinat exclusiv polizării. Acest tip de unealtă electrică este utilizat pentru îndepărtarea tuturor tipurilor de bavuri de pe suprafețele componentelor din metal, piatră, ceramică și plastic, pentru finisarea suprafețelor sudurilor, modelarea materialelor și prelucrarea găurilor.

Domeniile de aplicare ale polizorului drept includ toate tipurile de lucrări de construcție, reparații sau modelare care implică materialele menționate mai sus.

- Polizorul drept poate fi utilizat cu unelte de lucru montate pe o tijă cu diametrul și lungimea corespunzătoare și concepute pentru a fi utilizate cu acest tip de mașină
- Nu atașați discuri dințate, discuri abrazive sau discuri de tăiere la mașină. Unelele concepute pentru a fi utilizate cu orice alt tip de polizor nu sunt adecvate pentru utilizarea cu un polizor drept.
- Mașina este destinată exclusiv utilizării în condiții uscate.
- Nu utilizați unealta electrică în alte scopuri decât cele pentru care este destinată.

UTILIZAREA UNELTEI

TIPURI DE BATERII ȘI CAPACITATE

Dispozitivul este proiectat să funcționeze cu baterii ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Vă recomandăm să utilizați bateria 4 Ah 58G004-1

Tipul bateriei	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacitate baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah

Durată de funcționare	23 min	44 min	67 min	94 min
--------------------------	--------	--------	--------	--------

ÎNCĂRCAREA BATERIEI

Bateria trebuie încărcată la o temperatură ambientă cuprinsă între 4 °C și 40 °C. O baterie nouă sau una care nu a fost utilizată de mult timp va atinge capacitatea maximă după aproximativ 3–5 cicluri de încărcare și descărcare.

- Scoateți bateria din dispozitiv.
- Conectați încărcătorul la o priză de rețea (230 V c.a.).
- Introduceți bateria în încărcător. Verificați dacă bateria este așezată corect (introdusă până la capăt).
- Când încărcătorul este conectat la o priză de rețea (230 V c.a.), un LED verde de pe încărcător se va aprinde, indicând că alimentarea este conectată.
- Odată ce bateria este plasată în încărcător, un LED roșu de pe încărcător se va aprinde, indicând faptul că bateria se încarcă.
- În același timp, LED-urile verzi de stare a încărcării bateriei vor clipi în diverse modele (vezi descrierea de mai jos).
- Toate LED-urile clipec – indică faptul că bateria este descărcată și trebuie încărcată.
- Două LED-uri intermitente – indică faptul că bateria este parțial descărcată.
- Un LED care clipește – indică un nivel ridicat de încărcare a bateriei.
- Odată ce bateria este încărcată, LED-ul de pe încărcător se aprinde verde și toate LED-urile de stare a încărcării bateriei rămân aprinse. După un timp scurt (aproximativ 15 secunde), LED-urile de stare a încărcării bateriei se sting.

Bateria nu trebuie încărcată mai mult de 8 ore. Depășirea acestei durate poate deteriora celulele bateriei. Încărcătorul nu se va opri automat odată ce bateria este complet încărcată. LED-ul verde de pe încărcător va rămâne aprins. LED-urile de stare a încărcării bateriei se vor stinge după scurt timp. Deconectați sursa de alimentare înainte de a scoate bateria din priza încărcătorului. Evitați ciclurile repetate de încărcare scurtă. Nu reîncărcați bateriile după o utilizare scurtă a dispozitivului. O reducere semnificativă a intervalului de timp dintre încărcările necesare indică faptul că bateria este uzată și trebuie înlocuită.

Bateriile se încălzesc în timpul încărcării. Nu începeți lucrul imediat după încărcare – așteptați până când bateria a ajuns la temperatura camerei. Acest lucru va preveni deteriorarea bateriei.

INDICATORUL DE STATUS AL ÎNCĂRCĂRII BATERIEI

Bateria este echipată cu un indicator al stării de încărcare a bateriei (3 LED-uri). Pentru a verifica nivelul de încărcare al bateriei, apăsați butonul indicatorului de încărcare a bateriei. Toate LED-urile aprinse indică un nivel ridicat de încărcare a bateriei. Două LED-uri aprinse indică o descărcare parțială. Un singur LED aprins indică faptul că bateria este descărcată și trebuie reîncărcată.

Locul de muncă

Mențineți zona de lucru bine iluminată și curată. Dezordinea și iluminarea slabă pot provoca accidente.

Nu utilizați scule electrice în medii cu risc crescut de explozie, care conțin lichide, gaze sau vapori inflamabili. Sculele electrice generează scântei care pot provoca un incendiu dacă intră în contact cu gaze sau vapori inflamabili.

Nu permiteți accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate în zona de lucru. Pierderea concentrării poate duce la pierderea controlului asupra sculei.

MONTAJUL ACCESORIILOR

AVERTISMENT! Toate operațiunile care implică polizorul trebuie efectuate cu bateria deconectată; aceasta trebuie scoasă din priză!

Montarea accesoriilor în suportul sculei

Înainte de a introduce unealta de lucru în mandrină (Fig. A1), slăbiți piulița de prindere. Pentru a face acest lucru, folosiți o cheie pentru a ține axul (Fig. B10) în poziție, iar cealaltă pentru a desuruba piulița de prindere (Fig. B9). Nu scoateți piulița complet din mandrină. Introduceți tijă sculei de lucru în mandrină (Fig. B8). Distanța dintre partea de lucru a accesoriului și mandrina sculei nu trebuie să depășească 8 mm.

ATENȚIE! Cel puțin jumătate din tijă accesoriului trebuie să se afle în interiorul suportului de scule. Accesoriul poate fi îndepărtat după slăbirea piuliței de fixare, urmând procedura inversă

ATENȚIE! Accesoriul poate fi fierbinte imediat după utilizare. Lăsați-l să se răcească natural înainte de a-l scoate.

ATENȚIE! Nu utilizați accesorii cu un diametru mai mare decât cel specificat în acest manual.

UTILIZAREA SCULĂ

Pomina și oprirea polizorului

Când porniți polizorul, țineți-l cu ambele mâini (Fig. C3) de mânăre (Fig. A2 și Fig. A4) sau de părțile izolate ale carcasei, apoi asigurați-vă că accesoriul nu atinge niciun material sau obiect. Direcția de rotație a axului este indicată de o săgeată pe carcasă (Fig. A2). Porniți polizorul apăsând și ținând apăsat partea din spate a comutatorului, apoi glisați-l înainte (Fig. B1). Comutatorul poate fi blocat în poziția din față (Fig. C2b), ceea ce poate fi util în timpul funcționării continue.

ATENȚIE! După orice perioadă îndelungată de inactivitate, porniți polizorul și lăsați-l să funcționeze timp de 20–30 de secunde, observându-l în acest timp. Verificați dacă mașina nu scoate zgomote neobișnuite, dacă nivelul de zgomot nu este excesiv și dacă nu vibrează excesiv. Dacă nu se observă simptome de funcționare neobișnuite, utilizarea este sigură. Opriti unealta eliberând presiunea de pe comutator sau, dacă acesta a fost blocat, apăsând partea din spate a butonului comutatorului (Fig. B2). Butonul se va retrage automat; accesoriul poate continua să se rotească în ax pentru o scurtă perioadă de timp după eliberarea comutatorului. Unealta trebuie așezată pe suport numai după ce accesoriul s-a oprit complet.

REGLAJUL VITEZEI

Reglarea vitezei este posibilă numai când polizorul este în funcțiune. Reglarea vitezei se face în 6 trepte prestabilite. Pentru a schimba viteza, apăsați butonul (Fig. B7); luminiile indicatoare de lângă numărul vitezei se vor aprinde în ordine. Cu cât numărul treptei este mai mare, cu atât viteza de rotație este mai mare. Odată ce se atinge viteza maximă, apăsarea din nou a butonului va comuta la viteza minimă. Luminiile indicatoare pentru treptele inferioare devin verzi, în timp ce cele pentru treptele superioare devin roșii.

Aparatul păstrează ultima setare de viteză atât atunci când este oprit, cât și atunci când bateria este încărcată.

UTILIZAREA POLIZORULUI

Introduceți bateria în soclul de alimentare (Fig. A6) cu contactele orientate spre interior, către unealtă, până când auziți un clic distinct, care indică faptul că bateria este instalată corect. Acest lucru asigură că bateria nu se va desprinde în timpul funcționării. Pentru a scoate bateria, apăsați butonul de eliberare a bateriei și apoi glisați-o afară din soclu (Fig. A6).

UTILIZAREA POLIZORULUI

În timpul utilizării continue, monitorizați temperatura polizorului și a sculei și faceți pauze pe măsură ce temperatura crește. Pentru a preveni supraîncălzirea motorului, se recomandă să faceți pauze frecvente în timpul utilizării polizorului și să vă asigurați că orificiile de ventilație rămân neobstruite. Când utilizați polizorul, nu aplicați o presiune excesivă asupra piesei de prelucrat și evitați mișcările bruște pentru a preveni deteriorarea accesoriului atașat sau a polizorului în sine. Când găuriți sau frezați oțel sau aluminiu, unelette pot fi răcite cu ulei emulsionant sau cu un lichid de răcire recomandat pentru materialul specific; cu toate acestea, utilizarea lichidului de răcire nu este recomandată atunci când lucrați cu alamă. În etapa finală a găuririi orificiilor de trecere, reduceți presiunea asupra burghiului pentru a preveni ruperea sau blocarea acestuia. Dacă burghiul se blochează, opriți imediat unealta. Aplicarea unei presiuni excesive asupra sculei sau selectarea unei viteze necorespunzătoare pentru tipul de lucru determină supraîncălzirea sculei, fapt care poate fi recunoscut prin încălzirea semnificativ a suprafețelor exterioare ale corpului. Nu permiteți supraîncălzirea sculei; temperatura suprafețelor exterioare nu trebuie să depășească niciodată 60 °C. Odată ce lucrarea este finalizată, opriți unealta, deconectați bateria și efectuați o inspecție vizuală și întreținerea polizorului.

ÎNȚEȚINERE ȘI INSPECȚII

ATENȚIE! Înainte de a efectua orice reglaje, reparații sau operațiuni de întreținere, deconectați unealta de la priză de alimentare. După terminarea lucrării, verificați starea tehnică a unelei electrice prin inspecție vizuală și evaluare: corpul și mânerul, bateria, funcționarea comutatorului, spațiul liber al orificiilor de ventilație, nivelul de zgomot al rulmenților și al cutiei de viteze, pomparea și fluiditatea funcționării.

După terminarea lucrului, curățați carcasa, orificiile de ventilație, comutatorul, mânerul auxiliar și protecțiile, de exemplu cu un jet de aer (la o presiune care nu depășește 0,3 MPa), o perie sau o cârpă uscată, fără a utiliza substanțe chimice sau lichide de curățare. Pentru murdăria mai persistentă, se poate utiliza un detergent ușor. Având grijă în mod special să nu pătrundă umezeala în interiorul sculei, curățați accesoriile și mânerul cu o cârpă uscată și curată.

În perioada de garanție, utilizatorul nu trebuie să modifice unealta electrică sau să înlocuiască componente sau piese, deoarece acest lucru va anula garanția. Orice defecțiuni observate în timpul inspecției sau în timpul utilizării indică faptul că unealta necesită reparații la un centru de service.

SPECIFICAȚII TEHNICE

PARAMETRU	VALOARE
Tensiune de alimentare	18 V DC
Turație de ralanți	10.000 până la 26.000 rpm

Diametru maxim al discului de șlefuire	25 mm
Diametru mandrină	6 mm
Clasă de protecție	III
Greutate	1,728 kg
DATE PRIVIND ZGOMOTUL ȘI VIBRAȚIILE	
Nivelul presiunii acustice	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 90 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Accelerația vibrațiilor	$a_h = 2,75 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informații privind zgomotul și vibrațiile

Zgomotul emis de dispozitiv este descris prin: nivelul presiunii acustice L_{PA} și nivelul puterii acustice L_{WA} (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Vibrațiile emise de dispozitiv sunt descrise prin valoarea accelerației vibrațiilor a_h (unde K reprezintă incertitudinea de măsurare). Nivelul de presiune acustică L_{PA} , nivelul de putere acustică L_{WA} și valoarea accelerației vibrațiilor a_h prezentate în acest manual au fost măsurate în conformitate cu EN 60745-1. Nivelul de vibrații a_h prezentat poate fi utilizat pentru a compara dispozitivele și pentru o evaluare preliminară a expunerii la vibrații.

Nivelul de vibrații indicat este reprezentativ numai pentru aplicațiile de bază ale dispozitivului. Dacă dispozitivul este utilizat pentru alte aplicații sau cu alte unelte de lucru, nivelul de vibrații se poate modifica. Întreținerea insuficientă sau sporadică a dispozitivului va duce la niveluri de vibrații mai ridicate. Motivele menționate mai sus pot duce la o expunere crescută la vibrații pe întreaga durată de funcționare.

Pentru a estima cu precizie expunerea la vibrații, luați în considerare perioadele în care dispozitivul este oprit sau când este pornit, dar nu este utilizat. După evaluarea atentă a tuturor factorilor, expunerea totală la vibrații se poate dovedi a fi semnificativ mai mică.

Pentru a proteja utilizatorul de efectele vibrațiilor, trebuie implementate măsuri de siguranță suplimentare, cum ar fi: întreținerea regulată a echipamentelor și uneltelor, asigurarea menținerii mâinilor la o temperatură adecvată și organizarea corespunzătoare a muncii.

PROTECȚIA MEDIULUI

	Produsele alimentare electrice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predate pentru reciclare la centrele de colectare corespunzătoare. Informații privind reciclarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe dăunătoare mediului. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă o amenințare potențială pentru mediu și sănătatea umană.
---	--

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, cu sediul social în Varșovia, ul. Pograniczna 2/4 (denumită în continuare: „GTX Poland”), informează prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: „Manual”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, desenele, precum și compoziția acestuia, aparțin exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Manualului în întregime sau a oricărui element individual al acestuia în scopuri comerciale fără consimțământul expres scris al din partea GTX Poland este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

Declarație de conformitate CE

Prodător: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varșovia
Produs: Polizor drept
Model: 58GE146
Denumire comercială: GRAPHITE
Număr de serie: de la 00001 la 99999
Prezenta declarație de conformitate este emisă sub responsabilitatea exclusivă a producătorului.
Produsul descris mai sus este conform cu următoarele documente:
Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE
Directiva privind compatibilitatea electromagnetică 2014/30/UE
Directiva RoHS 2011/65/UE, astfel cum a fost modificată prin **Directiva 2015/863/UE**
Și îndeplinește cerințele următoarelor standarde:
EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-23:2013;
EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;
EN IEC 63000:2018
Prezenta declarație se aplică exclusiv mașinii în starea în care a fost introdusă pe piață și nu acoperă componentele adăugate de utilizatorul final sau acțiunile ulterioare efectuate de acesta. Numele și adresa persoanei rezidente sau stabilite în UE autorizate să întocmească documentația tehnică:
Semnat în numele:

Power Levels

Paweł Kowalski

Reprezentantul pentru calitate al GTX Poland

Varsovia, 16 noiembrie 2023

(hu)
AZ EREDETI UTASÍTÁS FORDÍTÁSA
Akkus egyenes csiszoló
58GE146

FIGYELEM Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelte összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg későbbi felhasználás céljából.

- Ez az elektromos szerszám csiszolóként lett kialakítva. Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.
- Nem ajánlott ezt az elektromos szerszámot olyan műveletekhez használni, mint a csiszolópapírral való csiszolás, drótkéfével való csiszolás, polírozás vagy csiszolótárcsával való vágás. Az elektromos szerszám rendeltetésétől eltérő műveletek végzése veszélyes lehet és személyi sérülésekhez okozhat.
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a szerszám gyártója nem tervezett és nem ajánlott kifejezetten ehhez a szerszámhoz. Az a tény, hogy egy tartozék felszerelhető a szerszáma, még nem garancia a biztonságos működésre.
- A csiszoló tartozékok névleges fordulatszámának legalább egyenlőnek kell lennie az elektromos szerszám megadott maximális fordulatszámával. A névleges fordulatszámán nagyobb fordulatszámú működő csiszoló tartozékok megsérülhetnek és darabokra törhetnek.
- A tartozékok külső átmérőjének és vastagságának az elektromos szerszám névleges paramétereit között kell lennie. A nem megfelelő méretű tartozékok nem irányíthatók megfelelően.
- A tárcsák, csiszolódobok vagy egyéb tartozékok szárméréteinek pontosan illeszkednie kell az elektromos szerszám orsójához vagy befoghüvelyéhez. Azok a tartozékok, amelyek nem illeszkednek az elektromos szerszám rögzítőelemeihez, kiegysílyozatlanul fognak működni, túlzottan rezegnek, és a szerszám feletti irányítás elvesztését okozhatják.
- Az orsóra szerelt tárcsákat, csiszolódobokat, vágókat és egyéb tartozékokat teljesen be kell illeszteni a befoghüvelybe vagy a tokmánya. Ha az orsó nincs megfelelően rögzítve, vagy a tárcsa kiálló része túl hosszú, a felszerelt tárcsa megmozdulhat és nagy sebességgel kilöködhet.
- Ne használjon sérült tartozékokat. Minden használat előtt ellenőrizze a tartozékokat, például a csiszolókorongokat repedések és törések szempontjából, a csiszolódobot repedések, szakadások vagy túlzott kopás szempontjából, valamint a drótkéfé laza vagy törött drótok szempontjából. Ha az elektromos szerszám vagy a tartozék leejtődött, ellenőrizze, hogy nem sérült-e, vagy cserélje ki egy jó állapotúra. A tartozék ellenőrzése és felszerelése után helyezkedjen el, és a közelben tartózkodókat is távolítsa el a forgó alkatrésztől, majd egy percig terhelés nélkül, teljes sebességgel működtesse az elektromos szerszámot. A sérült tartozékok általában ezen a teszt során törnek el.
- Személyi védőfelszerelést kell viselni. A munka típusától függően arcvédőt, védőszemüveget vagy védőszemüveget kell viselni. Szükség esetén viseljen porlárcaot, fülvédőt, kesztyűt és munkaköpenyt a csiszolóanyagok vagy munkadarabok apró darabjaikkal való védelem érdekében. A szemvédőnek védelmet kell nyújtania a különböző műveletek során keletkező darabok ellen. A porlárcaon vagy légzőkészülékeknek ki kell zárni a művelet során keletkező részecskéket. A magas zajszintnek való hosszán tartó kitettség halláskárosodást okozhat.
- Gondoskodjon arról, hogy a járókelők biztonságos távolságban maradjanak a munkaterületről. A munkaterületre belépő személyeknek egyéni

védőfelszerelést kell viselniük. A munkadarabból vagy a sérült berendezésből származó törmelékek elrepülhetnek, és sérülést okozhatnak a közvetlen munkaterületen kívül is.

- Olyan műveletek végzése során, amikor a vágószerszám rejtett vezetékekkel vagy a saját kábelével érintkezésbe kerülhet, az elektromos szerszámot csak a szigetelt markolatfelületeken fogja meg. A vágószerszám és egy feszültség alatt álló kábel közötti érintkezés miatt az elektromos szerszám fedetlen fémrészei feszültség alá kerülhetnek, ami áramütés veszélyét jelenti.
- A szerszám beindításakor mindig szorosan fogja meg a kezével. A motor teljes fordulatszámra gyorsulásakor fellépő nyomaték a szerszám elfordulását okozhatja.
- Szükség esetén rögzítse a munkadarabot szorítókkal. Soha ne tartsa egy kézzel a kis munkadarabot, a másikkban pedig a szerszámot munka közben. A kis munkadarab rögzítése lehetővé teszi, hogy mindkét kezével szabadon irányítsa a szerszámot. A kerek anyagok, például a csapok, csövek vagy kábelek hajlamosak elgurulni vágás közben, ami a fűrészár elakadását vagy heves visszarúgását okozhatja Ön felé.
- Tartsa a kábelt távol a forgó alkatrésztől. Ha elveszíti az irányítást, a kábel elvágódhat vagy megakadhat, és a keze vagy karja a forgó alkatrészbe húzódhat.
- Soha ne tegye le az elektromos szerszámot, amíg a tartozék teljesen le nem áll. A forgó tartozék megakadhat a felületen, és elveszítheti az elektromos szerszám feletti irányítást.
- A fűrófejek cseréje vagy bármilyen beállítást elvégzése után győződjön meg arról, hogy a befogóanyát, a tokmányt vagy más beállító alkatrészeket biztonságosan meghúzták. A laza beállító alkatrészek váratlanul elmozdulhatnak, ami az irányítás elvesztését okozhatja, és a laza forgó alkatrészek hevesen kilökődhetnek.
- Ne működtesse az elektromos szerszámot úgy, hogy azt az oldalán tartja. A forgó tartozékokkal való véletlen érintkezés a ruházat beszorulását okozhatja, ami azt eredményezheti, hogy a tartozék a testébe húzódik.
- Rendszeresen tisztítsa meg az elektromos szerszám szellőzőnyílásait. A motorventilátor porral tölti meg a házat, és a fémport túlszót felhalmozódása elektromos veszélyt jelenthet.
- Ne használja az elektromos szerszámot gyúlékony anyagok közelében. A szikrák meggyújtják ezeket az anyagokat.
- Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek folyékony hűtőfolyadékok igényelnek. Víz vagy más folyékony hűtőfolyadék használata áramütést okozhat.
- Csak az adott elektromos szerszámmal ajánlott típusú tárcsákat használja, és csak az ajánlott alkalmazásokhoz. Például: ne csiszoljon a vágótárcsa oldalával. A vágótárcsák periferiás csiszolásra terveztek; az ezekre a tárcsákra ható oldalirányú erők töréshez vezethetnek.
- Kúpos és menetes csiszolóbetétek esetén csak sértetlen, megfelelő méretű és hosszúságú, hordapadmentes peremű tárcsákhoz használjon mandrelokat. A megfelelő mandrelok használata csökkenti a törés kockázatát.
- Ne „zárja be” a vágókorongot, és ne gyakoroljon rá túlzott nyomást. Ne próbáljon túl mély vágásokat végezni. A korong túlterhelése növeli a túl nehezedő terhelést és a vágás közbeni elfordulást vagy megakadás kockázatát, valamint a visszacsapódás vagy a korong törésének esélyét.
- Ne tegye a kezét a forgó penge vonalába vagy mögé. Ha a penge működés közben elmozdul a kezétől, a visszarúgás következtében a forgó penge és az elektromos szerszám közvetlenül Ön felé repülhet.
- Ha a penge beszorul vagy megakad, vagy ha a vágás bármilyen okból megszakad, kapcsolja ki az elektromos szerszámot, és tartsa mozdulatlanul, amíg a penge teljesen le nem áll. Soha ne próbálja kihúzni a vágókorongot a vágásból, ami a korong mozog, mivel ez visszarúgást okozhat. Vizsgálja meg a korong beszorulásának vagy megakadásának okát, és tegyen korrekciós intézkedéseket annak kiküszöbölésére.
- Ne folytassa a vágást, amíg a szerszám még a munkadarabban van. Várja meg, amíg a fűrészlap elérte a teljes fordulatszámot, majd óvatosan folytassa a vágást. Ha a szerszámot újraindítják, miközben még a munkadarabban van, a fűrészlap beszorulhat, oldalra elmozdulhat vagy visszarúgást okozhat.
- Támasztólemezeket vagy bármilyen túlméretezett munkadarabot használjon a fűrészlap elakadásának és

visszarúgás kockázatának minimalizálása érdekében. A nagy munkadarabok hajlamosak saját súlyuk alatt megereszkedni. A támasztékokat a munkadarab alá, a vágási vonal közelében, valamint a munkadarab szélén, a fűrészlap mindkét oldalán kell elhelyezni.

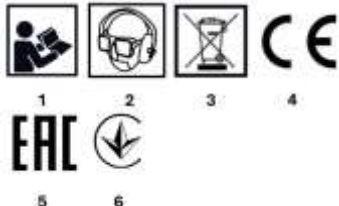
- **Legyen különösen óvatos, ha „mélyítő vágásokat” végez meglévő falakban vagy más, nehezen látható területeken.** A kiálló fűrészlap átvághatja a gáz- vagy vízvezetéseket, elektromos kábeleket vagy más tárgyakat, ami visszarúgást okozhat.

A VISSZACsapás OKAI ÉS MEGELŐZÉSE A KEZELŐ RÉSZÉRŐL:

- A visszarúgás egy forgó kerék, tárcsa, kefe vagy más tartozék elakadására vagy megakadására adott hirtelen reakció. Az elakadás vagy megakadás a forgó tartozék hirtelen leállítását okozza, ami viszont azt eredményezi, hogy a kontrollálhatatlan elektromos szerszámot a tartozék forgásirányával ellentétes irányba tolja az elakadás pontján.
- Például, ha egy csiszolókorong beszorul vagy elakad a munkadarabban, a korong széle, amely az elakadás pontjába kerül, belemélyedhet az anyag felületébe, ami a korong ugrását vagy kilökődését okozhatja. A csiszolókorong visszarúghat a kezelő felé vagy tőle távolodva, attól függően, hogy a korong milyen irányban mozgott az elakadás pillanatában. Ilyen körülmények között a csiszolókorongok törhetnek is.
- A visszarúgás az elektromos szerszám nem megfelelő használatának és/vagy helytelen munkavégzési eljárásoknak vagy körülményeknek a következménye, és az alábbiakban felsorolt megfelelő óvintézkedések betartásával elkerülhető:

- **Tartsa szorosan a kezében az elektromos szerszámot, és úgy helyezze el a testét és a karját, hogy ellenálljon a visszarúgási erőnek.** A kezelő megfelelő óvintézkedésekkel képes ellenőrizni a visszarúgási erőket.
- **Legyen különösen óvatos, ha sarkok, éles élek stb. közelében dolgozik. Vigyázzon, nehogy a szerszám visszapattanjon vagy megakadjon.** A sarkok, éles élek vagy a visszapattanás miatt a forgó szerszám megakadhat, ami viszont az irányítás elvesztéséhez vagy visszarúgáshoz vezet.
- **Ne szereljen fogazott pengét.** Az ilyen pengék gyakori visszarúgást és az irányítás elvesztését okozhatják.
- **A pengét mindig ugyanabban az irányban vezesse be az anyagba, mint amilyen irányban a vágóél kilép az anyagból (azaz ugyanabban az irányban, mint amilyen irányban a forgácsok kilökődnek).** A szerszám rossz irányba történő behelyezése azt eredményezi, hogy a penge vágóéle felemelkedik a munkadarabról, és a szerszámot az előtölés irányába húzza.
- **Forgórészelőkkel, vágókorongokkal, nagy sebességű vágószerszámokkal vagy volfrámkarbid vágószerszámokkal történő munkavégzés során mindig rögzítse szilárdan a munkadarabot.** Ezek a szerszámok akár a legkisebb dőlés esetén is beszorulhatnak a horonyba, ami visszacsapódást okozhat. Ha egy vágókorong beszorul, az általában eltörik. Ha egy forgórészelő, nagy sebességű vágószerszám vagy volfrámkarbid vágószerszám beszorul, az kiugorhat a horonyból, ami a szerszám feletti irányítás elvesztésének kockázatával jár.

PIKTOGRAMOK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK



1. Gondosan olvassa el a használati utasítást
2. Használjon egyéni védőfelszerelést (védőszemüveg, fülvédő, porlarc)
3. Ne dobja a háztartási hulladék közé
4. A készülék megfelel az Európai Unió előírásainak.
5. EAC tanúsítási jel.
6. Ukrán piaci tanúsító jel.

A GRAFIKAI ELEMELÉIRÁSA

Az alábbi számozás a készülék alkatrészeire vonatkozik , amelyek a kézikönyv illusztrációin láthatók.

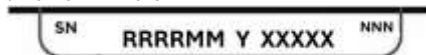
A. ábra	Leírás
1	Rögzítőany
2	Kiegészítő fogantyú
3	Kapcsoló
4	Fő fogantyú
5	Vezérlőpanel
6	Akkumulátor rekesz
Az elem nem tartozék!	
Hivatkozás a B ábrára	Leírás
1	Kapcsoló, daráló bekapcsolva
2	Kapcsoló, daráló ki
3	LED-panel
4	1 LED
5	2 LED
6	3 LED
7	Sebességszabályzó gomb
8	Tartozék tartó
9	Rögzítőanya
10	Hornyok az orsó rögzítéséhez
11	A tengely forgásirányát jelző nyíl

* Az ábra és a tényleges termék között eltérések lehetnek

A KÉSZLET TARTALMA:

- Egyenes csiszoló 1
- Speciális csavarkulcsok 2

JELÖLÉSEK A KÉSZÜLÉKEN



RRRR	-gyártási év
MM	-gyártás hónapja
Y	-kiegészítő jelölés
XXXX	-sorozatszám
NNN	-kiegészítő jelölés

RENDELTETÉS

Az egyenes csiszoló egy akkumulátoros kézi elektromos szerszám. A készüléket egy kefe nélküli motor hajtja, amelynek forgása egyenesen és közvetlenül átvitelre kerül az orsóra.

A csiszoló kizárólag csiszolási célokra szolgál. Ez a típusú elektromos szerszám fém, kő, kerámia és műanyag alkatrészek felületéről mindenféle sorja eltávolítására, hegesztési varratok felületkezelésére, anyagok formázására és furatok megmunkálására szolgál.

Az egyenes csiszoló alkalmazási területei közé tartozik a fent említett anyagokkal végzett mindenféle építési, javítási vagy modellezési munka.

- Az egyenes csiszoló olyan munkaszerszámokkal használható, amelyek megfelelő átmérőjű és hosszúságú szárra vannak szerelve, és amelyeket ilyen típusú gépekhez terveztek.
- Ne szereljen fogazott, csiszoló- vagy vágókorongokat a gépre. Az egyéb típusú csiszológépekhez tervezett szerszámok nem alkalmasak egyenes csiszológéphez.
- A gépet kizárólag szárazon szabad használni.
- Ne használja az elektromos szerszámot a rendeltetésétől eltérő célokra.

A SZERSZÁM HASZNÁLATA

AKKUMULÁTOR TÍPUSOK ÉS KAPACITÁS

A készülék az ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 akkumulátorokkal való használatra lett tervezve.

A 4 Ah-s 58G004-1 akkumulátor használatát javasoljuk

Akkumulátor típus	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akkumulátor kapacitása	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Üzemidő	23 perc	44 perc	67 perc	94 perc

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

Az akkumulátor 4 °C és 40 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell töltetni. Egy új vagy hosszú ideje nem használt akkumulátor körülbelül 3–5 töltési és kisütési ciklus után éri el teljes kapacitását.

- Vegye ki az akkumulátort a készülékből.
- Csatlakoztassa a töltőt a hálózati aljzathoz (230 V AC).
- Helyezze be az akkumulátort a töltőbe. Ellenőrizze, hogy az akkumulátor megfelelően illeszkedik-e (teljesen be van-e helyezve).
- Amikor a töltőt csatlakoztatja a hálózati aljzathoz (230 V AC), a töltőn egy zöld LED kigyullad, jelezve, hogy a készülék áramellátása biztosított.
- Miután az akkumulátort behelyezte a töltőbe, a töltőn egy piros LED kigyullad, jelezve, hogy az akkumulátor töltődik.
- Ugyanakkor az akkumulátor töltési állapotát jelző zöld LED-ek különböző mintákban villognak (lásd az alábbi leírást).
- Minden LED villog – jelzi, hogy az akkumulátor lemerült, és tölteni kell.
- Két LED villog – jelzi, hogy az akkumulátor részben lemerült.
- Egy LED villog – az akkumulátor töltésszintje magas.
- Amint az akkumulátor feltöltődött, a töltőn lévő LED zölden világít, és az akkumulátor töltésszintjét jelző összes LED folyamatosan világít. Rövid idő múlva (kb. 15 másodperc) az akkumulátor töltésszintjét jelző LED-ek kialszanak.

Az akkumulátort nem szabad 8 óránál hosszabb ideig tölteni. Ennél hosszabb időtartam károsíthatja az akkumulátorcellákat. A töltő nem kapcsol ki automatikusan, miután az akkumulátor teljesen feltöltődött. A töltőn lévő zöld LED továbbra is világít. Az akkumulátor töltésszintjét jelző LED-ek rövid idő múlva kialszanak. Válassza le a tápellátást, mielőtt kiveszi az akkumulátort a töltő aljzatából. Kerülje az ismételt rövid töltési ciklusokat. Ne töltse újra az akkumulátorokat a készülék rövid használatát után. A szükséges töltések közötti idő jelentős csökkenése azt jelzi, hogy az akkumulátor elhasználódott, és ki kell cserélni.

Az akkumulátorok töltés közben felmelegednek. Ne kezdje el a munkát közvetlenül a töltés után – várja meg, amíg az akkumulátor szobahőmérsékletre hűl. Ezzel megelőzheti az akkumulátor károsodását.

AKKUMULÁTOR TÖLTÉSI ÁLLAPOT JELZŐ

Az akkumulátor akkumulátor töltésszintjét jelző LED-vel (3 LED) van felszerelve. Az akkumulátor töltésszintjének ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor töltésszintjét jelző gombot. Ha mind a három LED világít, az az akkumulátor magas töltésszintjét jelzi. Ha két LED világít, az az akkumulátor részleges lemerültségét jelzi. Ha csak egy LED világít, az azt jelzi, hogy az akkumulátor lemerült, és újratöltésre szorul.

Munkaterület

A munkaterületet tartsa jól megvilágítva és tisztán. A rendtelenség és a rossz megvilágítás baleseteket okozhat.

Ne használjon elektromos szerszámokat olyan környezetben, ahol fokozott a robbanásveszély, vagy ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy gőzök vannak. Az elektromos szerszámok szikrákat generálnak, amelyek tüzveszélyt jelentenek, ha gyúlékony gázokkal vagy gőzökkel érintkeznek. Ne engedje gyermekeket vagy illetéktelen személyeket a munkaterületre. A figyelem elterelése a szerszám feletti irányítás elvesztéséhez vezethet.

TARTOZÉKOK FELSZERELÉSE

FIGYELEM! A csiszolóval végzett minden műveletet az akkumulátor leválasztása mellett kell elvégezni; azt ki kell venni a foglalatból!

Tartozékok felszerelése a szerszámtartóba

Mielőtt a munkaszerszámot behelyezné a tokmányba (A1. ábra), lazítsa meg a rögzítőanyát. Ehhez az egyik csavarkulccsal tartsa rögzítve az orsót (B10. ábra), a másikkal pedig csavarja ki a rögzítőanyát (B9. ábra). Ne távolítsa el teljesen az anyát a tokmányból. Helyezze be a munkaszerszám szárát a tokmányba (B8. ábra). A tartozék munkaszerszám és a szerszámtokmány közötti rés nem haladhatja meg a 8 mm-t.

FIGYELEM! A tartozék szárának legalább a fele a szerszámtartóban kell lennie. A tartozék a rögzítőanyát megmozdítja, a fenti eljárás fordított sorrendjében eltávolítható.

FIGYELEM! A tartozék használatát után azonnal forró lehet. Hagyja természetesen lehűlni, mielőtt eltávolítja.

FIGYELEM! Ne használjon olyan tartozékokat, amelyek átmérője meghaladja a kézikönyvben megadott értéket.

A SZERSZÁM HASZNÁLATA

A csiszológép be- és kikapcsolása

A csiszoló beindításakor tartsa meg mindkét kezével (C3. ábra) a fogantyúknál (A2. és A4. ábra) vagy a ház szigetelt részéinél, majd győződjön meg arról, hogy a tartozék nem érintkezik semmilyen anyaggal vagy tárgyakkal. A tengely forgásirányát a házban található nyíl jelzi (A2. ábra). Indítsa el a csiszolót úgy, hogy lenyomva tartja a kapcsoló hátsó részét, majd előre csúsztatja (B1. ábra). A kapcsoló előre állásban rögzíthető (C2b. ábra), ami folyamatos működés során hasznos lehet.

FIGYELEM! Hosszabb használat nélküli időszak után indítsa el a csiszolót, és hagyja 20–30 másodpercig működni, közben figyelje a gépet. Ellenőrizze, hogy a gép nem ad-e szokatlan hangokat, hogy a zajszint

nem túlzott-e, és hogy nem rezeg-e túlzottan. Ha nem észlel szokatlan működési jeleket, a gép biztonságosan használható. Kapcsolja ki a szerszámtartó úgy, hogy elengedi a kapcsolót, vagy ha az reteszelve volt, a kapcsoló gomb hátsó részét megnyomva (B2. ábra). A gomb automatikusan visszahúzódik; a tartozék a kapcsoló elengedése után még rövid ideig foroghat a tengelyen. A szerszámtartó csak akkor szabad lenni, ha a tartozék teljesen leállt.

SEBESSÉG SZABÁLYOZÁS

A sebesség beállítása csak a csiszoló működése közben lehetséges. A sebesség 6 előre beállított fokozatban állítható. A sebesség megváltoztatásához nyomja meg a gombot (B7. ábra); a sebességszám mellett jelzőfények egymás után kigyulladnak. Minél magasabb a fokozat száma, annál nagyobb a forgási sebesség. A legmagasabb sebesség elérése után a gomb újból megnyomásával a legalacsonyabb sebességre vált. Az alacsonyabb fokozatok jelzőfényei zöldre, a magasabb fokozatokéi pedig pirosra váltanak.

A készülék kikapcsolásakor és az akkumulátor eltávolításakor is megőrizi az utolsó sebességbeállítást.

A CSISZOLÓ HASZNÁLATA

Helyezze be az akkumulátort a csatlakozóaljzatba (A6. ábra) úgy, hogy az érintkezők a szerszám felé nézzenek, amíg egy határozott kattánást nem hall, ami jelzi, hogy az akkumulátor helyesen van behelyezve. Ez biztosítja, hogy az akkumulátor működés közben ne lazuljon ki. Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátor kioldó gombot, majd csúsztassa ki a csatlakozóaljzattól (A6. ábra).

A CSISZOLÓ MŰKÖDÉSE

Folyamatos használat során figyelje a csiszoló és a szerszám hőmérsékletét, és a hőmérséklet emelkedése esetén tartson szünetet. A motor túlmelegedésének elkerülése érdekében ajánlott gyakran szünetet tartani a csiszoló használatát közben, és gondoskodni arról, hogy a szellőzőnyílások ne legyenek elzárva. A csiszoló működésének során ne gyakoroljon túlzott nyomást a munkadarabra, és kerülje a hirtelen mozdulatokat, hogy elkerülje a csatlakoztatott tartozék vagy maga a csiszoló megrongálódását. Acél vagy alumínium fúrások vagy marások a szerszámokat emulgeáló olajjal vagy az adott anyaghoz ajánlott hűtőfolyadékkal lehet hűteni; sárgásrész megmunkálások azonban a hűtőfolyadék használatát nem ajánlott. Átmenő furatok fúrásának utolsó szakaszában csökkentsen a fűréjre nehezedő nyomást, hogy megakadályozza annak törését vagy elakadását. Ha a fűréj elakad, azonnal kapcsolja ki a szerszámtartó. A szerszámtartó gyakorolt túlzott nyomás, vagy a munkatápushoz nem megfelelő fordulatszám kiválasztása a szerszám túlterhelését okozza, ami a ház külső felületeinek jelentős felmelegedéséből ismételhető fel. Ne hagyja, hogy a szerszám túlterhelődjön; a külső felületek hőmérséklete soha nem haladhatja meg a 60 °C-ot.

A munka befejezése után kapcsolja ki a szerszámtartó, válassza le az akkumulátort, és végezzen szemrevételezéses ellenőrzést és karbantartást a csiszolóval.

KARBANTARTÁS ÉS ELLENŐRZÉSEK

FIGYELEM! Bármilyen beállítás, szervizelés vagy karbantartás elvégzése előtt húzza ki a szerszámtartó a hálózati aljzattól. A munka befejezése után ellenőrizze az elektromos szerszám műszaki állapotát szemrevételezéssel és értékeléssel: a ház és a fogantyú, az akkumulátor, a kapcsoló működése, a szellőzőnyílások szabadon állása, a csapágyság és a hajtómű zajszintje, az indítás és a működés simasága.

A munka befejezése után tisztítsa meg a házat, a szellőzőnyílásokat, a csapágyságokat, a segédfogantyút és a védőburkolatokat, pl. sürtített levegővel (legfeljebb 0,3 MPa nyomáson), kefével vagy száraz ruhával, vegyszerek vagy tisztítófolyadékok használatával nélkül. Erősebb szennyeződés esetén enyhén tisztítószert használhat. Különös figyelmet fordítva arra, hogy nedvesség ne kerüljön a szerszám belsejébe, tisztítsa meg a tartozékokat és a fogantyúkat száraz, tiszta ruhával.

A jótállási időszak alatt a felhasználó nem módosíthatja az elektromos szerszámtartó, és nem cserélheti ki alkatrészeket vagy részeket, mivel ez a jótállás érvényét veszti. Az ellenőrzés során vagy használat közben észlelt hibák arra utalnak, hogy a szerszámtartó szervizközpontban kell javítani.

MŰSZAKI ADATOK

PARAMÉTER	ÉRTÉK
Tápfeszültség	18 V DC
Üresjáratú fordulatszám	10 000–26 000 fordulat/perc
Max. csiszológörög átmérő	25 mm
Orsó befogó átmérője	6 mm
Védelmi osztály	III
Súly	1,728 kg
Zaj- és rezgésadatok	
Hangnyomásszint	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hangteljesítmény-szint	$L_{WA} = 90 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$

Rezgésgyorsulás	$a_h = 2,75 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$
-----------------	--

Varsó, 2023. november 16.

Információk a zajról és a rezgésről

A készülék által kibocsátott zajt a következő értékek jellemzik: a hangnyomásszint L_{pA} és a hangteljesítményszint L_{WA} (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli). A készülék által kibocsátott rezgéseket a rezgésgyorsulás értéke a_h jellemzi (ahol K a mérési bizonytalanságot jelöli).

A jelen kézikönyvben megadott hangnyomásszint L_{pA} , hangteljesítményszint L_{WA} és rezgésgyorsulási érték a_h az EN 60745-1 szabványnak megfelelően került mérésre. A megadott rezgésszint a_h felhasználható eszközök összehasonlítására és a rezgésnek való kitettség előzetes értékelésére.

A megadott rezgésszint kizárólag a készülék alapvető alkalmazásaira jellemző. Ha a készüléket más alkalmazásokhoz vagy más munkaszerszámokkal használják, a rezgésszint változhat. A készülék elégtelen vagy ritka karbantartása magasabb rezgésszintet eredményez. A fent említett okok a teljes üzemidő alatt megnövekedett rezgésterheléshez vezethetnek.

A rezgésnek való kitettség pontos becsléséhez vegye figyelembe azokat az időszakokat is, amikor a készülék el van kapcsolva, vagy be van kapcsolva, de nem használják. Az összes tényező alapos értékelése után a teljes rezgésnek való kitettség jelentősen alacsonyabbnak bizonyulhat.

A felhasználó védelme érdekében a rezgés hatásaitól további biztonsági intézkedéseket kell végrehajtani, például: a berendezés és a szerszámok rendszeres karbantartása, a kezek megfelelő hőmérsékletének biztosítása és a munka megfelelő szervezése.

KÖRNYEZETVÉDELME



Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő létesítményekben kell leadni újrahasznosításra. Az újrahasznosítással kapcsolatos információk a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól szerezhetők be. A hulladék elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális veszélyt jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa, székhelye: Varsó, ul. Pograniczna 2/4 (a továbbiakban: „GTX Poland”), ezúton tájékoztatja, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv”), beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, rajzokat, valamint a szerkezetét, kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezi, és a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a Törvénytár 2006. évi 90. sz. 631. pontja, módosításokkal) szerint törvényi védelem alatt állnak. A kézikönyv egészének vagy bármely elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

EK megfelelőségi nyilatkozat

Gyártó: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varsó

Termék: Egyenes csiszoló

Modell: 58GE146

Kereskedelmi név: GRAPHITE

Sorozatszám: 00001-99999

Ez a megfelelőségi nyilatkozat kizárólag a gyártó felelősségére kerül kiadásra.

A fent leírt termék megfelel a következő dokumentumoknak:

2006/42/EK gépekéről szóló irányelv

2014/30/EU elektromágneses összeférhetőségi irányelv

2011/65/EU RoHS-irányelv, a 2015/863/EU irányelvvel módosítva

És megfelel a következő szabványok követelményeinek:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-23:2013;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ez a nyilatkozat kizárólag a forgalomba hozatalakor fennálló állapotú gépre vonatkozik, és nem terjed ki a végfelhasználó által, amelyeket a végfelhasználó adott hozzá, illetve az általa végzett utólagos beavatkozásokra.

Az EU-ban lakóhellyel vagy székhellyel rendelkező, a műszaki dokumentáció elkészítésére felhatalmazott személy neve és címe:

Aláírta a nevében:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varsó

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

A GTX Poland minőségügyi képviselője

(it)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Smerigliatrice diretta a batteria
58GE146

ATTENZIONE Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimento futuro.

- Questo utensile elettrico è progettato per funzionare come levigatrice. Leggere tutte le avvertenze di sicurezza, le istruzioni, le illustrazioni e le specifiche fornite con questo utensile elettrico. La mancata osservanza di tutte le istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.
- Si sconsiglia di utilizzare questo utensile elettrico per operazioni quali la levigatura con carta abrasiva, la molatura con spazzole metalliche, la lucidatura o il taglio con dischi abrasivi. L'esecuzione di operazioni per le quali l'utensile elettrico non è previsto può essere pericolosa e causare lesioni personali.
- Non utilizzare accessori che non siano stati specificamente progettati e raccomandati dal produttore dell'utensile. Il semplice fatto che un accessorio possa essere montato sull'utensile elettrico non garantisce un funzionamento sicuro.
- La velocità nominale dell'accessorio di levigatura deve essere almeno pari alla velocità massima specificata sull'utensile elettrico. Un accessorio di levigatura che opera a una velocità superiore a quella nominale può danneggiarsi e rompersi in pezzi.
- Il diametro esterno e lo spessore dell'accessorio devono rientrare nei parametri nominali dell'utensile elettrico. Gli accessori di dimensioni inadeguate non possono essere controllati correttamente.
- La dimensione del gambo di dischi, tamburi di levigatura o altri accessori deve corrispondere correttamente al mandrino o alla pinza dell'utensile elettrico. Gli accessori che non si adattano ai componenti di montaggio dell'utensile elettrico funzioneranno in modo sbilanciato, vibreranno eccessivamente e potrebbero causare la perdita di controllo dell'utensile.
- I dischi, i tamburi levigatori, le frese e gli altri accessori montati sul mandrino devono essere inseriti completamente nel mandrino o nel portapinna. Se il mandrino non è fissato correttamente o la parte sporgente del disco è troppo lunga, il disco montato potrebbe allentarsi ed essere espulso ad alta velocità.
- Non utilizzare accessori danneggiati. Prima di ogni utilizzo, controllare che gli accessori, come i dischi abrasivi, non presentino scheggiature o crepe, che il tamburo levigatore non presenti crepe, strappi o usura eccessiva e che la spazzola metallica non abbia fili allentati o rotti. Se l'utensile elettrico o l'accessorio è caduto, controllarne lo stato o sostituirlo con uno in buone condizioni. Dopo aver controllato e montato l'accessorio, posizionare se stessi e le persone presenti lontano dal piano della parte rotante e far funzionare l'utensile elettrico a piena velocità senza carico per un minuto. Gli accessori danneggiati di solito si rompono durante questo test.
- È obbligatorio indossare i dispositivi di protezione individuale. A seconda del tipo di lavoro, è necessario indossare una visiera, occhiali di sicurezza o occhiali protettivi. Se necessario, indossare una maschera antipolvere, protezioni per le orecchie, guanti e un grembiule da lavoro per proteggersi da piccoli frammenti di materiali abrasivi o pezzi in lavorazione. La protezione per gli occhi deve proteggere dai frammenti generati durante le varie operazioni. Una maschera antipolvere o un respiratore devono filtrare le particelle generate durante l'operazione. L'esposizione prolungata a livelli elevati di rumore può causare perdita dell'udito.
- Assicurarsi che le persone presenti si mantengano a una distanza di sicurezza dall'area di lavoro. Chiunque entri nell'area di lavoro deve indossare dispositivi di protezione individuale. Frammenti del pezzo in lavorazione o dell'attrezzatura danneggiata potrebbero essere proiettati e causare lesioni anche al di fuori dell'area di lavoro immediata.

- **Quando si eseguono operazioni in cui l'utensile da taglio potrebbe entrare in contatto con cavi nascosti o con il proprio cavo, tenere l'utensile elettrico solo dalle superfici di presa isolate.** Il contatto tra l'utensile da taglio e un cavo sotto tensione può causare la messa sotto tensione delle parti metalliche esposte dell'utensile elettrico, con conseguente rischio di scossa elettrica.
- **Tenere sempre saldamente l'utensile con una o entrambe le mani quando lo si avvia.** La coppia del motore mentre accelera fino alla massima velocità può causare la torsione dell'utensile.
- **Se necessario, fissare il pezzo da lavorare con dei morsetti. Non tenere mai un pezzo da lavorare di piccole dimensioni in una mano e l'utensile nell'altra durante il lavoro.** Fissando un pezzo da lavorare di piccole dimensioni è possibile controllare liberamente l'utensile con entrambe le mani. I materiali rotondi, come tasselli, tubi o cavi, tendono a rotolare via durante il taglio, il che può causare l'inceppamento della punta o un violento contraccolpo verso l'operatore.
- **Tenere il cavo lontano dalla parte rotante.** In caso di perdita di controllo, il cavo potrebbe essere tagliato o impigliarsi e la mano o il braccio potrebbero essere trascinati nella parte rotante.
- **Non appoggiare mai l'utensile elettrico finché l'accessorio non si è completamente fermato.** Un accessorio rotante potrebbe impigliarsi sulla superficie e causare la perdita di controllo dell'utensile elettrico.
- **Dopo aver sostituito le punte o aver effettuato qualsiasi regolazione, assicurarsi che il dado della pinza, il mandrino o altri componenti di regolazione siano serrati saldamente.** I componenti di regolazione allentati possono spostarsi in modo imprevisto, causando la perdita di controllo, e le parti rotanti allentate verranno espulse violentemente.
- **Non utilizzare l'utensile elettrico tenendolo lungo il fianco.** Il contatto accidentale con accessori rotanti può causare l'impigliarsi degli indumenti, con conseguente trascinamento dell'accessorio verso il corpo.
- **Pulire regolarmente le fessure di ventilazione dell'utensile elettrico.** La ventola del motore aspira la polvere all'interno dell'alloggiamento e un accumulo eccessivo di polvere metallica può creare un rischio elettrico.
- **Non utilizzare l'utensile elettrico in prossimità di materiali infiammabili.** Le scintille potrebbero incendiare tali materiali.
- **Non utilizzare accessori che richiedono l'uso di liquidi di raffreddamento.** L'uso di acqua o altri liquidi di raffreddamento può causare scosse elettriche.
- **Utilizzare solo i tipi di dischi raccomandati per l'utensile in questione e solo per le applicazioni raccomandate.** Ad esempio: non levigare con il lato di un disco da taglio. I dischi da taglio sono progettati per la levigatura periferica; le forze laterali applicate a questi dischi possono causarne la frattura.
- **Per i coni e gli inserti abrasivi filettati, utilizzare solo mandrini integri per dischi con flangia liscia, delle dimensioni e della lunghezza corrette.** L'uso dei mandrini corretti riduce il rischio di rottura.
- **Non "bloccare" il disco da taglio né esercitare una pressione eccessiva su di esso. Non tentare di eseguire tagli troppo profondi.** Il sovraccarico del disco ne aumenta il carico e il rischio che il disco si torca o si impigli durante il taglio, nonché la possibilità di contraccolpi o rottura del disco.
- **Non mettere la mano in linea con o dietro la lama rotante.** Se la lama si allontana dalla mano durante il funzionamento, un eventuale contraccolpo potrebbe far sì che la lama rotante e l'utensile elettrico vengano scagliati direttamente verso di te.
- **Se la lama si inceppa o si impiglia, o se il taglio viene interrotto per qualsiasi motivo, spegnere l'utensile elettrico e tenerlo fermo finché la lama non si è completamente arrestata. Non tentare mai di estrarre il disco da taglio dal taglio mentre il disco è in movimento, poiché ciò potrebbe causare un contraccolpo.** Indagare sulla causa dell'inceppamento o dell'impigliamento del disco e adottare misure correttive per eliminarla.
- **Non riprendere il taglio mentre l'utensile è ancora nel pezzo. Attendere che la lama abbia raggiunto la massima velocità, quindi riprendere con cautela il taglio.** Se l'utensile elettrico viene riavviato mentre è ancora nel pezzo, la lama potrebbe incepparsi, spostarsi lateralmente o causare un contraccolpo.
- **Sostenere i pannelli o qualsiasi pezzo di grandi dimensioni per ridurre al minimo il rischio di inceppamento della lama e di contraccolpo.** I pezzi di grandi dimensioni tendono a

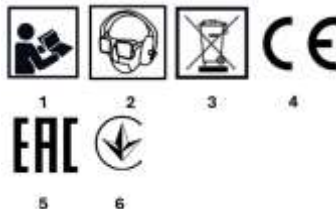
incurvarsi sotto il proprio peso. I supporti devono essere posizionati sotto il pezzo vicino alla linea di taglio e sul bordo del pezzo su entrambi i lati della lama.

- **Prestare particolare attenzione quando si eseguono "tagli a incasso" in pareti esistenti o in altre aree difficili da vedere.** La lama sporgente potrebbe tagliare tubi del gas o dell'acqua, cavi elettrici o altri oggetti, causando un contraccolpo.

CAUSE E PREVENZIONE DEL CONTRACOLPO DA PARTE DELL'OPERATORE:

- Il contraccolpo è una reazione improvvisa all'inceppamento o all'impigliamento di una mola, un disco, una spazzola o un altro accessorio rotante. L'inceppamento o l'impigliamento provoca l'arresto improvviso dell'accessorio rotante, il che a sua volta fa sì che l'utensile elettrico, ormai fuori controllo, venga spinto nella direzione opposta alla rotazione dell'accessorio nel punto di inceppamento.
- Ad esempio, se una mola da levigatura rimane incastrata o bloccata dal pezzo in lavorazione, il bordo della mola che entra nel punto di inceppamento può scavare nella superficie del materiale, causando il salto o l'espulsione della mola. La mola da levigatura può provocare un contraccolpo verso o lontano dall'operatore, a seconda della direzione del movimento della mola al momento dell'inceppamento. In tali condizioni, le mole da levigatura possono anche rompersi.
- Il contraccolpo è il risultato di un uso improprio dell'utensile elettrico e/o di procedure o condizioni di lavoro errate e può essere evitato adottando le precauzioni appropriate elencate di seguito:
 - **Tenere saldamente l'utensile elettrico in mano e posizionare il corpo e il braccio in modo da poter resistere alle forze di contraccolpo.** L'operatore può controllare le forze di contraccolpo se adotta le precauzioni appropriate.
 - **Prestare particolare attenzione quando si lavora in prossimità di angoli, spigoli vivi, ecc. Fare attenzione al rimbalzo o all'impigliamento dell'utensile.** Angoli, spigoli vivi o rimbalzi possono causare l'impigliamento dell'utensile rotante, il che a sua volta può portare alla perdita di controllo o al contraccolpo.
 - **Non montare una lama dentellata.** Tali lame causano frequenti contraccolpi e perdita di controllo.
 - **Avanzare sempre la lama nel materiale nella stessa direzione in cui il tagliente esce dal materiale (cioè nella stessa direzione in cui vengono espulsi i trucioli).** L'inserimento dell'utensile nella direzione sbagliata fa sollevare il tagliente della lama dal pezzo in lavorazione e trascina l'utensile nella direzione di tale avanzamento.
 - **Quando si lavora con lime rotanti, dischi da taglio, frese ad alta velocità o frese in carburo di tungsteno, fissare sempre saldamente il pezzo.** Questi utensili possono incepparsi se si inclinano anche solo leggermente nella scanalatura, il che può causare un contraccolpo. Se un disco da taglio si inceppa, di solito si rompe. Se una lima rotante, una fresa ad alta velocità o una fresa in carburo di tungsteno si inceppa, può saltare fuori dalla scanalatura, con il rischio di perdere il controllo dell'utensile.

PICTOGRAMMI E AVVERTENZE



1. Leggere attentamente le istruzioni per l'uso
2. Utilizzare dispositivi di protezione individuale (occhiali di sicurezza, protezioni per le orecchie, maschera antipolvere)
3. Non smaltire con i rifiuti domestici
4. Il dispositivo è conforme alle normative dell'Unione Europea.
5. Marchio di certificazione EAC.
6. Marchio di certificazione per il mercato ucraino.

DESCRIZIONE DEGLI ELEMENTI GRAFICI

La numerazione riportata di seguito si riferisce ai componenti del dispositivo illustrati nelle immagini del presente manuale.

Figura A	Descrizione
1	Controdado
2	Maniglia aggiuntiva
3	Interruttore
4	Maniglia principale
5	Pannello di controllo
6	Vano batterie
La batteria non è inclusa nel set!	
Riferimento alla Fig. B	Descrizione
1	Interruttore, smerigliatrice accesa
2	Interruttore, tritacarne spento
3	Pannello LED
4	1 LED
5	2 LED
6	3 LED
7	Pulsante di regolazione della velocità
8	Porta accessori
9	Dado di bloccaggio
10	Tacche per il bloccaggio del mandrino
11	Freccia che indica la direzione di rotazione del mandrino

* Potrebbero esserci differenze tra l'illustrazione e il prodotto reale

CONTENUTO DEL SET:

- Smerigliatrice dritta 1
- Chiavi speciali 2

MARCATURA SUL DISPOSITIVO



- RRRR -anno di fabbricazione
- MM -mese di fabbricazione
- Y -designazione aggiuntiva
- XXXXX -numero di serie
- NNN -marcatura aggiuntiva

DESTINAZIONE D'USO

La smerigliatrice dritta è un utensile elettrico portatile alimentato a batteria. Il dispositivo è azionato da un motore brushless, la cui rotazione viene trasmessa in modo lineare e diretto al mandrino.

La smerigliatrice è destinata esclusivamente alla smerigliatura. Questo tipo di utensile elettrico viene utilizzato per rimuovere ogni tipo di bava dalle superfici di componenti in metallo, pietra, ceramica e plastica, per la finitura superficiale di saldature, la sagomatura di materiali e la lavorazione di fori.

I campi di applicazione della smerigliatrice dritta comprendono tutti i tipi di lavori di costruzione, riparazione o modellazione che coinvolgono i materiali sopra menzionati.

- La smerigliatrice dritta può essere utilizzata con utensili da lavoro montati su un gambo di diametro e lunghezza adeguati e progettati per l'uso con questo tipo di macchina
- Non montare sulla macchina dischi dentati, dischi abrasivi o dischi da taglio. Gli utensili progettati per l'uso con qualsiasi altro tipo di smerigliatrice non sono adatti all'uso con una smerigliatrice dritta.
- La macchina è destinata esclusivamente all'uso a secco.
- Non utilizzare l'utensile elettrico per scopi diversi da quelli per cui è stato progettato.

UTILIZZO DELL'UTENSILE

TIPI DI BATTERIA E CAPACITÀ

Il dispositivo è progettato per funzionare con batterie ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Si consiglia di utilizzare la batteria da 4 Ah 58G004-1

Tipo di batteria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacità della batteria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomia	23 min	44 min	67 min	94 min

RICARICA DELLA BATTERIA

La batteria deve essere ricaricata a una temperatura ambiente compresa tra 4 °C e 40 °C. Una batteria nuova, o una che non è stata utilizzata per molto tempo, raggiungerà la sua piena capacità dopo circa 3–5 cicli di carica e scarica.

- Rimuovere la batteria dal dispositivo.
- Collegare il caricabatterie a una presa di corrente (230 V CA).
- Inserire la batteria nel caricabatterie. Verificare che la batteria sia inserita correttamente (inserita fino in fondo).
- Quando il caricabatterie è collegato a una presa di corrente (230 V CA), un LED verde sul caricabatterie si accenderà, indicando che l'alimentazione è collegata.
- Una volta inserita la batteria nel caricabatterie, si accenderà un LED rosso sul caricabatterie, indicando che la batteria è in carica.
- Allo stesso tempo, i LED verdi di stato della carica della batteria lampeggeranno con diverse sequenze (vedere la descrizione di seguito).
- Tutti i LED lampeggiano: indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.
- Due LED lampeggianti – indica che la batteria è parzialmente scarica.
- Un LED lampeggiante – indica un livello di carica della batteria elevato.
- Una volta che la batteria è carica, il LED sul caricabatterie si illumina di verde e tutti i LED di stato della carica della batteria rimangono accesi. Dopo un breve intervallo (circa 15 secondi), i LED di stato della carica della batteria si spengono.

La batteria non deve essere caricata per più di 8 ore. Il superamento di questo tempo può danneggiare le celle della batteria. Il caricabatterie non si spegnerà automaticamente una volta che la batteria è completamente carica. Il LED verde sul caricabatterie rimarrà acceso. I LED di stato della carica della batteria si spegneranno dopo poco tempo. Scollegare l'alimentazione prima di rimuovere la batteria dalla presa del caricabatterie. Evitare ripetuti cicli di ricarica brevi. Non ricaricare le batterie dopo un uso breve del dispositivo. Una significativa riduzione dell'intervallo tra le ricariche necessarie indica che la batteria è esaurita e deve essere sostituita.

Le batterie si riscaldano durante la ricarica. Non iniziare a lavorare subito dopo la ricarica: aspetta che la batteria abbia raggiunto la temperatura ambiente. Questo eviterà danni alla batteria.

INDICATORE DELLO STATO DI CARICA DELLA BATTERIA

La batteria è dotata di un indicatore dello stato di carica (3 LED). Per controllare il livello di carica della batteria, premere il pulsante dell'indicatore di carica. Tutti i LED accesi indicano un livello di carica elevato. Due LED accesi indicano una scarica parziale. Un solo LED acceso indica che la batteria è scarica e deve essere ricaricata.

Luogo di lavoro

Mantenere l'area di lavoro ben illuminata e pulita. Il disordine e la scarsa illuminazione possono causare incidenti.

Non utilizzare utensili elettrici in ambienti con un elevato rischio di esplosione, contenenti liquidi, gas o vapori infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono causare un incendio se entrano in contatto con gas o vapori infiammabili.

Non consentire l'accesso all'area di lavoro a bambini o persone non autorizzate. La perdita di concentrazione può comportare la perdita di controllo dell'utensile.

MONTAGGIO DEGLI ACCESSORI

ATTENZIONE! Tutte le operazioni che coinvolgono la smerigliatrice devono essere eseguite con la batteria scollegata; questa deve essere rimossa dalla presa!

Montaggio degli accessori nel portautensili

Prima di inserire l'utensile nel mandrino (Fig. A1), allentare il dado di serraggio. A tal fine, utilizzare una chiave per tenere fermo il mandrino (Fig. B10) e l'altra per svitare il dado di serraggio (Fig. B9). Non rimuovere completamente il dado dal mandrino. Inserire il gambo dell'utensile nel mandrino (Fig. B8). Lo spazio tra la parte operativa dell'accessorio e il mandrino non deve superare gli 8 mm.

ATTENZIONE! Almeno metà del gambo dell'accessorio deve trovarsi all'interno del portautensili. L'accessorio può essere rimosso dopo aver allentato il dado di fissaggio, seguendo la procedura inversa.

ATTENZIONE! L'accessorio potrebbe essere caldo subito dopo l'uso. Lasciarlo raffreddare naturalmente prima di rimuoverlo.

ATTENZIONE! Non utilizzare accessori con un diametro superiore a quello specificato nel presente manuale.

UTILIZZO DELL'UTENSILE

Avvio e arresto della smerigliatrice

Quando si avvia la smerigliatrice, tenerla con entrambe le mani (**Fig. C3**) per le impugnature (**Fig. A2** e **Fig. A4**) o per le parti isolate dell'alloggiamento, quindi assicurarsi che l'accessorio non tocchi alcun materiale o oggetto. La direzione di rotazione del mandrino è indicata da una freccia sull'alloggiamento (**Fig. A2**). Avviare la smerigliatrice tenendo premuta la parte posteriore dell'interruttore, quindi facendolo scorrere in avanti (**Fig. B1**). L'interruttore può essere bloccato in posizione avanzata (**Fig. C2b**), il che può essere utile durante il funzionamento continuo.

ATTENZIONE! Dopo un periodo prolungato di inattività, avviare la smerigliatrice e lasciarla in funzione per 20-30 secondi, osservandola durante questo intervallo. Verificare che la macchina non emetta rumori insoliti, che il livello di rumore non sia eccessivo e che non vibri in modo eccessivo. Se non si osservano sintomi di funzionamento insoliti, è sicuro utilizzarla. Spegner l'utensile rilasciando la pressione sull'interruttore o, se era bloccato, premendo la parte posteriore del pulsante dell'interruttore (**Fig. B2**). Il pulsante si ritrarrà automaticamente; l'accessorio potrebbe continuare a ruotare nel mandrino per un breve periodo dopo il rilascio dell'interruttore. L'utensile deve essere appoggiato solo quando l'accessorio si è completamente arrestato.

REGOLAZIONE DELLA VELOCITÀ

La regolazione della velocità è possibile solo quando la smerigliatrice è in funzione. La regolazione della velocità avviene in 6 livelli preimpostati. Per cambiare la velocità, premere il pulsante (**Fig. B7**); le spie luminose accanto al numero della velocità si accenderanno in sequenza. Più alto è il numero della marcia, maggiore è la velocità di rotazione. Una volta raggiunta la velocità massima, premendo nuovamente il pulsante si passerà alla velocità minima. Le spie luminose delle marce inferiori diventano verdi, mentre quelle delle marce superiori diventano rosse. L'apparecchio mantiene l'ultima impostazione di velocità sia quando viene spento sia quando viene rimossa la batteria.

UTILIZZO DELLA SMERIGLIATRICE

Inserire la batteria nell'alloggiamento (**Fig. A6**) con i contatti rivolti verso l'interno dell'utensile fino a sentire un clic, a indicare che la batteria è installata correttamente. Ciò garantisce che la batteria non si allenti durante il funzionamento. Per rimuovere la batteria, premere il pulsante di sgancio e quindi farla scorrere fuori dall'alloggiamento (**Fig. A6**).

UTILIZZO DELLA SMERIGLIATRICE

Durante l'uso prolungato, monitorare la temperatura della smerigliatrice e dell'utensile e fare delle pause man mano che la temperatura aumenta. Per evitare il surriscaldamento del motore, si raccomanda di fare frequenti pause durante l'uso della smerigliatrice e di assicurarsi che le fessure di ventilazione rimangano libere. Durante il funzionamento della smerigliatrice, non esercitare una pressione eccessiva sul pezzo da lavorare ed evitare movimenti bruschi per prevenire danni all'accessorio montato o alla smerigliatrice stessa. Durante la foratura o la fresatura su acciaio o alluminio, gli utensili possono essere raffreddati con olio emulsionante o un refrigerante raccomandato per il materiale specifico; tuttavia, l'uso di refrigerante non è raccomandato quando si lavora con l'ottone. Nella fase finale della foratura di fori passanti, ridurre la pressione sulla punta per evitare che si rompa o si incastri. Se la punta si incastra, spegnere immediatamente l'utensile. L'applicazione di una pressione eccessiva sull'utensile o la selezione di una velocità inadeguata al tipo di lavoro provoca il sovraccarico dell'utensile, riconoscibile da un significativo surriscaldamento delle superfici esterne del corpo. Non lasciare che l'utensile si sovraccarichi; la temperatura delle superfici esterne non deve mai superare i 60 °C.

Una volta completato il lavoro, spegnere l'utensile, scollegare la batteria ed eseguire un'ispezione visiva e la manutenzione della smerigliatrice.

MANUTENZIONE E ISPEZIONI

ATTENZIONE! Prima di effettuare qualsiasi regolazione, intervento di assistenza o manutenzione, scollegare l'utensile dalla presa di corrente. Al termine del lavoro, verificare le condizioni tecniche dell'utensile elettrico mediante ispezione visiva e valutazione di: corpo e impugnatura, batteria, funzionamento dell'interruttore, spazio libero delle fessure di ventilazione, livello di rumorosità dei cuscinetti e del riduttore, avviamento e fluidità di funzionamento.

Al termine del lavoro, pulire l'alloggiamento, le fessure di ventilazione, gli interruttori, l'impugnatura ausiliaria e le protezioni, ad esempio con un getto d'aria (a una pressione non superiore a 0,3 MPa), una spazzola o un panno asciutto, senza utilizzare prodotti chimici o liquidi detergenti. In caso di sporco più ostinato, è possibile utilizzare un detergente delicato. Prestando particolare attenzione a garantire che l'umidità non penetri all'interno dell'utensile, pulire gli accessori e le impugnature con un panno asciutto e pulito.

Durante il periodo di garanzia, l'utente non deve modificare l'utensile elettrico né sostituire alcun componente o parte, poiché ciò invaliderà la garanzia. Eventuali difetti riscontrati durante l'ispezione o durante l'uso indicano che l'utensile necessita di riparazione presso un centro di assistenza.

SPECIFICHE TECNICHE

PARAMETRO	VALORE
Tensione di alimentazione	18 V DC
Velocità al minimo	da 10.000 a 26.000 giri/min
Diametro massimo della mola	25 mm
Diametro pinza mandrino	6 mm
Classe di protezione	III
Peso	1,728 kg
DATI SU RUMORE E VIBRAZIONI	
Livello di pressione sonora	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Livello di potenza sonora	$L_{WA} = 90 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Accelerazione da vibrazione	$a_h = 2,75 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informazioni su rumore e vibrazioni

Il rumore emesso dall'apparecchio è descritto dal livello di pressione sonora L_{PA} e dal livello di potenza sonora L_{WA} (dove K indica l'incertezza di misura). Le vibrazioni emesse dall'apparecchio sono descritte dal valore di accelerazione delle vibrazioni a_h (dove K indica l'incertezza di misura). Il livello di pressione sonora L_{PA} , il livello di potenza sonora L_{WA} e il valore di accelerazione delle vibrazioni a_h indicati in questo manuale sono stati misurati in conformità alla norma EN 60745-1. Il livello di vibrazioni a_h indicato può essere utilizzato per confrontare i dispositivi e per una valutazione preliminare dell'esposizione alle vibrazioni.

Il livello di vibrazione indicato è rappresentativo solo delle applicazioni di base del dispositivo. Se il dispositivo viene utilizzato per altre applicazioni o con altri utensili da lavoro, il livello di vibrazione può variare. Una manutenzione insufficiente o sporadica del dispositivo comporterà livelli di vibrazione più elevati. I motivi sopra indicati possono portare a una maggiore esposizione alle vibrazioni durante l'intero periodo di funzionamento.

Per stimare con precisione l'esposizione alle vibrazioni, occorre tenere conto dei periodi in cui il dispositivo è spento o acceso ma non in uso. Dopo aver valutato attentamente tutti i fattori, l'esposizione totale alle vibrazioni potrebbe risultare significativamente inferiore.

Per proteggere l'utente dagli effetti delle vibrazioni, è necessario adottare misure di sicurezza aggiuntive, quali: manutenzione regolare delle attrezzature e degli utensili, mantenimento delle mani a una temperatura adeguata e corretta organizzazione del lavoro.

PROTEZIONE AMBIENTALE



I rifiuti alimentari elettricamente non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici, ma devono essere consegnati per il riciclaggio presso strutture appropriate. Informazioni sul riciclaggio possono essere ottenute dal rivenditore del prodotto o dalle autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano una potenziale minaccia per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, con sede legale a Varsavia, ul. Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland"), informa che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi, tra le altre cose, il testo, le fotografie, i diagrammi, i disegni, nonché la sua composizione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e i diritti connessi (Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica del Manuale nella sua interezza o di uno qualsiasi dei suoi singoli elementi a fini commerciali senza l'assenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

Dichiarazione di conformità CE

Produttore: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varsavia

Prodotto: Smerigliatrice dritta

Modello: 58GE146

Denominazione commerciale: GRAPHITE

Numero di serie: da 00001 a 99999

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Il prodotto sopra descritto è conforme ai seguenti documenti:

Direttiva Macchine 2006/42/CE

Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE

Direttiva RoHS 2011/65/UE, modificata dalla Direttiva 2015/863/UE

E soddisfa i requisiti delle seguenti norme:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-23:2013;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

La presente dichiarazione si applica esclusivamente alla macchina nelle condizioni in cui è stata immessa sul mercato e non copre i componenti aggiunti dall'utente finale o alle azioni successive da lui effettuate.

Nome e indirizzo della persona residente o stabilita nell'UE autorizzata a redigere la documentazione tecnica:

Firmato per conto di:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varsavia

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

Responsabile della qualità di GTX Poland

Varsavia, 16 novembre 2023

(fr)

TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Meulage droite sans fil

58GE146

ATTENTION Lisez tous les avertissements de sécurité, les instructions, les illustrations et les spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements et instructions pour référence ultérieure.

- Cet outil électrique est conçu pour fonctionner comme une ponceuse. Lisez tous les avertissements de sécurité, instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect de toutes les instructions ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.
- Il n'est pas recommandé d'utiliser cet outil électrique pour des opérations telles que le ponçage avec du papier de verre, le meulage à la brosse métallique, le polissage ou la découpe avec des disques abrasifs. Effectuer des opérations pour lesquelles l'outil électrique n'est pas prévu peut être dangereux et causer des blessures.
- N'utilisez pas d'accessoires qui n'ont pas été spécifiquement conçus et recommandés par le fabricant de l'outil. Le simple fait qu'un accessoire puisse être monté sur l'outil électrique ne garantit pas un fonctionnement sûr.
- La vitesse nominale de l'accessoire de meulage doit être au moins égale à la vitesse maximale spécifiée sur l'outil électrique. Un accessoire de meulage fonctionnant à une vitesse supérieure à sa vitesse nominale peut être endommagé et se briser en morceaux.
- Le diamètre extérieur et l'épaisseur de l'accessoire doivent respecter les paramètres nominaux de l'outil électrique. Les accessoires aux dimensions inadaptées ne peuvent pas être contrôlés correctement.
- La taille de la tige des disques, tambours de meulage ou autres accessoires doit être correctement adaptée à la broche ou à la pince de serrage de l'outil électrique. Les accessoires qui ne s'adaptent pas aux composants de fixation de l'outil électrique présenteront un déséquilibre, vibreront excessivement et peuvent entraîner une perte de contrôle de l'outil.
- Les disques, tambours de ponçage, fraises et autres accessoires montés sur la broche doivent être entièrement insérés dans la pince de serrage ou le mandrin. Si la broche n'est pas correctement fixée ou si la partie saillante du disque est trop longue, le disque monté risque de se desserrer et d'être éjecté à grande vitesse.
- N'utilisez pas d'accessoires endommagés. Avant chaque utilisation, vérifiez que les accessoires tels que les disques abrasifs ne présentent pas d'éclats ou de fissures, que le tambour de ponçage ne présente pas de fissures, de déchirures ou d'usure excessive, et que la brosse métallique ne comporte pas de fils desserrés ou cassés. Si l'outil électrique ou l'accessoire est tombé, vérifiez qu'il n'est pas endommagé ou remplacez-le par un accessoire en bon état. Après avoir vérifié et monté l'accessoire, placez-vous ainsi que les personnes présentes à l'écart du plan de rotation de la pièce et faites fonctionner l'outil électrique à pleine vitesse sans charge pendant une minute. Les accessoires endommagés se cassent généralement lors de ce test.
- Le port d'un équipement de protection individuelle est obligatoire. En fonction du type de travail, il est nécessaire de porter un écran facial, des lunettes de sécurité ou des lunettes de protection. Si nécessaire, portez un masque anti-poussière, des protections auditives, des gants et un tablier de travail pour vous protéger contre les petits

fragments de matériaux abrasifs ou de pièces à usiner. Les protections oculaires doivent vous protéger contre les fragments générés lors des différentes opérations. Un masque anti-poussière ou un respirateur doit filtrer les particules générées pendant l'opération. Une exposition prolongée à des niveaux sonores élevés peut entraîner une perte auditive.

- Veillez à ce que les personnes présentes se tiennent à une distance de sécurité de la zone de travail. Toute personne entrant dans la zone de travail doit porter un équipement de protection individuelle. Des fragments provenant de la pièce à usiner ou d'un équipement endommagé peuvent être projetés et causer des blessures même en dehors de la zone de travail immédiate.
- Lors de l'exécution d'opérations où l'outil de coupe peut entrer en contact avec des câbles cachés ou son propre câble, tenez l'outil électrique uniquement par les surfaces de préhension isolées. Le contact entre l'outil de coupe et un câble sous tension peut mettre sous tension les parties métalliques exposées de l'outil électrique, présentant un risque de choc électrique.
- Tenez toujours l'outil fermement dans vos mains lorsque vous le mettez en marche. Le couple du moteur lorsqu'il accélère jusqu'à sa vitesse maximale peut provoquer une torsion de l'outil.
- Si nécessaire, fixez la pièce à usiner à l'aide de serre-joints. Ne tenez jamais une petite pièce d'une main et l'outil de l'autre pendant le travail. La fixation d'une petite pièce vous permet de contrôler librement l'outil à deux mains. Les matériaux ronds, tels que les chevilles, les tuyaux ou les câbles, ont tendance à rouler pendant la coupe, ce qui peut provoquer le blocage du foret ou un violent rebond vers vous.
- Éloignez le câble de la partie en rotation. Si vous perdez le contrôle, le câble risque d'être coupé ou pris dans la partie en rotation, et votre main ou votre bras pourrait être entraîné(e) dans la partie en rotation.
- Ne posez jamais l'outil électrique avant que l'accessoire ne soit complètement à l'arrêt. Un accessoire en rotation peut se coincer sur la surface et vous faire perdre le contrôle de l'outil électrique.
- Après avoir changé de foret ou effectué des réglages, assurez-vous que l'écrou de serrage, le mandrin ou tout autre élément de réglage est bien serré. Des éléments de réglage desserrés peuvent se déplacer de manière inattendue, entraînant une perte de contrôle, et les pièces rotatives desserrées risquent d'être éjectées violemment.
- N'utilisez pas l'outil électrique en le tenant à vos côtés. Un contact accidentel avec des accessoires en rotation peut entraîner l'accrochage de vos vêtements, ce qui pourrait faire basculer l'accessoire vers votre corps.
- Nettoyez régulièrement les fentes d'aération de l'outil électrique. Le ventilateur du moteur aspire la poussière à l'intérieur du boîtier, et une accumulation excessive de poussière métallique peut créer un risque électrique.
- N'utilisez pas l'outil électrique à proximité de matériaux inflammables. Des étincelles pourraient enflammer ces matériaux.
- N'utilisez pas d'accessoires nécessitant l'utilisation de liquides de refroidissement. L'utilisation d'eau ou d'autres liquides de refroidissement peut entraîner un choc électrique.
- N'utilisez que les types de disques recommandés pour l'outil électrique en question, et uniquement pour les applications recommandées. Par exemple : ne poncez pas avec le côté d'un disque à tronçonner. Les disques à tronçonner sont conçus pour le meulage périphérique ; les forces latérales appliquées à ces disques peuvent les faire se fracturer.
- Pour les cônes et les inserts abrasifs filetés, utilisez uniquement des mandrins en bon état pour les disques à bride lisse, de taille et de longueur appropriées. L'utilisation de mandrins adaptés réduit le risque de rupture.
- Ne « bloquez » pas le disque de coupe et n'exercez pas de pression excessive sur celui-ci. N'essayez pas de réaliser des coupes trop profondes. La surcharge du disque augmente la charge qui lui est imposée et le risque de torsion ou d'accrochage du disque pendant la coupe, ainsi que le risque de rebond ou de rupture du disque.
- Ne placez pas votre main dans l'alignement ou derrière la lame en rotation. Si la lame s'éloigne de votre main pendant le fonctionnement, tout rebond peut projeter la lame en rotation et l'outil électrique directement vers vous.

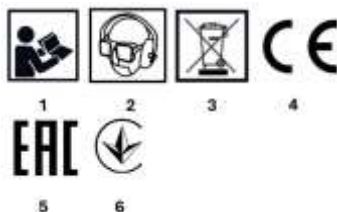
- Si la lame se bloque ou s'accroche, ou si la coupe est interrompue pour quelque raison que ce soit, éteignez l'outil électrique et maintenez-le immobile jusqu'à ce que la lame soit complètement arrêtée. N'essayez jamais de retirer le disque de coupe de la coupe pendant qu'il est en mouvement, car cela pourrait provoquer un rebond. Recherchez la cause du blocage ou de l'accrochage du disque et prenez les mesures correctives nécessaires pour y remédier.
- Ne reprenez pas la coupe tant que l'outil est encore enfoncé dans la pièce. Attendez que la lame ait atteint sa vitesse maximale, puis reprenez la coupe avec précaution. Si l'outil électrique est redémarré alors qu'il est encore enfoncé dans la pièce, la lame risque de se coincer, de dévier latéralement ou de provoquer un rebond.
- Soutenez les panneaux ou toute pièce de grande taille afin de minimiser le risque de blocage de la lame et de rebond. Les pièces de grande taille ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Des supports doivent être placés sous la pièce près de la ligne de coupe et au bord de la pièce, de part et d'autre de la lame.
- Faites particulièrement attention lorsque vous effectuez des « découpes en retrait » dans des murs existants ou d'autres zones difficiles à voir. La lame saillante peut sectionner des conduites de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou d'autres objets, ce qui peut provoquer un rebond.

CAUSES ET PRÉVENTION DU REcul PAR L'UTILISATEUR :

- Le rebond est une réaction soudaine provoquée par le blocage ou l'accrochage d'une meule, d'un disque, d'une brosse ou d'un autre accessoire en rotation. Le blocage ou l'accrochage provoque l'arrêt brusque de l'accessoire en rotation, ce qui entraîne une poussée incontrôlée de l'outil électrique dans la direction opposée à celle de la rotation de l'accessoire au point de blocage.
- Par exemple, si une meule se coince ou s'accroche à la pièce à usiner, le bord de la meule qui pénètre au point de coincement peut s'enfoncer dans la surface du matériau, provoquant un saut ou une éjection de la meule. La meule peut rebondir vers l'opérateur ou s'éloigner de lui, selon la direction du mouvement de la meule au moment du coincement. Dans de telles conditions, les meules peuvent également se fracturer.
- Le rebond résulte d'une utilisation inappropriée de l'outil électrique et/ou de procédures ou de conditions de travail incorrectes, et peut être évité en prenant les précautions appropriées énumérées ci-dessous :

- **Tenez fermement l'outil électrique dans votre main et positionnez votre corps et votre bras de manière à pouvoir résister aux forces de rebond de l'.** L'opérateur peut contrôler les forces de rebond s'il prend les précautions appropriées.
- **Soyez particulièrement vigilant lorsque vous travaillez à proximité de coins, d'arêtes vives, etc. Faites attention aux rebonds ou aux accrochages de l'outil.** Les coins, les arêtes vives ou les rebonds peuvent provoquer l'accrochage de l'outil en rotation, ce qui peut entraîner une perte de contrôle ou un rebond.
- **N'utilisez pas de lame dentelée.** Ces lames provoquent des rebonds fréquents et une perte de contrôle.
- **Introduisez toujours la lame dans le matériau dans le même sens que celui dans lequel le tranchant sort du matériau (c'est-à-dire dans le même sens que celui dans lequel les copeaux sont éjectés).** L'insertion de l'outil dans le mauvais sens provoque le soulèvement du tranchant de la lame de la pièce à usiner et tire l'outil dans le sens de cette avance.
- **Lorsque vous travaillez avec des limes rotatives, des disques de coupe, des fraises à grande vitesse ou des fraises en carbure de tungstène, fixez toujours solidement la pièce.** Ces outils peuvent se coincer s'ils s'inclinent ne serait-ce que légèrement dans la rainure, ce qui peut provoquer un rebond. Si un disque de coupe se coince, il se brise généralement. Si une lime rotative, une fraise à grande vitesse ou une fraise en carbure de tungstène se coince, elle peut sortir de la rainure, risquant ainsi de faire perdre le contrôle de l'outil.

PICTOGRAMMES ET AVERTISSEMENTS



1. Lisez attentivement le mode d'emploi
2. Utilisez un équipement de protection individuelle (lunettes de sécurité, protections auditives, masque anti-poussière)
3. Ne pas jeter avec les ordures ménagères
4. L'appareil est conforme à la réglementation de l'Union européenne.
5. Marque de certification EAC.
6. Marque de certification pour le marché ukrainien.

DESCRIPTION DES ÉLÉMENTS GRAPHIQUES

La numérotation ci-dessous fait référence aux composants de l'appareil représentés dans les illustrations de ce manuel.

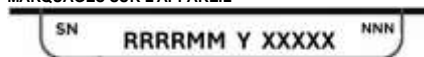
Figure A	Description
1	Contre-écrou
2	Poignée supplémentaire
3	Interrupteur
4	Poignée principale
5	Panneau de commande
6	Compartiment à piles
La pile n'est pas fournie avec l'appareil !	
Voir fig. B	Description
1	Interrupteur, meuleuse allumée
2	Interrupteur, broyeur éteint
3	Panneau LED
4	1 LED
5	2 LED
6	3 LED
7	Bouton de réglage de la vitesse
8	Porte-accessoires
9	Écrou de blocage
10	Encoches pour le verrouillage de la broche
11	Flèche indiquant le sens de rotation de l'axe

* Il peut y avoir des différences entre l'illustration et le produit réel

CONTENU DU KIT :

- Meuleuse droite 1
- Clés spéciales 2

MARQUAGES SUR L'APPAREIL



RRRR	-année de fabrication
MM	-mois de fabrication
Y	-désignation supplémentaire
XXXXX	-numéro de série
NNN	-marquage supplémentaire

UTILISATION PRÉVUE

La meuleuse droite est un outil électrique portatif alimenté par batterie. L'appareil est entraîné par un moteur sans balais, dont la rotation est transmise de manière linéaire et directe à l'arbre.

La meuleuse est destinée exclusivement au meulage. Ce type d'outil électrique est utilisé pour éliminer tous types de bavures sur les surfaces de composants en métal, en pierre, en céramique et en plastique, pour la finition de surface des soudures, le façonnage de matériaux et l'usinage de trous.

Les domaines d'application de la meuleuse droite comprennent tous les types de travaux de construction, de réparation ou de modelage impliquant les matériaux susmentionnés.

- La meuleuse droite peut être utilisée avec des outils montés sur une tige de diamètre et de longueur appropriés et conçus pour être utilisés avec ce type de machine
- Ne fixez pas de disques dentés, de disques abrasifs ou de disques de coupe sur la machine. Les outils conçus pour être utilisés avec tout autre type de meuleuse ne sont pas adaptés à une meuleuse droite.
- La machine est destinée à un usage à sec uniquement.

- N'utilisez pas l'outil électrique à des fins autres que celles pour lesquelles il est prévu.

UTILISATION DE L'OUTIL

TYPES ET CAPACITÉ DES BATTERIES

L'appareil est conçu pour fonctionner avec les batteries ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Nous recommandons d'utiliser la batterie 4 Ah 58G004-1

Type de batterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacité de la batterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomie	23 min	44 min	67 min	94 min

CHARGEMENT DE LA BATTERIE

La batterie doit être chargée à une température ambiante comprise entre 4 °C et 40 °C. Une batterie neuve, ou une batterie qui n'a pas été utilisée depuis longtemps, attendra sa pleine capacité après environ 3 à 5 cycles de charge et de décharge.

- Retirez la batterie de l'appareil.
- Branchez le chargeur sur une prise secteur (230 V CA).
- Insérez la batterie dans le chargeur. Vérifiez que la batterie est bien en place (insérée à fond).
- Lorsque le chargeur est branché sur une prise secteur (230 V CA), une LED verte s'allume sur le chargeur, indiquant que l'appareil est sous tension.
- Une fois la batterie placée dans le chargeur, une LED rouge s'allume sur le chargeur, indiquant que la batterie est en cours de charge.
- En même temps, les voyants verts indiquant l'état de charge de la batterie clignotent selon différents schémas (voir la description ci-dessous).
- Toutes les LED clignotent : indique que la batterie est à plat et doit être rechargée.
- Deux LED clignotent : indique que la batterie est partiellement déchargée.
- Une LED clignotante – indique un niveau de charge élevé de la batterie.
- Une fois la batterie chargée, la LED du chargeur s'allume en vert et toutes les LED d'état de charge de la batterie restent allumées. Après un court instant (environ 15 secondes), les LED d'état de charge de la batterie s'éteignent.

La batterie ne doit pas être chargée pendant plus de 8 heures. Le dépassement de cette durée peut endommager les cellules de la batterie. Le chargeur ne s'éteint pas automatiquement une fois la batterie complètement chargée. La LED verte du chargeur reste allumée. Les LED indiquant l'état de charge de la batterie s'éteignent après un court instant. Débranchez l'alimentation avant de retirer la batterie de la prise du chargeur. Évitez les cycles de charge courts et répétés. Ne rechargez pas les batteries après une utilisation brève de l'appareil. Une réduction significative de l'intervalle entre les charges nécessaires indique que la batterie est usée et doit être remplacée.

Les batteries chauffent pendant la charge. Ne commencez pas à travailler immédiatement après la charge – attendez que la batterie ait atteint la température ambiante. Cela permettra d'éviter d'endommager la batterie.

INDICATEUR DE L'ÉTAT DE CHARGE DE LA BATTERIE

La batterie est équipée d'un indicateur d'état de charge (3 LED). Pour vérifier le niveau de charge de la batterie, appuyez sur le bouton de l'indicateur de charge. Toutes les LED allumées indiquent un niveau de charge élevé. Deux LED allumées indiquent une décharge partielle. Une seule LED allumée indique que la batterie est déchargée et doit être rechargée.

Lieu de travail

Veillez à ce que la zone de travail soit bien éclairée et propre. Le désordre et un mauvais éclairage peuvent causer des accidents.

N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements présentant un risque accru d'explosion, contenant des liquides, des gaz ou des vapeurs inflammables. Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent provoquer un incendie si elles entrent en contact avec des gaz ou des vapeurs inflammables.

Ne laissez pas d'enfants ou de personnes non autorisées pénétrer dans la zone de travail. Une perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle de l'outil.

MONTAGE DES ACCESSOIRES

AVERTISSEMENT ! Toutes les opérations impliquant la meuleuse doivent être effectuées avec la batterie déconnectée ; celle-ci doit être retirée de son logement !

Montage des accessoires dans le porte-outil

Avant d'insérer l'outil de travail dans le mandrin (**Fig. A1**), desserrez l'écrou de serrage. Pour ce faire, utilisez une clé pour maintenir la broche (**Fig. B10**) en place, et l'autre pour dévisser l'écrou de serrage (**Fig. B9**). Ne retirez pas complètement l'écrou du mandrin. Insérez la tige de l'outil de travail dans le mandrin (**Fig. B8**). L'écart entre la partie active de l'accessoire et le mandrin ne doit pas dépasser 8 mm.

ATTENTION ! Au moins la moitié de la tige de l'accessoire doit se trouver à l'intérieur du porte-outil. L'accessoire peut être retiré après avoir desserré l'écrou de retenue, en suivant la procédure inverse.

ATTENTION ! L'accessoire peut être chaud immédiatement après utilisation. Laissez-le refroidir naturellement avant de le retirer.

ATTENTION ! N'utilisez pas d'accessoires dont le diamètre est supérieur à celui spécifié dans ce manuel.

UTILISATION DE L'OUTIL

Mise en marche et arrêt de la meuleuse

Lors de la mise en marche de la meuleuse, tenez-la à deux mains (**Fig. C3**) par les poignées (**Fig. A2** et **Fig. A4**) ou par les parties isolées du boîtier, puis assurez-vous que l'accessoire ne touche aucun matériau ou objet. Le sens de rotation de l'arbre est indiqué par une flèche sur le boîtier (**Fig. A2**). Démarrez la meuleuse en appuyant sur la partie arrière de l'interrupteur et en la maintenant enfoncée, puis en la faisant glisser vers l'avant (**Fig. B1**). L'interrupteur peut être verrouillé en position avant (**Fig. C2b**), ce qui peut être utile en cas de fonctionnement continu.

ATTENTION ! Après toute période d'inactivité prolongée, mettez la meuleuse en marche et laissez-la tourner pendant 20 à 30 secondes, en l'observant pendant ce temps. Vérifiez que la machine n'émet pas de bruits inhabituels, que le niveau sonore n'est pas excessif et qu'elle ne vibre pas de manière excessive. Si aucun symptôme de fonctionnement inhabituel n'est observé, vous pouvez l'utiliser en toute sécurité. Éteignez l'outil en relâchant la pression sur l'interrupteur ou, s'il était verrouillé, en appuyant sur la partie arrière du bouton de l'interrupteur (**Fig. B2**). Le bouton se rétractera automatiquement ; l'accessoire peut continuer à tourner dans la broche pendant un court instant après le relâchement de l'interrupteur. L'outil ne doit être posé qu'une fois que l'accessoire s'est complètement arrêté.

RÉGLAGE DE LA VITESSE

Le réglage de la vitesse n'est possible que lorsque la meuleuse est en marche. Le réglage de la vitesse s'effectue en 6 paliers prédéfinis. Pour modifier la vitesse, appuyez sur le bouton (**Fig. B7**) ; les voyants situés à côté du numéro de vitesse s'allument dans l'ordre. Plus le numéro de vitesse est élevé, plus la vitesse de rotation est élevée. Une fois la vitesse maximale atteinte, appuyer à nouveau sur le bouton permet de passer à la vitesse minimale. Les voyants des vitesses inférieures deviennent verts, tandis que ceux des vitesses supérieures deviennent rouges.

L'appareil conserve le dernier réglage de vitesse à la fois lorsqu'il est éteint et lorsque la batterie est retirée.

UTILISATION DE LA MEULEUSE

Insérez la batterie dans le logement (**Fig. A6**) avec les contacts tournés vers l'intérieur, en direction de l'outil, jusqu'à ce que vous entendiez un clic distinct, indiquant que la batterie est correctement installée. Cela garantit que la batterie ne se détachera pas pendant le fonctionnement. Pour retirer la batterie, appuyez sur le bouton de déverrouillage, puis faites-la glisser hors du logement (**Fig. A6**).

UTILISATION DE LA MEULEUSE

En cas d'utilisation continue, surveillez la température de la meuleuse et de l'outil, et faites des pauses lorsque la température augmente. Pour éviter la surchauffe du moteur, il est recommandé de faire des pauses fréquentes pendant l'utilisation de la meuleuse et de s'assurer que les fentes d'aération restent dégagées. Lors de l'utilisation de la meuleuse, n'exercez pas de pression excessive sur la pièce à usiner et évitez les mouvements brusques afin de ne pas endommager l'accessoire fixé ou la meuleuse elle-même. Lors du perçage ou du fraisage dans l'acier ou l'aluminium, les outils peuvent être refroidis à l'aide d'une huile émulsifiante ou d'un liquide de refroidissement recommandé pour le matériau spécifique ; toutefois, l'utilisation d'un liquide de refroidissement n'est pas recommandée lors du travail sur le laiton. Lors de la phase finale du perçage de trous traversants, réduisez la pression exercée sur le foret pour éviter qu'il ne se casse ou ne se coince. Si le foret se coince, éteignez immédiatement l'outil. Une pression excessive sur l'outil ou le choix d'une vitesse inadaptée au type de travail entraîne une surcharge de l'outil, reconnaissable à un échauffement important des surfaces extérieures du corps. Ne laissez pas l'outil se surcharger ; la température des surfaces extérieures ne doit jamais dépasser 60 °C.

Une fois le travail terminé, éteignez l'outil, débranchez la batterie et effectuez une inspection visuelle et l'entretien de la meuleuse.

ENTRETIEN ET INSPECTIONS

ATTENTION ! Avant d'effectuer tout réglage, entretien ou maintenance, débranchez l'outil de la prise secteur. Une fois le travail terminé, vérifiez l'état technique de l'outil électrique en inspectant visuellement et en évaluant : le corps et la poignée, la batterie, le fonctionnement de l'interrupteur, le dégagement des fentes d'aération, le niveau sonore des roulements et du réducteur, le démarrage et la fluidité de fonctionnement. Une fois le travail terminé, nettoyez le boîtier, les fentes d'aération, les interrupteurs, la poignée auxiliaire et les protections, par exemple à l'aide d'un jet d'air (à une pression ne dépassant pas 0,3 MPa), d'une brosse ou d'un chiffon sec, sans utiliser de produits chimiques ni de liquides de nettoyage. En cas de saletés plus importantes, un détergent doux peut être utilisé. En veillant particulièrement à ce que l'humidité ne pénètre pas à l'intérieur de l'outil, nettoyez les accessoires et les poignées avec un chiffon sec et propre. Pendant la période de garantie, l'utilisateur ne doit pas modifier l'outil électrique ni remplacer aucun composant ou pièce, car cela annulerait la garantie. Tout défaut constaté lors de l'inspection ou pendant l'utilisation indique que l'outil doit être réparé dans un centre de service.

SPECIFICATIONS TECHNIQUES

PARAMÈTRE	VALEUR
Tension d'alimentation	18 V DC
Vitesse à vide	10 000 à 26 000 tr/min
Diamètre max. de la meule	25 mm
Diamètre de la pince de broche	6 mm
Indice de protection	III
Poids	1,728 kg
DONNÉES RELATIVES AU BRUIT ET AUX VIBRATIONS	
Niveau de pression acoustique	$L_{pA} = 79 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Niveau de puissance acoustique	$L_{WA} = 90 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Accélération vibratoire	$a_h = 2,75 \text{ (m/s}^2\text{)}$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informations sur le bruit et les vibrations

Le bruit émis par l'appareil est caractérisé par : le niveau de pression acoustique L_{pA} et le niveau de puissance acoustique L_{WA} (où K désigne l'incertitude de mesure). Les vibrations émises par l'appareil sont caractérisées par la valeur d'accélération vibratoire a_h (où K désigne l'incertitude de mesure).

Le niveau de pression acoustique L_{pA} , le niveau de puissance acoustique L_{WA} et la valeur d'accélération vibratoire a_h indiqués dans ce manuel ont été mesurés conformément à la norme EN 60745-1. Le niveau de vibration a_h indiqué peut être utilisé pour comparer des appareils et pour une évaluation préliminaire de l'exposition aux vibrations.

Le niveau de vibration indiqué n'est représentatif que des applications de base de l'appareil. Si l'appareil est utilisé pour d'autres applications ou avec d'autres outils de travail, le niveau de vibration peut varier. Un entretien insuffisant ou irrégulier de l'appareil entraînera des niveaux de vibration plus élevés. Les raisons indiquées ci-dessus peuvent entraîner une exposition accrue aux vibrations pendant toute la durée de fonctionnement.

Pour estimer avec précision l'exposition aux vibrations, il convient de tenir compte des périodes pendant lesquelles l'appareil est éteint ou allumé mais non utilisé. Après avoir soigneusement évalué tous les facteurs, l'exposition totale aux vibrations peut s'avérer nettement inférieure.

Afin de protéger l'utilisateur contre les effets des vibrations, des mesures de sécurité supplémentaires doivent être mises en œuvre, telles que : l'entretien régulier de l'équipement et des outils, le maintien des mains à une température appropriée et une bonne organisation du travail.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



Les produits à alimentation électrique ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers, mais doivent être remis à des centres de recyclage appropriés. Des informations sur le recyclage peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés constituent une menace potentielle pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością » Spółka komandytowa, dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : « GTX Poland »), informe par la présente que tous les droits d'auteur sur le contenu du présent manuel (ci-après : « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses dessins, ainsi que sa composition, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel de 2006, n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification du Manuel dans son intégralité ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans l'e consentement écrit exprès

de GTX Poland est strictement interdite et peut entraîner une responsabilité civile et pénale.

Déclaration de conformité CE

Fabricant : GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k, Pograniczna 2/4 02-285 Varsovie
Produit : Meuleuse droite
Modèle : 58GE146
Nom commercial : GRAPHITE
Numéro de série : 00001 à 99999
La présente déclaration de conformité est établie sous la seule responsabilité du fabricant.
Le produit décrit ci-dessus est conforme aux documents suivants :
Directive Machines 2006/42/CE
Directive sur la compatibilité électromagnétique 2014/30/UE
Directive RoHS 2011/65/UE, telle que modifiée par la directive 2015/863/UE
Et répond aux exigences des normes suivantes :
EN 60745-1:2009+A11:2010 ; EN 60745-2-23:2013 ;
EN CEI 55014-1:2021 ; EN CEI 55014-2:2021 ;
EN CEI 63000:2018

La présente déclaration s'applique exclusivement à la machine dans l'état où elle a été mise sur le marché et ne couvre pas les composants ajoutés par l'utilisateur final ni les interventions ultérieures effectuées par celui-ci.

Nom et adresse de la personne résidant ou établie dans l'UE habilitée à établir la documentation technique :

Signé au nom de :
GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varsovie

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Responsable qualité de GTX Poland

Varsovie, le 16 novembre 2023

(de)
ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG
Akku-Geratschleifer
58GE146

VORSICHT Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen. Die Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. **Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.**

- **Dieses Elektrowerkzeug ist für den Einsatz als Schleifmaschine konzipiert. Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Abbildungen und technischen Daten, die diesem Elektrowerkzeug beiliegen.** Die Nichtbeachtung aller nachstehenden Anweisungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen.
- **Es wird nicht empfohlen, dieses Elektrowerkzeug für Arbeiten wie das Schleifen mit Schleifpapier, das Schleifen mit Drahtbürsten, das Polieren oder das Schneiden mit Schleifscheiben zu verwenden.** Die Ausführung von Arbeiten, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, kann gefährlich sein und zu Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell vom Werkzeughersteller entwickelt und empfohlen wurde.** Die bloße Tatsache, dass ein Zubehöriteil an das Elektrowerkzeug angebracht werden kann, garantiert noch keinen sicheren Betrieb.
- **Die Nenndrehzahl des Schleifzubehörs muss mindestens der auf dem Elektrowerkzeug angegebenen Höchstzahl entsprechen.** Ein Schleifzubehör, das mit einer Drehzahl betrieben wird, die über seiner Nenndrehzahl liegt, kann beschädigt werden und in Stücke zerbrechen.
- **Der Außendurchmesser und die Dicke des Zubehörs müssen innerhalb der Nennparameter des Elektrowerkzeugs liegen.** Zubehör mit ungeeigneten Abmessungen lässt sich nicht ordnungsgemäß kontrollieren.
- **Die Schaftgröße von Scheiben, Schleifwalzen oder anderem Zubehör muss korrekt auf die Spindel oder die Spannzange des Elektrowerkzeugs abgestimmt sein.** Zubehör, das nicht zu den Befestigungskomponenten des Elektrowerkzeugs passt, läuft unruhig, vibriert übermäßig und kann zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.

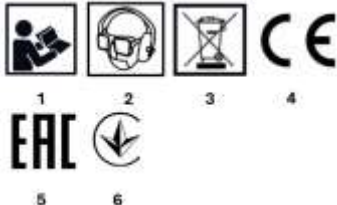
- **Auf die Spindel montierte Scheiben, Schleifwalzen, Fräser und anderes Zubehör müssen vollständig in die Spannange oder das Spannfutter eingesetzt werden.** Wenn die Spindel nicht ordnungsgemäß gesichert ist oder der überstehende Teil der Scheibe zu lang ist, kann sich die montierte Scheibe lösen und mit hoher Geschwindigkeit herausgeschleudert werden.
- **Verwenden Sie kein beschädigtes Zubehör.** Überprüfen Sie vor jedem Gebrauch Zubehöerteile wie Schleifscheiben auf Absplittungen und Risse, die Schleifwalze auf Risse, Einrisse oder übermäßigen Verschleiß und die Drahtbürste auf lose oder gebrochene Drähte. Wenn das Elektrowerkzeug oder das Zubehör heruntergefallen ist, überprüfen Sie es auf Beschädigungen oder setzen Sie ein Ersatzteil in einwandfreiem Zustand ein. Nachdem Sie das Zubehöerteil überprüft und montiert haben, halten Sie sich und Umstehende von der Ebene des rotierenden Teils fern und lassen Sie das Elektrowerkzeug eine Minute lang ohne Last bei voller Drehzahl laufen. Beschädigte Zubehöerteile brechen in der Regel während dieses Tests.
- **Es muss persönliche Schutzausrüstung getragen werden.** Je nach Art der Arbeit müssen ein Gesichtsschutz, eine Schutzbrille oder eine Schutzbrille getragen werden. Tragen Sie bei Bedarf eine Staubmaske, Gehörschutz, Handschuhe und eine Arbeitsschürze, um sich vor kleinen Splintern von Schleifmaterialien oder Werkstücken zu schützen. Der Augenschutz muss vor Splintern schützen, die bei verschiedenen Arbeitsvorgängen entstehen. Eine Staubmaske oder ein Atemschutzgerät muss die beim Betrieb entstehenden Partikel herausfiltern. Längerer Aufenthalt in Umgebungen mit hohem Lärmpegel kann zu Hörverlust führen.
- **Stellen Sie sicher, dass sich Umstehende in sicherem Abstand zum Arbeitsbereich aufhalten.** Jeder, der den Arbeitsbereich betritt, muss persönliche Schutzausrüstung tragen. Splitter vom Werkstück oder beschädigte Geräte können wegfliegen und auch außerhalb des unmittelbaren Arbeitsbereichs Verletzungen verursachen.
- **Halten Sie das Elektrowerkzeug bei Arbeiten, bei denen das Schneidwerkzeug mit verdeckten Leitungen oder seinem eigenen Kabel in Kontakt kommen könnte, nur an den isolierten Griffstellen fest.** Der Kontakt zwischen dem Schneidwerkzeug und einem stromführenden Kabel kann dazu führen, dass freiliegende Metallteile des Elektrowerkzeugs unter Spannung stehen, was die Gefahr eines Stromschlags birgt.
- **Halten Sie das Werkzeug beim Starten immer fest in der Hand.** Das Drehmoment des Motors beim Hochfahren auf volle Drehzahl kann dazu führen, dass sich das Werkzeug verdreht.
- **Sichern Sie das Werkstück bei Bedarf mit Klemmen.** Halten Sie während der Arbeit niemals ein kleines Werkstück in der einen Hand und das Werkzeug in der anderen. Durch das Sichern eines kleinen Werkstücks können Sie das Werkzeug frei mit beiden Händen führen. Runde Materialien wie Dübel, Rohre oder Kabel neigen dazu, während des Schneidens wegzurutschen, was dazu führen kann, dass sich der Bohrer verklemmt oder heftig in Ihre Richtung zurückschlägt.
- **Halten Sie das Kabel von den rotierenden Teilen fern.** Wenn Sie die Kontrolle verlieren, kann das Kabel durchtrennt oder eingeklemmt werden, und Ihre Hand oder Ihr Arm kann in die rotierenden Teile gezogen werden.
- **Legen Sie das Elektrowerkzeug niemals ab, bevor das Zubehöerteil vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Ein rotierendes Zubehöerteil kann sich an der Oberfläche verfangen und dazu führen, dass Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.
- **Stellen Sie nach dem Wechseln von Bohrern oder nach Einstellungen sicher, dass die Spannzangenmutter, das Bohrfutter oder andere Einstellkomponenten fest angezogen sind.** Lose Einstellkomponenten können sich unerwartet verschieben, was zu Kontrollverlust führt, und lose rotierende Teile werden heftig herausgeschleudert.
- **Betreiben Sie das Elektrowerkzeug nicht, während Sie es an Ihrer Seite halten.** Ein versehentlicher Kontakt mit rotierenden Zubehöerteilen kann dazu führen, dass sich Kleidung verfangt, wodurch das Zubehöerteil in Richtung Ihres Körpers gezogen wird.
- **Reinigen Sie regelmäßig die Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs.** Der Motorlüfter saugt Staub in das Gehäuse, und eine übermäßige Ansammlung von Metallstaub kann eine elektrische Gefahr darstellen.
- **Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht in der Nähe von brennbaren Materialien.** Funken können diese Materialien entzünden.
- **Verwenden Sie kein Zubehör, das den Einsatz von flüssigen Kühlmitteln erfordert.** Die Verwendung von Wasser oder anderen flüssigen Kühlmitteln kann zu einem Stromschlag führen.
- **Verwenden Sie nur die für das jeweilige Elektrowerkzeug empfohlenen Scheibentypen und nur für die empfohlenen Anwendungen.** Beispiel: Schleifen Sie nicht mit der Seite einer Trennscheibe. Trennscheiben sind für das Umfangsschleifen ausgelegt; seitliche Kräfte, die auf diese Scheiben einwirken, können zu deren Bruch führen.
- **Verwenden Sie für Kegel und Gewindeschleifeinsätze nur unbeschädigte Aufnahmeforme für Scheiben mit einem unbeschädigten Flansch in der richtigen Größe und Länge.** Die Verwendung der richtigen Aufnahmeforme verringert das Bruchrisiko.
- **„Arretieren“ Sie die Trennscheibe nicht und üben Sie keinen übermäßigen Druck auf sie aus.** Versuchen Sie nicht, zu tiefe Schnitte auszuführen. Eine Überlastung der Scheibe erhöht die Belastung und das Risiko, dass sich die Scheibe beim Schneiden verdreht oder verhakt, sowie die Gefahr eines Rückschlags oder eines Scheibenbruchs.
- **Halten Sie Ihre Hand nicht in einer Linie mit oder hinter dem rotierenden Sägeblatt.** Wenn sich das Sägeblatt während des Betriebs von Ihrer Hand wegbewegt, kann ein Rückschlag dazu führen, dass das rotierende Sägeblatt und das Elektrowerkzeug direkt auf Sie geschleudert werden.
- **Wenn sich das Sägeblatt verklemmt oder verhakt oder der Schnitt aus irgendeinem Grund unterbrochen wird, schalten Sie das Elektrowerkzeug aus und halten Sie es ruhig, bis das Sägeblatt vollständig zum Stillstand gekommen ist.** Versuchen Sie niemals, die Trennscheibe aus dem Schnitt herauszuziehen, während sie sich noch dreht, da dies zu einem Rückschlag führen kann. Ermitteln Sie die Ursache für das Verklemmen oder Verhaken der Scheibe und ergreifen Sie Maßnahmen, um diese zu beseitigen.
- **Setzen Sie den Schnitt nicht fort, solange sich das Werkzeug noch im Werkstück befindet.** Warten Sie, bis das Sägeblatt seine volle Drehzahl erreicht hat, und setzen Sie den Schnitt dann vorsichtig fort. Wenn das Elektrowerkzeug neu gestartet wird, während es sich noch im Werkstück befindet, kann sich das Sägeblatt verklemmen, seitlich verschieben oder einen Rückschlag verursachen.
- **Stützen Sie Platten oder übergroße Werkstücke ab, um das Risiko eines Verklemmens der Scheibe und eines Rückschlags zu minimieren.** Große Werkstücke neigen dazu, unter ihrem eigenen Gewicht durchzuhängen. Stützen sollten unter dem Werkstück in der Nähe der Schnittlinie und an der Kante des Werkstücks auf beiden Seiten der Scheibe angebracht werden.
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie „Aussparungsschnitte“ in bestehenden Wänden oder anderen schwer einsehbaren Bereichen vornehmen.** Das hervorstehende Sägeblatt kann Gas- oder Wasserleitungen, Elektroable oder andere Gegenstände durchtrennen, was zu einem Rückschlag führen kann.

URSACHEN UND VERHINDERUNG VON RÜCKSTOSS DURCH DEN BENIEDER:

- Ein Rückschlag ist eine plötzliche Reaktion auf das Blockieren oder Verhaken einer rotierenden Scheibe, einer Bürste oder eines anderen Zubehöerteils. Durch das Blockieren oder Verhaken kommt das rotierende Zubehöerteil abrupt zum Stillstand, was wiederum dazu führt, dass das unkontrollierte Elektrowerkzeug am Ort des Blockierens in die entgegengesetzte Richtung zur Drehrichtung des Zubehöerteils gedrückt wird.
- Wenn sich beispielsweise eine Schleifscheibe im Werkstück verfängt oder festklemmt, kann sich die Kante der Scheibe, die in die Verklemmungsstelle eindringt, in die Oberfläche des Materials eingraben, wodurch die Scheibe abspringt oder herausgeschleudert wird. Die Schleifscheibe kann je nach Bewegungsrichtung der Scheibe im Moment der Verklemmung in Richtung des Bedieners oder von ihm weg zurückschlagen. Unter solchen Bedingungen können Schleifscheiben auch brechen.
- Ein Rückschlag ist die Folge einer unsachgemäßen Verwendung des Elektrowerkzeugs und/oder falscher Arbeitsverfahren oder -bedingungen und kann durch die unten aufgeführten Vorsichtsmaßnahmen vermieden werden:

- **Halten Sie das Elektrowerkzeug fest in der Hand und positionieren Sie Ihren Körper und Ihren Arm so, dass Sie den an Rückstoßkräften standhalten können.** Der Bediener kann die Rückstoßkräfte kontrollieren, wenn er die entsprechenden Vorsichtsmaßnahmen trifft.
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie in der Nähe von Ecken, scharfen Kanten usw. arbeiten. Achten Sie darauf, dass das Werkzeug nicht zurückschlägt oder sich verfängt.** Ecken, scharfe Kanten oder Rückschläge können dazu führen, dass sich das rotierende Werkzeug verfängt, was wiederum zu Kontrollverlust oder Rückschlag führen kann.
- **Verwenden Sie keine gezahnte Klinge.** Solche Klingen verursachen häufige Rückschläge und Kontrollverlust.
- **Führen Sie die Klinge immer in derselben Richtung in das Material ein, in der die Schneide aus dem Material austritt (d. h. in derselben Richtung, in der die Späne ausgestoßen werden).** Das Einführen des Werkzeugs in die falsche Richtung führt dazu, dass sich die Schneide der Klinge vom Werkstück abhebt und das Werkzeug in Richtung dieses Vorschubs zieht.
- **Sichern Sie das Werkstück bei der Arbeit mit Rotationsfeilen, Trennscheiben, Hochgeschwindigkeitsfräsen oder Hartmetallfräsen stets fest.** Diese Werkzeuge können sich schon bei geringfügigem Kippen in der Nut verklemmen, was zu einem Rückschlag führen kann. Wenn sich eine Trennscheibe verklemmt, bricht sie in der Regel. Wenn sich eine Rotationsfeile, ein Hochgeschwindigkeitsfräser oder ein Hartmetallfräser verklemmt, kann er aus der Nut springen, wodurch die Gefahr eines Kontrollverlusts über das Werkzeug besteht.

PIKTOGRAMME UND WARNHINWEISE



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch
2. Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Staubmaske)
3. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen
4. Das Gerät entspricht den Vorschriften der Europäischen Union.
5. EAC-Zertifizierungszeichen.
6. Ukrainisches Marktzulassungszeichen.

BESCHREIBUNG DER GRAFISCHEN ELEMENTE

Die untenstehende Nummerierung bezieht sich auf die Gerätekomponenten, die in den Abbildungen dieses Handbuchs dargestellt sind.

Abbildung	Beschreibung
A	
1	Kontermutter
2	Zusatzgriff
3	Schalter
4	Hauptgriff
5	Bedienfeld
6	Batteriefach
Die Batterie ist nicht im Lieferumfang enthalten!	
B	
1	Schalter, Schleifmaschine eingeschaltet
2	Schalter, Schleifmaschine ausgeschaltet
3	LED-Anzeige
4	1 LED
5	2 LEDs
6	3 LED
7	Geschwindigkeitsregler
8	Zubehörhalter
9	Sicherungsmutter
10	Kerben zum Arretieren der Spindel

11	Pfeil, der die Drehrichtung der Spindel anzeigt
----	---

* Es können Abweichungen zwischen der Abbildung und dem tatsächlichen Produkt bestehen

LIEFERUMFANG:

- Geradschleifer 1
- Spezialschlüssel 2

BESCHRIFTUNGEN AUF DEM GERÄT



- RRRR -Herstellungsjahr
- MM -Herstellungsmonat
- Y -zusätzliche Bezeichnung
- XXXXX -Seriennummer
- NNN -zusätzliche Kennzeichnung

VERWENDUNGSGZWECK

Der Geradschleifer ist ein akkubetriebenes Handwerkzeug. Das Gerät wird von einem bürstenlosen Motor angetrieben, dessen Drehbewegung linear und direkt auf die Spindel übertragen wird.

Der Geradschleifer ist ausschließlich zum Schleifen bestimmt. Diese Art von Elektrowerkzeug wird zum Entfernen aller Arten von Gärten von Oberflächen aus Metall, Stein, Keramik und Kunststoff, zur Oberflächenbearbeitung von Schweißnähten, zum Formen von Material und zur Bearbeitung von Bohrungen verwendet.

Zu den Anwendungsbereichen des Geradschleifers gehören alle Arten von Bau-, Reparatur- oder Modellierarbeiten an den oben genannten Materialien.

- Der Geradschleifer kann mit Arbeitswerkzeugen verwendet werden, die auf einen Schaft mit dem entsprechenden Durchmesser und der entsprechenden Länge aufgesetzt werden und für den Einsatz mit diesem Gerätetyp ausgelegt sind.
- Befestigen Sie keine Zahnscheiben, Schleifscheiben oder Trennscheiben an der Maschine. Werkzeuge, die für den Einsatz mit anderen Schleifmaschinentypen vorgesehen sind, sind für den Einsatz mit einem Geradschleifer nicht geeignet.
- Die Maschine ist ausschließlich für den Trockenbetrieb vorgesehen.
- Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht für andere als die vorgesehenen Zwecke.

BEDIENUNG DES WERKZEUGS

AKKUTYPEN UND KAPAZITÄT

Das Gerät ist für den Betrieb mit ENERGY+-Akkus 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152 ausgelegt.

Wir empfehlen die Verwendung des 4-Ah-Akkus 58G004-1

Batterietyp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Batteriekapazität	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Laufzeit	23 Min.	44 Min.	67 Min.	94 Min.

AUFLADEN DES AKKUS

Der Akku sollte bei einer Umgebungstemperatur zwischen 4 °C und 40 °C geladen werden. Ein neuer Akku oder ein Akku, der längere Zeit nicht benutzt wurde, erreicht seine volle Kapazität nach etwa 3–5 Lade- und Entladezyklen.

- Entnehmen Sie den Akku aus dem Gerät.
- Stecken Sie das Ladegerät in eine Steckdose (230 V Wechselstrom).
- Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein. Vergewissern Sie sich, dass der Akku richtig sitzt (vollständig eingesetzt ist).
- Wenn das Ladegerät an eine Steckdose (230 V AC) angeschlossen ist, leuchtet eine grüne LED am Ladegerät auf und zeigt damit an, dass die Stromversorgung hergestellt ist.
- Sobald der Akku in das Ladegerät eingelegt ist, leuchtet eine rote LED am Ladegerät auf, was anzeigt, dass der Akku geladen wird.
- Gleichzeitig blinken die grünen LEDs für den Ladezustand des Akkus in verschiedenen Mustern (siehe Beschreibung unten).
- Alle LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku leer ist und aufgeladen werden muss.
- Zwei LEDs blinken – zeigt an, dass der Akku teilweise entladen ist.
- Eine LED blinkt – zeigt einen hohen Ladezustand des Akkus an.
- Sobald der Akku geladen ist, leuchtet die LED am Ladegerät grün und alle LEDs für den Ladezustand des Akkus bleiben an. Nach

kurzer Zeit (ca. 15 Sekunden) erlöschen die LEDs für den Ladezustand des Akkus.

Der Akku sollte nicht länger als 8 Stunden geladen werden. Eine Überschreitung dieser Zeit kann die Akkuzellen beschädigen. Das Ladegerät schaltet sich nicht automatisch ab, sobald der Akku vollständig geladen ist. Die grüne LED am Ladegerät leuchtet weiterhin. Die LEDs für den Ladezustand des Akkus erlöschen nach kurzer Zeit. Trennen Sie die Stromversorgung, bevor Sie den Akku aus der Ladebuchse nehmen. Vermeiden Sie wiederholte kurze Ladezyklen. Laden Sie die Akkus nicht nach nur kurzer Nutzung des Geräts wieder auf. Eine deutliche Verkürzung der Zeit zwischen den erforderlichen Ladevorgängen deutet darauf hin, dass der Akku verschlissen ist und ausgetauscht werden sollte. Akkus erwärmen sich während des Ladevorgangs. Beginnen Sie nicht unmittelbar nach dem Laden mit der Arbeit – warten Sie, bis der Akku Raumtemperatur erreicht hat. Dadurch werden Schäden am Akku vermieden.

AKKU-LADESTATUSANZEIGE

Der Akku ist mit einer Ladezustandsanzeige (3 LEDs) ausgestattet. Um den Ladezustand des Akkus zu überprüfen, drücken Sie die Taste für die Ladezustandsanzeige. Leuchten alle LEDs, ist der Ladezustand des Akkus hoch. Leuchten zwei LEDs, ist der Akku teilweise entladen. Leuchtet nur eine LED, ist der Akku leer und muss aufgeladen werden.

Arbeitsplatz

Halten Sie den Arbeitsbereich gut beleuchtet und sauber. Unordnung und schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen.

Verwenden Sie Elektrowerkzeuge nicht in Umgebungen mit erhöhter Explosionsgefahr, in denen sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die bei Kontakt mit brennbaren Gasen oder Dämpfen einen Brand verursachen können. Lassen Sie keine Kinder oder unbefugten Personen in den Arbeitsbereich. Konzentrationsverlust kann zum Verlust der Kontrolle über das Werkzeug führen.

MONTAGE VON ZUBEHÖR

WARNUNG! Alle Arbeiten an der Schleifmaschine müssen bei abgeklemmtem Akku durchgeführt werden; dieser muss aus der Halterung entfernt werden!

Montage von Zubehör im Werkzeughalter

Lösen Sie die Spannmutter, bevor Sie das Arbeitswerkzeug in das Spannfutter einsetzen (**Abb. A1**). Halten Sie dazu die Spindel (**Abb. B10**) mit einem Schraubenschlüssel fest und lösen Sie mit dem anderen die Spannmutter (**Abb. B9**). Entfernen Sie die Mutter nicht vollständig aus dem Spannfutter. Führen Sie den Schaft des Arbeitswerkzeugs in das Spannfutter ein (**Abb. B8**). Der Abstand zwischen dem Arbeitsteil des Zubehörs und dem Spannfutter darf 8 mm nicht überschreiten.

VORSICHT! Mindestens die Hälfte des Schafts des Zubehörs muss sich im Werkzeughalter befinden. Das Zubehörteil kann nach Lösen der Befestigungsmutter in umgekehrter Reihenfolge entfernt werden

VORSICHT! Das Zubehörteil kann unmittelbar nach dem Gebrauch heiß sein. Lassen Sie es vor dem Entfernen auf natürliche Weise abkühlen.

VORSICHT! Verwenden Sie kein Zubehör mit einem Durchmesser, der größer ist als in dieser Anleitung angegeben.

BEDIENUNG DES WERKZEUGS

Starten und Stoppen des Schleifers

Halten Sie den Schleifer beim Starten mit beiden Händen (**Abb. C3**) an den Griffen (**Abb. A2** und **Abb. A4**) oder an den isolierten Teilen des Gehäuses fest und stellen Sie sicher, dass das Zubehörteil kein Material oder Objekt berührt. Die Drehrichtung der Spindel ist durch einen Pfeil auf dem Gehäuse gekennzeichnet (**Abb. A2**). Starten Sie den Schleifer, indem Sie den hinteren Teil des Schalters gedrückt halten und ihn dann nach vorne schieben (**Abb. B1**). Der Schalter kann in der vorderen Position arretiert werden (**Abb. C2b**), was bei Dauerbetrieb hilfreich sein kann.

VORSICHT! Nach längerer Nichtbenutzung starten Sie den Schleifer und lassen Sie ihn 20–30 Sekunden lang laufen, wobei Sie ihn während dieser Zeit beobachten. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät keine ungewöhnlichen Geräusche macht, dass der Geräuschpegel nicht übermäßig hoch ist und dass es nicht übermäßig vibriert. Wenn keine ungewöhnlichen Betriebserscheinungen festgestellt werden, ist der Einsatz sicher. Schalten Sie das Werkzeug aus, indem Sie den Druck vom Schalter nehmen oder, falls dieser arretiert war, auf den hinteren Teil des Schalterknopfes drücken (**Abb. B2**). Der Knopf springt automatisch zurück; das Zubehörteil kann sich nach dem Loslassen des Schalters noch kurz in der Spindel drehen. Das Werkzeug sollte erst abgestellt werden, wenn das Zubehörteil vollständig zum Stillstand gekommen ist.

DREHZAHLEGELUNG

Die Drehzahlanpassung ist nur bei laufendem Schleifer möglich. Die Drehzahlregelung erfolgt in 6 voreingestellten Stufen. Um die Drehzahl zu

ändern, drücken Sie den Schalter (**Abb. B7**); die Anzeigeleuchten neben den Drehzahlzahlen leuchten nacheinander auf. Je höher die Gangzahl, desto höher die Drehzahl. Sobald die höchste Drehzahl erreicht ist, wechselt das Gerät durch erneutes Drücken des Schalters zur niedrigsten Drehzahl. Die Anzeigeleuchten für niedrigere Gänge leuchten grün, während die für höhere Gänge rot leuchten.

Das Gerät behält die zuletzt eingestellte Drehzahl sowohl im ausgeschalteten Zustand als auch nach dem Entfernen des Akkus bei.

VERWENDUNG DES SCHLEIFERS

Setzen Sie den Akku in die Halterung (**Abb. A6**) ein, wobei die Kontakte nach innen zum Werkzeug zeigen, bis Sie ein deutliches Klicken hören, das anzeigt, dass der Akku korrekt eingesetzt ist. Dadurch wird sichergestellt, dass sich der Akku während des Betriebs nicht löst. Um den Akku zu entfernen, drücken Sie den Akku-Entriegelungsknopf und schieben Sie ihn dann aus der Halterung (**Abb. A6**).

BETRIEB DES SCHLEIFERS

Achten Sie bei Dauerbetrieb auf die Temperatur des Schleifers und des Werkzeugs und legen Sie bei steigender Temperatur Pausen ein. Um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden, wird empfohlen, beim Einsatz des Schleifers regelmäßige Pausen einzulegen und sicherzustellen, dass die Lüftungsschlitze frei bleiben. Üben Sie beim Betrieb des Schleifers keinen übermäßigen Druck auf das Werkstück aus und vermeiden Sie ruckartige Bewegungen, um Schäden am angebrachten Zubehör oder am Schleifer selbst zu verhindern. Beim Bohren oder Fräsen in Stahl oder Aluminium können die Werkzeuge mit Emulsionsöl oder einem für das jeweilige Material empfohlenen Kühlmittel gekühlt werden; bei der Arbeit mit Messing wird die Verwendung von Kühlmittel jedoch nicht empfohlen. Verringern Sie in der Endphase des Durchbohrens den Druck auf den Bohrer, um ein Brechen oder Verklemmen zu verhindern. Sollte sich der Bohrer verklemmen, schalten Sie das Werkzeug sofort aus. Übermäßiger Druck auf das Werkzeug oder die Wahl einer für die Art der Arbeit ungeeigneten Drehzahl führt zu einer Überlastung des Werkzeugs, was an einer deutlichen Erwärmung der Außenflächen des Gehäuses erkennbar ist. Lassen Sie das Werkzeug nicht überlasten; die Temperatur der Außenflächen darf niemals 60 °C überschreiten.

Schalten Sie das Werkzeug nach Beendigung der Arbeit aus, trennen Sie den Akku und führen Sie eine Sichtprüfung sowie die Wartung des Schleifers durch.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

VORSICHT! Trennen Sie das Werkzeug vor der Durchführung von Einstellungen, Wartungs- oder Instandhaltungsarbeiten vom Stromnetz. Überprüfen Sie nach Beendigung der Arbeit den technischen Zustand des Elektrowerkzeugs durch eine Sichtprüfung und Beurteilung: Gehäuse und Griff, Akku, Funktion des Schalters, Freiraum der Lüftungsschlitze, Geräuschpegel der Lager und des Getriebes, Anlaufverhalten und Laufruhe.

Reinigen Sie nach Beendigung der Arbeit das Gehäuse, die Lüftungsschlitze, die Schalter, den Zusatzgriff und die Schutzvorrichtungen, z. B. mit einem Luftstrahl (bei einem Druck von maximal 0,3 MPa), einer Bürste oder einem trockenen Tuch, ohne Chemikalien oder Reinigungsflüssigkeiten zu verwenden. Bei stärkerer Verschmutzung kann ein mildes Reinigungsmittel verwendet werden. Achten Sie besonders darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Innere des Werkzeugs gelangt, und reinigen Sie das Zubehör und die Griffe mit einem trockenen, sauberen Tuch.

Während der Garantiezeit darf der Benutzer das Elektrowerkzeug nicht verändern oder Komponenten oder Teile austauschen, da dies zum Erlöschen der Garantie führt. Alle bei der Inspektion oder während des Gebrauchs festgestellten Mängel sind ein Hinweis darauf, dass das Werkzeug in einer Servicewerkstatt repariert werden muss.

TECHNISCHE DATEN

PARAMETER	WERT
Versorgungsspannung	18 V DC
Leerlaufdrehzahl	10.000 bis 26.000 U/min
Max. Schleifscheibendurchmesser	25 mm
Spindel- Spannzangendurchmesser	6 mm
Schutzklasse	III
Gewicht	1,728 kg
GERÄUSCH- UND VIBRATIONS DATEN	
Schalldruckpegel	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Schalleistungspegel	$L_{WA} = 90 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Schwingungsbeschleunigung	$a_h = 2,75 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informationen zu Geräuschen und Schwingungen

Der vom Gerät ausgehende Lärm wird beschrieben durch: den Schalldruckpegel L_{PA} und den Schalleistungspegel L_{WA} (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet). Die vom Gerät ausgehenden

Schwingungen werden beschrieben durch den Schwingbeschleunigungswert a_n (wobei K die Messunsicherheit bezeichnet).

Der in dieser Anleitung angegebene Schalldruckpegel L_{pA} , Schalleistungspegel L_{WA} und Schwingbeschleunigungswert a_n wurden gemäß EN 60745-1 gemessen. Der angegebene Schwingpegel a_n kann zum Vergleich von Geräten und zur vorläufigen Beurteilung der Schwingbelastung herangezogen werden.

Der angegebene Schwingungspegel ist nur für die grundlegenden Anwendungen des Geräts repräsentativ. Wird das Gerät für andere Anwendungen oder mit anderen Arbeitswerkzeugen verwendet, kann sich der Schwingungspegel ändern. Eine unzureichende oder unregelmäßige Wartung des Geräts führt zu höheren Schwingungsebenen. Die oben genannten Gründe können zu einer erhöhten Schwingungsbelastung während der gesamten Betriebsdauer führen.

Um die Vibrationsbelastung genau abzuschätzen, sollten Zeiten berücksichtigt werden, in denen das Gerät ausgeschaltet ist oder zwar eingeschaltet, aber nicht in Gebrauch ist. Nach sorgfältiger Abwägung aller Faktoren kann sich die Gesamt Vibrationsbelastung als deutlich geringer erweisen.

Um den Benutzer vor den Auswirkungen von Vibrationen zu schützen, sollten zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden, wie z. B.: regelmäßige Wartung der Geräte und Werkzeuge, Sicherstellung einer angemessenen Temperatur der Hände und eine ordnungsgemäße Arbeitsorganisation.

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen bei entsprechenden Einrichtungen zum Recycling abgegeben werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie beim Produkthändler oder bei den örtlichen Behörden. Elektro- und Elektronikgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen eine potenzielle Gefahr für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“), weist hiermit darauf hin, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), einschließlich unter anderem des Textes, der Fotos, Diagramme, Zeichnungen sowie der Gestaltung, ausschließlich bei GTX Poland liegen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichen oder Verändern des Handbuchs in seiner Gesamtheit oder einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

EG-Konformitätserklärung

Hersteller: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k, Pograniczna 2/4 02-285 Warschau

Produkt: Geradschleifer

Modell: 58GE146

Handelsname: GRAPHITE

Seriennummer: 00001 bis 99999

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Das oben beschriebene Produkt entspricht den folgenden Dokumenten:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Richtlinie 2014/30/EU über elektromagnetische Verträglichkeit

RoHS-Richtlinie 2011/65/EU, geändert durch die Richtlinie 2015/863/EU

Und erfüllt die Anforderungen der folgenden Normen:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-23:2013;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Diese Erklärung gilt ausschließlich für die Maschine in dem Zustand, in dem sie in Verkehr gebracht wurde, und erstreckt sich nicht auf Komponenten

, die vom Endnutzer hinzugefügt wurden, oder von diesem durchgeführte nachträgliche Maßnahmen.

Name und Anschrift der in der EU ansässigen oder niedergelassenen Person, die zur Erstellung der technischen Dokumentation befugt ist:

Unterzeichnet im Namen von:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Qualitätsbeauftragter der GTX Poland

Warschau, 16. November 2023

(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ Акумуляторная прямая шлифовальная машина 58GE146

ВНИМАНИЕ! Прочитайте все предупреждения по технике безопасности, инструкции, просмотрите иллюстрации и ознакомьтесь с техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

- Этот электроинструмент предназначен для работы в качестве шлифовальной машины. Прочитайте все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.
- Не рекомендуется использовать данный электроинструмент для таких операций, как шлифование наждачной бумагой, шлифование металлической щеткой, полировка или резка шлифовальными дисками. Выполнение операций, для которых электроинструмент не предназначен, может быть опасным и привести к травмам.
- Не используйте принадлежности, которые не были специально разработаны и рекомендованы производителем инструмента. Сам по себе факт того, что принадлежность может быть установлена на электроинструмент, не гарантирует безопасную работу.
- Номинальная скорость шлифовального приспособления должна быть не меньше максимальной скорости, указанной для электроинструмента. Шлифовальное приспособление, работающее со скоростью выше номинальной, может быть повреждено и разлететься на части.
- Наружный диаметр и толщина насадки должны соответствовать номинальным параметрам электроинструмента. Насадки с неподходящими размерами невозможно контролировать должным образом.
- Размер хвостовика дисков, шлифовальных барабанов или других насадок должен правильно соответствовать шпинделю или цанге электроинструмента. Насадки, не подходящие к крепежным элементам электроинструмента, будут работать с разбалансировкой, чрезмерно вибрировать и могут привести к потере контроля над инструментом.
- Диски, шлифовальные барабаны, режущие инструменты и другие насадки, устанавливаемые на шпиндель, должны быть полностью вставлены в цангу или патрон. Если шпиндель не закреплен должным образом или выступающая часть диска слишком длинная, установленный диск может ослабнуть и вылететь на высокой скорости.
- Не используйте поврежденные принадлежности. Перед каждым использованием проверяйте принадлежности, такие как абразивные диски, на наличие сколов и трещин, шлифовальный барабан — на наличие трещин, разрывов или чрезмерного износа, а металлическую щетку — на наличие ослабленных или сломанных проволочек. Если электроинструмент или принадлежность упали, проверьте их на наличие повреждений или установите исправную замену. После проверки и установки принадлежности расположите сами и посторонних лиц вдали от плоскости вращающейся детали и запустите электроинструмент на полной скорости без нагрузки на одну минуту. Поврежденные принадлежности обычно ломаются во время этого теста.
- Необходимо использовать средства индивидуальной защиты. В зависимости от вида работ следует носить защитную маску, защитные очки или защитные очки. При необходимости надевайте пылезащитную маску, средства защиты органов слуха, перчатки и рабочий фартук для защиты от мелких осколков абразивных материалов или заготовок. Средства защиты глаз должны защищать от осколков, образующихся во время различных операций. Пылезащитная маска или

- респиратор должны фильтровать частицы, образующиеся во время работы. Длительное пребывание в условиях высокого уровня шума может привести к потере слуха.
- **Убедитесь, что посторонние лица находятся на безопасном расстоянии от рабочей зоны. Любой, кто входит в рабочую зону, должен носить средства индивидуальной защиты.** Осколки заготовки или поврежденного оборудования могут разлетаться и причинять травмы даже за пределами непосредственной рабочей зоны.
 - **При выполнении операций, в ходе которых режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным кабелем, держите электроинструмент только за изолированные поверхности рукоятки.** Контакт режущего инструмента с кабелем под напряжением может привести к тому, что открытые металлические части электроинструмента станут находящимися под напряжением, что создает риск поражения электрическим током.
 - **Всегда крепко держите инструмент в руке (руках) при его запуске.** Крутящий момент двигателя при разгоне до полной скорости может привести к скручиванию инструмента.
 - **При необходимости закрепите заготовку с помощью зажимов. Никогда не держите небольшую заготовку в одной руке, а инструмент — в другой во время работы.** Закрепление небольшой заготовки позволяет свободно управлять инструментом обеими руками. Круглые материалы, такие как штифты, трубы или кабели, имеют тенденцию скатываться во время резки, что может привести к заклиниванию сверла или сильному отскоку в вашу сторону.
 - **Держите шнур подальше от вращающейся детали.** Если вы потеряете контроль, шнур может быть перерезан или зацепиться, и ваша рука или предплечье могут быть втянуты во вращающуюся деталь.
 - **Никогда не кладите электроинструмент, пока насадка не остановится полностью.** Вращающаяся насадка может зацепиться за поверхность и привести к потере контроля над электроинструментом.
 - **После смены сверл или выполнения каких-либо регулировок убедитесь, что гайка цанги, патрон или другие регулировочные элементы надежно затянуты.** Ослабленные регулировочные элементы могут неожиданно сместиться, что приведет к потере контроля, а ослабленные вращающиеся детали будут резко выброшены.
 - **Не эксплуатируйте электроинструмент, держа его у бока.** Случайный контакт с вращающимися насадками может привести к зацеплению одежды, в результате чего насадка будет притянута к вашему телу.
 - **Регулярно очищайте вентиляционные отверстия электроинструмента.** Вентилятор двигателя втягивает пыль в корпус, а чрезмерное скопление металлической пыли может создать угрозу поражения электрическим током.
 - **Не используйте электроинструмент вблизи легковоспламеняющихся материалов.** Искры могут привести к возгоранию этих материалов.
 - **Не используйте принадлежности, требующие применения жидких охлаждающих средств.** Использование воды или других жидких охлаждающих средств может привести к поражению электрическим током.
 - **Используйте только те типы дисков, которые рекомендованы для данного электроинструмента, и только для рекомендуемых применений.** Например: не шлифуйте боковой стороной отрезного диска. Отрезные диски предназначены для периферийного шлифования; боковые силы, действующие на эти диски, могут привести к их разрушению.
 - **Для конусов и режущих вставок с резьбой используйте только неповрежденные оправки для дисков с гладким фланцем, соответствующего размера и длины.** Использование правильных оправок снижает риск поломки.
 - **Не «заклинивайте» отрезной диск и не прикладывайте к нему чрезмерное давление. Не пытайтесь выполнять слишком глубокие пропилы.** Перегрузка диска увеличивает нагрузку на него и риск скручивания или

зацепления диска во время резки, а также вероятность отдачи или поломки диска.

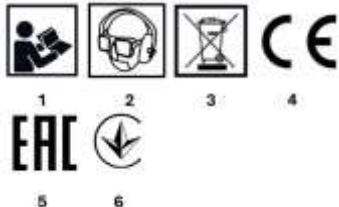
- **Не располагайте руку на одной линии с вращающимся диском или позади него.** Если диск отклонится от вашей руки во время работы, любой отдача может привести к тому, что вращающийся диск и электроинструмент будут отброшены прямо на вас.
- **Если диск заклинило или зацепилось, либо если резка прервалась по какой-либо причине, выключите электроинструмент и удерживайте его неподвижно, пока диск полностью не остановится. Ни в коем случае не пытайтесь вытащить режущий диск из пропила, пока он находится в движении, так как это может вызвать отдачу.** Установите причину заклинивания или зацепления диска и примите меры по ее устранению.
- **Не возобновляйте резку, пока инструмент находится в заготовке. Подождите, пока диск не наберет полную скорость, а затем осторожно возобновите резку.** Если электроинструмент запустится заново, пока он находится в заготовке, диск может заклинить, сместиться в сторону или вызвать отдачу.
- **Поддерживайте панели или любые негабаритные заготовки, чтобы свести к минимуму риск заклинивания диска и отдачи.** Крупные заготовки имеют тенденцию прогибаться под собственным весом. Опоры следует размещать под заготовкой рядом с линией реза и по краю заготовки с обеих сторон диска.
- **Будьте особенно осторожны при выполнении «резов в углублениях» в существующих стенах или других местах, которые трудно увидеть.** Выступающий диск может перерезать газовые или водопроводные трубы, электрические кабели или другие предметы, что может вызвать отдачу.

ПРИЧИНЫ И МЕРЫ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ОТДАЧИ ОПЕРАТОРОМ:

- Отдача — это внезапная реакция на заклинивание или зацепление вращающегося круга, диска, щетки или другого приспособления. Заклинивание или зацепление приводит к резкой остановке вращающегося приспособления, что, в свою очередь, вызывает толчок неконтролируемого электроинструмента в направлении, противоположном вращению приспособления в точке заклинивания.
- Например, если шлифовальный круг зацепился или заклинился за обрабатываемый предмет, край круга, попадающий в точку заклинивания, может врезаться в поверхность материала, вызывая скачок или выброс круга. Шлифовальный круг может отскочить в сторону оператора или от него, в зависимости от направления движения круга в момент заклинивания. В таких условиях шлифовальные круги также могут разрушаться.
- Отдача является результатом неправильного использования электроинструмента и/или неправильных рабочих процедур или условий и может быть предотвращена путем принятия соответствующих мер предосторожности, перечисленных ниже:
 - **Крепко держите электроинструмент в руке и расположите тело и руку так, чтобы выдержать силы отдачи.** Оператор может контролировать силы отдачи, если примет соответствующие меры предосторожности.
 - **Будьте особенно осторожны при работе вблизи углов, острых кромок и т. д. Следите за тем, чтобы инструмент не подпрыгивал и не зацеплялся.** Углы, острые кромки или подпрыгивание могут привести к зацеплению вращающегося инструмента, что, в свою очередь, может привести к потере контроля или отдачи.
 - **Не устанавливайте зубчатый диск.** Такие диски вызывают частые отдачи и потерю контроля.
 - **Всегда подавайте лезвие в материал в том же направлении, в котором режущая кромка выходит из материала (т. е. в том же направлении, в котором выбрасываются стружки).** Введение инструмента в неправильном направлении приводит к тому, что режущая кромка лезвия отрывается от заготовки и тянет инструмент в направлении подачи.
 - **При работе с ротационными напильниками, отрезными дисками, высокоскоростными фрезами или твердосплавными резами всегда надежно закрепляйте заготовку.** Эти инструменты могут заклинить, если даже слегка наклонятся в пазу, что может вызвать отдачу. Если отрезной диск

заклинит, он, как правило, сломается. Если заклинит ротационный напильник, высокоскоростная фреза или твердосплавный резец, он может выскочить из паза, что создаст риск потери контроля над инструментом.

ПИКТОГРАММЫ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Мeticulously прочтите инструкцию по эксплуатации
2. Используйте средства индивидуальной защиты (защитные очки, наушники, респиратор)
3. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами
4. Устройство соответствует нормам Европейского Союза.
5. Знак сертификации EAC.
6. Знак сертификации для украинского рынка.

ОПИСАНИЕ ГРАФИЧЕСКИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Приведенная ниже нумерация относится к компонентам устройства, показанным на иллюстрациях в данном руководстве.

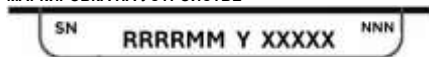
Рисунок А	Описание
1	Контргайка
2	Дополнительная ручка
3	Выключатель
4	Основная ручка
5	Панель управления
6	Отсек для батареек
Батарейка не входит в комплект!	
См. рис. В	Описание
1	Выключатель, шлифовальная машина включена
2	Выключатель, кофемолка выключена
3	Светодиодная панель
4	1 светодиод
5	2 светодиода
6	3 светодиода
7	Кнопка регулировки скорости
8	Держатель для аксессуаров
9	Стопорная гайка
10	Выемки для фиксации шпинделя
11	Стрелка, указывающая направление вращения шпинделя

* Изображение может отличаться от реального изделия

КОМПЛЕКТАЦИЯ:

- Прямой шлифовальный станок 1
- Специальные ключи 2

МАРКИРОВКА НА УСТРОЙСТВЕ



RRRR -год выпуска
MM -месяц изготовления
Y -дополнительное обозначение
XXXXX -серийный номер
NNN -дополнительная маркировка

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Прямая шлифовальная машина — это аккумуляторный ручной электроинструмент. Устройство приводится в действие бесщеточным двигателем, приводной момент которого передается линейно и напрямую на шпиндель.

Шлифовальная машина предназначена исключительно для шлифования. Этот тип электроинструмента используется для удаления всех видов заусенцев с поверхностей металлических, каменных, керамических и пластиковых деталей, для финишной обработки поверхностей сварных швов, придания формы материалам и обработки отверстий.

Области применения прямой шлифовальной машины включают в себя все виды строительных, ремонтных или моделирующих работ с вышеупомянутыми материалами.

- Прямой шлифовальный станок можно использовать с рабочими инструментами, установленными на хвостовике соответствующего диаметра и длины и предназначенными для использования с данным типом станка
- Не устанавливайте на инструмент зубчатые, абразивные или отрезные диски. Насадки, предназначенные для использования с любым другим типом шлифовальных машин, не подходят для использования с прямой шлифовальной машиной.
- Машина предназначена только для работы в сухом режиме.
- Не используйте электроинструмент для целей, отличных от тех, для которых он предназначен.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА

ТИПЫ И ЕМКОСТЬ АККУМУЛЯТОРОВ

Устройство рассчитано на работу с аккумуляторами ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Мы рекомендуем использовать аккумулятор 58G004-1 емкостью 4 Ач

Тип аккумулятора	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Емкость аккумулятора	2 Ач	4 Ач	6 Ач	8 Ач
Время работы	23 мин	44 мин	67 мин	94 мин

ЗАРЯДКА АККУМУЛЯТОРА

Зарядка аккумулятора должна производиться при температуре окружающей среды от 4 °C до 40 °C. Новый аккумулятор или аккумулятор, который долгое время не использовался, достигнет полной емкости примерно после 3–5 циклов заряда и разряда.

- Извлеките аккумулятор из устройства.
- Подключите зарядное устройство к розетке (230 В переменного тока).
- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство. Убедитесь, что аккумулятор установлен правильно (вставлен до упора).
- Когда зарядное устройство подключено к розетке (230 В переменного тока), на нем загорается зеленый светодиод, указывающий на подключение к источнику питания.
- После установки аккумулятора в зарядное устройство загорается красный светодиод на зарядном устройстве, указывающий на то, что аккумулятор заряжается.
- Одновременно с этим зеленые светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, будут мигать различными комбинациями (см. описание ниже).
- Все светодиоды мигают — указывает на то, что аккумулятор разряжен и нуждается в зарядке.
- Мигают два светодиода — указывает на то, что аккумулятор частично разряжен.
- Мигает один светодиод — указывает на высокий уровень заряда аккумулятора.
- Как только аккумулятор зарядится, индикатор на зарядном устройстве загорится зеленым, а все индикаторы состояния заряда аккумулятора останутся включенными. Через некоторое время (примерно 15 секунд) индикаторы состояния заряда аккумулятора погаснут.

Зарядка аккумулятора не должна длиться более 8 часов. Превышение этого времени может привести к повреждению элементов аккумулятора. Зарядное устройство не отключается автоматически после полной зарядки аккумулятора. Зеленый светодиод на зарядном устройстве остается включенным. Светодиоды, отображающие состояние заряда аккумулятора, погаснут через некоторое время. Отключите питание, прежде чем извлечь аккумулятор из гнезда зарядного устройства. Избегайте повторяющихся коротких циклов зарядки. Не заряжайте аккумуляторы после кратковременного использования устройства. Значительное сокращение времени между необходимыми зарядками указывает на износ аккумулятора и необходимость его замены.

Во время зарядки аккумуляторы нагреваются. Не приступайте к работе сразу после зарядки — подождите, пока аккумулятор не достигнет комнатной температуры. Это предотвратит повреждение аккумулятора.

ИНДИКАТОР СОСТОЯНИЯ ЗАРЯДА АККУМУЛЯТОРА

Аккумулятор оснащен индикатором заряда (3 светодиода). Чтобы проверить уровень заряда аккумулятора, нажмите кнопку индикатора заряда. Все светодиоды, горящие одновременно, указывают на высокий уровень заряда аккумулятора. Два горящих светодиода указывают на частичную разрядку. Только один горящий светодиод указывает на то, что аккумулятор разряжен и требует подзарядки.

Рабочее место

Обеспечьте хорошее освещение и чистоту рабочей зоны. Беспорядок и плохое освещение могут привести к несчастным случаям.

Не используйте электроинструменты в среде с повышенной взрывоопасностью, содержащей легковоспламеняющиеся жидкости, газы или пары. Электроинструменты генерируют искры, которые при контакте с легковоспламеняющимися газами или парами могут привести к возгоранию.

Не допускайте детей и посторонних лиц в рабочую зону. Потеря концентрации внимания может привести к потере контроля над инструментом.

МОНТАЖ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ

ВНИМАНИЕ! Все операции с угловой шлифовальной машиной должны выполняться при отключенной батарее; ее необходимо извлечь из гнезда!

Установка насадок в патрон

Перед установкой рабочего инструмента в патрон (рис. A1) ослабьте зажимную гайку. Для этого одним ключом зафиксируйте шпиндель (рис. B10), а другим открутите зажимную гайку (рис. B9). Не снимайте гайку полностью с патрона. Вставьте хвостовик рабочего инструмента в патрон (рис. B8). Зазор между рабочей частью насадки и патроном не должен превышать 8 мм.

ВНИМАНИЕ! По крайней мере половина хвостовика насадки должна находиться внутри патрона. Насадку можно снять после ослабления стопорной гайки, выполнив процедуру в обратном порядке

ВНИМАНИЕ! Насадка может быть горячей сразу после использования. Перед извлечением дайте ей остыть естественным образом.

ВНИМАНИЕ! Не используйте насадки, диаметр которых превышает указанный в данном руководстве.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ИНСТРУМЕНТА

Запуск и остановка шлифовальной машины

При запуске шлифовальной машины держите ее обеими руками (рис. C3) за ручки (рис. A2 и рис. A4) или за изолированные части корпуса, а затем убедитесь, что насадка не касается какого-либо материала или предмета. Направление вращения шпинделя обозначено стрелкой на корпусе (рис. A2). Запустите шлифовальную машину, нажав и удерживая заднюю часть выключателя, а затем сдвинув его вперед (рис. B1). Выключатель можно зафиксировать в переднем положении (рис. C2b), что может быть полезно при непрерывной работе.

ВНИМАНИЕ! После любого длительного периода простоя запустите шлифовальную машину и дайте ей поработать 20–30 секунд, наблюдая за ней в течение этого времени. Убедитесь, что машина не издает необычных звуков, что уровень шума не превышает норму и что она не вибрирует чрезмерно. Если никаких необычных признаков в работе не наблюдается, инструмент можно использовать. Выключите инструмент, ослабив нажим на переключатель или, если он был зафиксирован, нажав на заднюю часть кнопки переключателя (рис. B2). Кнопка вернется в исходное положение автоматически; насадка может продолжать вращаться в шпинделе в течение короткого времени после отпускания переключателя. Ставить инструмент на поверхность следует только после полной остановки насадки.

РЕГУЛИРОВКА СКОРОСТИ

Регулировка скорости возможна только при работающей шлифовальной машине. Регулировка скорости осуществляется в 6 предустановленных ступенях. Для изменения скорости нажмите кнопку (рис. B7); индикаторы рядом с цифрами скорости будут загораться по порядку. Чем выше номер передачи, тем выше скорость вращения. После достижения максимальной скорости повторное нажатие кнопки переключит инструмент на минимальную скорость. Индикаторы для низших передач загораются зеленым цветом, а для высших — красным.

Устройство сохраняет последнюю настройку скорости как при выключении, так и при извлечении аккумулятора.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ШЛИФОВАЛЬНОЙ МАШИНЫ

Вставьте аккумулятор в гнездо питания (рис. A6) контактами внутрь, в сторону инструмента, до тех пор, пока не услышите четкий щелчок, указывающий на то, что аккумулятор установлен правильно. Это

гарантирует, что аккумулятор не выпадет во время работы. Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку фиксации аккумулятора, а затем выдвиньте его из гнезда (рис. A6).

ЭКСПЛУАТАЦИЯ ШЛИФОВАЛЬНОГО ИНСТРУМЕНТА

При непрерывной работе следите за температурой шлифовальной машины и инструмента и делайте перерывы при повышении температуры. Чтобы предотвратить перегрев двигателя, рекомендуется делать частые перерывы в работе и следить за тем, чтобы вентиляционные отверстия оставались незаблокированными. При работе не прилагайте чрезмерное давление к заготовке и избегайте резких движений, чтобы не повредить установленный инструмент или саму шлифовальную машину. При сверлении или фрезеровании стали или алюминия инструментами можно охлаждать эмульсионным маслом или охлаждающей жидкостью, рекомендованной для конкретного материала; однако при работе с латунью использование охлаждающей жидкости не рекомендуется. На заключительном этапе сверления сквозных отверстий уменьшите давление на сверло, чтобы предотвратить его поломку или заклинивание. Если сверло заклинило, немедленно выключите инструмент. Приложение чрезмерного давления к инструменту или выбор скорости, несоответствующей типу работы, приводит к перегрузке инструмента, что можно распознать по значительному нагреву наружных поверхностей корпуса. Не допускайте перегрузки инструмента; температура наружных поверхностей ни в коем случае не должна превышать 60 °C

По завершении работы выключите инструмент, отсоедините аккумулятор и проведите визуальный осмотр и техническое обслуживание шлифовальной машины.

ОБСЛУЖИВАНИЕ И ПРОВЕРКИ

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок, сервисного обслуживания или технического обслуживания отключите инструмент от розетки. По завершении работы проверьте техническое состояние электроинструмента путем визуального осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, аккумулятора, работы выключателя, свободного пространства вентиляционных щелей, уровня шума подшипников и редуктора, запуска и плавности работы. По окончании работы очистите корпус, вентиляционные щели, выключатели, вспомогательную рукоятку и защитные кожухи, например, струей воздуха (под давлением не более 0,3 МПа), щеткой или сухой тканью, не используя химикатов или чистящих жидкостей. При сильном загрязнении можно использовать мягкое моющее средство. Особо следя за тем, чтобы влага не попала внутрь инструмента, очистите насадки и рукоятки сухой чистой тканью. В течение гарантийного срока пользователь не должен модифицировать электроинструмент или заменять какие-либо компоненты или детали, так как это приведет к аннулированию гарантии. Любые неисправности, обнаруженные при осмотре или во время использования, являются признаком того, что инструмент требует ремонта в сервисном центре.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

ПАРАМЕТР	ЗНАЧЕНИЕ
Напряжение питания	18 V DC
Частота вращения холостого хода	от 10 000 до 26 000 об/мин
Макс. диаметр шлифовального круга	25 мм
Диаметр цапги шпинделя	6 мм
Класс защиты	III
Вес	1,728 кг
ДАННЫЕ О ШУМЕ И ВИБРАЦИИ	
Уровень звукового давления	$L_{PA} = 79 \text{ дБ(А)}$ $K=3 \text{ дБ(А)}$
Уровень звуковой мощности	$L_{WA} = 90 \text{ дБ(А)}$ $K=3 \text{ дБ(А)}$
Ускорение вибрации	$a_h = 2,75 \text{ м/с}^2$ $K=1,5 \text{ м/с}^2$

Информация о шуме и вибрации

Шум, издаваемый устройством, характеризуется: уровнем звукового давления L_{PA} и уровнем звуковой мощности L_{WA} (где K обозначает погрешность измерения). Вибрации, издаваемые устройством, характеризуются значением ускорения вибрации a_h (где K обозначает погрешность измерения).

Указанные в данном руководстве значения уровня звукового давления L_{PA} , уровня звуковой мощности L_{WA} и ускорения вибрации a_h были измерены в соответствии с EN 60745-1. Указанный уровень вибрации a_h можно использовать для сравнения устройств и для предварительной оценки воздействия вибрации.

Указанный уровень вибрации отражает только основные области применения устройства. Если устройство используется для других целей или с другими рабочими инструментами, уровень вибрации

может измениться. Недостаточное или нерегулярное техническое обслуживание устройства приведет к более высоким уровням вибрации. Указанные выше причины могут привести к увеличению воздействия вибрации в течение всего периода эксплуатации.

Для точной оценки воздействия вибрации следует учитывать периоды, когда устройство выключено или включено, но не используется. После тщательной оценки всех факторов общее воздействие вибрации может оказаться значительно ниже.

Для защиты пользователя от воздействия вибрации следует применять дополнительные меры безопасности, такие как: регулярное техническое обслуживание оборудования и инструментов, поддержание рук в комфортной температуре и правильная организация труда.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Изделия с электрическим приводом нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами, их необходимо сдавать на переработку в соответствующие пункты. Информацию о переработке можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, не подвергнутое переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Spółka komandytowa, s zarejestrowanym biurow w Warszawie, ul. Pograniczna, 2/4 (далее: «GTX Poland»), настоящим сообщает, что все авторские права на содержание данного руководства (далее: «Руководство»), включая, среди прочего, его текст, фотографии, диаграммы, чертежи, а также его состав, принадлежат исключительно GTX Poland и защищены законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года об авторском праве и смежных правах (т. е. Сборник законов 2006 г. № 90, п. 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение Руководства в целом или каких-либо его отдельных элементов в коммерческих целях без явного письменного согласия GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданско-правовую и уголовную ответственность.

(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU Akumulátorová přímá bruska 58GE146

UPOZORNĚNÍ Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

- Toto elektrické nářadí je určeno k provozu jako bruska. Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.
- **Nedoporučuje se používat toto elektrické nářadí k operacím, jako je broušení brusným papírem, broušení drátěným kartáčem, leštění nebo řezání brusnými kotouči.** Provedení operací, pro které není elektrické nářadí určeno, může být nebezpečné a může způsobit zranění.
- **Nepoužívejte příslušenství, které nebylo výslovně navrženo a doporučeno výrobcem nářadí.** Pouhá skutečnost, že lze příslušenství na elektrické nářadí nasadit, nezaručuje bezpečný provoz.
- **Jmenovitá rychlost brusného příslušenství musí být alespoň rovna maximální rychlosti uvedené na elektrickém nářadí.** Brusné příslušenství pracující při rychlosti vyšší, než je jeho jmenovitá rychlost, může být poškozeno a rozpadnout se na kusy.
- **Vnější průměr a tloušťka příslušenství musí odpovídat jmenovitým parametrům elektrického nářadí.** Příslušenství s nevhodnými rozměry nelze správně ovládat.
- **Velikost stopky kotoučů, brusných válců nebo jiného příslušenství musí správně odpovídat vřetenу nebo upínací kleštině elektrického nářadí.** Příslušenství, které nesedí na upínací prvky elektrického nářadí, bude nevyvážené, bude nadměrně vibrovat a může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.
- **Kotouče, brusné válce, frézy a další příslušenství upevněné na vřetenу musí být zcela zasunuty do kleštiny nebo skřídla.** Pokud není vřetenу správně zajištěno nebo je vyčnívající část kotouče příliš dlouhá, může se namontovaný kotouč uvolnit a být vymrštěn vysokou rychlostí.
- **Nepoužívejte poškozené příslušenství.** Před každým použitím zkontrolujte příslušenství, jako jsou brusné kotouče, zda nevykazují odštěpky a praskliny, brusný válec, zda nevykazuje praskliny, trhliny nebo nadměrné

opotřebení, a drátěný kartáč, zda nevykazuje uvolněné nebo zlomené dráty. Pokud elektrické nářadí nebo příslušenství spadlo, zkontrolujte, zda není poškozené, nebo jej nahraďte náhradním dílem v dobrém stavu. Po kontrole a nasazení příslušenství se vy i osoby v okolí umístěte mimo rovinu rotující části a nechte elektrické nářadí běžet na plné otáčky bez zátěže po dobu jedné minuty. Poškozené příslušenství se během této zkoušky obvykle rozbije.

- **Je nutné nosit osobní ochranné prostředky.** V závislosti na druhu práce je nutné nosit obličejový štít, ochranné brýle nebo ochranné brýle. V případě potřeby noste protiprachovou masku, chrániče sluchu, rukavice a pracovní zástěru na ochranu před malými úlomky brusivých materiálů nebo obrobků. Ochrana očí musí chránit před úlomky vznikajícími při různých operacích. Protiprachová maska nebo respirátor musí odfiltrovat částice vznikající během provozu. Dlouhodobé vystavení vysoké hladině hluku může způsobit ztrátu sluchu.
- **Zajistěte, aby se osoby v okolí nacházely v bezpečné vzdálenosti od pracovního prostoru.** Každý, kdo vstoupí do pracovního prostoru, musí nosit osobní ochranné prostředky. Úlomky z obrobku nebo poškozeného zařízení mohou odletět a způsobit zranění i mimo bezprostřední pracovní prostor.
- **Při provádění operací, při nichž může řezací nástroj přijít do styku se skrytým vedením nebo vlastním kabelem, držte elektrické nářadí pouze za izolované povrchy rukojeti.** Kontakt mezi řezacím nástrojem a kabelem pod napětím může způsobit, že se odkryté kovové části elektrického nářadí stanou pod napětím, což představuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Při spouštění nářadí jej vždy pevně držte v ruce (rukáče).** Točivý moment motoru při zrychlování na plné otáčky může způsobit zkroucení nářadí.
- **V případě potřeby upněte obrobek svorkami.** Během práce nikdy nedržte malý obrobek v jedné ruce a nářadí v druhé. Upevnění malého obrobku vám umožní volně ovládat nářadí oběma rukama. Kulaté materiály, jako jsou kolíky, trubky nebo kabely, mají tendenci se při řezání odvalovat, což může způsobit zaseknutí vrtáku nebo prudký zpětný ráz směrem k vám.
- **Udržujte kabel mimo dosah rotujících částí.** Pokud ztratíte kontrolu, může dojít k přetřetí nebo zachycení kabelu a vaše ruka nebo paže může být vtlačena do rotující části.
- **Nikdy neodkládejte elektrické nářadí, pokud se příslušenství zcela nezastaví.** Rotující příslušenství se může zachytit o povrch a způsobit ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.
- **Po výměně vrtáků nebo provedení jakýchkoli seřizovacích úkonů se ujistěte, že je matice upínacího pouzdra, skřídlo nebo jiné seřizovací součásti pevně utaženy.** Uvolněné seřizovací součásti se mohou neočekávaně posunout, což může způsobit ztrátu kontroly, a uvolněné rotující části budou produce vymrštěny.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí, když ho držíte u boku.** Náhodný kontakt s rotujícím příslušenstvím může způsobit zachycení oděvu, což může vést k přitážení příslušenství k vašemu tělu.
- **Pravidelně čistěte ventilační otvory elektrického nářadí.** Ventilátor motoru nasává prach do skříně a nadměrné hromadění kovového prachu může představovat elektrické nebezpečí.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí v blízkosti hořlavých materiálů.** Jiskry mohou tyto materiály zapálit.
- **Nepoužívejte příslušenství, které vyžaduje použití kapalných chladicích médií.** Použití vody nebo jiných kapalných chladicích médií může vést k úrazu elektrickým proudem.
- **Používejte pouze typy kotoučů doporučené pro dané elektrické nářadí a pouze pro doporučené aplikace.** Například: nebruste bokem řezného kotouče. Řezné kotouče jsou určeny pro obvodové broušení; boční síly působící na tyto kotouče mohou způsobit jejich zlomení.
- **U kuželových a závitových brusných vložek používejte pouze nepoškozené upínací trny pro kotouče s hladkou přírubou, správné velikosti a délky.** Použití správných upínacích trnů snižuje riziko zlomení.
- **Řezací kotouč „nezamykávejte“ ani na něj nevyvíjejte nadměrný tlak.** Nepokoušejte se provádět příliš hluboké řezy. Přetížení kotouče zvyšuje jeho zatížení a riziko jeho

zkroucení nebo zachycení během řezání, stejně jako možnost zpětného rázu nebo zlomení kotouče.

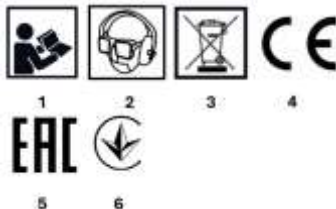
- **Nevkládejte ruku do dráhy otáčení kotouče ani za něj.** Pokud se kotouč během provozu odkloní od vaší ruky, může způsobit ráz způsobit, že se rotující kotouč a elektrické nářadí vymršti přímo na vás.
- **Pokud se kotouč zasekne nebo zachytí, nebo pokud je řez z jakéhokoli důvodu přerušen, vypněte elektrické nářadí a držte jej v klidu, dokud se kotouč zcela nezastaví.** Nikdy se nepokoušejte vytáhnout řezací kotouč z řezu, zatímco se kotouč pohybuje, protože by to mohlo způsobit zpětný ráz. Zjistěte příčinu zaseknutí nebo zachycení kotouče a proveďte nápravná opatření k jejímu odstranění.
- **Nepokračujte v řezání, dokud je nářadí stále v obrobku.** Počkejte, až kotouč dosáhne plných otáček, a teprve poté opatrně pokračujte v řezání. Pokud je elektrické nářadí znovu spuštěno, zatímco je stále v obrobku, může dojít k zaseknutí kotouče, jeho posunutí do strany nebo k zpětnému rázu.
- **Podepřete panely nebo jakékoli nadměrně velké obrobky, abyste minimalizovali riziko zaseknutí kotouče a zpětného rázu.** Velké obrobky mají tendenci se prohýbat pod vlastní vahou. Podpěry by měly být umístěny pod obrobkem v blízkosti řezné linie a na okraji obrobku na obou stranách kotouče.
- **Zvláštní opatrnost je třeba věnovat při provádění „vyřezávacích řezů“ do stávajících stěn nebo jiných oblastí, které jsou obtížné viditelné.** Vyčnívající kotouč může proříznout plynové nebo vodovodní potrubí, elektrické kabely nebo jiné předměty, což může způsobit zpětný ráz.

PŘÍČINY A PREVENCE ODRAŽKY ZE STRANY OBSLUHY:

- Zpětný ráz je náhlá reakce na zaseknutí nebo zachycení rotujícího kotouče, disku, kartáče nebo jiného příslušenství. Zaseknutí nebo zachycení způsobí náhlé zastavení rotujícího příslušenství, což zase způsobí, že nekontrolované elektrické nářadí bude v místě zaseknutí tlačeno v opačném směru, než je směr otáčení příslušenství.
- Například pokud se brusný kotouč zachytí nebo zasekne o obrobek, může se okraj kotouče v místě zaseknutí zabíjet do povrchu materiálu, což způsobí skok nebo vymrštní kotouče. Brusný kotouč může vyrazit směrem k obsluze nebo od ní, v závislosti na směru pohybu kotouče v okamžiku zaseknutí. Za těchto podmínek může dojít také k prasknutí brusných kotoučů.
- Zpětný ráz je důsledkem nesprávného používání elektrického nářadí a/nebo nesprávných pracovních postupů či podmínek a lze mu zabránit přijetím vhodných bezpečnostních opatření uvedených níže:

- **Elektrické nářadí držte pevně v ruce a umístěte tělo a paži tak, abyste mohli odolat zpětným rázům .** Obsluha může zpětné rázy kontrolovat, pokud přijme příslušná bezpečnostní opatření.
- **Zvláštní opatrnost je třeba věnovat práci v blízkosti rohů, ostrých hran atd. Dávejte pozor na odsakování nebo zachycení nástroje.** Rohy, ostré hrany nebo odsakování mohou způsobit zachycení rotujícího nástroje, což může vést ke ztrátě kontroly nebo zpětnému rázu.
- **Nepoužívejte pilový list se zoubky.** Takové pilové listy způsobují časté zpětné rázy a ztrátu kontroly.
- **Pilový list vždy zasouvajte do materiálu ve stejném směru, v jakém řezné hrany opouštějí materiál (tj. ve stejném směru, v jakém jsou odhazovány třísky).** Zasunutí nástroje v nesprávném směru způsobí, že se řezné hrany pilového listu zvednou z obrobku a nástroj bude tažen ve směru tohoto posuvu.
- **Při práci s rotačními pilnky, řezacími kotouči, vysokorychlostními frézami nebo frézami z karbidu wolframu vždy pevně zajistěte obrobek.** Tyto nástroje se mohou zaseknout, pokud se v drážce i jen mírně nakloní, což může způsobit zpětný ráz. Pokud se řezací kotouč zasekne, obvykle se zlomí. Pokud se zasekne rotační pilnky, vysokorychlostní fréza nebo fréza z karbidu wolframu, může vyskočit z drážky, což představuje riziko ztráty kontroly nad nástrojem.

PIKTOGRAMY A VAROVÁNÍ



1. Pečlivě si přečtete návod k obsluze
2. Používejte osobní ochranné prostředky (ochranné brýle, chrániče sluchu, protiprachovou masku)
3. Nevyhazujte do domácího odpadu
4. Zařízení splňuje předpisy Evropské unie.
5. Certifikační značka EAC.
6. Certifikační značka pro ukrajinský trh.

POPIS GRAFICKÝCH PRVKŮ

Číslování níže odkazuje na součásti zařízení zobrazených na obrázcích v tomto návodu.

Obrázek A	Popis
1	Pojistná matice
2	Přídavná rukojeť
3	Spínač
4	Hlavní rukojeť
5	Ovládací panel
6	Prostor pro baterie

Baterie není součástí balení!	
Odkaz na obr. B	Popis
1	Spínač, bruska zapnutá
2	Spínač, mlyněk vypnutý
3	LED panel
4	1 LED
5	2 LED
6	3 LED
7	Tlačítko pro regulaci rychlosti
8	Držák příslušenství
9	Zajišťovací matice
10	Zárez pro zajištění vřetena
11	Šipka označující směr otáčení vřetena

* Může dojít k odchylkám mezi obrázkem a skutečným výrobkem

OBSAH SADY:

- Rovná bruska 1
- Speciální klíče 2

OZNAČENÍ NA ZAŘÍZENÍ



RRRR	-rok výroby
MM	-měsíc výroby
Y	-doplňkové označení
XXXXX	-sériové číslo
NNN	-doplňkové označení

URČENÉ POUŽITÍ

Rovná bruska je akumulátorové ruční elektrické nářadí. Zařízení je poháněno bezkartáčovým motorem, jehož otáčky se přenášejí přímo a lineárně na vřeteno.

Bruska je určena pouze k broušení. Tento typ elektrického nářadí se používá k odstraňování všech druhů otřepů z povrchů kovových, kamenných, keramických a plastových dílů, k povrchové úpravě svarů, tvarování materiálu a obrábění otvorů.

Mezi oblastí použití přímé brusky patří všechny druhy stavebních, oprávněných nebo modelářských prací s výše uvedenými materiály.

- Rovnou brusku lze používat s pracovními nástroji nasazenými na dříku o odpovídajícím průměru a délce, které jsou určeny pro použití s tímto typem stroje.
- Na stroj nepřipevňujte ozubené kotouče, brusné kotouče ani řezné kotouče. Nástroje určené pro použití s jakýmkoli jiným typem brusky nejsou vhodné pro použití s přímou bruskou.
- Stroj je určen pouze pro suché použití.
- Nepoužívejte elektrické nářadí k jiným účelům, než pro které je určeno.

PROVOZ NÁŘADÍ

TYPA A KAPACITA AKUMULÁTORŮ

Zařízení je určeno pro práci s akumulátory ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Doporučujeme používat baterii 4 Ah 58G004-1

Typ baterie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita baterie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Doba provozu	23 min	44 min	67 min	94 min

NABÍJENÍ BATERIE

Baterii je třeba nabíjet při okolní teplotě mezi 4 °C a 40 °C. Nová baterie nebo baterie, která nebyla delší dobu používána, dosáhne plné kapacity přibližně po 3–5 cyklech nabití a vybití.

- Vyjměte baterii ze zařízení.
- Zapojte nabíječku do síťové zásuvky (230 V střídavého proudu).
- Vložte baterii do nabíječky. Zkontrolujte, zda je baterie správně usazena (zcela zasunutá).
- Po zapojení nabíječky do síťové zásuvky (230 V AC) se rozsvítí zelená LED dioda na nabíječce, což signalizuje připojení k napájení.
- Jakmile je baterie vložena do nabíječky, rozsvítí se na ní červená LED dioda, která signalizuje, že se baterie nabíjí.
- Zároveň budou zelené LED diody signalizují stav nabití baterie blikat v různých vzorcích (viz popis níže).
- Blikají všechny LED diody – znamená to, že baterie je vybitá a je třeba ji nabít.
- Blikají dvě LED diody – znamená to, že baterie je částečně vybitá.
- Bliká jedna LED dioda – signalizuje vysoký stav nabití baterie.
- Jakmile je baterie nabita, rozsvítí se zelená kontrolka na nabíječce a všechny kontrolky stavu nabití baterie zůstanou svítit. Po chvíli (cca 15 sekund) zhasnou kontrolky stavu nabití baterie.

Baterii by se nemělo nabíjet déle než 8 hodin. Překročení této doby může poškodit články baterie. Nabíječka se po úplném nabití baterie automaticky vypne. Zelená LED dioda na nabíječce zůstane svítit. LED diody signalizující stav nabití baterie zhasnou po krátké chvíli. Před vyjmutím baterie ze zásuvky nabíječky odpojte napájení. Vyhnete se opakovaným krátkým nabíjecím cyklům. Baterie nenabíjejte po krátkém použití zařízení. Výrazné zkrácení doby mezi nutnými nabitími znamená, že baterie je opotřebovaná a měla by být vyměněna.

Baterie se během nabíjení zahřívají. Nezačínajte pracovat ihned po nabití – počkejte, až baterie dosáhne pokojové teploty. Tím zabráníte poškození baterie.

INDIKÁTOR STAVU NABÍTÍ BATERIE

Baterie je vybavena indikátorem stavu nabití (3 LED diody). Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití baterie, stiskněte tlačítko indikátoru nabití baterie. Všechny rozsvícené LED diody signalizují vysokou úroveň nabití baterie. Dvě rozsvícené LED diody signalizují částečné vybití. Pouze jedna rozsvícená LED dioda signalizuje, že baterie je vybitá a je třeba ji dobít.

Pracoviště

Udržujte pracovní prostor dobře osvětlený a čistý. Nepořádek a špatné osvětlení mohou způsobit nehody.

Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí se zvýšeným rizikem výbuchu, kde se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo páry. Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou při kontaktu s hořlavými plyny nebo parami způsobit požár.

Nepouštějte děti ani neoprávněné osoby do pracovního prostoru. Ztráta koncentrace může vést ke ztrátě kontroly nad nářadím.

MONTÁŽ PŘÍSLUŠENSTVÍ

VAROVÁNÍ! Veškeré úkony s bruskou musí být prováděny s odpojenou baterií; ta musí být vyjmuta ze zásuvky!

Montáž příslušenství do držáku nářadí

Před zasunutím pracovního nástroje do sklídla (**obr. A1**) povolte upínací matici. K tomu použijte jeden klíč k přidržení větvena (**obr. B10**) a druhý k odšroubování upínací matice (**obr. B9**). Matici z upínacího pouzdra zcela neodstraňujte. Vložte dík pracovního nástroje do upínacího pouzdra (**obr. B8**). Mezera mezi pracovní částí příslušenství a upínacím pouzdem nesmí přesáhnout 8 mm.

UPOZORNĚNÍ! Nejméně polovina dřívku nástavce musí být uvnitř držáku nástroje. Nástavec lze vyjmout po uvolnění pojistné matice, a to opačným postupem

UPOZORNĚNÍ! Příslušenství může být bezprostředně po použití horké. Nechte jej před vyjmutím přirozeně vychladnout.

UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte příslušenství s průměrem větším, než je uvedeno v tomto návodu.

PROVOZ NÁSTROJE

Spouštění a zastavování brusky

Při spouštění brusky ji držte oběma rukama (**obr. C3**) za rukojeti (**obr. A2 a obr. A4**) nebo za izolované části krytu a ujistěte se, že se nástavec nedotýká žádného materiálu ani předmětu. Směr otáčení větvena je označen šipkou na krytu (**obr. A2**). Brusku spusťte stisknutím a podržením zadní části spínače a jeho následným posunutím dopředu (**obr. B1**). Spínač lze zajistit v přední poloze (**obr. C2b**), což může být užitečné při nepřetržitém provozu.

UPOZORNĚNÍ! Po delší době nečinnosti spusťte brusku a nechte ji běžet po dobu 20–30 sekund, přičemž ji během této doby sledujte. Zkontrolujte, zda stroj nevytváří žádné neobvyklé zvuky, zda hladina hluku není nadměrná a zda nadměrně nevíbřeje. Pokud nejsou pozorovány žádné neobvyklé provozní jevy, je použití bezpečné. Nástroj vypněte uvolněním tlaku na spínači nebo, pokud by byl zajištěn, stisknutím zadní části tlačítka spínače (**obr. B2**). Tlačítko se automaticky zasune; příslušenství se může po uvolnění spínače ještě krátké otáčet ve větvenu. Nástroj odložte až po úplném zastavení příslušenství.

REGULACE OTÁČEK

Nastavení otáček je možné pouze při běžící brusce. Nastavení otáček se provádí v 6 přednastavených krocích. Chcete-li změnit otáčky, stiskněte tlačítko (**obr. B7**); kontrolky vedle čísla otáček se rozsvítí postupně. Čím vyšší je číslo stupně, tím vyšší jsou otáčky. Jakmile je dosaženo nejvyšších otáček, dalším stisknutím tlačítka se přepne na nejnižší otáčky. Kontrolky pro nižší stupně svítí zeleně, zatímco kontrolky pro vyšší stupně svítí červeně.

Přístroj si pamatuje poslední nastavení rychlosti jak po vypnutí, tak i po vyjmutí baterie.

POUŽÍVÁNÍ BRUSKY

Vložte akumulátor do zásuvky (**obr. A6**) tak, aby kontakty směřovaly dovnitř k nářadí, až uslyšíte zřetelné cvaknutí, které signalizuje, že je akumulátor správně nainstalován. Tím je zajištěno, že se akumulátor během provozu neuvolní. Chcete-li akumulátor vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko a poté jej vysuňte ze zásuvky (**obr. A6**).

PROVOZ BRUSKY

Při nepřetržitém používání sledujte teplotu brusky a nástroje a při stoupající teplotě si dělejte přestávky. Aby se motor nepřehříval, doporučujeme při používání brusky často dělat přestávky a zajistit, aby ventilační otvory zůstaly volné. Při práci s bruskou nevyvíjejte na obrobek nadměrný tlak a vyhněte se náhlým pohybům, abyste zabránili poškození připojeného příslušenství nebo samotné brusky. Při vtírání nebo frézování do oceli nebo hliníku lze nástroje chladit emulzním olejem nebo chladicí kapalinou doporučenou pro daný materiál; při práci s mosazí se však použití chladicí kapaliny nedoporučuje. V závěrečné fázi vtírání průchozích otvorů snižte tlak na vtáček, abyste zabránili jeho zlomení nebo zaseknutí. Pokud se vtáček zasekne, nástroj okamžitě vypněte. Působení nadměrného tlaku na nástroj nebo volba nevhodných otáček pro daný typ práce způsobuje přetížení nástroje, které lze rozpoznat podle výrazného zahřívání vnějších povrchů těla. Nedovolte, aby došlo k přetížení nástroje; teplota vnějších povrchů nesmí nikdy překročit 60 °C.

Po dokončení práce vypněte nářadí, odpojte akumulátor a proveďte vizuální kontrolu a údržbu brusky.

ÚDRŽBA A KONTROLY

UPOZORNĚNÍ! Před prováděním jakýchkoli seřizování, servisu nebo údržby odpojte nářadí ze zásuvky. Po dokončení práce zkontrolujte technický stav elektrického nářadí vizuální prohlídkou a posouzením: těla a rukojeti, akumulátor, činnosti spínače, volnosti ventilačních šterbín, hluchnosti ložisek a převodovky, spouštění a plynulosti chodu.

Po dokončení práce očistěte skříně, ventilační šterbiny, spínače, pomocnou rukojeť a kryty, např. proudem vzduchu (při tlaku nepřesahujícím 0,3 MPa), kartáčem nebo suchým hadříkem, bez použití chemikálií nebo čistících kapalin. V případě silnějšího znečištění lze použít jemný čistící prostředek. S obzvláštní opatrností, aby se do vnitřku nářadí nedostala vlhkost, očistěte příslušenství a rukojeť suchým, čistým hadříkem. Během záruční doby nesmí uživatel elektrické nářadí upravovat ani vyměňovat žádné komponenty nebo součásti, protože by tím došlo ke ztrátě záruky. Jakékoli závady zjištěné při kontrole nebo během používání jsou známkou toho, že nářadí vyžaduje opravu v servisním středisku.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

PARAMETR	HODNOTA
Napájecí napětí	18 V DC
Volnoběžné otáčky	10 000 až 26 000 ot./min
Max. průměr brusného kotouče	25 mm
Průměr upínacího pouzdra větvena	6 mm
Třída ochrany	III

Hmotnosť	1,728 kg
ÚDAJE O HLUKU A VIBRACIÁCH	
Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Úroveň akustického výkonu	$L_{WA} = 90 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Zrýchlenie vibrácií	$a_h = 2,75 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informace o hluku a vibraciích

Hluk vyzařovaný zařízením je popsán: hladinou akustického tlaku L_{PA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje nejistotu měření). Vibrace vyzařované zařízením jsou popsány hodnotou vibračního zrýchlení a_h (kde K označuje nejistotu měření).

Úroveň akustického tlaku L_{PA} , úroveň akustického výkonu L_{WA} a hodnota vibračního zrýchlení a_h uvedená v tomto návodu byly změřeny v souladu s normou EN 60745-1. Uvedená úroveň vibrací a_h může být použita k porovnání zařízení a pro předběžné posouzení vystavení vibracím.

Uvedená úroveň vibrací je reprezentativní pouze pro základní použití zařízení. Pokud je zařízení používáno pro jiné účely nebo s jinými pracovními nástroji, může se úroveň vibrací změnit. Nedostatečná nebo nepravidelná údržba zařízení povede k vyšší úrovni vibrací. Výše uvedené důvody mohou vést ke zvýšené expozici vibracím po celou dobu provozu.

Pro přesný odhad expozice vibracím je třeba zohlednit období, kdy je zařízení vypnuté nebo zapnuté, ale nepoužívá se. Po pečlivém zvážení všech faktorů může být celková expozice vibracím výrazně nižší.

K ochraně uživatele před účinky vibrací by měla být zavedena další bezpečnostní opatření, jako jsou: pravidelná údržba zařízení a nástrojů, zajištění vhodné teploty rukou a správná organizace práce.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické výrobky nesmí být likvidovány s komunálním odpadem, ale musí být odevzdány k recyklaci v příslušných zařízeních. Informace o recyklaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální hrozbu pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland“) tímto informuje, že veškerá autorská práva k obsahu tohoto manuálu (dále jen „příručka“), včetně mimo jiné textu, fotografií, diagramů, výkresů, jakož i jejího uspořádání, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských a souvisejících právech (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy příručky jako celku nebo jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez výslovného písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou vést k občanskoprávní a trestní odpovědnosti.

Prohlášení o shodě ES

Výrobce: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobek: Přímá bruska

Model: 58GE146

Obchodní název: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 až 99999

Toto prohlášení o shodě je vydáno na výhradní odpovědnost výrobce.

Výše popsaný výrobek je v souladu s následujícími dokumenty:

Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES

Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU

Směrnice RoHS 2011/65/EU, ve znění směrnice 2015/863/EU

A splňuje požadavky následujícími norem:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-23:2013;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Toto prohlášení se vztahuje výhradně na stroj ve stavu, v jakém byl uveden na trh, a nevztahuje se na součásti

přidané koncovým uživatelem ani následné úkony jím provedené.

Jméno a adresa osoby s bydlištěm nebo sídlem v EU oprávněná k vypracování technické dokumentace:

Podepsáno jménem:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Zástupce pro kvalitu společnosti GTX Poland

Varšava, 16. listopadu 2023

(sk)

PREKLAD PŮVODNÝCH NÁVODOV
Akumulátorová priamouhlá bruska

58GE146

UPOZORNENIE Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a špecifikácie dodávané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny si uchovajte pre budúce použitie.

- **Toto elektrické náradie je určené na prevádzku ako bruska.** Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a špecifikácie dodávané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.
- **Neodporúča sa používať toto elektrické náradie na operácie, ako je brúsenie brúsnyim papierom, brúsenie drôtenou kefou, leštenie alebo rezanie brúsnyimi kotúčmi.** Vykonávanie operácií, na ktoré nie je elektrické náradie určené, môže byť nebezpečné a spôsobiť zranenie.
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nebolo špeciálne navrhnuté a odporúčané výrobcom náradia.** Samotná skutočnosť, že príslušenstvo možno namontovať na elektrické náradie, nezaručuje bezpečnú prevádzku.
- **Menovitá rýchlosť brúsneho príslušenstva musí byť aspoň rovnaká ako maximálna rýchlosť uvedená na elektrickom náradí.** Brúsne príslušenstvo pracujúce pri rýchlosti vyššej ako je jeho menovitá rýchlosť sa môže poškodiť a rozpadnúť na kúsky.
- **Vonkajší priemer a hrúbka príslušenstva musia spadať do menovitých parametrov elektrického náradia.** Príslušenstvo s nevhodnými rozmermi nie je možné riadne ovládať.
- **Veľkosť stopky kotúčov, brúsnych valcov alebo iného príslušenstva musí správne zodpovedať vretenu alebo upínaciumu puzdru elektrického náradia.** Príslušenstvo, ktoré nezapadá do upínacích komponentov elektrického náradia, bude nevyvážené, bude nadmerne vibrovať a môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.
- **Kotúče, brúsne bubny, frézy a iné príslušenstvo upevnené na vretene musia byť úplne zasunuté do upínacieho puzdra alebo skľučovadla.** Ak nie je vreteno správne zaistené alebo je vyčnievajúca časť kotúča príliš dlhá, namontovaný kotúč sa môže uvoľniť a byť vymrštený vysokou rýchlosťou.
- **Nepoužívajte poškodené príslušenstvo. Pred každým použitím skontrolujte príslušenstvo, ako sú brúsne kotúče, či nie sú na nich odlupky a praskliny, brúsny bubon, či nie je prasknutý, roztrhaný alebo nadmerne opotrebovaný, a drôtenú kefu, či nie sú na nej voľné alebo zlomené drôty.** Ak vám elektrické náradie alebo príslušenstvo spadlo, skontrolujte, či nie je poškodené, alebo ho vymeňte za nové v dobrom stave. Po skontrolovaní a namontovaní príslušenstva sa vy a osoby v okolí umiestnite mimo roviny rotujúcej časti a nechajte elektrické náradie bežať na plné otáčky bez zaťaženia po dobu jednej minúty. Poškodené príslušenstvo sa zvyčajne počas tejto skúšky zlomí.
- **Je nutné používať osobné ochranné prostriedky. V závislosti od druhu práce je nutné používať ochranný štít, ochranné okuliare alebo ochranné okuliare. V prípade potreby používajte protiprachovú masku, chrániče sluchu, rukavice a pracovnú zásteru na ochranu pred malými úlomkami brúsnych materiálov alebo obrobkov.** Ochrana očí musí chrániť pred úlomkami vznikajúcimi pri rôznych operáciách. Protiprachová maska alebo respirátor musia filtrovať častice vznikajúce počas prevádzky. Dlhodobé vystavenie vysokej hladine hluku môže spôsobiť stratu sluchu.
- **Zabezpečte, aby sa osoby v okolí nachádzali v bezpečnej vzdialenosti od pracovného priestoru. Každý, kto vstúpi do pracovného priestoru, musí nosiť osobné ochranné prostriedky.** Úlomky z obrobku alebo poškodeného zariadenia môžu odletieť a spôsobiť zranenie aj mimo bezprostredného pracovného priestoru.
- **Pri vykonávaní operácií, pri ktorých môže rezný nástroj prísť do kontaktu so skrytým vedením alebo vlastným káblom, držte elektrické náradie iba za izolované povrchy rúkavô. Kontakt medzi rezným nástrojom a káblom pod napätím môže spôsobiť, že odkryté kovové časti elektrického náradia budú pod napätím, čo predstavuje riziko úrazu elektrickým prúdom.**
- **Pri spúšťaní náradia ho vždy pevne držte v ruke (rukách).** Krútiaci moment motora pri zrýchľovaní na plnú rýchlosť môže spôsobiť krútenie náradia.
- **V prípade potreby upevnite obrobok svorkami. Nikdy nedržte malý obrobok v jednej ruke a náradie v druhej počas práce.** Upevnenie malého obrobku vám umožní

voľne ovládať náradie oboma rukami. Okrúhle materiály, ako sú kolký, rúrky alebo káble, majú tendenciu sa počas rezania odkotúľať, čo môže spôsobiť zaseknutie vrtáka alebo prudký spätný náraz smerom k vám.

- **Kábel držte ďalej od rotujúcej časti.** Ak stratíte kontrolu, kábel sa môže pretrhnúť alebo zachytiť a vaša ruka alebo rameno môže byť vtiahnuté do rotujúcej časti.
- **Nikdy neodkladajte elektrické náradie, kým sa príslušenstvo úplne nezastaví.** Rotujúce príslušenstvo sa môže zachytiť o povrch a spôsobiť stratu kontroly nad elektrickým náradím.
- **Po výmene vrtákov alebo vykonaní akýchkoľvek nastavení sa uistite, že matica upínacieho puzdra, skľučovadlo alebo iné nastavovacie komponenty sú bezpečne utiahnuté.** Voľné nastavovacie komponenty sa môžu neočakávane posunúť, čo spôsobí stratu kontroly, a voľné rotujúce časti budú prudko vymrštené.
- **Nepracujte s elektrickým náradím, keď ho držíte pri boku.** Náhodný kontakt s rotujúcim príslušenstvom môže spôsobiť zachytenie odevu, čo môže viesť k priťahnutiu príslušenstva k telu.
- **Pravidelne čistite ventilačné otvory elektrického náradia.** Ventilátor motora nasáva prach do skrine a nadmerné nahromadenie kovového prachu môže spôsobiť elektrické nebezpečenstvo.
- **Nepoužívajte elektrické náradie v blízkosti horľavých materiálov.** Iskry môžu tieto materiály zapáliť.
- **Nepoužívajte príslušenstvo, ktoré vyžaduje použitie kvapalných chladiacich prostriedkov.** Použitie vody alebo iných kvapalných chladiacich prostriedkov môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- **Používajte iba typy kotúčov odporúčané pre dané elektrické náradie a iba na odporúčané použitie.** Napríklad: nebrúste bokom rezacieho kotúča. Rezacie kotúče sú určené na okrajové brúsenie; bočné sily pôsobiace na tieto kotúče môžu spôsobiť ich zlomenie.
- **V prípade kužeľov a brúsnych vložiek so závitom používajte iba nepoškodené upínacie trny pre kotúče s hladkým okrajom, správnej veľkosti a dĺžky.** Použitie správnych upínacích trnov znižuje riziko zlomenia.
- **Rezný kotúč „nezamýkajte“ ani naň nevyvíjajte nadmerný tlak. Nepokúšajte sa robiť príliš hlboké rezy.** Preťaženie kotúča zvyšuje zaťaženie kotúča a riziko jeho skrútenia alebo zachytenia počas rezania, ako aj možnosť spätného rázu alebo zlomenia kotúča.
- **Nedávajte ruku do línie s rotujúcim kotúčom ani za neho.** Ak sa kotúč počas prevádzky odťahne od vašej ruky, spätný náraz môže spôsobiť, že rotujúci kotúč a elektrické náradie budú vymrštené priamo smerom k vám.
- **Ak sa kotúč zasekne alebo zachytí, alebo ak je rez z akéhokoľvek dôvodu prerušený, vypnite elektrické náradie a držte ho v kľude, kým sa kotúč úplne nezastaví. Nikdy sa nepokúšajte vytiahnuť rezací kotúč z rezu, kým sa kotúč pohybuje, pretože to môže spôsobiť spätný náraz.** Zistite príčinu zaseknutia alebo zachytenia kotúča a vykonajte nápravné opatrenia na jej odstránenie.
- **Nepokračujte v rezaní, kým je náradie stále v obrobku.** Počkajte, kým kotúč dosiahne plnú rýchlosť, a potom opatrne pokračujte v rezaní. Ak sa elektrické náradie opäť spustí, kým je stále v obrobku, kotúč sa môže zaseknúť, posunúť do strany alebo spôsobiť spätný náraz.
- **Podoprite panely alebo akékoľvek nadrozmerne obrobky, aby ste minimalizovali riziko zaseknutia kotúča a spätného rázu.** Veľké obrobky majú tendenciu prehybať sa pod vlastnou váhou. Podpory by mali byť umiestnené pod obrobkom v blízkosti reznej línie a na okraji obrobku na oboch stranách kotúča.
- **Venujte osobitnú pozornosť pri vykonávaní „rezov do výklenkov“ v existujúcich stenách alebo iných oblastiach, ktoré sú ťažko viditeľné.** Vyčnievajúci kotúč môže prefrázať plynové alebo vodovodné potrubia, elektrické káble alebo iné predmety, čo môže spôsobiť spätný ráz.

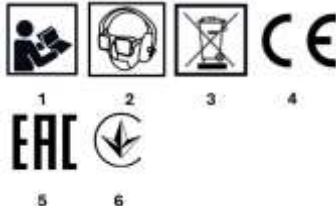
PRÍČINY A PREVENCIA ODRAZU NÁRAZU Z STRANY OBSLUHY:

- Odraz je náhla reakcia na zaseknutie alebo zachytenie rotujúceho kotúča, disku, kefy alebo iného príslušenstva. Zaseknutie alebo zachytenie spôsobí náhle zastavenie rotujúceho príslušenstva, čo zase spôsobí, že nekontrolované elektrické náradie bude v mieste zaseknutia vytlačené v opačnom smere, ako je smer otáčania príslušenstva.

- Napríklad, ak sa brúsny kotúč zachytí alebo zasekne o obrobok, okraj kotúča vstupujúci do miesta zaseknutia sa môže zarazíť do povrchu materiálu, čo spôsobí, že kotúč vyskočí alebo bude vyhodnený. Brúsny kotúč môže odskočiť smerom k obsluhu alebo od nej, v závislosti od smeru pohybu kotúča v okamihu zaseknutia. Za takýchto podmienok sa brúsne kotúče môžu aj zlomiť.
- Odraz je výsledkom nesprávneho používania elektrického náradia a/alebo nesprávnych pracovných postupov alebo podmienok a je možné mu predísť dodržiavaním nižšie uvedených bezpečnostných opatrení:

- **Elektrické náradie držte pevne v ruke a telo a ruku umiestnite tak, aby ste mohli odolať spätným silám.** Obsluha môže spätné sily kontrolovať, ak prijme vhodné bezpečnostné opatrenia.
- **Venujte osobitnú pozornosť pri práci v blízkosti rohov, ostrých hrán atď. Dávajte pozor na odsakovanie alebo zachytenie náradia.** Rohy, ostré hrany alebo odsakovanie môžu spôsobiť zachytenie rotujúceho náradia, čo môže viesť k strate kontroly alebo spätnému nárazu.
- **Nepoužívajte zubaté kotúče.** Takéto kotúče spôsobujú časté spätné rázy a stratu kontroly.
- **Nôž vždy vtláčajte do materiálu v rovnakom smere, v akom rezná hrana vystupuje z materiálu (t. j. v rovnakom smere, v akom sú vyhadzované triesky).** Vloženie nástroja v nesprávnom smere spôsobí, že sa rezná hrana noža zdvihne z obrobku a potiahne nástroj v smere tohto posuvu.
- **Pri práci s rotačnými pilníkmi, rezacími kotúčmi, vysokorychlostnými frézami alebo frézami z karbidu voľfrámu vždy pevne upevnite obrobok.** Tieto nástroje sa môžu zaseknúť, ak sa v drážke aj len miernie naklonia, čo môže spôsobiť spätný ráz. Ak sa rezací kotúč zasekne, zvyšajte sa zlomiť. Ak sa zasekne rotačný pilník, vysokorychlostná fréza alebo fréza z karbidu voľfrámu, môže vyskočiť z drážky, čo môže spôsobiť stratu kontroly nad nástrojom.

PIKTOGRAMY A UPOZORNENIA



1. Pozorne si prečítajte návod na použitie
2. Používajte osobné ochranné prostriedky (ochranné okuliare, chrániče sluchu, protiprachovú masku)
3. Nevyhadzujte do domového odpadu
4. Zariadenie spĺňa predpisy Európskej únie.
5. Certifikačná značka EAC.
6. Certifikačná značka pre ukrajinský trh.

POPIS GRAFICKÝCH PRVKOV

Číslovanie nižšie sa vzťahuje na súčasť zariadenia zobrazených na obrázkoch v tejto príručke.

Obrázok A	Popis
1	Zaistovacia matica
2	Dodatočná rukoväť
3	Spínač
4	Hlavná rukoväť
5	Ovládací panel
6	Priestor na batérie
Batéria nie je súčasťou balenia!	
Odkaz na obr. B	Popis
1	Spínač, brúška zapnutá
2	Vypínač, mlyn vypnutý
3	LED panel
4	1 LED
5	2 LED
6	3 LED
7	Tlačidlo regulácie rýchlosti
8	Držiak príslušenstva
9	Zaistovacia matica

10	Zázresky na zaistenie vretena
11	Šípka označujúca smer otáčania vretena

* Môžu existovať rozdiely medzi obrázkom a skutočným výrobkom

OBSAH SÚPRAVY:

- Rovná brúska 1
- Špeciálne kľúče 2

OZNAČENIA NA ZARIADENÍ



- RRRR -rok výroby
- MM -mesiac výroby
- Y -doplňujúce označenie
- XXXXX -sériové číslo
- NNN -doplňujúce označenie

URČENÉ POUŽITIE

Priamou brúskou sa rozumie akumulátorové ručné elektrické náradie. Zariadenie je poháňané bezkeľovým motorom, pričom otáčky motora sa prenášajú lineárne a priamo na vreteno.

Brúska je určená výhradne na brúsenie. Tento typ elektrického náradia sa používa na odstraňovanie všetkých druhov otrekov z povrchov kovových, kamenných, keramických a plastových komponentov, na povrchovú úpravu zvarov, tvarovanie materiálu a obrábanie otvorov.

Medzi oblasti použitia priamych brúsok patria všetky druhy stavebných, opravárenských alebo modelárskych prác s uvedenými materiálmi.

- Priamou brúskou je možné pracovať s pracovnými nástrojmi upevnenými na stopke s príslušným priemerom a dĺžkou, ktoré sú určené na použitie s týmto typom stroja.
- Na stroj neprípájajte ozubené kotúče, brúsne kotúče ani rezné kotúče. Nástroje určené na použitie s akýmkoľvek iným typom brúsky nie sú vhodné na použitie s priamou brúskou.
- Stroj je určený iba na suché použitie.
- Nepoužívajte elektrické náradie na iné účely, ako sú tie, na ktoré je určené.

PREVÁDZKA NÁRADIA

TYPY A KAPACITA AKUMULÁTOROV

Zariadenie je určené na prevádzku s batériami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Odporúčame používať batériu 4 Ah 58G004-1

Typ batérie	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacita batérie	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Doba prevádzky	23 min	44 min	67 min	94 min

NABÍJANIE BATÉRIE

Batériu je potrebné nabíjať pri okolitej teplote v rozmedzí 4 °C až 40 °C. Nová batéria alebo batéria, ktorá nebola dlhší čas používaná, dosiahne svoj plný kapacitu približne po 3 – 5 cykloch nabíjania a vybitia.

- Vyberte batériu zo zariadenia.
- Zapojte nabíjačku do sieťovej zásuvky (230 V striedavého prúdu).
- Vložte batériu do nabíjačky. Skontrolujte, či je batéria správne usadená (vložená až na doraz).
- Keď je nabíjačka zapojená do sieťovej zásuvky (230 V striedavého prúdu), rozsvieti sa na nej zelená LED dióda, čo signalizuje, že je napájanie pripojené.
- Po vložení batérie do nabíjačky sa rozsvieti červená LED dióda na nabíjačke, čo signalizuje, že sa batéria nabíja.
- Zároveň budú zelené LED diódy indikujúce stav nabíjania batérie blikáť v rôznych vzoroch (pozri popis nižšie).
- Všetky LED diódy blikajú – znamená, že batéria je vybitá a je potrebné ju nabíť.
- Blikajú dve LED diódy – znamená, že batéria je čiastočne vybitá.
- Bliká jedna LED – signalizuje vysoký stav nabitia batérie.
- Po nabití batérie sa LED dióda na nabíjačke rozsvieti na zeleno a všetky LED diódy indikujúce stav nabitia batérie zostanú svietiť. Po krátkej chvíli (cca 15 sekúnd) LED diódy indikujúce stav nabitia batérie zhasnú.

Batériu by sa nemalo nabíjať dlhšie ako 8 hodín. Prekročením tejto doby môže poškodiť články batérie. Nabíjačka sa po úplnom nabití batérie automaticky vypne. Zelená LED dióda na nabíjačke zostane svietiť.

LED diódy indikujúce stav nabitia batérie zhasnú po krátkej chvíli. Pred vyberaním batérie zo zásuvky nabíjačky odpojte napájanie. Vyhňte sa opakovaným krátkym nabíjajúcim cyklom. Batérie nenabíjajte po krátkom používaní zariadenia. Výrazné skrátenie času medzi potrebnými nabíjajúcimi naznačuje, že batéria je opotrebovaná a mala by sa vymeniť. Batérie sa počas nabíjania zahrievajú. Nezačínajte pracovať ihneď po nabití – počkajte, kým batéria nedosiahne izbovú teplotu. Tým zabránite poškodeniu batérie.

INDIKÁTOR STAVU NABITIA BATÉRIE

Batéria je vybavená indikátorom stavu nabitia batérie (3 LED diódy). Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia batérie, stlačte tlačidlo indikátora nabitia batérie. Všetky svietiace LED diódy znamenajú vysokú úroveň nabitia batérie. Dve svietiace LED diódy znamenajú čiastočné vybitie. Len jedna svietiacia LED dióda znamená, že batéria je vybitá a je potrebné ju nabíť.

Pracovisko

Udržujte pracovisko dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a zlé osvetlenie môžu spôsobiť úrazy.

Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí so zvýšeným rizikom výbuchu, kde sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu spôsobiť požiar, ak prídu do kontaktu s horľavými plynmi alebo výparmi.

Nedovoľte deťom ani neoprávneným osobám vstup do pracovného priestoru. Strata koncentrácie môže viesť k strate kontroly nad náradím.

MONTÁŽ PRÍSLUŠENSTVA

VAROVANIE! Všetky operácie s brúskou sa musia vykonávať s odpojenou batériou; batéria musí byť vyňatá zo zásuvky!

Montáž príslušenstva do držiaka náradia

Pred vložením pracovného nástroja do skľučovadla (**obr. A1**) uvoľnite upínaciu maticu. Na tento účel použite jeden kľúč na pridržiavanie vretena (**obr. B10**) a druhý na odskrutkovanie upínacej matice (**obr. B9**). Maticu nevyberajte úplne zo skľučovadla. Vložte stopku pracovného nástroja do skľučovadla (**obr. B8**). Medzera medzi pracovnou časťou príslušenstva a skľučovadlom nesmie presiahnuť 8 mm.

POZOR! Aspoň polovica stopky príslušenstva musí byť vo vnútri upínacieho skľučovadla. Príslušenstvo je možné vybrať po uvoľnení poistnej matice, a to v opačnom poradí

POZOR! Príslušenstvo môže byť bezprostredne po použití horúce. Nechajte ho pred vyberaním prirodzene vychladnúť.

UPOZORNENIE! Nepoužívajte príslušenstvo s priemerom väčším, ako je uvedený v tomto návode.

PREVÁDZKA NÁSTROJA

Spustenie a zastavenie brúsky

Pri spúšťaní brúsky ju držte oboma rukami (**obr. C3**) za rukoväte (**obr. A2** a **obr. A4**) alebo za izolovane časti krytu a uistite sa, že príslušenstvo sa nedotýka žiadneho materiálu ani predmetu. Smer otáčania vretena je označený šípkou na kryte (**obr. A2**). Brúsku spustíte stlačením a podržaním zadnej časti spínača a následným posunutím dopredu (**obr. B1**). Spínač je možné zaistiť v prednej polohe (**obr. C2b**), čo môže byť užitočné pri nepretržitej prevádzke.

POZOR! Po dlhšom období nečinnosti spustíte brúsku a nechajte ju bežať 20–30 sekúnd, pričom ju počas tejto doby sledujte. Skontrolujte, či stroj nevýdava žiadne nezvyčajné zvuky, či hľadina hluku nie je nadmerná a či nadmerne nevírivuje. Ak nezaznamenáte žiadne nezvyčajné prevádzkové príznaky, je bezpečné ho používať. Nástroj vypnite uvoľnením tlaku na spínač alebo, ak bol zablokovaný, stlačením zadnej časti tlačidla spínača (**obr. B2**). Tlačidlo sa automaticky vráti do pôvodnej polohy; príslušenstvo sa môže po uvoľnení spínača ešte krátko otáčať vo vretene. Nástroj odložte až po úplnom zastavení príslušenstva.

REGULÁCIA OTÁČOK

Nastavenie otáčok je možné len pri bežiaciej brúske. Nastavenie otáčok prebieha v 6 prednastavených krokoch. Na zmenu otáčok stlačte tlačidlo (**obr. B7**); kontrolky vedľa čísla otáčok sa rozsvietia postupne. Čím vyššie číslo prevodového stupňa, tým vyššie sú otáčky. Po dosiahnutí najvyšších otáčok stlačením tlačidla opäť prejdete na najnižšie otáčky. Kontrolky pre nižšie prevodové stupne svietia zeleno, zatiaľ čo kontrolky pre vyššie prevodové stupne svietia červenou.

Zariadenie si pamätá posledné nastavenie rýchlosti aj po vypnutí a po vyňatí batérie.

POUŽÍVANIE BRÚSKY

Vložte akumulátor do zásuvky (**obr. A6**) tak, aby kontakty smerovali dovnútra k náradia, aj kým nezačujete jasné cvaknutie, ktoré signalizuje, že je akumulátor správne nainštalovaný. Tým sa zabezpečí, že sa akumulátor počas prevádzky neuvolíni. Akumulátor vyberiete stlačením uvoľňovacieho tlačidla a následným vysunutím zo zásuvky (**obr. A6**).

PREVÁDZKA BRÚSKY

Pri nepretržitom používaní sledujte teplotu brúsky a náradia a pri stúpaní teploty robte prestávky. Aby sa zabránilo prehriatiu motora, odporúča sa robiť časté prestávky pri používaní brúsky a zabezpečiť, aby ventilačné otvory zostali voľné. Pri prevádzke brúsky nevytvárajte nadmerný tlak na obrobok a vyhnite sa náhlým pohybom, aby nedošlo k poškodeniu pripojeného príslušenstva alebo samotnej brúsky. Pri vŕtaní alebo frézovaní do ocele alebo hliníka je možné náradie chladiť emulzným olejom alebo chladiacou kvapalinou odporúčanou pre konkrétny materiál; pri práci s mosadzou sa však použitie chladiacej kvapaliny neodporúča. V záverečnej fáze vŕtania priechodných otvorov znížte tlak na vŕták, aby sa nezlomil alebo nezadrel. Ak sa vŕták zadreje, náradie ihneď vypnite. Pôsobenie nadmerného tlaku na náradie alebo zvolenie nevhodnej rýchlosti pre daný typ práce spôsobuje preťaženie náradia, čo je možné rozpoznať podľa výrazného zahrievania vonkajších plôch tela. Nedovoľte, aby došlo k preťaženiu náradia; teplota vonkajších plôch nesmie nikdy prekročiť 60 °C.

Po dokončení práce vypnite náradie, odpojte akumulátor a vykonajte vizuálnu kontrolu a údržbu brúsky.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Pred vykonaním akýchkoľvek nastavení, servisných zásahov alebo údržby odpojte náradie zo sieťovej zásuvky. Po ukončení práce skontrolujte technický stav elektrického náradia vizuálnou prehliadkou a posúdením: telesa a rukoväte, akumulátora, činnosti spínača, voľného priestoru ventilačných otvorov, hladiny hluku ložísk a prevodovky, spustenia a plynulosti chodu.

Po ukončení práce očistite skriňu, ventilačné otvory, spínače, pomocnú rukoväť a kryty, napr. prúdom vzduchu (pri tlaku nepresahujúcom 0,3 MPa), kefkou alebo suchou handričkou, bez použitia chemikálií alebo čistiacich prostriedkov. Pri silnejšom znečistení možno použiť jemný čistiaci prostriedok. Dbajte najmä na to, aby sa vlhkosť nedostala do vnútra náradia, a príslušenstvo a rukoväť očistite suchou, čistou handričkou.

Počas záručnej doby nesmie používateľ elektrické náradie upravovať ani vymieňať ziadne komponenty alebo diely, pretože tým sa záruka stane neplatnou. Akékoľvek poruchy zistené pri kontrole alebo počas používania sú znakom toho, že náradie vyžaduje opravu v servisnom stredisku.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

PARAMETER	HODNOTA
Napájacie napätie	18 V DC
Voľnobež	10 000 až 26 000 ot/min
Max. priemer brúsneho kotúča	25 mm
Priemer upínacieho puzdra vretena	6 mm
Trieda ochrany	III
Hmotnosť	1,728 kg

ÚDAJE O HLUKU A VIBRÁCIÁCH

Hladina akustického tlaku	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Hladina akustického výkonu	$L_{WA} = 90 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Zrýchlenie vibrácií	$a_h = 2,75 \text{ ms}^{-2}$ $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Informácie o hluku a vibráciách

Hluk vyžarovaný zariadením je charakterizovaný: hladinou akustického tlaku L_{PA} a hladinou akustického výkonu L_{WA} (kde K označuje neistotu merania). Vibrácie vyžarované zariadením sú charakterizované hodnotou zrýchlenia vibrácií a_h (kde K označuje neistotu merania).

Hladina akustického tlaku L_{PA} , hladina akustického výkonu L_{WA} a hodnota zrýchlenia vibrácií a_h uvedené v tomto návode boli namerané v súlade s normou EN 60745-1. Uvedená hladina vibrácií a_h môže slúžiť na porovnanie zariadení a na predbežné posúdenie vystavenia vibráciám.

Uvedená úroveň vibrácií je reprezentatívna len pre základné použitie zariadenia. Ak sa zariadenie používa na iné účely alebo s inými pracovnými nástrojmi, úroveň vibrácií sa môže zmeniť. Nedostatočná alebo zriedkavá údržba zariadenia bude mať za následok vyššiu úroveň vibrácií. Uvedené dôvody môžu viesť k zvýšenej expozícii vibráciám počas celej doby prevádzky.

Na presné odhadnutie vystavenia vibráciám zohľadnite obdobia, keď je zariadenie vypnuté alebo keď je zapnuté, ale nepoužíva sa. Po starostlivom posúdení všetkých faktorov sa môže celkové vystavenie vibráciám ukázať ako výrazne nižšie.

Na ochranu používateľa pred účinkami vibrácií by sa mali zaviesť dodatočné bezpečnostné opatrenia, ako napríklad: pravidelná údržba zariadenia a nástrojov, zabezpečenie udržania rúk na vhodnej teplote a správna organizácia práce.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky napájané elektrickou energiou sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale musia sa odovzdať na recykliáciu v príslušných zariadeniach. Informácie o recykliácii možno získať od predajcu výrobku alebo miestnych orgánov. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálnu hrozbu pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa so sídlom vo Varšave, ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len „GTX Poland“), týmto informuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len „príručka“), vrátane okrem iného jej textu, fotografií, diagramov, výkresov, ako aj jej kompozície, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, bod 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, publikovanie alebo úprava príručky v celom rozsahu alebo akýchkoľvek jej jednotlivých častí na komerčné účely bez výslovného písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnú zodpovednosť.

Vyhlasenie o zhode EÚ

Výrobca: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k, Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Výrobok: Priama brúska

Model: 58GE146

Obchodný názov: GRAPHITE

Sériové číslo: 00001 až 99999

Toto vyhlásenie o zhode je vydané na výhradnú zodpovednosť výrobcu. Výrobok opísaný vyššie spĺňa požiadavky nasledujúcich dokumentov:

Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ

Smernica RoHS 2011/65/EÚ, zmenená a doplnená smernicou 2015/863/EÚ

A spĺňa požiadavky nasledujúcich noriem:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2:2013;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Toto vyhlásenie sa vzťahuje výlučne na stroj v stave, v akom bol uvedený na trh, a nevzťahuje sa na komponenty pridané konečným používateľom ani následné úkony vykonané týmto používateľom.

Meno a adresa osoby s bydliskom alebo sídlom v EÚ, ktorá je oprávnená vypracovať technickú dokumentáciu:

Podpísané v mene:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Zástupca pre kvalitu spoločnosti GTX Poland

Varšava, 16. novembra 2023

(hr)

PRÍJEVOD ORIGINALNHU UPUTSTAVA

Akumulátorská ravná brúsilica

58GE146

OPREZ Prečítajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih dolje navedenih uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.

Sačuvajte sva upozorenja i upute za buduću upotrebu.

- **Ovaj električni alat namijenjen je za rad kao brusilica.** Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih dolje navedenih uputa može dovesti do električnog udara, požara i/ili teških ozljeda.
- **Ne preporučuje se upotreba ovog električnog alata za radove kao što su brušenje brusnim papirom, brušenje žičanom četkom, poliranje ili rezanje brusnim pločama.** Izvođenje radova za koje električni alat nije namijenjen može biti opasno i uzrokovati tjelesne ozljede.
- **Ne koristite dodatke koje proizvođač alata nije izričito dizajnirao i preporučio.** Sama činjenica da se dodatak može montirati na električni alat ne jamči sigurno rukovanje.
- **Nomininalna brzina brusnog dodatka mora biti najmanje jednaka maksimalnoj brzini navedenoj na električnom alatu.** Brusni dodatak koji radi na brzini višoj od svoje nominalne brzine može se oštetiti i razbiti na komade.
- **Vanjski promjer i debljina nastavka moraju biti unutar nazivnih parametara električnog alata.** Nastavci neprimjerenih dimenzija ne mogu se ispravno kontrolirati.
- **Veličina drške diskova, brusnih bušilica ili drugih dodataka mora biti ispravno uskladen sa vretenom ili**

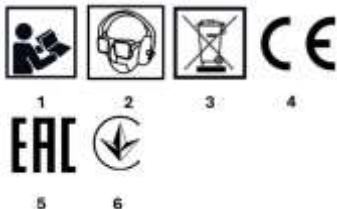
- čeljustima stezne glave električnog alata. Dodaci koji ne odgovaraju montažnim komponentama električnog alata bit će neuračunolivi, pretjerano će vibrirati i mogu uzrokovati gubitak kontrole nad alatom.
- **Diskovi, brusne bubnjeve, rezače i druge dodatke montirane na vreteno potrebno je u potpunosti umetnuti u čeljusti ili stezni konus.** Ako vreteno nije pravilno pričvršćeno ili je dio diska koji viri predug, montirani disk može se olabaviti i biti izbačen velikom brzinom.
 - **Ne koristite oštećene dodatke.** Prije svake upotrebe provjerite imaju li dodaci poput abrazivnih ploča oguljotine i pukotine, bubanj za brušenje pukotine, podoterite ili prekomjerno trošenje te žičana četka labave ili polomljene žice. Ako je električni alat ili dodatak pao, provjerite ima li oštećenja ili ugradite zamjenski dio u dobrom stanju. Nakon provjere i postavljanja nastavka, pozicionirajte se i sve u blizini dalje od ravnine rotirajućeg dijela te pustite alat da radi punom brzinom bez opterećenja jednu minutu. Oštećeni nastavci obično se lome tijekom ovog testa.
 - **Obavezno je nositi osobnu zaštitnu opremu.** Ovisno o vrsti posla, potrebno je nositi zaštitnu kacigu, zaštitne naočale ili vizir. Po potrebi nosite masku za prašinu, zaštitu za uši, rukavice i radnu pregaču kako biste se zaštitili od malih čestica abrazivnih materijala ili radnih komada. Zaštita za oči mora štitići od čestica koje nastaju tijekom različitih operacija. Masku za prašinu ili respirator mora filtrirati čestice koje nastaju tijekom rada. Dugotrajna izloženost visokim razinama buke može uzrokovati gubitak sluha.
 - **Osigurajte da se promatrači drže na sigurnoj udaljenosti od radnog područja.** Svatko tko ulazi u radno područje mora nositi osobnu zaštitnu opremu. Komadići obradka ili oštećene opreme mogu odletjeti i uzrokovati ozljedu čak i izvan neposrednog radnog područja.
 - **Prilikom obavljanja radova pri kojima reznu alatku može doći u dodir s skrivenim ožičenjem ili vlastitim kabeom, držite električni alat samo za izolirane površine za hvat.** Dodir između reznog alata i podnapona može uzrokovati da izloženi metalni dijelovi električnog alata postanu pod naponom, što predstavlja rizik od električnog udara.
 - **Uvijek čvrsto držite alat u ruci(cama) pri pokretanju.** Okretni moment motora pri ubrzavanju do pune brzine može uzrokovati uvijanje alata.
 - **Po potrebi pričvrstite obradak stezanjem.** Nikada ne držite mali obradak u jednoj ruci, a alat u drugoj tijekom rada. Pričvršćivanje malog obradka omogućuje vam slobodno rukovanje alatom obje ruke. Zaobljeni materijali, poput letvi, cijevi ili kabela, skloni su kotrljanju tijekom rezanja, što može uzrokovati zaglavljivanje burgije ili nagli odskok prema vama.
 - **Držite kabel podalje od rotirajućeg dijela.** Ako izgubite kontrolu, kabel se može presjeći ili zakačiti, a vaša ruka ili podlaktica mogu biti povučene u rotirajući dio.
 - **Nikada ne odlažite električni alat dok dodatak potpuno ne stane.** Okretni dodatak može zapeti za površinu i uzrokovati gubitak kontrole nad alatom.
 - **Nakon zamjene burgija ili bilo kakvih podešavanja, provjerite jesu li matica stezne čahure, stezni ležaj ili drugi dijelovi za podešavanje čvrsto zategnuti.** Labavi dijelovi za podešavanje mogu se neočekivano pomaknuti, što može uzrokovati gubitak kontrole, a labavi rotirajući dijelovi bit će nasilno izbačeni.
 - **Ne rukujte električnim alatom držeći ga uz bok.** Slučajan kontakt s rotirajućim dodacima može uzrokovati zakaćivanje odjeće, što dovodi do toga da dodatak bude povučen prema vašem tijelu.
 - **Redovito čistite ventilacijske otvore električnog alata.** Ventilator motora uvlači prašinu u kućište, a prekomjerno nakupljanje metalne prašine može stvoriti električni rizik.
 - **Ne koristite električni alat u blizini zapaljivih materijala.** Iskre mogu zapaliti te materijale.
 - **Ne koristite dodatke koji zahtijevaju upotrebu tekućih rashladnih sredstava.** Upotreba vode ili drugih tekućih rashladnih sredstava može dovesti do električnog udara.
 - **Koristite samo vrste diskova preporučene za dotični električni alat i samo za preporučene primjene.** Na primjer: nemojte brusiti bočnom stranom reznog diska. Rezni diskovi namijenjeni su perifernom brušenju; bočne sile primijenjene na te diske mogu uzrokovati njihovo lomljenje.
 - **Za konusne i navojne abrazivne umetke koristite samo neoštećene vretena za ploče s neprovušenom ležajnom plohom, odgovarajuće veličine i duljine.** Korištenje odgovarajućih vretena smanjuje rizik od loma.

- **Nemojte "zaključavati" reznu ploču niti na nju primjenjivati preveliki pritisak.** Nemojte pokušavati napraviti previše duboke rezove. Preopterećivanje ploče povećava opterećenje na njoj i rizik od uvijanja ili zapinjanja ploče tijekom rezanja, kao i mogućnost odskoka ili loma ploče.
- **Ne stavljajte ruku u ravnini s rotirajućim diskom ili iza njega.** Ako se disk tijekom rada odmakne od vaše ruke, odbačaj može uzrokovati da rotirajući disk i električni alat budu izbačeni ravno prema vama.
- **Ako se list zaglavi ili zakači, ili ako je rez iz bilo kojeg razloga prekinut, isključite električni alat i držite ga mirno dok se list potpuno ne zaustavi.** Nikada ne pokušavajte izvući reznu ploču iz reza dok se ona kreće, jer to može uzrokovati odbačaj. Istražite uzrok zaglavljivanja ili zakaćivanja ploče i poduzmite korektivne mjere kako biste ga uklonili.
- **Nemojte nastaviti rezanje dok je alat još u radnom komadu.** Pričekajte da pila dosegne punu brzinu, a zatim pažljivo nastavite rezati. Ako se električni alat ponovno pokrene dok je još u radnom komadu, pila se može zaglaviti, pomaknuti bočno ili uzrokovati odbačaj.
- **Poduprite ploče ili bilo koje prevelike radne komade kako biste smanjili rizik od zaglavljivanja ploče i odbačaja.** Veliki radni komadi imaju tendenciju spuštanja pod vlastitom težinom. Potpore treba postaviti ispod radnog komada blizu linije reza i na rubu radnog komada s obje strane ploče.
- **Posebno pazite pri izvođenju "rezova za ugradnju" u postojećim zidovima ili drugim teško vidljivim područjima.** Izložena ploča može prerezati plinske ili vodovodne cijevi, električne kabele ili druge predmete, što može uzrokovati odskok.

UZROCI I PREVENCIJA ODBOJNOG UDARA S STRANE OPERATERA:

- Kickback je iznenadna reakcija na zaglavljivanje ili zapinjanje rotirajućeg kotača, diska, četke ili drugog dodatka. Zaglavljivanje ili zapinjanje uzrokuje naglo zaustavljanje rotirajućeg dodatka, što zauzvrat dovodi do toga da se nekontrolirani električni alat gura u smjeru suprotnom od rotacije dodatka na mjestu zaglavljivanja.
- Na primjer, ako se brusni kotač zapne ili zaglavi na obradku, rub kotača koji ulazi u točku zaglavljivanja može se zabiti u površinu materijala, što uzrokuje da kotač poskoči ili bude izbačen. Brusni kotač može odskočiti prema operateru ili od njega, ovisno o smjeru kretanja kotača u trenutku zaglavljivanja. U takvim uvjetima brusni kotač se također mogu slomiti.
- Odskok je posljedica nepravilne uporabe električnog alata i/ili neispravnih radnih postupaka ili uvjeta te se može izbjeći poduzimajući odgovarajućih mjera opreza navedenih u nastavku:
 - **Čvrsto držite električni alat u ruci i pozicionirajte tijelo i ruku tako da možete izdržati odbočne sile ().** Operater može kontrolirati odbočne sile ako poduzme odgovarajuće mjere opreza.
 - **Posebno pazite pri radu u blizini kutova, oštih rubova itd. Pazite na odskok ili zakaćivanje alata.** Kutovi, oštri rubovi ili odskok mogu uzrokovati da se rotirajući alat zakači, što zauzvrat može dovesti do gubitka kontrole ili odbačaja.
 - **Ne montirajte nazubljenu ploču.** Takve ploče uzrokuju česte odskoke i gubitak kontrole.
 - **Uvijek uvlačite list u materijal u istom smjeru u kojem izlazi rezu ivica (tj. u istom smjeru u kojem se izbacuju strugotine).** Umetanje alata u pogrešnom smjeru uzrokuje da se rezna ivica lista odigne s obradka i povuče alat u smjeru tog uvlačenja.
 - **Prilikom rada s rotacijskim datilicama, reznim diskovima, brzim rezačima ili rezačima od volframovog karbida, uvijek čvrsto pričvrstite obradak.** Ovi alati mogu zapeti ako se i najmanje nagnu u toru, što može uzrokovati odskok. Ako se rezni disk zapne, obično će se slomiti. Ako se rotacijska datilica, brzi rezač ili rezač od volframovog karbida zapne, može iskočiti iz utora, čime se riskira gubitak kontrole nad alatom.

PIKTOGRAMI I UPLAKIVANJA



1. Pažljivo pročitajte upute za uporabu
2. Koristite osobnu zaštitnu opremu (zaštitne naočale, štitnike za uši, masku za prašinu)
3. Ne odlagajte s kućnim otpadom
4. Uređaj je u skladu s propisima Europske unije.
5. Znak EAC certifikacije.
6. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište.

OPIS GRAFIČKIH ELEMENATA

Brojčani označavatelji u nastavku odnose se na komponente uređaja prikazane na ilustracijama u ovom priručniku.

Slika A	Opis
1	Sigurnosna matica
2	Dodatna ručka
3	Prekidač
4	Glavna ručka
5	Kontrolna ploča
6	Odjeljak za baterije
Baterija nije uključena u set!	
Reference na sl. B	Opis
1	Prekidač, brusilica uključena
2	Prekidač, brusilica isključena
3	LED panel
4	1 LED
5	2 LED-a
6	3 LED
7	Gumb za kontrolu brzine
8	Držač dodataka
9	Sigurnosna matica
10	Utori za zaključavanje vretena
11	Strelica koja označava smjer rotacije vretena

* Mogu postojati razlike između ilustracije i stvarnog proizvoda

SADRŽAJ SETA:

- Pravi brusilica 1
- Posebni ključevi 2

OZNAKE NA UREĐAJU



- RRRR - godina proizvodnje
- MM - mjesec proizvodnje
- Y - dodatna oznaka
- XXXXX - serijski broj
- NNN - dodatna oznaka

NAMJENA

Ravna brusilica je ručni električni alat na baterije. Uređaj pokreće bežični motor, a rotacija motora se linearno i izravno prenosi na vreteno.

Brusilica je namijenjena isključivo brušenju. Ova se vrsta električnog alata koristi za uklanjanje svih vrsta žilica s površina metalnih, kamenih, keramičkih i plastičnih komponenti, za završnu obradu zavara, oblikovanje materijala i izradu otvora.

Područja primjene ravne brusilice obuhvaćaju sve vrste građevinskih, popravni ili modelarskih radova koji uključuju prethodno navedene materijale.

- Ravna brusilica može se koristiti s radnim alatima montiranima na vratilo odgovarajućeg promjera i duljine te namijenjenima za upotrebu s ovom vrstom stroja.
- Ne montirajte zubate ploče, abrazivne ploče ili reznu ploču na uređaj. Alati dizajnirani za upotrebu s bilo kojom drugom vrstom brusilice nisu prikladni za upotrebu s ravnom brusilicom.
- Stroj je namijenjen isključivo za suho brušenje.

- Ne koristite električni alat u svrhe drugačije od onih za koje je namijenjen.

RUKOVANJE ALATOM

VRSTE I KAPACITET BATERIJA

Uređaj je dizajniran za rad s baterijama ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Preporučujemo upotrebu baterije 58G004-1 od 4 Ah

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Kapacitet baterije	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Vrijeme rada	23 min	44 min	67 min	94 min

PUNJENJE BATERIJE

Bateriju treba puniti pri sobnoj temperaturi između 4 °C i 40 °C. Nova baterija ili ona koja se dugo nije koristila dosegnut će puni kapacitet nakon otprilike 3–5 ciklusa punjenja i pražnjenja.

- Uklonite bateriju iz uređaja.
- Uključite punjač u zidnu utičnicu (230 V AC).
- Umetnite bateriju u punjač. Provjerite je li baterija pravilno postavljena (potpuno umetnuta).
- Kada je punjač priključen u električnu utičnicu (230 V AC), na punjaču će se upaliti zelena LED dioda, što označava da je napajanje uključeno.
- Kada se baterija postavi u punjač, na punjaču će se upaliti crvena LED dioda, što označava da se baterija puni.
- Istovremeno će zelene LED diode za status punjenja baterije treptati različitim uzorcima (vidi opis u nastavku).
- Sve LED diode trepću – to označava da je baterija prazna i da ju treba napuniti.
- Dvije LED-svjetiljke trepću – označava da je baterija djelomično ispunjena.
- Jedna LED dioda treperi – označava visoku razinu napunjenosti baterije.
- Kada je baterija napunjena, LED na punjaču svijetli zeleno i sve LED diode za status punjenja ostaju upaljene. Nakon kratkog vremena (otprilike 15 sekundi), LED diode za status punjenja se gasi.

Bateriju ne biste trebali puniti dulje od 8 sati. Prekoračenje tog vremena može oštetiti ćelije baterije. Punjač se neće automatski isključiti nakon što se baterija potpuno napuni. Zelena LED dioda na punjaču ostat će upaljena. LED diode za status punjenja baterije ugasit će se nakon kratkog vremena. Odspojite napajanje prije vađenja baterije iz utičnice punjača. Izbjegavajte kratke cikluse punjenja. Nemojte ponovno puniti baterije nakon samo kratke upotrebe uređaja. Značajno skraćivanje vremena između potrebnih punjenja ukazuje na to da je baterija istrošena i treba je zamijeniti.

Baterije se zagrijavaju tijekom punjenja. Nemojte odmah započinjati rad nakon punjenja – pričekajte da baterija dosegne sobnu temperaturu. Time ćete spriječiti oštećenje baterije.

INDIKATOR STANJA PUNJENJA BATERIJE

Baterija je opremljena indikatorom stanja punjenja (3 LED-ice). Za provjeru razine punjenja baterije pritisnite gumb indikatora stanja punjenja baterije. Sve upaljene LED-ice označavaju visoku razinu punjenja baterije. Dvije upaljene LED-ice označavaju djelomično pražnjenje. Samo jedna upaljena LED-ica označava da je baterija prazna i da ju treba napuniti.

Radno mjesto

Radno mjesto održavajte dobro osvijetljenim i čistim. Nered i loše osvijetljenje mogu uzrokovati nesreće.

Ne koristite električne alate u okruženjima s povećanim rizikom od eksplozije, koja sadrže zapaljive tekućine, plinove ili pare. Električni alati stvaraju iskre koje mogu uzrokovati požar ako dođu u kontakt sa zapaljivim plinovima ili parama.

Ne dopustite djeci ili neovlaštenim osobama pristup radnom području. Gubitak koncentracije može dovesti do gubitka kontrole nad alatom.

MONTAŽA PRIBORA

UPOZORENJE! Sve radnje koje uključuju brusilicu moraju se obavljati s odspojenom baterijom; mora biti izvađena iz utičnice!

Postavljanje dodatne opreme u držač alata

Prije umetanja radnog alata u stezni dio (slika A1), olabavite maticu za stezanje. Za to upotrijebite jedan ključ da držite vreteno (slika B10) na mjestu, a drugi da odvrnete maticu za stezanje (slika B9). Ne skidajte maticu u potpunosti s čeljusti. Umetnite dršku radnog alata u čeljusti (sl. B8). Razmak između radnog dijela dodatka i čeljusti ne smije prelaziti 8 mm.

(lt)
ORIGINALŲJŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS
Belaidė tiesinė šlifavimo mašina
58GE146

ISPĖJIMAS Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas su šiuo elektriniu įrankiu. Jei nesilaikysite visų žemiau pateiktų instrukcijų, galite patirti elektros smūgį, kilti gaisras ir (arba) patirti rimtų sužalojimų.

Visus įspėjimus ir instrukcijas išsaugokite ateityje.

- Šis elektrinis įrankis skirtas naudoti kaip šlifuoklį. Perskaitykite visus saugos įspėjimus, instrukcijas, iliustracijas ir specifikacijas, pateiktas su šiuo elektriniu įrankiu. Nėvykdamt visų žemiau pateiktų instrukcijų, gali kilti elektros smūgio, gaisro ir (arba) rimtų sužalojimų pavojus.
- Nerekomenduojama naudoti šio elektrinio įrankio tikslams darbams kaip šlifavimas šlifavimo popieriumi, šlifavimas vieliniu šepetėliu, poliravimas arba pjovimas šlifavimo diskais. Atliekant darbus, kuriems elektrinis įrankis nėra skirtas, gali kilti pavojus ir sukelti sužalojimus.
- Nenaudokite priedų, kurie nebuvo specialiai suprojektuoti ir rekomenduoti įrankio gamintojo. Vien tai, kad priedas gali būti pritvirtintas prie elektrinio įrankio, negarantuoja saugaus darbo.
- Šlifavimo priedo vardinė greitis turi būti ne mažesnis už elektriniame įrankyje nurodytą didžiausią greitį. Šlifavimo priedas, veikiantis didesniu nei jo vardinu greičiu, gali būti sugadintas ir suskilti į gabalus.
- Priedo išorinis skersmuo ir storis turi atitikti elektrinio įrankio vardinis parametrus. Netinkamų matmenų priedų neįmanoma tinkamai valdyti.
- Diskų, šlifavimo būgnų ar kitų priedų kotelių dydis turi būti tinkamai suderintas su elektrinio įrankio velenu arba spaustuoku. Priedai, kurie netinka elektrinio įrankio tvirtinimo detalėms, bus nesubalansuoti, pernelyg vibruos ir gali sukelti įrankio kontrolės praradimą.
- Ant veleno montuojami diskai, šlifavimo būgnai, pjovimo įrankiai ir kiti priedai turi būti visiškai įkišti į spaustuvą arba griebtuvą. Jei velenas nėra tinkamai pritvirtintas arba disko išsikišusi dalis yra per ilga, sumontuotas diskas gali atsipalaiduoti ir išsviesti dideliu greičiu.
- Nenaudokite pažeistų priedų. Prieš kiekvieną naudojimą patikrinkite priedus, pvz., šlifavimo diskus, ar nėra įtrūkimų ir įskilimų, šlifavimo būgną, ar nėra įtrūkimų, įplėšimų ar pernelyg didelio nusidėvėjimo, o vielinį šepetėlį, ar nėra laisvų ar sulūžusių vielų. Jei elektrinis įrankis ar priedas nukrito, patikrinkite, ar nėra pažeidimų, arba įdėkite geros būklės atsarginę dalį. Patikrinę ir sumontavę priedą, atsistokite ir pašalininkite pašalinis asmenis nuo besisukančios dalies plokštumos ir vieną minutę paleiskite elektrinį įrankį visu greičiu be apkrovos. Sugadinti priedai paprastai sulūžta per šį bandymą.
- Būtina dėvėti asmenines apsaugos priemones. Priklausomai nuo darbo pobūdžio, būtina dėvėti veido skydą, apsauginius akinius arba apsaugines akines. Priešius dėvėkite dulkių kaukę, ausų apsaugus, pirštines ir darbo prijuostę, kad apsisaugotumėte nuo smulkių šlifavimo medžiagų ar ruošinių fragmentų. Akių apsauga turi apsaugoti nuo fragmentų, susidarancų atliekant įvairias operacijas. Dulkių kaukė arba respiratorius turi filtruoti operacijos metu susidarancias daleles. Ilgalais buvimas didelio triukšmo aplinkoje gali sukelti klausos praradimą.
- Užtikrinkite, kad pašaliniai asmenys būtų laikomi saugiu atstumu nuo darbo zonos. Kiekvienas, įeinantis į darbo zoną, privalo dėvėti asmenines apsaugos priemones. Apdirbamojo ruošinio ar sugadintos įrangos fragmentai gali išskristi ir sukelti sužalojimus net už artimiausios darbo zonos ribų.
- Atliekant operacijas, kurių metu pjovimo įrankis gali liestis su paslėptais laidais arba savo pačio kabeliu, elektrinį įrankį laikykite tik už izoliuotų rankenų paviršių. Pjovimo įrankio sąlytis su įtampa turinčiu kabeliu gali sukelti, kad

atidengtos elektrinio įrankio metalinės dalys taps įtampas turinčios, o tai kelia elektros smūgio pavojų.

- **Pradėdami dirbti, visada tvirtai laikykite įrankį rankoje (-ose).** Variklio sukimo momentas, kai jis įsibėgėja iki pilno greičio, gali sukelti įrankio pasisukimą.
- **Jei reikia, pritvirtinkite ruošinį spaustukais. Niekada nelaikykite mažo ruošinio viena ranka, o įrankio – kita, dirbdami.** Pritvirtinus mažą ruošinį, galėsite laisvai valdyti įrankį abiem rankomis. Apvalios medžiagos, pvz., kaišiai, vamzdžiai ar kabeliai, pjovimo metu linkusios nuriudėti, o tai gali sukelti grąžo užstrigimą arba smarkų atitrąką jūsų link.
- **Laikykite laidą atokiau nuo besisukančios dalies.** Jei prarasite kontrolę, laidas gali būti perkirptas arba užsikabinti, o jūsų ranka ar ranka gali būti įtraukta į besisukančią dalį.
- **Niekada nenuleiskite elektrinio įrankio, kol priedas visiškai nesustojo.** Besisukantis priedas gali užsikabinti ant paviršiaus ir priversti jus prarasti elektrinio įrankio kontrolę.
- **Pakeitus grąžtus ar atlikus bet kokius reguliavimus, įstikinkite, kad spaustuvo varžlė, griebtuvas ar kiti reguliavimo elementai yra tvirtai priveržti.** Laisvi reguliavimo elementai gali netikėtai pasislinkti, dėl to prarandama kontrolė, o laisvos besisukančios dalys bus smarkiai išmestos.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio laikydami jį šone.** Atsitiktinis sąlytis su besisukančiais priedais gali sukelti drabužių užsikabinimą, dėl kurio priedas bus įtrauktas link jūsų kūno.
- **Reguliariai valykite elektrinio įrankio ventilacijos angas.** Variklio ventiliatorius į korpusą įtraukia dulkes, o per didelės metalo dulkių susikaupimas gali sukelti elektros pavojų.
- **Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų.** Kibirkštys gali uždegti šias medžiagas.
- **Nenaudokite priedų, kuriems reikia skystų aušinimo medžiagų.** Vandens ar kitų skystų aušinimo medžiagų naudojimas gali sukelti elektros smūgį.
- **Naudokite tik tam tikram elektriniams įrankiui rekomenduojamus diskų tipus ir tik rekomenduojamiems darbams.** Pavyzdžiui: neslifuokite pjovimo disko šonu. Pjovimo diskai skirti periferiniam šlifavimui; šoninės jėgos, veikiančios šiuos diskus, gali sukelti jų lūžimą.
- **Gėiams ir srieginiams šlifavimo įdėklams naudokite tik nepažeistus įtvarus, skirtus diskams su įdubų neturinčiu flanšu, tinkamo dydžio ir ilgio.** Tinkamų įtvarų naudojimas sumažina lūžimo riziką.
- **Nespaudžiokite pjovimo disko ir netaikykite jam pernelyg didelio spaudimo.** Nebandykite daryti pernelyg gilių pjūvių. Perkrovus diską padidėja jo aprova ir rizika, kad pjovimo metu diskas susisuks ar užsikabins, taip pat atsiranda atitrąkos ar disko lūžimo tikimybė.
- **Nelaikykite rankos vienoje linijoje su besisukančiu disku arba už jo.** Jei disko judesio metu jis nutolsta nuo jūsų rankos, atitrąka gali sukelti besisukančio disko ir elektrinio įrankio smūgį tiesiai į jus.
- **Jei pjovimo diskas užstrigo ar įsispainiojo, arba jei pjovimas dėl kokios nors priežasties buvo nutrauktas, išjunkite elektrinį įrankį ir laikykite jį nejudamą, kol pjovimo diskas visiškai sustos.** Niekada nebandykite ištraukti pjovimo disko iš pjovimo vietos, kol diskas juda, nes tai gali sukelti atitrąką. Išsiaiškinkite disko užstrigimo ar įsispainiojimo priežastį ir imkitės taisomųjų veiksmų, kad ją pašalintumėte.
- **Negalima tęsti pjovimo, kol įrankis vis dar yra ruošinyje.** Palaukite, kol pjovimo diskas pasieks visą greitį, tada atsargiai tęskite pjovimą. Jei elektrinis įrankis paleidžiamas iš nauso, kol jis vis dar yra ruošinyje, pjovimo diskas gali užstrigti, pasislinkti į šoną arba sukelti atitrąką.
- **Palaukite plokštės ar bet kokius didelius ruošinius, kad sumažintumėte disko užstrigimo ir atitrąkos riziką.** Dideliai ruošiniam linę išlinkti dėl savo svorio. Atramos turėtų būti padėtos po ruošiniu netoli pjovimo linijos ir ruošinio kraštuose abiejose disko pusėse.
- **Būkite ypač atsargūs, kai darote „įpjovimus“ esamose sienose ar kitose vietose, kurias sunku matyti.** Išsikišęs pjovimo diskas gali perkirpti dujų ar vandens vamzdžius, elektros kabelius ar kitus objektus, o tai gali sukelti atitrąką.

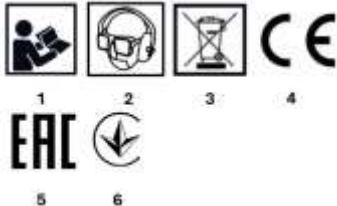
ATŠOKIMO PRIEŽASTYS IR PREVENCIJA, KURIAS TURI UŽTIKRINTI NAUDOTOJAS:

- **Atitrąka** – tai staigi reakcija į besisukančio rato, disko, šepetio ar kito priedo užstrigimą ar užsikabinimą. Užstrigimas ar užsikabinimas sukelia staigų besisukančio priedo sustojimą, o tai savo ruožtu sukelia nekontroliuojamą elektrinio įrankio stumimą priešinga kryptimi nei priedo sukimosi kryptis užstrigimo vietoje.

- Pavyzdžiui, jei šlifavimo ratas užsikabina arba užstrigsta ant apdirbamojo ruošinio, rato kraštas, patekęs į užstrigimo vietą, gali įsigręžti į medžiagos paviršių, dėl ko ratas gali šoktelėti arba išsviesti. Šlifavimo ratas gali atšokti link operatoriaus arba nuo jo, priklausomai nuo rato judėjimo krypties užstrigimo momentu. Tokiomis sąlygomis šlifavimo ratai taip pat gali lūžti.
- Atatranka atsiranda dėl netinkamo elektrinio įrankio naudojimo ir (arba) netinkamų darbo procedūrų ar sąlygų, ir jos galima išvengti imantis toliau išvardytų atitinkamų atsargumo priemonių:

- **Tvirtai laikykite elektrinį įrankį rankoje ir išdėstykite kūną bei ranką taip, kad galėtumėte atlaikyti atatrankos jėgas.** Operatorius gali kontroliuoti atatrankos jėgas, jei imasi atitinkamų atsargumo priemonių.
- **Būkite ypač atsargūs dirbdami netoli kampų, aštrių briaunų ir pan. Saugokitės, kad įrankis nešoktelėtų ar neužsikabintų.** Kampai, aštrios briaunos ar šoktelėjimas gali sukelti besisukančio įrankio užsikabinimą, o tai savo ruožtu gali lemti kontrolės praradimą ar atatranką.
- **Nenaudokite dantytų pjovimo diskų.** Tokie diskai sukelia dažną atatranką ir kontrolės praradimą.
- **Visada įstumkite pjovimo diską į medžiagą ta pačia kryptimi, kuria pjovimo kraštas išeina iš medžiagos (t. y. ta pačia kryptimi, kuria išmetamos drožlės).** Įterpiant įrankį neteisinga kryptimi, pjovimo disko pjovimo kraštas pakyla nuo ruošinio ir traukia įrankį įstumimo kryptimi.
- **Dirbdami su rotaciniais failais, pjovimo diskais, greitaigiais pjovikliais ar volframo disko karbido pjovikliais, visada tvirtai pritvirtinkite ruošinį.** Šie įrankiai gali užstrigti, jei net šiek tiek pasvirs griovelyje, o tai gali sukelti atatranką. Jei pjovimo diskas užstrigs, jis paprastai sulūžs. Jei rotacinis failas, greitaigis pjoviklis ar volframo karbido pjoviklis užstrigs, jis gali iššokti iš griovelio, dėl ko kyla pavojus prarasti įrankio kontrolę.

PIKTOGRAMOS IR ĮSPĖJIMAI



1. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją
2. Naudokite asmeninius apsaugos priemones (apsauginius akinius, ausų apsaugos, dulkių kaukę)
3. Neišmeskite su būtinėmis atliekomis
4. Prietaisas atitinka Europos Sąjungos reglamentus.
5. EAC sertifikavimo ženklas.
6. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas.

GRAFINIŲ ELEMENTŲ APRĄŠYMAS

Toliau pateikti numeriai atitinka prietaiso komponentus ir pavaizduotų šio vadovo iliustracijose.

A paveikslas	Aprašymas
1	Fiksavimo veržlė
2	Papildoma rankena
3	Jungiklis
4	Pagrindinė rankena
5	Valdymo skydelis
6	Baterijų skyrius
Baterija į komplektą neįeina!	
Nuoroda į pav. B	Aprašymas
1	Jungiklis, malūnėlis įjungtas
2	Jungiklis, malūnėlis išjungtas
3	LED skydelis
4	1 LED
5	2 LED
6	3 šviesos diodai
7	Greičio reguliavimo mygtukas
8	Priedų laikiklis
9	Fiksavimo veržlė

10	Įpjovos velenui užfiksuoti
11	Rodyklė, nurodanti veleno sukimosi kryptį

* Paveikslėlyje pavaizduotas produktas gali skirtis nuo tikrojo

KOMPLEKTO SUDĖTIS:

- Tiesus šlifukoilis 1
- Specialūs rakteliai 2

ŽYMĖS ANT ĮRENGINIO



- RRRR - pagaminimo metai
- MM - gamybos mėnuo
- Y - papildomas žymėjimas
- XXXXX - serijos numeris
- NNN - papildomas ženklas

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Tiesinis šlifukoilis yra akumuliatorinis rankinis elektrinis įrankis. Įrenginį varo bešepetis variklis, kurio sukimosi jėga perduodama tiesiogiai ir tiesiai į veleną.

Šlifukoilis skirtas tik šlifavimui. Šio tipo elektrinis įrankis naudojamas visų tipų atplaišoms pašalinai nuo metalo, akmens, keramikos ir plastiko detalių paviršių, suvirinimo siūlių paviršiaus apdailai, medžiagos formavimui ir skylių apdirbimui.

Tiesinio šlifukoilio taikymo sritys apima visų rūšių statybos, remonto ar modeliavimo darbus, susijusius su minėtomis medžiagomis.

- Tiesinį šlifukoilį galima naudoti su darbo įrankiais, pritvirtintais prie atitinkamo skersmens ir ilgio koto ir skirtais naudoti su šio tipo mašina
- Negalima prie mašinos tvirtinti dantytų diskų, šlifavimo diskų ar pjovimo diskų. Įrankiai, skirti naudoti su bet kokia kito tipo šlifukoiliais, netinka naudoti su tiesiniu šlifukoiliu.
- Mašina skirta naudoti tik sausai.
- Nenaudokite elektrinio įrankio kitais tikslais nei tie, kuriems jis yra skirtas.

ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS

AKUMULIATORIŲ TIPAI IR TALPA

Įrenginys skirtas dirbti su „ENERGY+“ akumuliatoriais 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Rekomenduojame naudoti 4 Ah 58G004-1 bateriją

Akumuliatoriaus tipas	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumuliatoriaus talpa	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Veikimo laikas	23 min	44 min	67 min	94 min

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMAS

Bateriją reikia įkrauti esant aplinkos temperatūrai nuo 4 °C iki 40 °C. Nauja baterija arba baterija, kuri nebuvo naudojama ilgą laiką, pasieks visą savo talpą po maždaug 3–5 įkrovimo ir iškrovimo ciklų.

- Išimkite bateriją iš įrenginio.
- Prijunkite įkroviklį prie elektros lizdo (230 V kintamosios srovės).
- Įdėkite bateriją į įkroviklį. Patikrinkite, ar baterija įdėta teisingai (įdėta iki galo).
- Kai įkroviklis prijungiamas prie elektros lizdo (230 V kintamosios srovės), įkroviklyje užsidega žalia šviesos diodė, rodanti, kad maitinimas prijungtas.
- Įdėjus bateriją į įkroviklį, užsidegs raudona įkroviklio LED lemputė, rodanti, kad baterija įkraunama.
- Tuo pačiu metu žali baterijos įkrovimo būsenos šviesos diodai mirgs įvairiais modeliais (žr. aprašymą žemiau).
- Mirga visos lemputės – rodo, kad baterija išsikrovusi ir ją reikia įkrauti.
- Mirga dvi lemputės – rodo, kad baterija yra išsikrovusi iš dalies.
- Mirks viena lemputė – rodo, kad akumuliatoriaus įkrovos lygis yra aukštas.
- Kai baterija įkrauta, įkroviklio lemputė užsidega žalia spalva, o visos baterijos įkrovos būsenos lemputės lieka užsidegusios. Po trumpo laiko (maždaug 15 sekundžių) baterijos įkrovos būsenos lemputės užgesa.

Akumuliatorius neturėtų būti įkraunamas ilgiau nei 8 valandas. Viršijus šį laiką, gali būti pažeisti akumuliatoriaus elementai. Įkroviklis automatiškai neišsijungs, kai akumuliatorius bus visiškai įkrautas. Žalia įkroviklio lemputė liks įjungta. Akumuliatoriaus įkrovos būsenos lemputės užges po

trumpo laiko. Prieš išimant akumuliatorių iš įkroviklio lizdo, atjunkite maitinimą. Venkite pakartotinių trumpų įkrovimo ciklų. Neįkraukite akumuliatorių po trumpo prietaiso naudojimo. Žymus reikalingų įkrovimų tarpo sutrumpėjimas rodo, kad akumuliatorius yra susidėvėjęs ir turėtų būti pakeistas.

Įkraunant baterijos įkaišta. Nepradėkite dirbti iškart po įkrovimo – palaukite, kol baterija pasieks kambario temperatūrą. Tai padės išvengti baterijos sugadinimo.

AKUMULIATORIAUS ĮKROVIMO BŪSENOS INDIKATORIUS

Akumuliatorius turi akumuliatoriaus įkrovos būsenos indikatorių (3 šviesos diodai). Norėdami patikrinti akumuliatoriaus įkrovos lygį, paspauskite akumuliatoriaus įkrovos indikatorius mygtuką. Visos degančios šviesos diodos rodo aukštą akumuliatoriaus įkrovos lygį. Dvi degančios šviesos diodos rodo dalinį išsikrovimą. Tik viena degančioji šviesos dioda rodo, kad akumuliatorius yra išsikrovęs ir reikia jį įkrauti.

Darbo vieta

Darbo vietą laikykite gerai apšviestą ir švarią. Tinkama ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus. Nenaudokite elektrinių įrankių aplinkoje, kurioje yra padidinta sprogimo rizika, kurioje yra degių skysčių, dujų ar garų. Elektriniai įrankiai generuoja kibirkštes, kurios gali sukelti gaisrą, jei susiliečia su degiosiomis dujomis ar garais.

Neleiskite vaikams ar pašaliniams asmenims patekti į darbo vietą. Dėmesio praradimas gali sukelti įrankio kontrolės praradimą.

PRIEDŲ MONTAVIMAS

ĮSPĖJIMAS! Visus darbus su šlifuoekliu reikia atlikti atjungus akumuliatorių; jį reikia išimti iš lizdo!

Priedų montavimas įrankių laikiklyje

Prieš įdedant darbo įrankį į griebtuvą (**pav. A1**), atsukite fiksavimo veržlę. Tam vienu raktu laikykite veleną (**pav. B10**) vietoje, o kitu atsukite fiksavimo veržlę (**pav. B9**). Nesukite veržlės visiškai į griebtuvą. Įdėkite darbo įrankio kotą į griebtuvą (**pav. B8**). Tarpas tarp priedo darbo dalies ir įrankio griebtuvo neturi viršyti 8 mm.

ĮSPĖJIMAS! Bent pusė priedo koto turi būti įkišta į įrankio laikiklį. Priedą galima išimti atsukus fiksavimo veržlę, atlikus atvirkštinę procedūrą.

ĮSPĖJIMAS! Priedas gali būti karštas iškart po naudojimo. Prieš išimant leiskite jam natūraliai atvėsti.

ĮSPĖJIMAS! Nenaudokite priedų, kurių skersmuo didesnis nei nurodyta šiame vadove.

ĮRANKIŲ NAUDOJIMAS

Šlifuoeklių paleidimas ir išjungimas

Paleidžiant šlifuoeklį, laikykite jį abiem rankomis (**pav. C3**) už rankenų (**pav. A2** ir **pav. A4**) arba už izoliuotų korpuso dalių, tada įsitikinkite, kad priedas nelielia jokios medžiagos ar daikto. Veleno sukimosi kryptį rodo rodyklė ant korpuso (**pav. A2**). Šlifuoeklį paleiskite paspaudę ir laikydami jungiklio galinę dalį, tada stumdami jį į priekį (**pav. B1**). Jungiklį galima užfiksuoti priekine padėtimi (**pav. C2b**), o tai gali būti naudinga dirbant nepertraukiamai.

ĮSPĖJIMAS! Po ilgesnio neveikimo laikotarpio įjunkite šlifuoeklį ir leiskite jam veikti 20–30 sekundžių, tuo metu jį stebėdami. Patikrinkite, ar įrenginys neskleidžia neįprastų garsų, ar triukšmo lygis nėra per didelis ir ar jis pernelyg nevirbuoja. Jei nepastebima jokių neįprastų veikimo požymių, jį naudoti saugu. Įjunkite įrankį atleidžiant spaudimą ant jungiklio arba, jei jis buvo užfiksuotas, paspaudžiant jungiklio mygtuko galinę dalį (**pav. B2**). Mygtukas atsitrauks automatiškai; priedas gali trumpą laiką toliau sukis veleno ašyje po to, kai jungiklis bus atleistas. Įrankį reikia padėti tik tada, kai priedas visiškai sustos.

GREIČIO REGULIAVIMAS

Greitį galima reguliuoti tik tada, kai šlifuoeklis veikia. Greitis reguliuojamas 6 iš anksto nustatytais lygiais. Norėdami pakeisti greitį, paspauskite mygtuką (**pav. B7**); indikatoriai šalia greičio skaičiaus užsidegs paeiliui. Kuo didesnis pavaros skaičius, tuo didesnis sukimosi greitis. Pasiekus didžiausią greitį, dar kartą paspaudus mygtuką bus perjungta į mažiausią greitį. Žemesnių pavarų indikatoriai užsidega žaliai, o aukštesnių – raudonai.

Prietaisas išsaugo paskutinį greičio nustatymą tiek išjungus, tiek išėmus bateriją.

ŠLIFUOKLIO NAUDOJIMAS

Įdėkite akumuliatorių į maitinimo lizdą (**pav. A6**) taip, kad kontaktai būtų nukreipti į vidų, link įrankio, kol įsigsritė aiškų spragtelėjimą, reikiantį, kad akumuliatorius įdėtas teisingai. Tada užtikrinkite, kad akumuliatorius neatsikabins darbo metu. Norėdami išimti akumuliatorių, paspauskite akumuliatoriaus išėmimo mygtuką ir ištraukite jį iš lizdo (**pav. A6**).

ŠLIFUOKLIO NAUDOJIMAS

Naudojami šlifuoeklį nepertraukiamai, stebėkite šlifuoekli ir įrankio temperatūrą ir, kai temperatūra pakyla, darykite pertraukas. Kad variklis neperkaistų, rekomenduojama dažnai daryti pertraukas ir užtikrinti, kad

ventiliacijos angos nebūtų užkimštos. Naudojami šlifuoeklį, netaikykite pernelyg didelio spaudimo apdirbamam gaminiui ir vengkite staigių judesių, kad nepažeistumėte pritvirtinto priedo ar paties šlifuoekli. Grežiant ar frezuojant plieną ar aliuminį, įrankius galima aušinti emulsiniu aliejumi arba aušinimo skysčiu, rekomenduojamu konkrečiai medžiagai; tačiau dirbant su variu aušinimo skysčio naudoti nerekomenduojama. Baigiamajame skylyse grežio etape sumažinkite spaudimą gražiau, kad jis nesulūžtų ar neužstrigtų. Jei gražtas užstrigo, nedelsdami išjunkite įrankį. Dėl per didelio spaudimo įrankiai arba netinkamo greičio pasirinkimo atsižvelgiant į darbo pobūdį įrankis gali būti perkrautas, o tai galima atpažinti pagal žymų korpuso išorinių paviršių įkaitimą. Neleiskite, kad įrankis būtų perkrautas; išorinių paviršių temperatūra niekada neturi viršyti 60 °C. Baigę darbą, išjunkite įrankį, atjunkite akumuliatorių ir atlikite šlifuoekli apžiūrą bei techninę priežiūrą.

PRIEŽIŪRA IR PATIKRINIMAI

ĮSPĖJIMAS! Prieš atliekant bet kokius reguliavimus, aptarnavimą ar techninę priežiūrą, atjunkite įrankį nuo elektros tinklo lizdo. Baigę darbą, patikrinkite elektrinio įrankio techninę būklę, vizualiai apžiūrėdami ir įvertindami: korpusą ir rankeną, akumuliatorių, jungiklio veikimą, ventiliacijos angų laisvumą, guolių ir reduktoriaus triukšmo lygį, paleidimą ir veikimo sklandumą. Baigę darbą, išvalykite korpusą, ventiliacijos angas, jungiklius, pagalbinę rankeną ir apsaugas, pvz., oro srove (ne didesniu kaip 0,3 MPa slėgiu), šepetėliu arba sausa šluoste, nenaudodami cheminių medžiagų ar valymo skysčių. Esant didesniais užteršimui, galima naudoti švelnų ploviklį. Ypatingai pasirūpindami, kad drėgmė nepatektų į įrankio vidų, išvalykite priedus ir rankenas sausa, švaria šluoste. Garantinio laikotarpio metu naudojimas neturi modifikuoti elektrinio įrankio ar keisti jokių komponentų ar dalių, nes tai panaikins garantiją. Bet kokios gedimo požymiai, pastebėti tikrinimo metu ar naudojimo metu, reiškia, kad įrankį reikia remontuoti serviso centre.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

PARAMETRAS	VERTĖ
Maitinimo įtampa	18 V DC
Tuščiosios eigos greitis	10 000–26 000 aps/min
Maks. šlifavimo disko skersmuo	25 mm
Velenėlio spaustuvo skersmuo	6 mm
Apsaugos klasė	III
Svoris	1,728 kg
TRIUKŠMO IR VIBRACIJOS DUOMENYS	
Garso slėgio lygis	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Garso galios lygis	$L_{WA} = 90 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Vibracijos pagreitis	$a_h = 2,75 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacija apie triukšmą ir vibraciją

Prietaiso skleidžiamas triukšmas apibūdinamas: garso slėgio lygiu L_{PA} ir garso galios lygiu L_{WA} (kur K žymi matavimo neapibrėžtumą). Prietaiso skleidžiamos vibracijos apibūdinamos vibracijos pagreicio verte a_h (kur K žymi matavimo neapibrėžtumą).

Šiame vadove pateikti garso slėgio lygis L_{PA} , garso galios lygis L_{WA} ir vibracijos pagreicio vertė a_h buvo išmatuoti pagal EN 60745-1. Pateiktas vibracijos lygis a_h gali būti naudojamas prietaisams palyginti ir preliminariam vibracijos poveikio įvertinimui.

Nurodytas vibracijos lygis atspindi tik pagrindines prietaiso naudojimo sąlygas. Jei prietaisas naudojamas kitoms reikmėms arba su kitais darbo įrankiais, vibracijos lygis gali pasikeisti. Nepakankama arba reta prietaiso priežiūra lems didesnį vibracijos lygį. Dėl minėtų priežasčių vibracijos poveikis gali padidėti per visą eksploatacijos laikotarpį.

Norint tiksliai įvertinti vibracijos poveikį, reikia atsižvelgti į laikotarpius, kai prietaisas yra išjungtas arba jungtas, bet nenaudojamas. Atidžiai įvertinus visus veiksnius, bendras vibracijos poveikis gali pasirodyti esąs žymiai mažesnis.

Siekiant apsaugoti naudotoją nuo vibracijos poveikio, reikėtų imtis papildomų saugos priemonių, pvz.: reguliariai prižiūrėti įrangą ir įrankius, užtikrinti, kad rankos būtų tinkamos temperatūros, bei tinkamai organizuoti darbą.

APLINKOS APSAUGA



Elektros energija varomi produktai neturi būti išmetami su buitinėmis atliekomis, bet turi būti perduoti perdirbti atitinkamosiose įstaigose. Informaciją apie perdirbimą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi būti atpažinti kenksmingų medžiagų. Nepersistebti įrangą kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), šiuo dokumentu informuoja, kad visos autoriteto teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), išskaitant, bet kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, brėžinius, taip pat jo kompoziciją, priklauso išimtinai „GTX Poland“ ir yra saugomos įstatymų pagal 1994 m. vasario 4 d. Įstatymą dėl autorių

teisiu ir gretinūti teisiu (t. y. Istatymu leidinys 2006 m. Nr. 90, 631 punktus, su pakeitimais), Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be „ „ rašiško „GTX Poland“ sutikimo griežtai draudžiama ir gali užtraukti civilinę bei baudžiamąją atsakomybę.

EB atitikties deklaracija

Gamintojas: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k, Pograniczna 2/4 02-285 Varšuva

Produktas: Tiesus slifuoklis

Modelis: 58GE146

Prekės pavadinimas: GRAPHITE

Serijos numeris: nuo 00001 iki 99999

Ši atitikties deklaracija išduodama gamintojo atsakomybe.

Pirmiau aprašytas produktas atitinka šiuos dokumentus:

Mašinų direktyva 2006/42/EB

Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES

RoHS direktyva 2011/65/ES, su pakeitimais, padarytais Direktyva 2015/863/ES

Ir atitinka šių standartų reikalavimus:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-23:2013;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ši deklaracija taikoma tik tai mašinai tokioje būklėje, kokiaje ji buvo pateikta į rinką, ir neapima komponentų

, kuriuos pridėjo galutinis vartotojas, arba vėlesnių jo atliktų veiksmų.

ES gyvenančio ir įsisteigusio asmens, įgalinto parengti techninę dokumentaciją, vardas, pavardė ir adresas:

Pasirašyta vardu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšuva



Paweł Kowalski

GTX Poland kokybės atstovas

Varšuva, 2023 m. lapkričio 16 d.

(iv)
ORIGINALO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS
Bezvadu taisnā slīpmašīna
58GE146

BRĪDĪNĀJUMS izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektriskajam instrumentam. Ja neievērosiet visas zemāk minētās instrukcijas, var rasties elektriskā strāva, ugunsgrēks un/vai nopietni ievainojumi.

Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmākai izmantošanai.

- Šis elektriskais instruments ir paredzēts darbam kā slīpmašīna. Izlasiet visus drošības brīdinājumus, instrukcijas, ilustrācijas un specifikācijas, kas pievienotas šim elektriskajam instrumentam. Ja neievērosiet visas zemāk minētās instrukcijas, var rasties elektriskā strāva, ugunsgrēks un/vai nopietni ievainojumi.
- Nav ieteicams izmantot šo elektrisko instrumentu darbībā, piemēram, slīpēšanai ar smilšpapīru, slīpēšanai ar metāla suku, pulēšanai vai griešanai ar slīpēšanas diskiem. Darbību veikšana, kam elektriskais instruments nav paredzēts, var būt bīstama un izraisīt traumas.
- Nelietojiet piederumus, kas nav īpaši izstrādāti un ieteikti instrumenta ražotāja. Vienkārši fakts, ka piederumu var uzstādīt uz elektriskā instrumenta, negarantē drošu darbību.
- Slīpēšanas piederuma nominālajam ātrumam jābūt vismaz vienādam ar elektriskajam instrumentam norādīto maksimālo ātrumam. Slīpēšanas piederums, kas darbojas ar ātrumu, kas pārsniedz tā nominālo ātrumu, var tikt bojāts un sadalīties gabalos.
- Piederuma ārējais diametrs un biezums nedrīkst pārsniegt elektriskā instrumenta nominālos parametrus. Piederumus ar neatbilstošiem izmēriem nav iespējams pienācīgi kontrolēt.
- Disku, slīpēšanas cilindrū vai citu piederumu kāta izmēram ir jāatbilst elektriskā instrumenta vārpstas vai skavas izmēram. Piederumi, kas neatbilst elektriskā instrumenta stiprinājuma elementiem, darbosies nelīdzsvaroti, pārmērīgi vibrēs un var izraisīt instrumenta kontroles zaudēšanu.
- Uz vārpstas uzstādītiem diskkiem, slīpēšanas cilindriem, griežņiem un citiem piederumiem jābūt pilnībā ievietotiem pilnās vai patronā. Ja vārpsta nav pareizi nostiprināta vai diska izvirzītā daļa ir pārāk gara, uzstādītais disks var atbrīvoties un izsviesties ar lielu ātrumu.

- Nelietojiet bojātus piederumus. Pirms katras lietošanas pārbaudiet piederumus, piemēram, abrazīvos diskus, vai uz tiem nav skrumbu un plaisu, slīpēšanas cilindru, vai uz tā nav plaisu, plīsumu vai pārmērīga nodiluma, un metāla suku, vai uz tās nav atslābušu vai salauztu stieplīnu. Ja elektriskais instruments vai piederums ir nokritis, pārbaudiet to uz bojājumiem vai uzstādiet labas kvalitātes rezerves daļu. Pēc piederuma pārbaudes un uzstādīšanas nostājieties un novietojiet apkārtējos cilvēkus tālu no rotējošās daļas plaknes un vienu minūti darbiniet elektrisko instrumentu ar pilnu ātrumu bez slodzes. Bojāti piederumi parasti salūž šīs pārbaudes laikā.
- Ir jāvēlā individuālie aizsardzības līdzekļi. Atkarībā no darba veida ir jāvēlā sejas aizsargs, aizsargbrilles vai aizsargmaska. Ja nepieciešams, valkājiet putekļu masku, ausu aizsargus, cimdus un darba priekšautu, lai pasargātos no abrazīvo materiālu vai apstrādājamo detaļu sīkiem fragmentiem. Aizsardzība acīm ir jānodrošina pret fragmentiem, kas rodas dažādu darbību laikā. Putekļu maska vai respirators ir jāfiltrē darbības laikā radušās daļiņas. Ilgstoša pakļaušana augstam trokšņa līmenim var izraisīt dzirdes zudumu.
- Pārliecinieties, ka apkārtējie cilvēki atrodas drošā attālumā no darba zonas. Ikvienam, kas ienāk darba zonā, jāvēlā individuālie aizsardzības līdzekļi. Fragmenti no apstrādājama materiāla vai bojāta aprīkojuma var izlidot un izraisīt traumas pat ārpus tiešās darba zonas.
- Veicot darbības, kurās griešanas instruments var saskarties ar slēptām vadu instalācijām vai paša instrumenta kabeli, turiet elektrisko instrumentu tikai par izolētajām rokturu virsmām. Saskare starp griešanas instrumentu un strāvas vadu var izraisīt to, ka elektrisko instrumentu atklātās metāla daļas kļūst strāvas vadītājs, radot elektriskās strāvas trieciena risku.
- Ieslēdzot instrumentu, vienmēr turiet to stingri rokā(-ās). Motora griezes moments, tam paštrīnīties līdz pilnam ātrumam, var izraisīt instrumenta pagriezienu.
- Ja nepieciešams, nostipriniet apstrādājamo detaļu ar skavām. Darba laikā nekad neturiet mazu detaļu vienā rokā un instrumentu otrā. Mazas detaļas nostiprināšana ļauj brīvi vadīt instrumentu ar abām rokām. Apļiem materiāliem, piemēram, tapām, caurulēm vai kabeliem, ir tendence ripot prom griešanas laikā, kas var izraisīt urbiņa sastrēgumu vai spēcīgu atslīdēšanu pret jums.
- Turot vadu prom no rotējošās daļas. Ja zaudējat kontroli, vadus var tikt pārgrieztas vai iekerties, un jūsu roka vai plauksta var tikt ievilkta rotējošajā daļā.
- Nekad nenoliekt elektrisko instrumentu, kamēr piederums nav pilnībā apstājies. Rotējošs piederums var aizķerties virsmā un izraisīt elektrisko instrumentu kontroles zaudēšanu.
- Pēc urbiņu nomaiņāšanas vai jebkādu regulējumu veikšanas pārliecinieties, ka skavas uzgrieznis, patronas vai citas regulēšanas detaļas ir droši pievilktas. Nefiksētas regulēšanas detaļas var negaidīti pārvietoties, izraisot kontroles zaudēšanu, un nefiksētas rotējošās detaļas tiks strauji izsviestas.
- Nelietojiet elektrisko instrumentu, turot to pie sāniem. Neapzināts kontakts ar rotējošiem piederumiem var izraisīt apgrēba iekērēšanos, kā rezultātā piederums tiks ievilkts pret jūsu ķermeni.
- Regulāri tīriet elektriskā instrumenta ventilācijas atveres. Motora ventilators ievēl putekļu korpusā, un pārmērīga metāla putekļu uzkrāšanās var radīt elektriskas briesmas.
- Nelietojiet elektrisko instrumentu uzliesmojošu materiālu tuvumā. Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.
- Nelietojiet piederumus, kam nepieciešama šķidrā dzesēšana. Ūdens vai citu šķidrā dzesēšanas šķidrumu lietošana var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- Izmantojiet tikai tos disku veidus, kas ir ieteikti konkrētajam elektriskajam instrumentam, un tikai ieteiktajiem pielietojumiem. Piemēram: neveiciet slīpēšanu ar griešanas diska malu. Griešanas diski ir paredzēti periferējai slīpēšanai; uz šiem diskkiem pieliktas sānu spēkas var izraisīt to lūšanu.
- Konusiem un vītņotiem abrazīvajiem ieliktņiem izmantojiet tikai neskartus mandreļus diskkiem ar nelīdzenu atloku, pareizā izmērā un garumā. Pareizu mandreļu izmantošana samazina lūzuma risku.
- Nenostipriniet griešanas disku un neuzlieciet tam pārmērīgu spiedienu. Nemēģiniet veikt pārāk dziļus

griezums. Diska pārslodze palielina slodzi uz to un risku, ka disks griešanas laikā var izliekties vai iekerties, kā arī iespēju, ka notiks atslīdiena efekts vai disks salūzt.

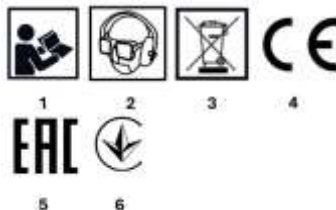
- **Nenovietojiet roku vienā līnijā ar rotējošo asmeni vai aiz tā.** Ja asmens darbinās laikā attālinās no jūsu rokas, jebkurš atslīdiena spēks var izraisīt to, ka rotējošais asmens un elektriskais instruments tiek izmests tieši jūsu virzienā.
- **Ja asmens ir iestrēdzis vai aizķēries, vai ja griešana kāda iemesla dēļ tiek pārtraukta, izslēdziet elektrisko instrumentu un turiet to nekustīgi, līdz asmens ir pilnībā apstājies.** Nekad nemēģiniet izvilkēt griešanas disku no griezuma, kamēr disks griežas, jo tas var izraisīt atslīdenu. Noskaidrojiet diska iestrēgšanas vai aizķeršanās cēloni un veiciet korektīvus pasākumus, lai to novērstu.
- **Neatsāciet griešanu, kamēr instruments joprojām atrodas darba gabalā.** Pagaidiet, līdz asmens sasniedz pilnu ātrumu, un tikai tad uzmanīgi atsāciet griešanu. Ja elektrisko instrumentu iedarbina atkārtoti, kamēr tas joprojām atrodas darba gabalā, asmens var iestrēgt, novirzīties sāniem vai izraisīt atslīdenu.
- **Atbalstiet paneļus vai jebkādas liela izmēra darba gabalus, lai samazinātu diska iestrēgšanas un atslīdiena risku.** Lieliem darba gabaliem ir tendence sagāzties zem sava paša svara. Atbalstus jānovieto zem darba gabala pie griešanas līnijas un pie darba gabala malas abās diska pusēs.
- **Esiet īpaši uzmanīgi, veicot „legriezumus” esošās sienās vai citās vietās, kuras ir grūti redzamas.** Izvirzītais asmens var pārgriezt gāzes vai ūdens caurules, elektriskos vadus vai citus objektus, kas var izraisīt atslīdenu.

ATSPRIEDES CĒĻONI UN TO NOVĒRŠANA, KO VEIC OPERATORS:

- Atgriezeniskais trieciens ir pēkšņa reakcija uz rotējoša ratiņa, diska, sukas vai cita piederuma iestrēšanu vai aizķeršanos. Iestrēšana vai aizķeršanās izraisa rotējošā piederuma pēkšņu apstāšanos, kas savukārt izraisa nekontrolētu elektriskā instrumenta atgrūšanu pretējā virzienā piederuma rotācijas virzienam iestrēšanas vietā.
- Piemēram, ja slīpēšanas disks iekeras vai sastrēgst apstrādājamajā detaļā, diska mala, kas nonāk sastrēguma vietā, var iedurties materiāla virsmā, izraisot diska lēcieni vai izsviestu. Slīpēšanas disks var atslīdēt pret operatoru vai prom no viņa, atkarībā no diska kustības virziena sastrēguma brīdī. Šādos apstākļos slīpēšanas diski var arī salūzt.
- Atgriezeniskais trieciens rodas elektriskā instrumenta nepareizas lietošanas un/vai nepareizu darba procedūru vai apstākļu dēļ, un to var novērst, ievērojot turpmāk uzskaitītos piesardzības pasākumus:

- **Turiet elektrisko instrumentu stingri rokā un novietojiet ķermeni un roku tā, lai varētu izturēt atslīdiena spēkus.** Operators var kontrolēt atslīdiena spēkus, ja veic atbilstošus drošības pasākumus.
- **Esiet īpaši uzmanīgi, strādājot pie stūriem, asām malām utt. Pievārsiet uzmanību instrumenta atslīdieniem vai iekēršanās gadījumiem.** Stūri, asas malas vai atslīdēni var izraisīt rotējoša instrumenta iekēršanos, kas savukārt var izraisīt kontroles zaudēšanu vai atslīdenu.
- **Nelietojiet zobainu asmeni.** Šādi asmeņi izraisa biežu atslīdenu un kontroles zaudēšanu.
- **Vienmēr virziet asmeni materiālā tajā pašā virzienā, kādā griešanas mala iziet no materiāla (t. i., tajā pašā virzienā, kādā tiek izmesti skaidiņi).** Instrumenta ievietošana nepareizā virzienā izraisa to, ka asmens griešanas mala atdalās no apstrādājamā materiāla un velk instrumentu šīs virzības virzienā.
- **Strādājot ar rotējošām vīlēm, griešanas diskliem, ātrgriežiem vai volframa karbīda griežiem, vienmēr stingri nostipriniet apstrādājamo detaļu.** Šie instrumenti var iestrēgt, ja tie pat nedaudz sasveras rievās, kas var izraisīt atslīdenu. Ja griešanas disks iestrēdz, tas parasti salūzt. Ja rotējošā vīle, ātrgriežs vai volframa karbīda griežs iestrēdz, tas var izlēkt no rievās, radot risku zaudēt kontroli pār instrumentu.

PIKTOGRAMMAS UN BRĪDINĀJUMI



1. Uzmanīgi izlasiet lietošanas instrukciju
2. Lietojiet individuālos aizsardzības līdzekļus (aizsargbrilles, ausu aizsargus, putekļu masku)
3. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem
4. Ierīce atbilst Eiropas Savienības noteikumiem.
5. EAC sertifikācijas zīme.
6. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme.

GRAFISKO ELEMENTU APRAKSTS

Zemāk norādītā numerācija attiecas uz ierīces komponentiem, kas parādīti šīs rokasgrāmatas ilustrācijās.

A attēls	Apraksts
1	Fiksējošā uzgriežņa
2	Papildu rokturis
3	Slēdzis
4	Galvenā rokturi
5	Vadības panelis
6	Bateriju nodalījums
Baterija nav iekļauta komplektā!	
Atsauc uz att. B	Apraksts
1	Slēdzis, malējs ieslēgts
2	Slēdzis, dzinavinas izslēgts
3	LED panelis
4	1 LED
5	2 LED
6	3 LED
7	Ātruma regulēšanas poga
8	Piederumu turētājs
9	Fiksējošā uzgriežņa
10	Iezīmes vārpstas fiksēšanai
11	Bultīna, kas norāda vārpstas rotācijas virzienu

* Attēlā redzamais produkts var atšķirties no faktiskā produkta

KOMPLEKTA SATURS:

- Taisnā slīpmašīna 1
- Speciālie atslēgas 2

MARKĒJUMI UZ IERĪCES



RRRR	-ražošanas gads
MM	-ražošanas mēnesis
Y	-papildu apzīmējums
XXXXX	-sērijas numurs
NNN	-papildu marķējums

Lietošanas mērķis

Taisnā slīpmašīna ir ar akumulatoru darbināms rokas elektriskais instruments. Ierīci darbinā bezsuku motoru, kura rotācija tiek pārnesta lineāri un tieši uz vārpstu.

Slīpmašīna ir paredzēta tikai slīpēšanai. Šāda veida elektrisko instrumentu izmanto, lai no metāla, akmens, keramikas un plastmasas detaļu virsmām noņemtu visa veida atgriezumus, veiktu metināto šuvju virsmas apdari, materiāla formēšanu un caurumu apstrādi.

Taisnās slīpmašīnas pielietojuma jomas ietver visus veidus būvniecības, remonta vai modeļlēšanas darbus, kuros tiek izmantoti iepriekš minētie materiāli.

- Taisno slīpmašīnu var izmantot ar darba rīkiem, kas uzstādīti uz kātiņa ar atbilstošu diametru un garumu un paredzēti lietošanai ar šāda veida mašīnu
- Uz mašīnas nedrīkst uzstādīt zobainus diskus, abrazīvus diskus vai griešanas diskus. Darbarīki, kas paredzēti lietošanai ar jebkura cita veida slīpmašīnām, nav piemēroti lietošanai ar taisno slīpmašīnu.
- Mašīna ir paredzēta tikai lietošanai sausā vidē.

- Nelietojiet elektrisko instrumentu citiem mērķiem, kā vien tiem, kam tas ir paredzēts.

INSTRUMENTA DARBĪBA

AKUMULATORU TIPI UN JAUDAS

Ierīce ir paredzēta darbam ar ENERGY+ akumulatoriem 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Mēs iesakām izmantot 4 Ah 58G004-1 akumulatoru

Akumulatora tips	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Akumulatora jauda	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Darba laiks	23 min	44 min	67 min	94 min

AKUMULATORA UZLĀDE

Akumulatoru jāuzlādē apkārtējā temperatūrā no 4 °C līdz 40 °C. Jauns akumulators vai akumulators, kas ilgū laiku nav bijis lietots, sasniegs pilnu jaudu pēc aptuveni 3–5 uzlādes un izlādes cikliem.

- Izņemiet akumulatoru no ierīces.
 - Pievienojiet lādētāju elektrotīklam (230 V maiņstrāva).
 - Ievietojiet akumulatoru lādētājā. Pārbaudiet, vai akumulators ir pareizi ievietots (ievietots līdz galam).
 - Kad lādētājs ir pievienots elektrotīklam (230 V maiņstrāva), uz lādētāja iedegsies zaļā LED indikatora gaisma, norādot, ka ir pievienots strāvas padeve.
 - Kad akumulators ir ievietots lādētājā, uz lādētāja iedegsies sarkana LED indikatora gaisma, norādot, ka akumulators tiek lādēts.
 - Vienlaikus zaļās akumulatora uzlādes statusa LED gaismas mirgos dažādos veidos (skatīt aprakstu zemāk).
 - Visas LED mirgo – norāda, ka akumulators ir izlādējies un ir jāuzlādē.
 - Mirgo divi LED indikatori – norāda, ka akumulators ir daļēji izlādējies.
 - Mirgo viens LED indikators – norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni.
 - Kad akumulators ir uzlādēts, lādētāja LED iedegas zaļā krāsā un visi akumulatora uzlādes statusa LED paliek iedegti. Pēc īsa brīža (aptuveni 15 sekundēm) akumulatora uzlādes statusa LED nodziest.
- Akumulatoru nedrīkst uzlādēt ilgāk par 8 stundām. Šī laika pārsniegšana var sabojāt akumulatora elementus. Lādētājs neizslēgsies automātiski, kad akumulators būs pilnībā uzlādēts. Zaļā LED indikatora gaisma uz lādētāja paliks ieslēgta. Akumulatora uzlādes statusa LED indikatori izslēgsies pēc īsa brīža. Atvienojiet strāvas padevi, pirms izņemat akumulatoru no lādētāja ligzdas. Izvairieties no atkārtotiem īsiem uzlādes cikliem. Neuzlādējiet akumulatorus pēc īslaicīgas ierīces lietošanas, levērojams laika samazinājums starp nepieciešamajām uzlādēm norāda, ka akumulators ir nolietojies un ir jānomaina.

Akumulatoru uzlādes laikā uzkarst. Neuzsāciet darbu uzreiz pēc uzlādes – pagaidiet, līdz akumulators ir sasniedzis istabas temperatūru. Tas novēršīs akumulatora bojājumus.

AKUMULATORA UZLĀDES STATUSA INDIKATORS

Akumulatoram ir akumulatora uzlādes stāvokļa indikators (3 LED). Lai pārbaudītu akumulatora uzlādes līmeni, nospiediet akumulatora uzlādes indikatora pogu. Ja deg visas LED, tas norāda uz augstu akumulatora uzlādes līmeni. Ja deg divas LED, tas norāda uz daļēju izlādi. Ja deg tikai viena LED, tas norāda, ka akumulators ir izlādējies un ir jāuzlādē.

Darba vieta

Uzturiet darba vietu labi apgaismotu un tīru. Jaukums un slikts apgaismojums var izraisīt nelaimes gadījumus.

Nelietojiet elektriskos instrumentus vidē, kurā pastāv paaugstināts sprādzienbīstamības risks un kurā atrodas uzliesmojošs šķidrums, gāzes vai tvaiki. Elektriskie instrumenti rada dzirksteles, kas var izraisīt ugunsgrēku, ja nonāk saskarē ar uzliesmojošam gāzēm vai tvaikiem. Neļaujiet bērniem vai nepiederošām personām atrasties darba zonā. Koncentrācijas zudums var izraisīt instrumenta kontroles zaudēšanu.

PĀRĪKŠU PIELĀGOŠANA

BRĪDINĀJUMS! Visas darbības ar slīpmašīnu jāveic, kad akumulators ir atvienots; tas jāizņem no ligzdas!

Piederumu uzstādīšana instrumenta turētājā

Pirms darba instrumenta ievietošanas patronā (**att. A1**) atslēbiniet fiksējošo uzgriezni. Lai to izdarītu, ar vienu atslēgu noturiet vārpstu (**att. B10**) vietā, bet ar otru atskrūvējiet fiksējošo uzgriezni (**att. B9**). Neizņemiet uzgriezni pilnībā no patronas. Ievietojiet darba rīka kātu patronā (**att. B8**). Atstarpe starp piederuma darba daļu un rīka patronu nedrīkst pārsniegt 8 mm.

BRĪDINĀJUMS! Vismaz pusei piederuma kāta jāatrodas instrumenta turētājā. Piederumu var izņemt pēc fiksējošās uzgriežņa atslābšanas, veicot procedūru pretējā secībā

BRĪDINĀJUMS! Piederums var būt karsts tūlīt pēc lietošanas. Ļaujiet tam atdzist dabiskā veidā, pirms to noņemjat.

BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet piederumus, kuru diametrs pārsniedz šajā brokagrāmā norādīto.

INSTRUMENTA DARBĪBA

Slīpmašīnas iedarbināšana un apstādināšana

Ieslēdzot slīpmašīnu, turiet to ar abām rokām (**3. att.**) aiz rokturiem (**2. att. un 4. att.**) vai korpusa izoleļtājām daļām, un pārliecinieties, ka piederums nepieskaras nevienam materiālam vai priekšmetam. Vārpstas rotācijas virzienu norāda bultīņa uz korpusa (**2. att.**). Ieslēdziet slīpmašīnu, nospiežot un turot slēdža aizmugureļo daļu, pēc tam to pabīdot uz priekšu (**att. B1**). Slēdzi var fiksēt priekšējā stāvoklī (**att. C2b**), kas var būt noderīgi ilgstošas darbības laikā.

BRĪDINĀJUMS! Pēc ilgāka dīkstāves perioda iedarbināt slīpmašīnu un ļaujiet tai darboties 20–30 sekundēs, šajā laikā to novērojot. Pārbaudiet, vai ierīce nerada nepareizas skaņas, vai trokšņa līmenis nav pārmērīgs un vai tā nepārmērīgi neviņbrē. Ja netiek novērotas nepareizas darbības pazīmes, to var droši lietot. Izslēdziet instrumentu, atbrīvojot spiedienu uz slēdža vai, ja tas bija fiksēts, nospiežot slēdža pogas aizmugureļo daļu (**att. B2**). Poga atgriezīsies automātiski; pēc slēdža atbrīvošanas piederums var turpināt griezties vārpstā vēl īsu brīdi. Instrumentu drīkst nolikt tikai tad, kad piederums ir pilnībā apstājies.

ĀTRUMA REGULĒŠANA

Ātruma regulēšana ir iespējama tikai tad, ja slīpmašīna darbojas. Ātruma regulēšana notiek 6 iepriekš iestatītajos posmos. Lai mainītu ātrumu, nospiediet pogu (**att. B7**); indikatoru gaismas blakus ātruma numuram iedegsies secīgi. Jo lielāks pāresuma numurs, jo lielāks rotācijas ātrums. Kad ir sasniegts augstākais ātrums, atkārtota pogas nospiešana pārslēgs uz zemāko ātrumu. Indikatoru gaismas zemākiem pāresumiem kļūst zaļas, bet augstākiem pāresumiem – sarkanas. Ierīce saglabā pēdējo ātruma iestatījumu gan tad, ja tā ir izslēgta, gan tad, ja ir izņemta baterija.

SLĪPĒTĀJA LIETOŠANA

Ievietojiet akumulatoru strāvas ligzdā (**6. att.**) ar kontaktiem vērstiem uz iekārtas pusi, līdz dzirdat skaidru klikšķi, kas norāda, ka akumulators ir pareizi ievietots. Tas nodrošina, ka akumulators darbības laikā neizkrist. Lai izņemtu akumulatoru, nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu un pēc tam izvelciet to no ligzdas (**6. att.**).

SLĪPĒTĀJA DARBĪBA

Nepārtrauktas lietošanas laikā uztraugiet slīpmašīnas un instrumenta temperatūru un, temperatūrai paaugstinoties, veiciet pārtraukumus. Lai novērstu motora pārkaršanu, ieteicams veikt biežus pārtraukumus slīpmašīnas lietošanā un nodrošināt, ka ventilācijas atveres paliek brīvas. Darbojoties ar slīpmašīnu, neuzspiediet pārmērīgu spiedienu uz apstrādājamo detaļu un izvairieties no pēkšņām kustībām, lai novērstu pievienotā piederuma vai pašas slīpmašīnas bojājumus. Urbjot vai frēzējot tēraudu vai alūminiju, instrumentus var dzesēt ar emulģeļošu eļļu vai dzesēšanas šķidrumu, kas ieteikts konkrētajam materiālam; tomēr, strādājot ar misiņu, dzesēšanas šķidrums lietošana nav ieteicama. Pārurbjot caurumus, pēdējā posmā samaziniet spiedienu uz urbi, lai novērstu tā lūšanu vai iesprūšanu. Ja urbis iesprūst, nekavējoties izslēdziet instrumentu. Pārmērīga spiediena pielikšana instrumentam vai darba veidam neatbilstošā ātruma izvēle izraisa instrumenta pārslodzi, ko var atpazīt pēc korpusa ārējo virsmu ievērojamas uzkaršanās. Neļaujiet instrumentam pārslodzēties; ārējo virsmu temperatūra nekad nedrīkst pārsniegt 60 °C.

Kad darbs ir pabeigts, izslēdziet instrumentu, atvienojiet akumulatoru un veiciet slīpmašīnas vizuālo pārbaudi un apkopi.

APKOPE UN PĀRBAUDES

BRĪDINĀJUMS! Pirms jebkādas regulēšanas, apkopi vai tehnisko apkopi veikšanas atvienojiet instrumentu no elektrotīkla rozetes. Pēc darba pabeigšanas pārbaudiet elektriskā instrumenta tehnisko stāvokli, vizuāli pārbaudot un novērojot: korpusu un rokturi, akumulatoru, slēdža darbību, ventilācijas atveru brīvumu, gultni un pāresumkārbas trokšņu līmeni, iedarbināšanu un darbības vienmērīgumu.

Pēc darba pabeigšanas notīriet korpusu, ventilācijas atverumus, slēdžus, papildu rokturi un aizsargus, piemēram, ar gaisa strūklu (ar spiedienu, kas nepārsniedz 0,3 MPa), suku vai sausu drānu, neizmantojot ķīmikālijas vai tīrīšanas šķidrums. Ja netīrumi ir stiprāki, var izmantot maigu mazgāšanas līdzekli. Īpaši uzmanoties, lai mitrums neieļūtu instrumenta iekšienē, notīriet piederumus un rokturus ar sausu, tīru drānu.

Garantijas periodā lietotājam ir aizliegts veikt elektrisko instrumentu modifikācijas vai nomainīt jebkuras detaļas vai sastāvdaļas, jo tas anulēs garantiju. Jebkādi defekti, kas konstatēti pārbaudes laikā vai lietošanas laikā, liecina par to, ka instruments ir jānodod remontam servisa centrā.

TEHNISKĀS SPECIFIKĀCIJAS

PARAMETRS	VĒRTĪBA
Piegādes spriegums	18 V DC
Darbības ātrums	10 000 līdz 26 000 apgr./min
Maks. slīpēšanas diska diametrs	25 mm
Vārpstas patronas diametrs	6 mm
Aizsardzības klase	III
Svars	1,728 kg
TROKŠNA UN VIBRĀCIJAS DATI	
Skaņas spiediena līmenis	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Skaņas jaudas līmenis	$L_{WA} = 90 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Vibrācijas paātrinājums	$a_h = 2,75 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informācija par troksni un vibrācijām

Ierīces radio troksni raksturo: skaņas spiediena līmenis L_{PA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību), ierīces radītās vibrācijas raksturo vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h (kur K apzīmē mērījumu nenoteiktību).

Šajā rokasgrāmatā norādītais skaņas spiediena līmenis L_{PA} un skaņas jaudas līmenis L_{WA} un vibrācijas paātrinājuma vērtība a_h ir mēriti saskaņā ar standartu EN 60745-1. Norādīto vibrācijas līmeni a_h var izmantot, lai salīdzinātu ierīces un veiktu sākotnēju vibrācijas iedarbības novērtējumu. Norādītais vibrācijas līmenis attiecas tikai uz ierīces pamatlietojumiem. Ja ierīci izmanto citiem lietojumiem vai kopā ar citiem darba rīkiem, vibrācijas līmenis var mainīties. Nepietiekama vai neregulāra ierīces apkope izraisīs augstākus vibrācijas līmeņus. Iepriekš minētie iemesli var izraisīt paaugstinātu vibrācijas iedarbību visā darbības periodā.

Lai precīzi novērtētu vibrācijas iedarbību, ņemiet vērā laiku, kad ierīce ir izslēgta vai kad tā ir ieslēgta, bet netiek lietota. Pēc rūpīgas visu faktoru izvērtēšanas kopējā vibrācijas iedarbība var izrādīties ievērojami zemāka.

Lai aizsargātu lietotāju no vibrācijas ietekmes, ir jāievieš papildu drošības pasākumi, piemēram: regulāra iekārtu un instrumentu apkope, roku uzturēšana piemērotā temperatūrā un pareiza darba organizācija.

VIDES AIZSARDZĪBA



Elektrisko ierīču nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet jānodod pārstrādei atbilstošās iekārtās. Informāciju par pārstrādi var saņemt no produkta pārdevēja vai vietējām iestādēm. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu draudus videi un cilvēku veselībai.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, ar reģistrācijas adresi Varšava, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk: "GTX Poland"), ar šo informē, ka visas autoritātes uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk: "Rokasgrāmata"), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, zīmējumi, kā arī tās kompozīcija, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autoritātes īstenošanu un blakus tiesībām (Ll., Likumu Vēstnesis 2006. g. Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai modificēšana pilnībā vai jebkuru šīs atsevišķu elementu komerciālos nolūkus bez GTX Poland skaidras rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

EK atbilstības deklarācija

Ražotājs: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k, Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Produkts: Taisnā slīpmašīna

Modelis: 58GE146

Tirdzniecības nosaukums: GRAPHITE

Sērijas numurs: no 00001 līdz 99999

Šī atbilstības deklarācija ir izsniegta, ņemot vērā pilnu atbildību ražotājam.

Iepriekš aprakstītais produkts atbilst šādiem dokumentiem:

Mašīnbūves direktīva 2006/42/EK

Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES

RoHS direktīva 2011/65/ES, kas grozīta ar Direktīvu 2015/863/ES

Un atbilst šādu standartu prasībām:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-23:2013;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Šī deklarācija attiecas tikai uz ierīci tādā stāvoklī, kādā tā tika laista tirgū, un neattiecas uz komponentiem, kuras pievienojas gala lietotājs, vai turpmākas darbības, ko veicis gala lietotājs.

Tās personas vārds, uzvārds un adrese, kura dzīvo vai ir reģistrēta ES un ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Parakstīts vārdā:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Poland kvalitātes pārstāvis

Varšava, 2023. gada 16. novembris

(sl)

PREVOD IZVIRNI NAVODIL Akumulatorska ravena bruslika 58GE146

PREVIDNOST Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, slike in tehnične podatke, priložene temu električnemu orodju. Če ne upoštevate vseh spodnjih navodil, lahko pride do električnega udara, požara in/ali hudih poškodb.

Vsa opozorila in navodila shranite za poznejšo uporabo.

- **To električno orodje je zasnovano za delovanje kot brusilnik. Preberite vsa varnostna opozorila, navodila, ilustracije in specifikacije, priložene temu električnemu orodju.** Neupoštevanje vseh spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali hude poškodbe.
- **Ne priporočamo uporabe tega električnega orodja za delo, kot je brušenje s šmirgljenim papirjem, brušenje z žično krtačo, poliranje ali rezanje z brusnimi diski.** Izvajanje del, za katera električno orodje ni namenjeno, je lahko nevarno in lahko povzroči telesne poškodbe.
- **Ne uporabljajte dodatkov, ki niso bili posebej zasnovani in priporočeni s strani proizvajalca orodja.** Samo dejstvo, da je dodatek mogoče namestiti na električno orodje, še ne zagotavlja varnega delovanja.
- **Nazivna hitrost brusilnega dodatka mora biti vsaj enaka največji hitrosti, navedeni na električnem orodju.** Brusilni dodatek, ki deluje pri hitrosti, višji od nazivne, se lahko poškoduje in razleti na koščke.
- **Zunanji premer in debelina dodatka morata ustrezati nazivnim parametrom električnega orodja.** Dodatek z neprimernimi dimenzijami ni mogoče ustrezno nadzorovati.
- **Velikost vretena diskov, brusnih bobnov ali drugih dodatkov mora biti pravilno prilagojena vretenu ali vpenjalni sklopki električnega orodja.** Dodatki, ki ne ustrezajo pritrilnim elementom električnega orodja, bodo delovali nevarno, prekomerno vibrirali in lahko povzročijo izgubo nadzora nad orodjem.
- **Diski, brusilni bobni, rezila in drugi dodatki, nameščeni na vretenu, morajo biti v celoti vstavljeni v vpenjalo ali vpenjalno glavo.** Če vreteno ni pravilno pritrjeno ali je izstopajoči del diska predolg, se lahko nameščen disk zrahlja in izleti z visoko hitrostjo.
- **Ne uporabljajte poškodovanega dodatnega pribora.** Pred vsako uporabo preverite dodatni pribor, kot so brusni diski, ali so na njih odlomki in razpoke, brusni bobni, ali so na njem razpoke, raztrganine ali prekomerna obraba, ter žično krtačo, ali so na njej ohlapne ali zlomljene žice. Če je električno orodje ali dodatni pribor padel na tla, ga preverite, ali je poškodovan, ali pa namestite nadomestni del v dobrem stanju. Po pregledu in namestitvi dodatka se vi in prisotne osebe umaknite izven ravnine vrtečega se dela ter električno orodje eno minuto poganjajte na polno hitrost brez obremenitve. Poškodovani dodatki se običajno zlomijo med tem preskusom.
- **Nositi je treba osebno zaščitno opremo.** Glede na vrsto dela je treba nositi zaščitni ščit za obraz, varnostna očala ali zaščitna očala. Po potrebi nosite protiprašno masko, ušesne zaščitnike, rokavice in delovni predpasnik za zaščito pred majhnimi delci brusilnih materialov ali obdelovancev. Zaščita za oči mora ščititi pred delci, ki nastajajo med različnimi postopki. Protiprašna maska ali respirator mora filtrirati delce, ki nastajajo med delovanjem. Daljša izpostavljenost visokim ravnem hrupu lahko povzroči izgubo sluha.
- **Poskrbite, da so opazovalci na varni razdalji od delovnega območja.** Vsakdo, ki vstopi na delovno območje, mora nositi osebno zaščitno opremo. Delci z obdelovanca ali poškodovane opreme lahko odletijo in povzročijo poškodbe tudi zunaj neposrednega delovnega območja.
- **Pri opravljanju del, pri katerih lahko rezalno orodje pride v stik s skritimi električnimi vodi ali lastnim kablom, električno orodje držite samo za izolirane površine ročaja.** Stik med rezalnim orodjem in napetostnim kablom lahko povzroči, da postanejo izpostavljeni kovinski deli električnega orodja pod napetostjo, kar predstavlja nevarnost električnega udara.

- **Orodje ob zagonu vedno trdno držite v rokah.** Navor motorja med pospeševanjem do polne hitrosti lahko povzroči zasuk orodja.
- **Po potrebi pritrдите obdelovanec s sponkami.** Med delom nikoli ne držite majhnega obdelovanca v eni roki in orodja v drugi. Pritrditev majhnega obdelovanca vam omogoča prosto upravljanje orodja z obema rokama. Okrogli materiali, kot so sorniki, cevi ali kablji, se med rezanjem pogosto odkotalijo, kar lahko povzroči zatikanje svedra ali močan odskok proti vam.
- **Kabel držite stran od vrtečega se dela.** Če izgubite nadzor, se kabel lahko prereže ali zatakne, vaša roka ali roka pa se lahko potegne v vrteči se del.
- **Nikoli ne odložite električnega orodja, dokler se priključek ni popolnoma ustavil.** Vrtljivi priključek se lahko zatakne na površini in povzroči izgubo nadzora nad električnim orodjem.
- **Po zamenjavi svedrov ali kakršnih koli nastavitev se prepričajte, da so matica vpenjalne glave, vpenjalna glava ali drugi nastaviteljski deli trdno priviti.** Ohlapni nastaviteljski deli se lahko nepričakovano premaknejo, kar povzroči izgubo nadzora, ohlapni vrteči se deli pa se bodo močno izstrelili.
- **Električnega orodja ne uporabljajte, medtem ko ga držite ob telesu.** Nenamern stik z vrtečimi dodatki lahko povzroči, da se oblačila zataknejo, kar ima za posledico, da se dodatek potegne proti telesu.
- **Redno čistite prepračevalne reže električnega orodja.** Ventilator motorja vsesava prah v ohišje, prekomerno kopičenje kovinskega prahu pa lahko povzroči nevarnost električnega udara.
- **Električnega orodja ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov.** Iskre lahko te materiale vžgejo.
- **Ne uporabljajte dodatkov, ki zahtevajo uporabo tekočih hladilnih sredstev.** Uporaba vode ali drugih tekočih hladilnih sredstev lahko povzroči električni udar.
- **Uporabljajte le vrste diskov, priporočene za zadevno električno orodje, in le za priporočene namene.** Na primer: ne brusite s stranico rezalnega diska. Rezalni diski so namenjeni obodnemu brušenju; bočne sile, ki delujejo na te diske, lahko povzročijo njihovo zlom.
- **Za stožce in navojne brusne vložke uporabljajte le nepoškodovane vretena za diske z nepoškodovanim obodom, prave velikosti in dolžine.** Uporaba pravičnih vreten zmanjša tveganje zloma.
- **Rezalnega diska ne „zaklepajte“ in nanj ne izvajajte prekomernega pritiska. Ne poskušajte izvajati preglobokih rezov.** Preobremenitev diska poveča obremenitev na njem in tveganje, da se disk med rezanjem zvije ali zatakne, ter možnost odboja ali zloma diska.
- **Roke ne postavljajte v osi z vrtečim se rezilom ali za njim.** Če se rezilo med delovanjem odmakne od vaše roke, lahko vsak odskok povzroči, da se vrteče rezilo in električno orodje vržeta neposredno proti vam.
- **Če se rezilo zatakne ali zaplete ali če se rezanje iz kakršnega koli razloga prekinje, izklopite električno orodje in ga držite mirno, dokler se rezilo popolnoma ne ustavi. Nikoli ne poskušajte izvilke rezalnega diska iz reza, medtem ko se disk vrti, saj lahko to povzroči odskok.** Ugotovite vzrok za zatikanje ali zapletanje diska in sprejmite ustrezne ukrepe za njegovo odpravo.
- **Ne nadaljujte z rezanjem, dokler je orodje še v obdelovancu.** Počakajte, da rezilo doseže polno hitrost, nato previdno nadaljujte z rezanjem. Če električno orodje ponovno zagnate, medtem ko je še v obdelovancu, se lahko rezilo zatakne, premakne vstran ali povzroči odskok.
- **Podprite plošče ali kakršne koli prevelike obdelovalce, da zmanjšate tveganje za zatikanje rezila in odskok.** Veliki obdelovalci se pogosto upogibajo pod lastno težo. Podpore je treba namestiti pod obdelovanec blizu rezalne črte in na rob obdelovanca na obeh straneh rezila.
- **Bodite posebno previdni pri izdelavi »vrezov« v obstoječe stene ali na drugih mestih, ki jih je težko videti.** Izstopajoči rezilni disk lahko prereže plinske ali vodovodne cevi, električne kable ali druge predmete, kar lahko povzroči odskok.

VZROKI IN PREPREČEVANJE ODBOJA S STRANI UPORABNIKA:

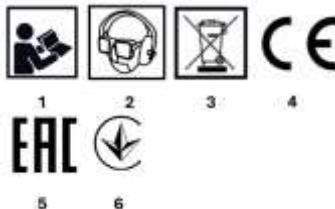
- **Odskok je nenadna reakcija na zatikanje ali zapletanje vrtečega se kolesa, diska, krtače ali drugega dodatka.** Zatikanje ali zapletanje povzroči nenadno ustavitev vrtečega se dodatka, kar posledično povzroči, da se neovirano električno orodje na mestu zatikanja potisne v nasprotno smer od vrtenja dodatka.
- Če se na primer brusilni kolot zatakne ali zablokira zaradi obdelovanca, se lahko rob kolota, ki vstopi v točko zatikanja, zagrije

v površino materiala, kar povzroči, da kolot skoči ali se izvrže. Brusilni kolot lahko povzroči odskok proti uporabniku ali stran od njega, odvisno od smeri gibanja kolota v trenutku zatikanja. V takih pogojih se lahko brusilni koloti tudi zlomijo.

- **Odskok je posledica nepravilne uporabe električnega orodja in/ali nepravilnih delovnih postopkov ali pogojev, vendar ga je mogoče preprečiti z ustreznimi varnostnimi ukrepi, navedenimi spodaj:**

- **Električno orodje trdno držite v roki ter telo in roko namestite tako, da lahko prenesete sile odboja .** Upravljavec lahko nadzira sile odboja, če sprejme ustrezne varnostne ukrepe.
- **Bodite posebno previdni pri delu v bližini vogalov, ostrih robov itd. Pazite, da se orodje ne odbije ali ne zatakne.** Vogali, ostri robovi ali odbijanje lahko povzročijo zatikanje vrtečega se orodja, kar lahko vodi do izgube nadzora ali povratnega udarca.
- **Ne nameščajte nazobčnega rezila.** Takšna rezila povzročajo pogoste odboje in izgubo nadzora.
- **Rezilo vedno vstavljajte v material v isti smeri, kot rezilo izstopa iz materiala (tj. v isti smeri, kot se izmetavajo odrezki).** Vstavljanje orodja v napačni smeri povzroči, da se rezilo dvigne z obdelovanca in potegne orodje v smeri tega pomika.
- **Pri delu z rotacijskimi pilami, rezalnimi diski, visokohitrostnimi rezili ali rezili iz volframovega karbida vedno trdno pritrдите obdelovanec.** Ta orodja se lahko zataknejo, če se v utoru niti najmanj nagnejo, kar lahko povzroči odskok. Če se rezalni disk zatakne, se običajno zlomi. Če se rotacijska pila, visokohitrostno rezilo ali rezilo iz volframovega karbida zatakne, lahko skoči iz utora, kar pomeni tveganje izgube nadzora nad orodjem.

PIKTOGRAMI IN OPOZORILA



1. Pazljivo preberite navodila za uporabo
2. Uporabljajte osebno zaščitno opremo (zaščitna očala, ušesni čepki, protiprašna maska)
3. Ne odlagajte z gospodinjstvi odpadki
4. Naprava je v skladu s predpisi Evropske unije.
5. Certifikacijska oznaka EAC.
6. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg.

OPIS GRAFIKNIH ELEMENTOV

Številčenje spodaj se nanaša na sestavne dele naprave, prikazane na slikah v tem priročniku.

Slika A	Opis
1	Zavorovalna matica
2	Dodatni ročaj
3	Stikalo
4	Glavni ročaj
5	Nadzorna plošča
6	Prostor za baterijo
Baterija ni vključena v komplet!	
Sklic na sliko B	Opis
1	Stikalo, milinček vklopljen
2	Stikalo, milinček izklopljen
3	LED-plošča
4	1 LED
5	2 LED-a
6	3 LED
7	Gumb za nadzor hitrosti
8	Nosilec za dodatke
9	Zaporna matica
10	Zareze za blokiranje vretena
11	Puščica, ki kaže smer vrtenja vretena

* Med sliko in dejanskim izdelkom lahko obstajajo razlike

VSEBINA KOMPLETA:

- Pravokotna brusilka 1
- Posebni ključi 2

OZNAKE NA NAPRAVI



- RRRR -leto izdelave
- MM -mesec izdelave
- Y -dodatna oznaka
- XXXXX -serijska številka
- NNN -dodatna oznaka

NAMEN UPORABE

Pravokotna brusilka je ročno električno orodje, ki deluje na akumulator. Napravo poganja breztrkačni motor, pri čemer se vrtenje motorja prenaša linearno in neposredno na vreteno.

Brusilnik je namenjen izključno brušenju. Ta vrsta električnega orodja se uporablja za odstranjevanje vseh vrst ostrih robov s površin kovinskih, kamnitih, keramičnih in plastičnih elementov, za končno obdelavo varjenih spojev, oblikovanje materiala in izdelavo lukenj.

Področja uporabe ravne brusilke vključujejo vse vrste gradbenih, popravilnih ali modelarskih del, ki vključujejo zgoraj navedene materiale.

- Pravokotno brusilko je mogoče uporabljati z delovnimi orodji, nameščenimi na vreteno ustreznega premera in dolžine ter namenjenimi za uporabo s to vrsto stroja.
- Na stroj ne pritrдите zobatih, brusnih ali rezalnih diskov. Orodja, namenjena za uporabo z drugimi vrstami brusilnikov, niso primerna za uporabo s pravokotnim brusilnikom.
- Stroj je namenjen izključno za suho uporabo.
- Električnega orodja ne uporabljajte za namene, za katere ni namenjeno.

UPORABA ORODJA

VRSTE IN ZMOGLJIVOST BATERIJ

Naprava je zasnovana za delovanje z baterijami ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Priporočamo uporabo baterije 4 Ah 58G004-1

Tip baterije	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Zmogljivost akumulatorja	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Čas delovanja	23 min	44 min	67 min	94 min

POLNJENJE AKUMULATORJA

Baterijo je treba polniti pri sobni temperaturi med 4 °C in 40 °C. Nova baterija ali baterija, ki ni bila dolgo časa v uporabi, bo dosegla polno zmogljivost po približno 3–5 ciklih polnjenja in praznjenja.

- Odstranite baterijo iz naprave.
- Vtičnice polnilnik v omrežno vtičnico (230 V AC).
- Vstavite baterijo v polnilnik. Preverite, ali je baterija pravilno nameščena (vstavljena do konca).
- Ko je polnilnik priključen v omrežno vtičnico (230 V AC), se na njem prižge zelena LED-lučka, ki kaže, da je napajanje vzpostavljeno.
- Ko je baterija vstavljena v polnilnik, se na njem prižge rdeča LED-lučka, ki kaže, da se baterija polni.
- Hkrati bodo zelene LED-lučke za stanje polnjenja baterije utripale v različnih vzorcih (glej opis spodaj).
- Utripa vsa LED-lučka – pomeni, da je baterija prazna in jo je treba napolniti.
- Utripa dve LED-lučki – pomeni, da je baterija delno izpraznjena.
- Utripa ena LED – kaže na visoko raven napolnjenosti baterije.
- Ko je baterija napolnjena, se LED na polnilniku prižge zeleno in vse LED-lučke za stanje napolnjenosti baterije ostanejo prižgane. Po kratkem času (približno 15 sekund) LED-lučke za stanje napolnjenosti baterije ugasnejo.

Baterije ne smete polniti dlje kot 8 ur. Če ta čas presežete, lahko poškodujete baterijske celice. Polnilnik se ne bo samodejno izklopil, ko bo baterija popolnoma napolnjena. Zelena LED-lučka na polnilniku bo ostala prižgana. LED-lučke za stanje napolnjenosti baterije bodo ugasnile po kratkem času. Pred odstranitvijo akumulatorja iz vtičnice polnilnika odklopite napajanje. Izogibajte se ponavljajočim se kratkim ciklom polnjenja. Akumulatorjev ne polnite po le kratki uporabi naprave. Znatno skrajšanje časa med potrebnimi polnjenji kaže, da je akumulator izrabljen in ga je treba zamenjati.

Baterije se med polnjenjem segrejejo. Ne začnite z delom takoj po polnjenju – počakajte, da baterija doseže sobno temperaturo. S tem boste preprečili poškodbe baterije.

INDIKATOR STANJA NAPOLNJENOSTI AKUMULATORJA

Baterija je opremljena z indikatorjem stanja napolnjenosti baterije (3 LED-i). Za preverjanje stanja napolnjenosti baterije pritisnite gumb indikatorja stanja napolnjenosti baterije. Vsi prižgani LED-i kažejo na visoko stanje napolnjenosti baterije. Dva prižgana LED-a kažejo na delno praznjenje. Samo en prižgan LED kaže, da je baterija prazna in jo je treba ponovno napolniti.

Delovno mesto

Delovno območje naj bo dobro osvetljeno in čisto. Nered in slaba osvetlitev lahko povzročita nesreče.

Električnega orodja ne uporabljajte v okoljih s povečanim tveganjem eksplozije, kjer so prisotne vnetljive tekočine, plini ali hlapi. Električno orodje ustvarja iskre, ki lahko povzročijo požar, če pridejo v stik z vnetljivimi plini ali hlapi.

Otrokom in nepooblaščenim osebam ne dovolite vstopa na delovno mesto. Izguba koncentracije lahko povzroči izgubo nadzora nad orodjem.

PRIPOMOČKI

OPOZORILO! Vsa dela z brusilnikom je treba opravljati z odklopljeno baterijo; baterijo je treba odstraniti iz vtičnice!

Namestitve dodatkov v držalo orodja

Pred vstavitvijo delovnega orodja v vpenjalo (**sl. A1**) popustite pritrdilno matico. Za to z enim ključem pridržite vreteno (**sl. B10**), z drugim pa odvijte pritrdilno matico (**sl. B9**). Maticne ne odstranite popolnoma iz vpenjala. Vstavite držalo delovnega orodja v vpenjalo (**sl. B8**). Razdalja med delovnim delom dodatka in vpenjalom orodja ne sme presegati 8 mm.

PREVIDNO! Vsaj polovica držala dodatnega orodja mora biti znotraj vpenjala. Dodatno orodje lahko odstranite po popuščanju pritrdilne matice, tako da sledite postopku v obratnem vrstnem redu

PREVIDNO! Pribor je lahko takoj po uporabi vroč. Pred odstranitvijo počakajte, da se naravno ohladi.

PREVIDNO! Ne uporabljajte dodatkov s premerom, večjim od tistega, ki je naveden v tem priročniku.

UPORABA ORODJA

Zagon in zaustavitev brusilnika

Pri zagonu brusilnika ga držite z obema rokama (**sl. C3**) za ročaji (**sl. A2** in **sl. A4**) ali za izolirane dele ohišja, nato pa se prepričajte, da se pripomoček ne dotika nobenega materiala ali predmeta. Smer vrtenja vretena je označena s puščico na ohišju (**sl. A2**). Krožni brusilnik zagnajte tako, da pritisnete in pridržite zadnji del stikala, nato pa ga potisnite naprej (**sl. B1**). Stikalo lahko zaklenete v srednjem položaju (**sl. C2b**), kar je lahko koristno med neprekinjenim delovanjem.

PREVIDNO! Po daljšem obdobju neuporabe vklopite brusilnik in ga pustite delovati 20–30 sekund, medtem pa ga opazujte. Preverite, ali stroj ne oddaja nenavadnih zvokov, ali raven hrupa ni prekomerna in ali se ne trese preveč. Če ne opazite nobenih nenavadnih znakov delovanja, je uporaba varna. Orodje izklopite tako, da sprostite pritisk na stikalo ali, če je bilo zaklenjeno, s pritiskom na zadnji del gumba stikala (**sl. B2**). Gumb se bo samodejno umaknil; priključek se lahko še nekaj časa po sprostitvi stikala vrti v vreteno. Orodje odložite šele, ko se priključek popolnoma ustavi.

NADZOR HITROSTI

Nastavitev hitrosti je mogoča le, ko je brusilnik v pogonu. Nastavitev hitrosti poteka v 6 vnaprej nastavljenih stopnjah. Za spremembo hitrosti pritisnite gumb (**sl. B7**); indikatorji ob številkah hitrosti se bodo zaporedoma prižgali. Višja je številka prestave, višja je hitrost vrtenja. Ko je dosežena najvišja hitrost, bo ponovno pritiskanje gumba prekllopilo na najnižjo hitrost. Indikatorji za nižje prestave zasvetijo zeleno, tisti za višje prestave pa rdeče.

Naprava ohrani zadnjo nastavitev hitrosti tako ob izklopu kot tudi ob odstranitvi baterije.

UPORABA BRUSILNIKA

Vstavite baterijo v vtičnico (**sl. A6**) tako, da so kontakti obrnjeni navznoter proti orodju, dokler ne zaslišite jasnega klikanja, ki kaže, da je baterija pravilno vstavljena. To zagotavlja, da se baterija med delovanjem ne bo zrahljala. Za odstranitev baterije pritisnite gumb za sprostitve baterije in jo nato izvlecite iz vtičnice (**sl. A6**).

UPORABA BRUSILNIKA

Med neprekinjeno uporabo spremljajte temperaturo brusilnika in orodja ter si vzemite premore, ko se temperatura dvigne. Da preprečite pregrevanje motorja, priporočamo, da si med uporabo brusilnika pogosto vzamete premore in poskrbite, da prezračevalne reže ostanejo neovirane. Med delovanjem brusilnika ne pritiskajte premočno na obdelovanec in se izogibajte nenadnim gibom, da ne poškodujete pritrjenega dodatka ali samega brusilnika. Pri vrtanju ali rezkanju v jeklu ali aluminiju se orodje

lahko hladi z emulzijskim oljem ali hladilno tekočino, priporočeno za določen material; vendar se uporaba hladilne tekočine ne priporoča pri delu z medenino. V zaključni fazi vrtnja skoznih luknj zmanjšajte pritisk na sveder, da se ne zlomi ali zatakne. Če se sveder zatakne, takoj izklopite orodje. Prekomeren pritisk na orodje ali izbrana neprimerna hitrost za vrsto dela povzroči preobremenitev orodja, kar je mogoče prepoznati po znatnem segrevanju zunanjih površin ohišja. Ne dopustite preobremenitve orodja; temperatura zunanjih površin nikoli ne sme preseči 60 °C. Ko je delo končano, izklopite orodje, odklopite akumulator in opravite vizualni pregled ter vzdrževanje brusilnika.

VZDRŽEVANJE IN PREGLEDI

PREVIDNO! Pred kakršnim koli nastavljanjem, servisiranjem ali vzdrževanjem orodja ga izključite iz omrežne vtičnice. Po končanem delu preverite tehnično stanje električnega orodja z vizualnim pregledom in oceno: ohišja in ročaja, akumulatorja, delovanja stikala, prostora za prezačevalne reže, ravni hrupa ležajev in menjalnika, zagona in gladkosti delovanja.

Po končanem delu očistite ohišje, prezačevalne reže, stikala, pomožni ročaj in zaščitne naprave, npr. s curkom zraka (pri tlaku, ki ne presega 0,3 MPa), krtačo ali suho krpo, brez uporabe kemikalij ali čistilnih tekočin. Pri močnejši umazanosti lahko uporabite blago čistilo. Posebno pazite, da vlaga ne vstopi v notranjost orodja, in očistite dodatke in ročaje s suho, čisto krpo.

V garancijskem obdobju uporabnik ne sme spreminjati električnega orodja ali zamenjati nobenih komponent ali delov, saj bo to razveljavilo garancijo. Vse napake, ugotovljene med pregledom ali med uporabo, so znak, da orodje zahteva popravilo v servisnem centru.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

PARAMETER	VREDNOST
Napetost napajanja	18 V DC
Prost tek	10.000 do 26.000 vrt/min
Največji premer brusnega kroga	25 mm
Premer vpenjalne glave vretena	6 mm
Razred zaščite	III
Teža	1,728 kg
PODATKI O HRUPU IN VIBRACIJAH	
Raven zvočnega tlaka	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Raven zvočne moči	$L_{WA} = 90 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Pospešek vibracij	$a_h = 2,75 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informacije o hrupu in vibracijah

Hrup, ki ga oddaja naprava, je opisan z: ravno zvočnega tlaka L_{PA} in ravno zvočne moči L_{WA} (kjer K označuje merilno negotovost). Vibracije, ki jih oddaja naprava, so opisane z vrednostjo pospeška vibracij a_h (kjer K označuje merilno negotovost).

Raven zvočnega tlaka L_{PA} , raven zvočne moči L_{WA} in vrednost pospeška vibracij a_h , navedene v tem priročniku, so bile izmerjene v skladu z EN 60745-1. Navedena raven vibracij a_h se lahko uporabi za primerjavo naprav in za predhodno oceno izpostavljenosti vibracijam.

Navedeni nivo vibracij velja le za osnovne namene uporabe naprave. Če se naprava uporablja za druge namene ali z drugimi delovnimi orodji, se lahko nivo vibracij spremeni. Nezaudostno ali redko vzdrževanje naprave povzroči višje nivoje vibracij. Zgoraj navedeni razlogi lahko povzročijo povečano izpostavljenost vibracijam skozi celotno obdobje delovanja.

Za natančno oceno izpostavljenosti vibracijam upoštevajte obdobja, ko je naprava izklopljena ali ko je vklopljena, vendar se ne uporablja. Po skrbni oceni vseh dejavnikov se lahko izkaže, da je skupna izpostavljenost vibracijam znatno nižja.

Za zaščito uporabnika pred učinki vibracij je treba izvajati dodatne varnostne ukrepe, kot so: redno vzdrževanje opreme in orodij, zagotavljanje ustreznih temperature rok ter ustrezna organizacija dela.

VARSTVO OKOLJA

	Električnih izdelkov ne smete odlagati med gospodinjske odpadke, ampak jih morate predati v recikliranje v ustreznih objektih. Informacije o recikliranju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki se ne reciklira, predstavlja potencialno nevarnost za okolje in zdravje ljudi.
--	--

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, s sedežem v Varšavi, ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: „GTX Poland“), s tem obvešča, da so vse avtorske pravice do vsebine tega priročnika (v nadaljevanju: „Priročnik“), vključno med drugim z besedilom, fotografijami, diagrami, risami ter njegovo sestavo, pripadajo izključno družbi GTX Poland in so zakonsko zaščitene v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006 št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje Priročnika v celoti ali katerega koli od njegovih posameznih elementov za komercialne namene brez izrecnega pismenga soglasja podjetja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči

civilno in kazensko odgovornost.

Izjava o skladnosti ES

Proizvajalec: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k, Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Izdelek: Ravna brusilka

Model: 58GE146

Trgovsko ime: GRAPHITE

Serijska številka: 00001 do 99999

Ta izjava o skladnosti je izdana na izključno odgovornost proizvajalca.

Zgoraj opisan izdelek je skladen z naslednjimi dokumenti:

Direktiva o strojih 2006/42/ES

Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU

Direktiva RoHS 2011/65/EU, kakor je bila spremenjena z Direktivo 2015/863/EU

In izpolnjuje zahteve naslednjih standardov:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-23:2013;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Ta izjava velja izključno za stroj v stanju, v katerem je bil dan na trg, in ne zajema komponent

, ki jih je dodal končni uporabnik, niti naknadnih ukrepov, ki jih je izvedel. Ime in naslov osebe s stalnim prebivališčem ali sedežem v EU, pooblaščen za pripravo tehnične dokumentacije:

Podpisan v imenu:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varšava

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Predstavnik za kakovost skupine GTX Poland

Varšava, 16. november 2023

(bg)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ
Акумулаторна права шлифовъчна машина
58GE146

ВНИМАНИЕ Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, приложени към този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания. Съхранявайте всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

- Този електроинструмент е предназначен за работа като шлифовъчна машина. Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, приложени към този електроинструмент. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.
- Не се препоръчва използването на този електроинструмент за операции като шлифване с шкурка, шлифване с телена четка, полиране или рязане с шлифовъчни дискове. Извършването на операции, за които електроинструментът не е предназначен, може да бъде опасно и да доведе до телесни наранявания.
- Не използвайте приставки, които не са специално проектирани и препоръчани от производителя на инструмента. Самият факт, че дадена приставка може да се монтира на електроинструмента, не гарантира безопасна работа.
- Номиналната скорост на шлифовъчния аксесоар трябва да бъде поне равна на максималната скорост, посочена за електроинструмента. Шлифовъчен аксесоар, работещ при скорост, по-висока от номиналната му скорост, може да се повреди и да се разпадне на парчета.
- Външният диаметър и дебелината на приставката трябва да попадат в рамките на номиналните параметри на електроинструмента. Приставки с неподходящи размери не могат да се контролират правилно.
- Размерът на дръжката на дисковете, шлифовъчните барабани или другите приставки трябва да съответства точно на шпиндела или цапгата на електроинструмента. Приставки, които не пасват на монтажните компоненти на електроинструмента, ще

работят небалансирано, ще вибрират прекомерно и могат да доведат до загуба на контрол върху инструмента.

- **Дисковете, шлифовъчните барабани, режещите инструменти и другите приставки, монтирани на шпиндела, трябва да бъдат напълно вкарани в цапгата или патрона.** Ако шпинделът не е правилно закрепен или изпъкналата част на диска е прекалено дълга, монтираният диск може да се разхлаби и да бъде изхвърлен с висока скорост.
- **Не използвайте повредени аксесоари.** Преди всяка употреба проверявайте аксесоарите, като например абразивните дискове за отчупвания и пукнатини, шлифовъчния барабан за пукнатини, разкъсвания или прекомерно износване, а телената четка за разхлабени или счупени жици. Ако електроинструментът или аксесоарът е паднал, проверете го за повреди или го заместете с такъв в добро състояние. След като проверите и монтирате приставката, застанете заедно с присъстващите далеч от равнината на въртящата се част и пуснете електроинструмента на пълна скорост без натоварване за една минута. Повредените приставки обикновено се счупват по време на този тест.
- **Трябва да се носи лична защитна екипировка.** В зависимост от вида на работата трябва да се носи лицева маска, предпазни очила или защитни очила. Когато е необходимо, носете прахова маска, предпазни слушалки, ръкавици и работна престилка за защита срещу малки фрагменти от абразивни материали или детайли. Защитата за очите трябва да предпазва от фрагменти, генерирани по време на различни операции. Праховата маска или респираторът трябва да филтрират частиците, генерирани по време на операцията. Продължителното излагане на високи нива на шум може да доведе до загуба на слуха.
- **Уверете се, че страничните лица се държат на безопасно разстояние от работната зона.** Всеки, който влиза в работната зона, трябва да носи лични предпазни средства. Фрагменти от детайла или повредено оборудване могат да изхвърчат и да причинят наранявания дори извън непосредствената работна зона.
- **Когато извършвате операции, при които режещият инструмент може да влезе в контакт със скрити кабели или със собствения си кабел, дръжте електроинструмента само за изолираните повърхности на дръжката.** Контактът между режещия инструмент и кабел под напрежение може да доведе до това откритите метални части на електроинструмента да станат под напрежение, което създава риск от токов удар.
- **Винаги дръжте инструмента здраво в ръцете си, когато го пускате.** Въртящият момент на двигателя при ускоряване до пълна скорост може да доведе до завъртане на инструмента.
- **Ако е необходимо, закрепете детайла с скоби.** Никога не държете малък детайл в едната ръка и инструмента в другата, докато работите. Закрепването на малък детайл ви позволява да контролирате инструмента свободно с двете ръце. Кръглите материали, като дюбели, тръби или кабели, имат склонност да се търкалят по време на рязане, което може да доведе до заклещване на свредлото или до силен откат към вас.
- **Дръжте кабела далеч от въртящата се част.** Ако загубите контрол, кабелът може да се пререже или закачи, а ръката или ръката ви може да бъде вкарана във въртящата се част.
- **Никога не слагайте електроинструмента на земята, докато приставката не е напълно спряла.** Въртяща се приставка може да се закачи за повърхността и да ви накара да загубите контрол над електроинструмента.
- **След смяна на свредла или извършване на настройките се уверете, че гайката на цапгата, патронът или другите компоненти за регулиране са здраво затегнати.** Разхлабените компоненти за регулиране могат да се изместят неочаквано, което да доведе до загуба на контрол, а разхлабените въртящи се части ще бъдат изхвърлени с голяма сила.
- **Не работете с електроинструмента, докато го държите до тялото си.** Случаен контакт с въртящи се приставки може да доведе до закачане на дрехите, в резултат на което приставката да бъде издърпана към тялото ви.
- **Почиствайте редовно вентилационните отвори на електроинструмента.** Вентилаторът на мотора всмуква

прах в корпуса, а прекомерното натрупване на метален прах може да създаде опасност от токов удар.

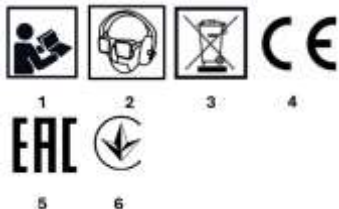
- **Не използвайте електроинструмента в близост до запалими материали.** Искрите могат да възпламенят тези материали.
- **Не използвайте приставки, които изискват използването на течни охладители.** Използването на вода или други течни охладители може да доведе до токов удар.
- **Използвайте само видовете дискове, препоръчани за съответния електроинструмент, и само за препоръчаните приложения.** Например: не шлифовайте със страничната част на режещ диск. Режещите дискове са предназначени за периферно шлифване; страничните сили, приложени върху тези дискове, могат да доведат до счупването им.
- **За конуси и резбовани абразивни вложки използвайте само неповредени дорни за дискове с гладка фланш, с подходящ размер и дължина.** Използването на подходящи дорни намалява риска от счупване.
- **Не „блокирайте“ режещия диск и не упоризвайте прекалено голям натиск върху него. Не се опитвайте да правите прекалено дълбоки разрези.** Претоварването на диска увеличава натоварването върху него и риска от усукване или закачане на диска по време на рязане, както и вероятността от отскачане или счупване на диска.
- **Не поставяйте ръката си на линията на въртене или зад въртящото се острие.** Ако острието се отклони от ръката ви по време на работа, всеки откат може да доведе до изхвърляне на въртящото се острие и електроинструмента директно към вас.
- **Ако острието се заклепи или закачи, или ако рязането бъде прекъснато по някаква причина, изключете електроинструмента и го задържете неподвижно, докато острието не спре напълно.** Никога не се опитвайте да издръпате режещия диск от разреза, докато дискът се движи, тъй като това може да доведе до отскачане. Проверете причината за заклещването или закачането на диска и предприемете коригиращи действия, за да я отстраните.
- **Не възобновявайте рязането, докато инструментът все още е в детайла.** Изчакайте, докато острието достигне пълна скорост, след което внимателно възобновявайте рязането. Ако електроинструментът бъде рестартиран, докато все още е в детайла, острието може да се заклепи, да се измести настрани или да предизвика отскачане.
- **Подпорте панелите или всякакви прекалено големи детайли, за да сведете до минимум риска от заклещване на диска и отблъскване.** Големите детайли имат склонност да провисват под собствената си тежест. Подпорте трябва да се поставят под детайла близо до линията на рязане и по краищата на детайла от двете страни на диска.
- **Бъдете особено внимателни, когато правите „вдълбнати разрези“ в съществуващи стени или други области, които са трудни за виждане.** Изпъкналото острие може да пререже газови или водни тръби, електрически кабели или други предмети, което може да предизвика отскачане.

ПРИЧИНИ И ПРЕДОТВРЯВАНЕ НА ОТДАВАНЕТО ОТ ОПЕРАТОРА:

- Отскачането е внезапна реакция при заклещване или закачане на въртящ се шлифовъчен диск, четка или друг аксесоар. Заклещването или закачането води до рязко спиране на въртящата се аксесоар, което от своя страна води до изтласкване на електроинструмента в посока, обратна на въртенето на аксесоара в точката на заклещване.
- Например, ако шлифовъчният диск се закачи или заклепи в детайла, ръбът на диска, който навлиза в точката на заклещване, може да се забие в повърхността на материала, което да доведе до подкачане или изхвърляне на диска. Шлифовъчният диск може да отскочи към оператора или в обратна посока, в зависимост от посоката на движение на диска в момента на заклещване. При такива условия шлифовъчните дискове могат също да се счупят.
- Отскачането е резултат от неправилна употреба на електроинструмента и/или неправилни работни процедури или условия и може да бъде избегнато, като се вземат подходящите предпазни мерки, изброени по-долу:

- **Дръжте електроинструмента здраво в ръката си и позиционирайте тялото и ръката си така, че да можете да устоите на силите на отскачане.** Операторът може да контролира силите на отскачане, ако вземе подходящите предпазни мерки.
- **Бъдете особено внимателни, когато работите в близост до ъгли, остри ръбове и др. Внимавайте за отскачане или заклещване на инструмента.** Ъглите, острите ръбове или отскачането могат да причинят заклещване на въртящия се инструмент, което от своя страна може да доведе до загуба на контрол или отскачане.
- **Не монтирайте назъбено острие.** Такива остриета причиняват чести отскачания и загуба на контрол.
- **Винаги подавайте острието към материала в същата посока, в която режещият ръб излиза от материала (т.е. в същата посока, в която се изхвърлят стружките).** Поставянето на инструмента в грешна посока води до отлепване на режещия ръб на острието от детайла и издърпване на инструмента в посоката на подаване.
- **Когато работите с ротационни пили, режещи дискове, високоскоростни фрези или фрези от волфрамов карбид, винаги закрепвайте здраво детайла.** Тези инструменти могат да се заклещат, ако се наклонят дори леко в канала, което може да доведе до отскачане. Ако режещият диск се заклещи, обикновено се счупва. Ако ротационна пила, високоскоростна фреза или фреза от волфрамов карбид се заклещи, тя може да изскочи от канала, което създава риск от загуба на контрол върху инструмента.

ПИКТОГРАМИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ



1. Прочетете внимателно инструкциите за експлоатация
2. Използвайте лични предпазни средства (защитни очила, предпазни слушалки, прахова маска)
3. Не изхвърляйте с битовите отпадъци
4. Устройството отговаря на изискванията на Европейския съюз.
5. Сертификационен знак EAC.
6. Сертификационен знак за украинския пазар.

ОПИСАНИЕ НА ГРАФИЧНИТЕ ЕЛЕМЕНТИ

Номерацията по-долу се отнася за компонентите на устройството, показани на илюстрациите в това ръководство.

Фигура А	Описание
1	Контрагайка
2	Допълнителна дръжка
3	Превключвател
4	Основна дръжка
5	Контролен панел
6	Отделение за батерията
Батерията не е включена в комплекта!	
Виж фиг. Б	Описание
1	Превключвател, шлифовъчната машина е включена
2	Превключвател, мелницата е изключена
3	LED панел
4	1 светодиода
5	2 LED-а
6	3 светодиода
7	Бутон за регулиране на скоростта
8	Държач за аксесоари
9	Закрепваща гайка
10	Зъбци за фиксиране на шпиндела
11	Стрелка, показваща посоката на въртене на шпиндела

* Възможно е да има разлики между илюстрацията и действителния продукт

СЪДЪРЖАНИЕ НА КОМПЛЕКТА:

- Права шлифовъчна машина 1
- Специални ключове 2

Означения върху устройството



- RRRRR -година на производство
- MM -месец на производство
- Y -допълнително обозначение
- XXXXX -сериен номер
- NNN -допълнително обозначение

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Правата шлифовъчна машина е ръчен електроинструмент, захранван от акумулатор. Устройството се задвижва от безщетков мотор, като въртенето на мотора се предава линейно и директно към шпиндела.

Шлифовъчната машина е предназначена само за шлифване. Този тип електроинструмент се използва за отстраняване на всички видове граваници от повърхностите на метали, каменни, керамични и пластмасови компоненти, за повърхностна обработка на заварки, оформяне на материали и обработка на отвори.

Областите на приложение на правната шлифовъчна машина включват всички видове строителни, ремонтни или моделиращи работи, свързани с гореспоменатите материали.

- Правата шлифовъчна машина може да се използва с работни инструменти, монтирани на дръжка с подходящ диаметър и дължина и предназначени за използване с този тип машина
- Не монтирайте зъбни дискове, абразивни дискове или режещи дискове на машината. Инструментите, предназначени за използване с друг тип шлифовъчна машина, не са подходящи за използване с права шлифовъчна машина.
- Машината е предназначена само за работа на сухо.
- Не използвайте електроинструмента за цели, различни от тези, за които е предназначен.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

ТИПОВЕ И КАПАЦИТЕТ НА АКУМУЛАТОРИТЕ

Уредът е предназначен за работа с батерии ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Препоръчваме да използвате батерията 4 Ah 58G004-1

Тип батерия	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет на батерията	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Време на работа	23 мин	44 мин	67 мин	94 мин

ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Батерията трябва да се зарежда при околна температура между 4 °C и 40 °C. Нова батерия или такава, която не е била използвана дълго време, ще достигне пълния си капацитет след приблизително 3–5 цикъла на зареждане и разреждане.

- Извадете батерията от устройството.
- Включете зарядното устройство в електрически контакт (230 V AC).
- Поставете батерията в зарядното устройство. Уверете се, че батерията е поставена правилно (вмъкната докрай).
- Когато зарядното устройство е включено в електрически контакт (230 V AC), зелен светодиода на зарядното устройство ще светне, показвайки, че захранването е включено.
- След като батерията бъде поставена в зарядното устройство, червен светодиода на зарядното устройство ще светне, показвайки, че батерията се зарежда.
- В същото време зелените светодиоди за състоянието на зареждане на батерията ще мигат по различни начини (вижте описанието по-долу).
- Всички светодиоди мигат – показва, че батерията е изтощена и трябва да се зареди.
- Мигат два светодиода – показва, че батерията е частично заредена.

- Мига един светодиод – показва високо ниво на заряд на батерията.
- След като батерията се зареди, светодиодът на зарядното устройство светва в зелено и всички светодиоди за състоянието на заряда на батерията остават запалени. След кратко време (около 15 секунди) светодиодите за състоянието на заряда на батерията угасват.

Батерията не трябва да се зарежда по-дълго от 8 часа. Превъзхаването на това време може да повреди клетките на батерията. Зарядното устройство няма да се изключи автоматично, след като батерията се зареди напълно. Зеленият светодиод на зарядното устройство ще остане запален. Светодиодите за състоянието на заряда на батерията ще угаснат след малко. Изключете захранването, преди да извадите акумулатора от гнездото на зарядното устройство. Избягвайте повтарящи се кратки цикли на зареждане. Не зареждайте акумулаторите след кратка употреба на устройството. Значително съкращаване на времето между необходимите зареждания показва, че акумулаторът е износен и трябва да бъде подменен.

Батериите се нагряват по време на зареждане. Не започвайте работа веднага след зареждане – изчакайте, докато батерията достигне стайна температура. Това ще предотврати повреда на батерията.

ИНДИКАТОР ЗА СЪСТОЯНИЕТО НА ЗАРЕЖДАНЕ НА АКУМУЛАТОРА

Батерията е оборудвана с индикатор за състоянието на заряда (3 светодиода). За да проверите нивото на заряд на батерията, натиснете бутона за индикатора за заряд на батерията. Всички светодиоди, които светят, показват високо ниво на заряд на батерията. Два светодиода, които светят, показват частично зареждане. Само един светодиод, който свети, показва, че батерията е изтощена и се нуждае от презареждане.

Работно място

Поддържайте работното място добре осветено и чисто. Разхвърлянето и лошото осветление могат да причинят инциденти. Не използвайте електроинструменти в среда с повишен риск от експлозия, съдържаща запалими течности, газове или пари. Електроинструментите генерират искри, които могат да предизвикат пожар, ако влязат в контакт със запалими газове или пари. Не допускайте деца или неупълномощени лица в работната зона. Загубата на концентрация може да доведе до загуба на контрол върху инструмента.

МОНТАЖНИ АКСЕСОАРИ

ВНИМАНИЕ! Всички операции, свързани с шлифовъчната машина, трябва да се извършват с изключена батерия; тя трябва да бъде извадена от гнездото!

Монтиране на приставки в държача за инструменти

Преди да поставите работния инструмент в патрона (**фиг. A1**), разхлабете затягащата гайка. За да направите това, използвайте един гаечен ключ, за да задържите шпиндела (**фиг. B10**) на място, а другия – за да развиете затягащата гайка (**фиг. B9**). Не изваждайте гайката напълно от патрона. Поставете дръжката на работния инструмент в патрона (**фиг. B8**). Разстоянието между работната част на приставката и патрона на инструмента не трябва да надвишава 8 mm.

ВНИМАНИЕ! Поне половината от дръжката на приставката трябва да бъде вътре в патрона. Приставката може да бъде извадена след разхлабване на задържащата гайка, като се следва обратната процедура

ВНИМАНИЕ! Приставката може да е гореща веднага след употреба. Оставете я да изстине естествено, преди да я извадите.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте приставки с диаметър, по-голям от посочения в това ръководство.

РАБОТА С ИНСТРУМЕНТА

Стартиране и спиране на шлифовъчната машина

Когато стартирате шлифовъчната машина, я дръжте с две ръце (**фиг. C3**) за дръжките (**фиг. A2** и **фиг. A4**) или за изолираните части на корпуса, след което се уверете, че приставката не докосва никакъв материал или предмет. Посоката на въртене на шпиндела е обозначена със стрелка върху корпуса (**фиг. A2**). Стартирайте шлифовъчната машина, като натиснете и задържите задната част на превключвателя, след което го плъзнете напред (**фиг. B1**). Превключвателят може да се фиксира в предно положение (**фиг. C2b**), което може да бъде полезно при продължителна работа.

ВНИМАНИЕ! След всеки по-дълъг период на неактивност, стартирайте шлифовъчната машина и я оставете да работи за 20–30 секунди, като я наблюдавате през това време. Проверете дали машината не издава необичайни шумове, дали нивото на шума не е

прекомерно и дали не вибрира прекомерно. Ако не се наблюдават необичайни симптоми при работа, тя е безопасна за употреба. Изключете инструмента, като освободите натиска върху превключвателя или, ако е бил заключен, като натиснете задната част на бутона на превключвателя (**фиг. B2**). Бутонът ще се прибере автоматично; приставката може да продължи да се върти в шпиндела за кратко време след освобождаване на превключвателя. Инструментът трябва да се остави на земята едва след като приставката е спряла напълно.

РЕГУЛИРАНЕ НА СКОРОСТТА

Регулирането на скоростта е възможно само когато шлифовъчната машина работи. Регулирането на скоростта се извършва в 6 предварително зададени стъпки. За да промените скоростта, натиснете бутона (**фиг. B7**); индикаторните лампички до номера на скоростта ще светнат последователно. Колкото по-висок е номерът на предавката, толкова по-висока е скоростта на въртене. Щом се достигне най-високата скорост, повторно натискане на бутона ще превключи към най-ниската скорост. Индикаторните лампички за по-ниските предавки стават зелени, докато тези за по-високите предавки стават червени.

Устройството запазва последната настройка на скоростта както при изключване, така и при изваждане на батерията.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ШЛИФОВАЧА

Поставете акумулатора в гнездото за захранване (**фиг. A6**) с контактите обърнати навътре към инструмента, докато чуе ясно шракане, което показва, че акумулаторът е поставен правилно. Това гарантира, че акумулаторът няма да се разхлаби по време на работа. За да извадите акумулатора, натиснете бутона за освобождаване на акумулатора и след това го издърпайте от гнездото (**фиг. A6**).

РАБОТА С ШЛИФОВАЧА

При продължителна употреба следете температурата на шлифовъчната машина и инструмента и правете паузи, когато температурата се повиши. За да предотвратите прегряване на мотора, се препоръчва да правите чести паузи при работа с шлифовъчната машина и да се уверите, че вентилационните отвори остават незапушени. Когато работите с шлифовъчната машина, не упражнявайте прекалено силен натиск върху детайла и избягвайте резки движения, за да предотвратите повреда на прикачения аксесоар или на самата шлифовъчна машина. При пробиване или фрезеване в стомана или алуминий инструментите могат да се охлаждат с емулгиращо масло или охлаждаща течност, препоръчана за конкретния материал; обаче използването на охлаждаща течност не се препоръчва при работа с месинг. В последния етап на пробиване на отвори през цялата дебелина намалете натиска върху свредлото, за да предотвратите счупването или заклещването му. Ако свредлото се заклещи, изключете инструмента незабавно. Прилагането на прекомерно налягане върху инструмента или изборът на неподходяща скорост за вида на работата води до претоварване на инструмента, което може да се разпознае по значителното загряване на външните повърхности на корпуса. Не позволявайте инструментът да се претовари; температурата на външните повърхности никога не трябва да надвишава 60 °C. След приключване на работата изключете инструмента, извадете акумулатора и извършете визуален преглед и поддръжка на шлифовъчната машина.

ПОДДРЪЖКА И ПРОВЕРКИ

ВНИМАНИЕ! Преди да извършвате каквито и да било настройки, сервизно обслужване или поддръжка, изключете инструмента от контакта. След приключване на работата проверете техническото състояние на електроинструмента чрез визуален оглед и оценка: корпуса и дръжката, акумулатора, работата на превключвателя, свободното пространство на вентилационните отвори, нивото на шума на лагерите и редуктора, стартирането и плавността на работа. След приключване на работата почистете корпуса, вентилационните отвори, превключвателите, допълнителната дръжка и предпазителяте, например със струя въздух (при налягане, ненадвишаващо 0,3 MPa), четка или суха кърпа, без да използвате химикали или почистващи течности. При по-силно замърсяване може да се използва мек препарат. Като обръщате специално внимание да не попадне влага във вътрешността на инструмента, почистете приставките и дръжките със суха, чиста кърпа.

По време на гаранционния срок потребителят не трябва да модифицира електроинструмента или да подменя компоненти или части, тъй като това ще доведе до анулиране на гаранцията. Всякакви неизправности, забелязани по време на проверка или при употреба, са признак, че инструментът се нуждае от ремонт в сервизен център.

ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

ПАРАМЕТЪР	СТОЙНОСТ
Напрежение на захранване	18 V DC
Скорост на празен ход	10 000 до 26 000 об/мин
Макс. диаметър на шлифовъчния диск	25 mm
Диаметър на цагата на шпиндела	6 mm
Клас на защита	III
Тегло	1,728 kg
ДАНИИ ЗА ШУМ И ВИБРАЦИИ	
Ниво на звуковото налягане	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Ниво на звуковата мощност	$L_{WA} = 90 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Ускорение на вибрациите	$a_h = 2,75 \frac{\text{m}}{\text{s}^2}$ $K=1,5 \frac{\text{m}}{\text{s}^2}$

Информация за шума и вибрациите

Шумът, излъчван от устройството, се описва чрез: нивото на звуковото налягане L_{PA} и нивото на звуковата мощност L_{WA} (където К обозначава неточността на измерването). Вибрациите, излъчвани от устройството, се описват чрез стойността на ускорението на вибрациите a_h (където К обозначава неточността на измерването). Нивото на звуковото налягане L_{PA} , нивото на звуковата мощност L_{WA} и стойността на ускорението на вибрациите a_h посочени в настоящото ръководство, са измерени в съответствие с EN 60745-1. Посоченото ниво на вибрации a_h може да се използва за сравнение на устройствата и за предварителна оценка на експозицията на вибрации.

Посоченото ниво на вибрации е представително само за основните приложения на устройството. Ако устройството се използва за други приложения или с други работни инструменти, нивото на вибрации може да се промени. Недостатъчната или нередовна поддръжка на устройството ще доведе до по-високи нива на вибрации. Посочените по-горе причини могат да доведат до повшено излагане на вибрации през целия период на експлоатация.

За да се оцени точно експозицията на вибрации, трябва да се отчитат периодите, когато устройството е изключено или когато е включено, но не се използва. След внимателна оценка на всички фактори общата експозиция на вибрации може да се окаже значително по-ниска.

За да се предпази потребителят от въздействието на вибрациите, трябва да се предприемат допълнителни мерки за безопасност, като например: редовна поддръжка на оборудването и инструментите, поддръжане на ръцете на подходяща температура и правилна организация на работата.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Продуктите с електрическо задвижване не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци, а трябва да се предават за рециклиране в подходящи съоръжения. Информация за рециклирането може да бъде получена от търговеца на продукта или от местните власти. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциална заплаха за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, със седалище във Варшава, ул. Pograniczna 2/4 (наричана по-нататък „GTX Poland“), уведомява, че всички автори права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък „Наръчник“), включително, наред с другото, неговият текст, фотографии, диаграми, чертежи, както и неговата композиция, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г., № 90, точка 631, с измененията). Копирането, обработката, публикуването или модифицирането на Наръчника в неговата цялост или на който и да е от неговите отделни елементи за търговски цели без изричното писмено съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

Декларация за съответствие на ЕО

Производител: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k, Pograniczna 2/4 02-285 Варшава

Продукт: Прав шлифовъчен инструмент
Модел: 58GE146

Търговско наименование: GRAPHITE

Сериен номер: от 00001 до 99999

Настоящата декларация за съответствие се издава на изцяло отговорността на производителя.

Описаният по-горе продукт отговаря на следните документи:

Директива за машините 2006/42/ЕО

Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС

Директива RoHS 2011/65/ЕС, изменена с Директива 2015/863/ЕС

И отговаря на изискванията на следните стандарти:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-23:2013;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Настоящата декларация се отнася изключително за машината в състоянието, в което е била пусната на пазара, и не обхваща компоненти

, добавени от крайния потребител, или последващи действия, извършени от него.

Име и адрес на лицето, пребиваващо или установено в ЕС, упълномощено да изготви техническата документация:

Подписано от името на:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Варшава

Pawel Kowalski

Павел Ковалски

Представител по качеството на GTX Poland

Варшава, 16 ноември 2023 г.

(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА Бежична правоугаона брусилца 58GE146

ОПРЕЗ: Прочитајте све безбедносно упозорења, упутства, илустрации и спецификације приложени уз овај електрични алат. Непοштовање свих доле наведених упутстава може довести до струјног удара, пожара и/или озбиљних повреда.

Чувајте све упозорења и упутства за будућу употребу.

- Овај електрични алат је дизајниран да се користи као брусилца. Прочитајте сва упозорења о безбедности, упутства, илустрации и спецификације које се испоручују уз овај електрични алат. Непοштовање свих доле наведених упутстава може довести до струјног удара, пожара и/или озбиљних повреда.
- Не препоручује се коришћење овог електричног алата за радове као што су брушење шмирглом, брушење жичаном четком, полирање или сечење брусилцима. Извршавање радова за које алат није намењен може бити опасно и довести до телесних повреда.
- Не користите додатке који нису посебно дизајнирани и препоручени од стране произвођача алата. Чињеница да се додаток може причврстити на електрични алат не гарантује безбедан рад.
- Номинална брзина брусног прикључка мора бити барем једнака максималној брзини назначеној на електричном алату. Брусни прикључак који ради на брзини вишој од своје номиналне брзине може бити оштећен и распасти се на комаде.
- Спољни пречник и дебелина прикључка морају бити у оквиру номиналних параметара електричног алата. Прикључци са неприкладним димензијама не могу се правилно контролисати.
- Величина вратила дискова, брусних бубњева или других прибора мора бити правилно усклађена са вретеном или стезалком електричног алата. Прибори који не одговарају монтажним компонентама електричног алата биће небалансирани, прекомерно ће вибрирати и могу изазвати губитак контроле над алатом.
- Дискови, брусне бубњеве, резачи и други додаци монтирани на вретено морају бити у потпуности обучени у матицу или стезалку. Ако вретено није правилно причвршћено или ако део диска који превише избуја није довољно кратак, монтирани диск може да се олабави и буде избачен великом брзином.
- Не користите оштећене прикључке. Пр сваке употребе проверите прикључке као што су абразивни дискови на чипове и пукотине, бубањ за брушење на пукотине, поцепаности или прекомерно хабање, и жичану четку на опуштене или поломљене жице. Ако је електрични алат или прикључак пао, проверите да ли је оштећен или угрadiane нови у добром стању. Након провере и постављања додатка, сместите се и све присутне далеко од равнине ротирајућег дела и пустите електрични алат да ради на пуној брзини без оптерећења један минут. Оштећени додаци обично се ломе током овог теста.
- Мора се носити лична заштитна опрема. У зависности од врсте посла, мора се носити штитник за лице,

- заштитне наочаре или маске за очи. Где је потребно, носити маску против прашине, заштиту за уши, рукавице и радни прегачу ради заштите од ситних фрагмената абразивних материјала или радних комада. Заштита за очи мора штитити од фрагмената насталих током различитих операција. Маска против прашине или респиратор мора филтрирати честице настале током рада. Дуготрајна изложеност високим нивоима буке може изазвати губитак слуха.
- **Обезбедите да се посматрачи држе на безбедној удаљености од радног простора.** Сви који улазе у радни простор морају носити личну заштитну опрему. Откидани комадићи од радње или оштећене опреме могу да полете и изазову повреду чак и ван непосредног радног простора.
 - **Када обављате радове при којима резни алат може доћи у контакт са скривеним очигледним или сопственим кабелом, држите електрични алат само за изоловане површине за хватање.** Контакт између резног алата и под напоном налазећег се кабла може узроковати да изложени метални делови електричног алата постану под напоном, чиме се ствара ризик од струјног удара.
 - **Увек чврсто држите алат у рукама при покретању.** Завијајући момент мотора при убрзању до пуне брзине може изазвати закрућивање алата.
 - **По потреби, причврстите обрадак стезаљкама. Никада не држите мали обрадак у једној руци, а алат у другој током рада.** Причвршћивање малог обратка омогућава вам да слободно контролишате алат обема рукама. Кружни материјали, као што су шипке, цеви или каблови, имају тенденцију да се одвале током резања, што може изазвати заглављивање бушилице или снажан одскок ка вама.
 - **Држите кабл даље од ротирајућег дела.** Ако изгубите контролу, кабл може бити пресечен или заглављен, а ваша рука или подлактица могу бити увучене у ротирајући део.
 - **Никада не стављајте електрични алат на под док се прибор потпуно не заустави.** Вртећи се прибор може да се закачи за површину и изазове губитак контроле над алатом.
 - **Након замене бушилица или било каквих подешавања, уверите се да су колета, стезна глава или други делови за подешавање чврсто затегнути.** Лабави делови за подешавање могу се неочекивано померити, што може довести до губитка контроле, а лабаве ротирајуће делове ће снажно избацити.
 - **Не користите електрични алат док га држите уз бок.** Случајан контакт са ротирајућим прикључцима може да заустави одећу, што ће довести до тога да прикључак буде повучен ка вашем телу.
 - **Редовно чистите вентилационе отворе алата.** Вентилатор мотора усисава прашину у кувиште, а прекомерно нагомилана металне прашине може представљати електрични ризик.
 - **Не користите електрични алат у близини запаљивих материјала.** Искре могу да запале ове материјале.
 - **Не користите додатке који захтевају употребу течних хладњака.** Употреба воде или других течних хладњака може довести до струјног удара.
 - **Користите само врсте дискова које се препоручују за одређену електричну алату и само за предвиђене примене.** На пример: не брусите бочном страном резног диска. Резни дискови су дизајнирани за периферно брушење; бочне силе примењене на ове дискове могу изазвати њихово ломљење.
 - **За конусне и навојне абразивне уметакне користите само нетакнуте вратила за дискове са равним фланцем, одговарајуће величине и дужине.** Користиће одговарајућих вратила смањује ризик од ломљења.
 - **Не "закључавајте" резни диск нити вршите прекомерни притисак на њега. Не покушавајте да правите превише дубоке резове.** Преоптерећевање диска повећава оптерећење на њему и ризик од савијања или заглављивања током резања, као и могућност одскока или ломљења диска.
 - **Не стављајте руку у линију са или иза ротирајућег диска.** Ако се диск током рада одмакне од ваше руке, сваки одбацивање може узроковати да ротирајући диск и електрични алат буду бачени директно ка вама.
 - **Ако се сечиво заглави или закачи, или ако се рез прекине из било ког разлога, искључите електрични алат и држите га мирно док се сечиво потпуно не**

заустави. Никада не покушавајте да извучете резни диск из реза док се диск креће, јер то може изазвати повратно дејство. Истражите узрок заглављивања или заклињавања диска и предумите корективне мере да бисте га елиминисали.

- **Не настављајте резање док је алат још у радном комаду. Сачекајте да се сечиво у потпуности заустави, а затим пажљиво наставите са резањем.** Ако се електрични алат поново укључи док је још у радном комаду, сечиво може да се заглави, помери у страну или изазове повратно дејство.
- **Осланите се на панеле или било који превелик радни комад како бисте смањили ризик од заглављивања сечива и одбацивања.** Велики радни комади имају тенденцију да се савијају под сопственом тежином. Подпоре треба поставити испод радног комада у близини линије резања и на ивици радног комада са обе стране сечива.
- **Посебну пажњу обратите приликом извођења "уреца у зид" у постојећим зидовима или другим тешко увидљивим местима.** Изашла сечива може пресећи гасне или водоводне цеви, електричне каблове или друге предмете, што може изазвати повратно одбацивање.

УЗОРОЦИ И ПРЕВЕНЦИЈА ПОВРАТНОГ УДАРА ОД СТРАНЕ ОПЕРАТЕРА:

- Кикбек је изненадна реакција на заглављивање или запетљавање ротирајућег точка, диска, четке или другог прибора. Заглављивање или запетљавање нагло зауставља ротирајући прибор, што заузврат нагони неконтролисани електрични алат да буде одбачен у смеру супротном од ротације прибора на месту заглављивања.
- На пример, ако се брусна плоча заглави или запне за обрадак, ивица плоче која улази у место заглављивања може да зарије у површину материјала, што узрокује да плоча одскочи или буде избачена. Брусна плоча може да одскочи ка оператеру или од оператера, у зависности од правца кретања плоче у тренутку заглављивања. У таквим условима, брусне плоче се такође могу сломити.
- Повратно дејство је последица неправилне употребе електричног алата и/или неправилних радних поступака или услова, и може се избећи предузимањем одговарајућих мера предострожности наведених у наставку:
 - **Чврсто држите електрични алат у руци и поставите тело и руку тако да можете да издржите силе повратног удара ().** Оператер може да контролише силе повратног удара ако предузме одговарајуће мере предострожности.
 - **Посебну пажњу обратите при раду у близини углова, оштрих ивица итд. Пазите да алат не одскоче или не заглави.** Углови, оштре ивице или одскачивање могу изазвати да се ротирајући алат заглави, што заузврат може довести до губитка контроле или повратног удара.
 - **Не уграђујте назубљену оштрицу.** Такве оштрице изазивају честе повратне ударе и губитак контроле.
 - **Увек уводите сечиво у материјал у истом правцу у ком сечиво излази из материјала (тј. у истом правцу у ком се одбацују струготине).** Увођење алата у погрешном правцу узрокује да се сечиво одлепи од обрадка и повуче алат у правцу тог храњења.
 - **При раду са ротационим турпијама, резним дисковима, брзинским резачима или резачима од карбида увек чврсто причврстите обрадак.** Ови алати могу да заглаве ако се и најмање нагну у жељбу, што може да изазове одскок. Ако се резни диск заглави, он ће се обично поломити. Ако се ротациона турпија, брзински резач или резач од карбида заглави, може да искочи из жеље, чиме се ризикује губитак контроле над алатом.

ПИКТОГРАМИ И УПОЗОРЕЊА



1. Пажљиво прочитајте упутства за употребу
2. Користите личну заштитну опрему (заштитне наочаре, заштиту за уши, маску за прашину)
3. Не одбацујте са кућним отпадом
4. Уређај је у складу са прописима Европске уније.
5. Знак ЕАК сертификације.
6. Марка сертификације за украјинском тржиште.

ОПИС ГРАФИЧКИХ ЕЛЕМЕНАТА

Бројеви у наставку се односе на компоненте уређаја приказано на илустрацијама у овом упутству.

Слика А	Опис
1	Заштитна навртка
2	Додатна ручка
3	Прекидач
4	Главна ручка
5	Контролна табла
6	Одсек за батерије
Батерија није укључена у комплет!	
Референца на слику В	Опис
1	Прекидач, брусилца укључена
2	Прекидач, брусилца искључена
3	LED панел
4	1 LED
5	2 LED диоде
6	3 LED
7	Дугме за контролу брзине
8	Држац за додатке
9	Заштитна навртка
10	Удлабине за закључавање вретена
11	Стрелица која указује смер ротације вретена

* Могуће је да постоје разлике између илустрације и стварног производа

САДРЖАЈ СЕТА:

- Права брусилца 1
- Специјални кључеви 2

ОЗНАКЕ НА УРЕЂАЈУ



- PPPP -година производње
- MM -месец производње
- Y -додатна ознака
- XXXXX -серијски број
- NNN -додатна ознака

НАМЕНА

Права брусилца је ручна електрична алатка на батерије. Уређај покреће безетички мотор, а ротација мотора се преноси линеарно и директно на вретено.

Брусилца је намењена само за брушење. Овај тип електричног алата користи се за уклањање свих врста заузета са површина металних, камених, керамичких и пластичних компоненти, за завршну обраду заварених спојева, обликовање материјала и обраду рупа.

Области примене правог брусилце обухватају све врсте грађевинских, поправних или моделарских радова који укључују горе наведене материјале.

- Права брусилца може да се користи са радним алатима монтираним на вратило одговарајућег пречника и дужине и дизајнираним за употребу са овом врстом машине.
- Не причвршћивати зубате дискове, абразивне дискове или резне дискове на машину. Алати дизајнирани за употребу са било којом

другом врстом брусилце нису погодни за употребу са правоугаоном брусилцом.

- Машина је намењена само за суву употребу.
- Не користите електрични алат у сврхе другачије од оних за које је намењен.

РАД СА АЛАТОМ

ТИПОВИ И КАПАЦИТЕТ БАТЕРИЈА

Уређај је дизајниран за рад са ENERGY+ батеријама 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Препоручујемо коришћење батерије 58G004-1 од 4 Ah

Тип батерије	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Капацитет батерије	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Време рада	23 мин	44 мин	67 мин	94 мин

ПУЊЕЊЕ БАТЕРИЈЕ

Батерија треба да се пуни на собној температури између 4°C и 40°C. Нова батерија или она која се дуго није користила достићи ће свој пун капацитет након отприлике 3–5 циклуса пуњења и пражења.

- Уклоните батерију из уређаја.
- Укључите пуњач у наизменичну утичницу (230 V AC).
- Убаците батерију у пуњач. Проверите да ли је батерија правилно смештена (у потпуности убачена).
- Када је пуњач укључен у наизменичну утичницу (230 V AC), зелена LED диода на пуњачу ће се упалити, што указује да је напајање повезано.
- Када се батерија постави у пуњач, црвена LED диода на пуњачу ће се упалити, што указује да се батерија пуни.
- Истовремено ће зелене LED диоде за статус пуњења батерије трептати у различитим обрасцима (погледајте опис у наставку).
- Све LED диоде трепере – указује да је батерија испразњена и да је потребно да се напуни.
- Две LED диоде трепере – указује да је батерија делимично испразњена.
- Једна трепћућа LED – указује на висок ниво пуњења батерије.
- Када је батерија напуњена, LED на пуњачу светли зелено и све LED диоде за статус пуњења батерије остају упале. Након кратког времена (отприлике 15 секунди), LED диоде за статус пуњења батерије се гасе.

Батерија се не би требало пунити дуже од 8 сати. Прекорачење овог времена може оштетити ћелије батерије. Пуњач се неће аутоматски искључити када се батерија потпуно напуни. Зелена LED на пуњачу ће остати упалена. LED индикатори статуса пуњења батерије ће се угасити након кратког времена. Искључите напајање пре него што извадите батерију из прикључка пуњача. Избегавајте поновљене кратке циклусе пуњења. Не пуните батерије након само краткотрајне употребе уређаја. Значајно скраћење времена између потребних пуњења указује да је батерија истрошена и да треба да је замените. Батерије се загревају током пуњења. Немојте одмах након пуњења почети са радом – сачекајте да батерија достигне собну температуру. Ово ће спречити оштећење батерије.

ИНДИКАТОР СТАЊА ПУЊЕЊА БАТЕРИЈЕ

Батерија је опремљена индикатором статуса пуњења (3 LED диоде). Да бисте проверили ниво пуњења батерије, притисните дугме индикатора пуњења батерије. Све упале LED диоде указују на висок ниво пуњења батерије. Две упале LED диоде указују на делимично пражење. Само једна упалена LED диода указује да је батерија испразњена и да је потребно пуњење.

Радно место

Обезбедите добро осветљење и чистоћу радног простора. Неред и лоше осветљење могу довести до незгода.

Не користите електричне алате у окружењима са повећаним ризиком од експлозије, која садрже запаљиве течности, гасове или испарења. Електрични алати производе искре које могу изазвати пожар ако дођу у контакт са запаљивим гасовима или испарењима.

Не дозволите деци или неовлашћеним лицима у радно подручје. Губитак концентрације може довести до губитка контроле над алатом.

ПОСТАВЉАЊЕ ПРИКЉУЧАКА

УПОЗОРЕЊЕ! Све операције које укључују брусилцу морају се изводити са искљученом батеријом; батерија мора бити извађена из лежишта!

Постављање прибора у држац

Пре уметања радног алата у стезаљку (сл. А1), опустите затезни наврт. За то употребите један кључ да држите вретено (сл. В10) на месту, а другим одврните затезни наврт (сл. В9). Не скидајте навртку са чекића у потпуности. Убаците дршку радног алата у чекић (сл. В8). Размак између радног дела додатка и чекића не сме бити већи од 8 мм.

ПАЖЊА! Најмање половина дршке додатка мора бити унутар држача алата. Додатак се може уклонити након отпуштања држача алата, поступајући обрнутим редоследом.

ПАЖЊА! Прибор може бити врућ одмах након употребе. Дозволите му да се природно охлади пре вађења.

ОПРЕЗ! Не користите додатке са пречником већим од оног наведеног у овом приручнику.

РАД СА АЛАТОМ

Покретање и заустављање брусилнице

При покретању брусилнице држите је обема рукама (сл. С3) за ручке (сл. А2 и сл. А4) или за изолиране делове кућишта, а затим уверите се да прикључак не додирује ниједан материјал или предмет. Смер ротације вретена означен је стрелицом на кућишту (сл. А2). Покрените брусилницу тако што ћете притиснути и држати задњи део прекидача, а затим га померити унапред (сл. В1). Прекидач се може заклучкати у предњем положају (сл. С2б), што може бити корисно током непрекидног рада.

ОПРЕЗ! Након сваког дужег периода неактивности, покрените брусилницу и оставите је да ради 20–30 секунди, посматрајући је током тог времена. Проверите да машина не прави необичне звуке, да ниво буке није прекомеран и да не вибрира прекомерно. Ако се не примећују необични радни симптоми, безбедна је за употребу. Искључите алат укидањем притиска на прекидач или, ако је заклучан, притиском задњег дела дугмета прекидача (сл. В2). Дугме ће се аутоматски повући; прикључак може наставити да се врти у вретену кратко након укидања притиска. Алат треба поставити тек када се прикључак потпуно заустави.

КОНТРОЛА БРЗИНЕ

Подешавање брзине је могуће само када брусилца ради. Подешавање брзине врши се у 6 унапред подешених корака. Да бисте променили брзину, притисните дугме (сл. В7); индикаторска светла поред броја брзине ће се узастопно упалити. Што је број степена преноса већи, то је већа ротациона брзина. Када се достигне највећа брзина, поновним притиском на дугме прелази се на најнижу брзину. Индикаторска светла за ниже степене преноса постају зелена, док она за више степене преноса постају црвена.

Уређај памти последњу подешену брзину и када је искључен и када је батерија уклоњена.

КОРИШЋЕЊЕ БРУСИЛКЕ

Убаците батерију у прикључак (сл. А6) контактима окренутим према унутра, ка алату, док не чујете јасан клик, што указује да је батерија правилно уграђена. Ово осигурава да се батерија неће олабавити током рада. Да бисте уклонили батерију, притисните дугме за отпуштање батерије и затим је извучите из прикључка (сл. А6).

РАД СА БРУСИЛКОМ

Током непрекидне употребе пратите температуру брусилнице и алата и правите паузе како температура расте. Да бисте спречили прегревање мотора, препоручује се да често правите паузе у коришћењу брусилнице и да обезбедите да вентилациони отвори остану неблокирани. Приликом рада брусилнице немојте вршити претерани притисак на радну комаду и избегавајте нагле покрете како бисте спречили оштећење прикључене додатне опреме или саме брусилнице. При бушењу или гладању у челику или алуминијуму, алати се могу ухладити емулзијоним уљем или раскладном течносту препорученом за одређени материјал; међутим, употреба раскладне течности се не препоручује при раду са месингом. У завршној фази бушења пролазних рупа смањите притисак на бушилицу како бисте спречили њен лом или заглављивање. Ако се бушилица заглави, одмах искључите алат. Претерано оттерењавање алата или избор неприкладне брзине за врсту посла доводи до преоптерећења алата, што се може препознати по значајном загревању спољашњих површина кућишта. Не дозволите да алат буде преоптерећен; температура спољашњих површина никада не сме прећи 60°C. Када је посао завршен, искључите алат, уклоните батерију и извршите визуелну проверу и одржавање брусилнице.

ОДРЖАВАЊЕ И ПРОВЕРЕ

ОПРЕЗ! Пре него што извршите било каква подешавања, сервис или одржавање, искључите алат из наизменичне розете. Након завршетка посла, проверите техничко стање електричног алата визуелним прегледом и проценом: кућишта и дршке, батерије, рада прекидача, јаза вентилационих отвора, нивоа буке лежачева и менџа, покретања и глаткоћи рада.

Након завршетка рада, очистите кућиште, вентилационе отворе, прекидаче, помоћну ручку и заштитне уређаје, нпр. млазом ваздуха (под притиском који не прелази 0,3 МРа), четком или сувом крпом, без употребе хемикалија или средстава за чишћење. За јаче заправоње може се користити благи детергент. Посебно пазите да влага не уђе у унутрашњост алата и очистите прибор и ручке сувом, чистом крпом.

Током гарантног рока, корисник не сме да мења електрични алат или заменује било које компоненте или делове, јер ће то поништити гаранцију. Сваки квар уочен приликом прегледа или током употребе знак је да алат захтева поправку у сервисном центру.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

ПАРАМЕТАР	ВРЕДНОСТ
Напон напајања	18 V DC
Број обртаја у празном ходу	10.000 до 26.000 о/мин
Макс. пречник брусне кола	25 мм
Пречник стезаљке вретена	6 мм
Класа заштите	III
Тежина	1,728 кг
ПОДАЦИ О БУЦИ И ВИБРАЦИЈАМА	
Ниво звучног притиска	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Ниво звучне снаге	$L_{WA} = 90 \text{ dB(A)}$ $K=3 \text{ dB(A)}$
Убрзање вибрације	$a_{hv} = 2,75 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Информације о буци и вибрацијама

Бука коју емитује уређај описана је: нивоима звучног притиска L_{PA} и звучне снаге L_{WA} (где K означава неизвесност мерења). Вибрације које емитује уређај описане су вредношћу убрзања вибрација a_{hv} (где K означава неизвесност мерења).

Ниво звучног притиска L_{PA} , ниво звучне снаге L_{WA} и вредност убрзања вибрација a_{hv} наведени у овом приручнику мерени су у складу са EN 60745-1. Наведени ниво вибрација a_{hv} може се користити за упоређивање уређаја и за прелиминарну процену изложености вибрацијама.

Наведени ниво вибрације је репрезентативан само за основне примене уређаја. Ако се уређај користи за друге примене или са другим радним алатима, ниво вибрације може да се промени. Недовољно или ретко одржавање уређаја довешће до виших нивоа вибрације. Разлози наведени изнад могу довести до повећане изложености вибрацијама током целог периода рада.

За тачну процену изложености вибрацијама узети у обзир периоде када је уређај искључен или када је укључен, али се не користи. Након пажљиве процене свих фактора, укупна изложеност вибрацијама може се показати знатно нижијо.

Да би се корисник заштитио од последица вибрација, треба предузети додатне безбедносне мере, као што су: редовно одржавање опреме и алата, одржавање руку на одговарајућој температури и правилна организација рада.

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ



Електричне производе не сме бацати са кућним отпадом, већ их предавати на рециклажу у одговарајуће објекте. Информације о рециклажи могу се добити од продавца производа или локалних власти. Отпадне електричне и електронске опреме садржи супстанце које су штетне за животну средину. Опрема која се не рециклира представља потенцијалну претњу за животну средину и људско здравље.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, са седиштем у Варшави, ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим обавештава да су сва ауторска права на садржај овог приручника (у даљем тексту: "Путство"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, цртеже, као и његов састан, припадају искључиво компанији GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом од 4. фебруара 1994. о ауторским и сродним правима (тј. Службени гласник 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање Приручника у целини или било ког његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без изричитог писменог одобрења компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ
Ασούρησος ευθύγραμμος τροχός
58GE146

ΠΡΟΣΟΧΗ Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, τυφλα και/ή σοβαρά τραυματισμούς. Φυλάξτε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

- Αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί ως τριβείο. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τις προδιαγραφές που παρέχονται με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση όλων των παρακάτω οδηγιών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά και/ή σοβαρό τραυματισμό.
- Δεν συνιστάται η χρήση αυτού του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες όπως λείανση με γυαλόχαρτο, λείανση με σφυρτάβουρα, στίλβωση ή κοπή με δίσκους λείανσης. Η εκτέλεση εργασιών για τις οποίες το ηλεκτρικό εργαλείο δεν έχει σχεδιαστεί μπορεί να είναι επικίνδυνη και να προκαλέσει σωματικούς τραυματισμούς.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που δεν έχουν σχεδιαστεί ειδικά και δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή του εργαλείου. Το γεγονός ότι μόνο ότι ένα εξάρτημα μπορεί να τοποθετηθεί στο ηλεκτρικό εργαλείο δεν εγγυάται την ασφαλή λειτουργία του.
- Η ονομαστική ταχύτητα του εξαρτήματος λείανσης πρέπει να είναι τουλάχιστον ίση με τη μέγιστη ταχύτητα που καθορίζεται στο ηλεκτρικό εργαλείο. Ένα εξάρτημα λείανσης που λειτουργεί με ταχύτητα υψηλότερη από την ονομαστική του ταχύτητα ενδέχεται να υποστεί ζημιά και να σπάσει σε κομμάτια.
- Η εξωτερική διάμετρος και το πάχος του εξαρτήματος πρέπει να εμπίπτουν στις ονομαστικές παραμέτρους του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα με ακατάλληλες διαστάσεις δεν μπορούν να ελεγχθούν σωστά.
- Το μέγεθος του στελέχους των δίσκων, των κυλίνδρων λείανσης ή άλλων εξαρτημάτων πρέπει να ταιριάζει σωστά με τον άξονα ή το σφικτήριο του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που δεν ταιριάζουν στα εξαρτήματα στήριξης του ηλεκτρικού εργαλείου θα λειτουργούν εκτός ισορροπίας, θα δονούνται υπερβολικά και ενδέχεται να προκαλέσουν απώλεια ελέγχου του εργαλείου.
- Οι δίσκοι, οι τροχοί λείανσης, τα κοπτικά και άλλα εξαρτήματα που τοποθετούνται στον άξονα πρέπει να εισάγονται πλήρως στο σφικτήριο ή στο τσοκ. Εάν ο άξονας δεν είναι σωστά στερεωμένος ή το προεξέχον τμήμα του δίσκου είναι πολύ μακρύ, ο τοποθετημένος δίσκος μπορεί να χαλαρώσει και να εκτοξευθεί με μεγάλη ταχύτητα.
- Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένα εξαρτήματα. Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε τα εξαρτήματα, όπως τους δίσκους λείανσης για ρωγμές, σχισμάτα ή υπερβολική φθορά και τη σφυρτάβουρα για χαλαρά ή σπασμένα σφύραμα. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο ή το εξάρτημα έχει πέσει, ελέγξτε το για ζημιές ή τοποθετήστε ένα ανταλλακτικό σε καλή κατάσταση. Αφού ελέγξετε και τοποθετήσετε το εξάρτημα, τοποθετήστε τον εαυτό σας και τους παρευρισκόμενους μακριά από το επίπεδο του περιστρεφόμενου μέρους και θέστε το ηλεκτρικό εργαλείο σε πλήρη ταχύτητα χωρίς φορτίο για ένα λεπτό. Τα κατεστραμμένα εξαρτήματα συνήθως σπάνε κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμής.
- Πρέπει να φοριέται εξοπλισμός ατομικής προστασίας. Ανάλογα με το είδος της εργασίας, πρέπει να φοριέται ασπίδα προσώπου, γυαλιά ασφαλείας ή γυαλιά προστασίας. Όπου είναι απαραίτητο, φορέστε μάσκα σκόνης, προστατευτικά αυτιών, γάντια και ποδιά εργασίας για προστασία από μικρά θραύσματα λειαντικών υλικών ή τεμαχίων εργασίας. Η προστασία των ματιών πρέπει να προστατεύει από θραύσματα που δημιουργούνται κατά τη διάρκεια διαφόρων εργασιών. Μια μάσκα σκόνης ή αναπνευστήρας πρέπει να φιλτράρει τα σωματίδια που δημιουργούνται κατά τη διάρκεια της εργασίας. Η παρατεταμένη έκθεση σε υψηλά επίπεδα θορύβου μπορεί να προκαλέσει απώλεια ακοής.
- Βεβαιωθείτε ότι οι παρευρισκόμενοι βρίσκονται σε ασφαλή απόσταση από την περιοχή εργασίας. Όποιοι εισέρχεται στην περιοχή εργασίας πρέπει να φοράει εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Θραύσματα από το τεμάχιο εργασίας ή τον κατεστραμμένο εξοπλισμό ενδέχεται να εκτοξευθούν και να προκαλέσουν τραυματισμό ακόμη και εκτός της άμεσης περιοχής εργασίας.
- Κατά την εκτέλεση εργασιών όπου το εργαλείο κοπής ενδέχεται να έρθει σε επαφή με κρυφή καλωδίωση ή το δικό του καλώδιο, κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής. Η επαφή μεταξύ του εργαλείου κοπής και ενός καλωδίου υπό τάση μπορεί να προκαλέσει την ηλεκτροδότηση των εκτεθειμένων μεταλλικών μερών του ηλεκτρικού εργαλείου, δημιουργώντας κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- Κρατάτε πάντα το εργαλείο σταθερά με το/τα χέρι/χέρια σας κατά την εκκίνηση. Η ροπή του κινητήρα καθώς επιταχύνει στην πλήρη ταχύτητα μπορεί να προκαλέσει στρέβλωση του εργαλείου.
- Εάν είναι απαραίτητο, στερεώστε το τεμάχιο εργασίας με σφικτήρες. Ποτέ μην κρατάτε ένα μικρό τεμάχιο εργασίας στο ένα χέρι και το εργαλείο στο άλλο ενώ εργάζεστε. Η στρέβλωση ενός μικρού τεμαχίου εργασίας σας επιτρέπει να ελεγχετε ελεύθερα το εργαλείο και με τα δύο χέρια. Τα στεγνά υλικά, όπως πέτρινοι, σωλήνες ή καλώδια, τείνουν να κυλούν κατά τη διάρκεια της κοπής, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει εμπλοκή του τρυπανιού ή βίαιη αναπήδηση προς το μέρος σας.
- Κρατήστε το καλώδιο μακριά από το περιστρεφόμενο μέρος. Εάν χάσετε τον έλεγχο, το καλώδιο μπορεί να κοπεί ή να πιαστεί, και το χέρι ή ο βραχίονας σας μπορεί να τραβηχτεί προς το περιστρεφόμενο μέρος.
- Μην αφήνετε ποτέ το ηλεκτρικό εργαλείο μέχρι να σταματήσει εντελώς το εξάρτημα. Ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα μπορεί να πιαστεί στην επιφάνεια και να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.
- Μετά την αλλαγή τρυπανιών ή την πραγματοποίηση οποιωνδήποτε ρυθμίσεων, βεβαιωθείτε ότι το παζμάδι της τσοκ, η τσοκ ή άλλα εξαρτήματα ρύθμισης είναι σφιγμένα με ασφάλεια. Τα χαλαρά εξαρτήματα ρύθμισης ενδέχεται να μετακινηθούν απροσδόκιστα, προκαλώντας απώλεια ελέγχου, και τα χαλαρά περιστρεφόμενα μέρη θα εκτοξευθούν βίαια.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κρατώντας το στο πλάι σας. Η τυχαία επαφή με περιστρεφόμενα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσει το πιάσιμο των ρούχων, με αποτέλεσμα το εξάρτημα να τραβηχτεί προς το σώμα σας.
- Καθαρίζετε τακτικά τις σχισμές εξερισμού του ηλεκτρικού εργαλείου. Ο ανεμιστήρας του κινητήρα αναρροφά σκόνη στο περιβλήμα και η υπερβολική συσσώρευση μεταλλικής σκόνης μπορεί να δημιουργήσει ηλεκτρικό κίνδυνο.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο κοντά σε εύφλεκτα υλικά. Οι σπινθήρες ενδέχεται να αναφλέξουν αυτά τα υλικά.
- Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα που απαιτούν τη χρήση υγρών φυκτικών. Η χρήση νερού ή άλλων υγρών φυκτικών μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία.
- Χρησιμοποιείτε μόνο τους τύπους δίσκων που συνιστώνται για το συγκεκριμένο ηλεκτρικό εργαλείο και μόνο για τις συνιστώμενες εφαρμογές. Για παράδειγμα: μην τροχίζετε με την πλευρά ενός δίσκου κοπής. Οι δίσκοι κοπής έχουν σχεδιαστεί για περιφερειακή λείανση. Οι πλευρικές δυνάμεις που ασκούνται σε αυτούς τους δίσκους μπορεί να προκαλέσουν θραύση.
- Για κύκλους και σπειροειδή λειαντικά ένθετα, χρησιμοποιείτε μόνο άθικτους άξονες για δίσκους με φλάντζα χωρίς εσοχές, του σωστού μεγέθους και μήκους. Η χρήση των σωστών αξόνων μειώνει τον κίνδυνο θραύσης.
- Μην «κλειδώνετε» τον δίσκο κοπής και μην ασκείτε υπερβολική πίεση πάνω του. Μην επιχειρείτε να κάνετε πολύ βαθιές κοπές. Η υπερφόρτωση του δίσκου αυξάνει το φορτίο που δέχεται και τον κίνδυνο στρέψης ή εμπλοκής του δίσκου κατά τη διάρκεια της κοπής, καθώς και την πιθανότητα αναπήδησης ή θραύσης του δίσκου.
- Μην τοποθετείτε το χέρι σας στην ευθεία ή πίσω από την περιστρεφόμενη λεπίδα. Εάν η λεπίδα απομακρυνθεί από το χέρι σας κατά τη λειτουργία, οποιαδήποτε αναπήδηση μπορεί να προκαλέσει την εκτίναξη της περιστρεφόμενης λεπίδας και του ηλεκτρικού εργαλείου κατευθύνει προς εσάς.
- Εάν η λεπίδα μπλοκάρει ή σφηνώνει, ή εάν η κοπή διακοπεί για οποιονδήποτε λόγο, απενεργοποιήστε το ηλεκτρικό εργαλείο και κρατήστε το ακίνητο έως ότου η λεπίδα σταματήσει εντελώς. Μην επιχειρείτε ποτέ να τραβήξετε τον δίσκο κοπής έξω από την κοπή ενώ ο δίσκος κινείται, καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει κρούση. Εξετάστε την αιτία του μπλοκαρίσματος ή του σφηνώματος του δίσκου και λάβετε διορθωτικά μέτρα για την εξάλειψή της.
- Μην συνεχίζετε την κοπή ενώ το εργαλείο βρίσκεται ακόμα μέσα στο τεμάχιο εργασίας. Περιμένετε μέχρι η λεπίδα να φτάσει σε πλήρη ταχύτητα και, στην συνέχεια, συνεχίστε προσεκτικά την κοπή. Εάν το ηλεκτρικό εργαλείο επανεκκινηθεί ενώ βρίσκεται ακόμα μέσα στο τεμάχιο εργασίας,

η λεπίδα μπορεί να μπλοκάρει, να μετατοπιστεί πλευρικά ή να προκαλέσει κρούση.

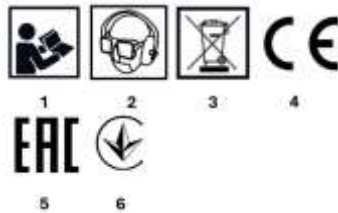
- **Στηρίξτε τα πάνελ ή τα υπερμεγέθη τεμάχια εργασίας για να ελαχιστοποιήσετε τον κίνδυνο εμπλοκής της λεπίδας και αναπήδησης.** Τα μεγάλα τεμάχια εργασίας τείνουν να κρεμούν λόγω του βάρους τους. Τα στηρίγματα πρέπει να τοποθετούνται κάτω από το τεμάχιο εργασίας κοντά στη γραμμή κοπής και στην άκρη του τεμαχίου εργασίας και στις δύο πλευρές της λεπίδας.
- **Δείτε ιδιαίτερη προσοχή όταν πραγματοποιείτε «κοπές εσοχών» σε υπάρχοντες τοίχους ή σε άλλες περιοχές που είναι δύσκολο να δείτε.** Η προεξέχουσα λεπίδα ενδέχεται να κόψει σωλήνες αερίου ή νερού, ηλεκτρικά καλώδια ή άλλα αντικείμενα, γεγονός που μπορεί να προκαλέσει κρούση.

ΑΙΤΙΕΣ ΚΑΙ ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΗΣ ΑΝΤΙΔΡΑΣΗΣ ΑΠΟ ΤΟ ΧΡΗΣΤΗ:

- Η αναπήδηση είναι μια ξαφνική αντίδραση στο μπλοκάρισμα ή το σφηνώμα ενός περιστρεφόμενου τροχού, δίσκου, βούρτσας ή άλλου εξαρτήματος. Το μπλοκάρισμα ή το σφηνώμα προκαλεί την απότομη διακοπή της περιστροφής του εξαρτήματος, γεγονός που με τη σειρά του προκαλεί την ανεξέλεγκτη ώθηση του ηλεκτρικού εργαλείου προς την αντίθετη κατεύθυνση της περιστροφής του εξαρτήματος στο σημείο του μπλοκαρίσματος.
- Για παράδειγμα, εάν ένας τροχός λείανσης πιστεί ή μπλοκαριστεί από το τεμάχιο εργασίας, η άκρη του τροχού που εισέρχεται στο σημείο εμπλοκής μπορεί να σκαλίσει την επιφάνεια του υλικού, προκαλώντας το άλμα ή την εκτίναξη του τροχού. Ο τροχός λείανσης μπορεί να αναπηδήσει προς τον χειριστή ή μακριά από αυτόν, ανάλογα με την κατεύθυνση της κίνησης του τροχού τη στιγμή της εμπλοκής. Υπό τέτοιες συνθήκες, οι τροχοί λείανσης μπορεί επίσης να σπάσουν.
- Η αναπήδηση είναι αποτέλεσμα ακατάλληλης χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου και/ή λανθασμένων διαδικασιών ή συνθηκών εργασίας και μπορεί να αποφευχθεί λαμβάνοντας τις κατάλληλες προφυλάξεις που αναφέρονται παρακάτω:

- **Κρατήστε το ηλεκτρικό εργαλείο σταθερά στο χέρι σας και τοποθετήστε το σώμα και το χέρι σας έτσι ώστε να μπορείτε να αντέξετε τις δυνάμεις αναπήδησης.** Ο χειριστής μπορεί να ελέγξει τις δυνάμεις αναπήδησης εάν λάβει τις κατάλληλες προφυλάξεις.
- **Δώστε ιδιαίτερη προσοχή όταν εργάζεστε κοντά σε γωνίες, αιχμηρές άκρες κ.λπ.** Προσέξτε μήπως το εργαλείο αναπηδήσει ή σφηνώσει. Οι γωνίες, οι αιχμηρές άκρες ή η αναπήδηση μπορούν να προκαλέσουν το σφηνώμα του περιστρεφόμενου εργαλείου, το οποίο με τη σειρά του μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου ή κρούση.
- **Μην τοποθετείτε οδοντωτή λεπίδα.** Τέτοιες λεπίδες προκαλούν συχνή αναπήδηση και απώλεια ελέγχου.
- **Πάντα εισάγετε τη λεπίδα στο υλικό προς την ίδια κατεύθυνση με την οποία η κοπτική άκρη εξέρχεται από το υλικό (δηλ. προς την ίδια κατεύθυνση με την οποία εκτοξεύονται τα ρινίσματα).** Η εισαγωγή του εργαλείου προς λάθος κατεύθυνση προκαλεί την απομάκρυνση της κοπτικής άκρης της λεπίδας από το τεμάχιο εργασίας και την έλξη του εργαλείου προς την κατεύθυνση αυτής της προώθησης.
- **Όταν εργάζεστε με περιστροφικές λίμες, δίσκους κοπής, κόπτες υψηλής ταχύτητας ή κόπτες καρβιδίου βολφραμίου, στερεώνετε πάντα το τεμάχιο εργασίας σταθερά.** Αυτά τα εργαλεία μπορούν να μπλοκάρουν αν γείρουν έστω και ελαφρώς στην αλσάκωση, κάτι που μπορεί να προκαλέσει κρούση. Αν ένας δίσκος κοπής μπλοκάρει, συνήθως θα σπάσει. Αν μια περιστροφική λίμα, ένας κόπτης υψηλής ταχύτητας ή ένας κόπτης καρβιδίου βολφραμίου μπλοκάρει, μπορεί να πεταχτεί έξω από την αλσάκωση, με κίνδυνο απώλειας ελέγχου του εργαλείου.

ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ



1. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας
2. Χρησιμοποιήστε εξοπλισμό ατομικής προστασίας (γυαλιά ασφαλείας, προστατευτικά αυτιών, μάσκα σκόνης)
3. Μην το απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα
4. Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
5. Σήμα πιστοποίησης EAC.
6. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας.

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΓΡΑΦΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ

Η παρακάτω αρίθμηση αναφέρεται στα εξαρτήματα της συσκευής που εμφανίζονται στις εικόνες αυτού του εγχειριδίου.

Εικόνα Α	Περιγραφή
1	Παξιμάδι ασφάλισης
2	Πρόσθετη λαβή
3	Διακόπτης
4	Κύρια λαβή
5	Πίνακας ελέγχου
6	Θήκη μπαταρίας
Η μπαταρία δεν περιλαμβάνεται στο σετ!	
Αναφορά στην Εικ. Β	Περιγραφή
1	Διακόπτης, μύλος ενεργοποιημένος
2	Διακόπτης, μύλος απενεργοποιημένος
3	Πίνακας LED
4	1 LED
5	2 LED
6	3 LED
7	Κουμπί ελέγχου ταχύτητας
8	Θήκη αδεσουάρ
9	Παξιμάδι ασφάλισης
10	Εγκοπές για το κλειδί/μπα του άξονα
11	Βέλος που υποδεικνύει την κατεύθυνση περιστροφής του άξονα

* Ενδέχεται να υπάρχουν διαφορές μεταξύ της εικόνας και του πραγματικού προϊόντος

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ ΤΟΥ ΣΕΤ:

- Ευθύγραμμος τροχός 1
- Ειδικά κλειδιά 2

ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΙΣ ΣΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ



- RRRR -έτος κατασκευής
- MM -μήνας κατασκευής
- Y -πρόσθετη ονομασία
- XXXXX -αριθμός σειράς
- NNN -πρόσθετη σήμανση

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο ευθύγραμμος τροχός είναι ένα φορητό ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με μπαταρία. Η συσκευή κινείται από έναν κινητήρα χωρίς ψήκτρες, ενώ η περιστροφή του κινητήρα μεταδίδεται γραμμικά και απευθείας στον άξονα.

Ο τροχός προορίζεται αποκλειστικά για λείανση. Αυτός ο τύπος ηλεκτρικού εργαλείου χρησιμοποιείται για την αφαίρεση κάθε είδους γρέζιν από τις επιφάνειες μεταλλικών, πέτρινων, κεραμικών και πλαστικών εξαρτημάτων, για το φινιρίσμα επιφανειών συγκολλήσεων, τη διαμόρφωση υλικών και τη διάτρηση οπών.

Οι τομείς εφαρμογής του ευθύγραμμου τροχού περιλαμβάνουν κάθε είδους εργασίες κατασκευής, επισκευής ή μοντελοποίησης που αφορούν τα προαναφερθέντα υλικά.

- Ο ευθύγραμμος τροχός μπορεί να χρησιμοποιηθεί με εργαλεία εργασίας που είναι τοποθετημένα σε άξονα κατάλληλης διαμέτρου και μήκους και έχουν σχεδιαστεί για χρήση με αυτόν τον τύπο μηχανήματος

- Μην τοποθετείτε οδοντωτούς δίσκους, λειαντικούς δίσκους ή δίσκους κοπής στο μηχάνημα. Τα εργαλεία που έχουν σχεδιαστεί για χρήση με οποιονδήποτε άλλο τύπο τροχού δεν είναι κατάλληλα για χρήση με ευθύγραμμο τροχό.
- Το μηχάνημα προορίζεται αποκλειστικά για χρήση σε ξηρές συνθήκες.
- Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς για τους οποίους προορίζεται.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

ΤΥΠΟΙ ΚΑΙ ΧΩΡΗΚΙΟΤΗΤΑ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί με μπαταρίες ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Συνιστούμε τη χρήση της μπαταρίας 4 Ah 58G004-1

Τύπος μπαταρίας	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Χωρητικότητα μπαταρίας	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Χρόνος λειτουργίας	23 λεπτά	44 λεπτά	67 λεπτά	94 λεπτά

ΦΟΡΤΙΣΗ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία πρέπει να φορτίζεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 4 °C και 40 °C. Μια καινούργια μπαταρία, ή μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, θα φτάσει στη μέγιστη χωρητικότητα της μετά από περίπου 3–5 κύκλους φόρτισης και εκφόρτισης.

- Αφαιρέστε την μπαταρία από τη συσκευή.
- Συνδέστε το φορτιστή σε μια πρίζα ρεύματος (230 V AC).
- Τοποθετήστε την μπαταρία στο φορτιστή. Βεβαιωθείτε ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά (έχει εισαχθεί μέχρι το τέρμα).
- Όταν ο φορτιστής είναι συνδεδεμένος σε πρίζα ρεύματος (230 V AC), ανάβει ένα πράσινο LED στον φορτιστή, υποδεικνύοντας ότι υπάρχει σύνδεση με το ρεύμα.
- Μόλις τοποθετηθεί η μπαταρία στο φορτιστή, θα ανάψει ένα κόκκινο LED στο φορτιστή, υποδεικνύοντας ότι η μπαταρία φορτίζεται.
- Ταυτόχρονα, τα πράσινα LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα αναβοσβήνουν με διάφορους τρόπους (βλ. περιγραφή παρακάτω).
- Όλα τα LED αναβοσβήνουν – υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι άδεια και πρέπει να φορτιστεί.
- Δύο LED που αναβοσβήνουν – υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι μερικώς αποφορτισμένη.
- Αναβοσβήνουν μία λυχνία LED – υποδεικνύει υψηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας.
- Μόλις φορτιστεί η μπαταρία, η λυχνία LED στο φορτιστή ανάβει πράσινη και όλες οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας παραμένουν αναμμένες. Μετά από λίγο (περίπου 15 δευτερόλεπτα), οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας σβήνουν.

Η μπαταρία δεν πρέπει να φορτίζεται για περισσότερο από 8 ώρες. Η υπέρβαση αυτού του χρόνου μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα στοιχεία της μπαταρίας. Ο φορτιστής δεν θα απενεργοποιηθεί αυτόματα μόλις η μπαταρία φορτιστεί πλήρως. Η πράσινη λυχνία LED στον φορτιστή θα παραμείνει αναμμένη. Οι λυχνίες LED κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας θα σβήσουν μετά από λίγο. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία πριν αφαιρέσετε την μπαταρία από την υποδοχή του φορτιστή. Αποφύγετε τους επαναλαμβανόμενους σύντομους κύκλους φόρτισης. Μην επαναφορτίζετε τις μπαταρίες μετά από σύντομη χρήση της συσκευής. Μια σημαντική μείωση του χρόνου μεταξύ των απαραίτητων φορτίσεων υποδηλώνει ότι η μπαταρία έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί. Οι μπαταρίες θερμαίνονται κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Μην ξεκινήσετε την εργασία αμέσως μετά τη φόρτιση – περιμένετε έως ότου η μπαταρία φτάσει σε θερμοκρασία δωματίου. Αυτό θα αποτρέψει τη φθορά της μπαταρίας.

ΔΕΙΚΤΗΣ ΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ ΤΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Η μπαταρία είναι εξοπλισμένη με ένδειξη κατάστασης φόρτισης μπαταρίας (3 LED). Για να ελέγξετε το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας, πατήστε το κουμπί ένδειξης φόρτισης μπαταρίας. Όλα τα LED αναμμένα υποδεικνύουν υψηλό επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας. Δύο LED αναμμένα υποδεικνύουν μερική αποφόρτιση. Μόνο ένα LED αναμμένο υποδεικνύει ότι η μπαταρία είναι άδεια και χρειάζεται επαναφόρτιση.

Χώρος εργασίας

Διατηρήστε τον χώρο εργασίας καλά φωτισμένο και καθαρό. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να προκαλέσουν ατυχήματα.

Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλοντα με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή ατμούς. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά εάν έρθουν σε επαφή με εύφλεκτα αέρια ή ατμούς.

Μην επιτρέψετε την είσοδο παιδιών ή μη εξουσιοδοτημένων ατόμων στον χώρο εργασίας. Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να οδηγήσει σε απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

ΕΞΕΡΤΗΜΑΤΑ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Όλες οι εργασίες που αφορούν τον τροχό πρέπει να εκτελούνται με αποσυνδεδεμένη μπαταρία: πρέπει να αφαιρείται από την υποδοχή!

Τοποθέτηση εξαρτημάτων στη βάση του εργαλείου

Πριν τοποθετήσετε το εργαλείο εργασίας στο τσοκ (**Εικ. Α1**), χαλαρώστε το παξιμάδι σύσφιξης. Για να το κάνετε αυτό, χρησιμοποιήστε ένα κλειδί για να κρατήσετε τον άξονα (**Εικ. Β10**) στη θέση του και το άλλο για να ξεβιδώσετε το παξιμάδι σύσφιξης (**Εικ. Β9**). Μην αφαιρέτε εντελώς το παξιμάδι από το τσοκ. Εισάγετε το στέλεχος του εργαλείου εργασίας στο τσοκ (**Εικ. Β8**). Το κενό μεταξύ του τμήματος εργασίας του εξαρτήματος και του τσοκ του εργαλείου δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 8 mm.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Τυλάχιστον το μισό του στελέχους του εξαρτήματος πρέπει να βρίσκεται μέσα στη βάση συγκράτησης εργαλείων. Το εξάρτημα μπορεί να αφαιρεθεί αφού χαλαρώσετε το παξιμάδι συγκράτησης, ακολουθώντας την αντίστροφη διαδικασία.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το εξάρτημα ενδέχεται να είναι καυτό αμέσως μετά τη χρήση. Αφήστε το να κρυώσει φυσικά πριν το αφαιρέσετε.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε εξαρτήματα με διάμετρο μεγαλύτερη από αυτή που καθορίζεται στο παρόν εγχειρίδιο.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Εκκίνηση και διακοπή λειτουργίας του τροχού

Κατά την εκκίνηση του τροχού, κρατήστε τον με τα δύο χέρια (**Εικ. C3**) από τις λαβές (**Εικ. Α2** και **Εικ. Α4**) ή από τα μονωμένα μέρη του περιβλήματος και, στη συνέχεια, βεβαιωθείτε ότι το εξάρτημα δεν έρχεται σε επαφή με κανένα υλικό ή αντικείμενο. Η κατεύθυνση περιστροφής του άξονα υποδεικνύεται από ένα βέλος στο περίβλημα (**Εικ. Α2**). Εκκινήστε τον τροχό πιέζοντας και κρατώντας πατημένο το πίσω μέρος του διακόπτη και, στη συνέχεια, σφύροντας τον προς τα εμπρός (**Εικ. Β10**). Ο διακόπτης μπορεί να κλειδωθεί στη θέση προς τα εμπρός (**Εικ. C2b**), κάτι που μπορεί να είναι χρήσιμο κατά τη διάρκεια της συνεχούς λειτουργίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μετά από οποιαδήποτε παρατεταμένη περίοδο αδράνειας, θέστε σε λειτουργία τον τροχό και αφήστε τον να λειτουργεί για 20–30 δευτερόλεπτα, πατηρώντας τον κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου. Ελέγξτε ότι το μηχάνημα δεν εκπέμπει ασυνήθιστους θορύβους, ότι το επίπεδο θορύβου δεν είναι υπερβολικό και ότι δεν δονείται υπερβολικά. Εάν δεν παρατηρήθούν ασυνήθιστα συμπτώματα λειτουργίας, η χρήση του είναι ασφαλή. Απενεργοποιήστε το εργαλείο απελευθερώνοντας την πίεση στον διακόπτη ή, εάν ήταν κλειδωμένος, πατώντας το πίσω μέρος του κουμπιού του διακόπτη (**Εικ. Β2**). Το κουμπί θα ανασυρθεί αυτόματα. Το εξάρτημα ενδέχεται να συνεχίσει να περιστρέφεται στον άξονα για μικρό χρονικό διάστημα μετά την απελευθέρωση του διακόπτη. Το εργαλείο πρέπει να τοποθετηθεί στο έδαφος μόνο όταν το εξάρτημα έχει σταματήσει εντελώς.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ

Η ρύθμιση της ταχύτητας είναι δυνατή μόνο όταν ο τροχός λειτουργεί. Η ρύθμιση της ταχύτητας πραγματοποιείται σε 6 προκαθορισμένα βήματα. Για να αλλάξετε την ταχύτητα, πατήστε το κουμπί (**Εικ. Β7**). Οι ενδεικτικές λυχνίες δίπλα στον αριθμό ταχύτητας θα αναμνουν διαδοχικά. Όσο υψηλότερος είναι ο αριθμός ταχύτητας, τόσο υψηλότερη είναι η ταχύτητα περιστροφής. Μόλις επιτευχθεί η υψηλότερη ταχύτητα, πατώντας ξανά το κουμπί θα μεταβείτε στην χαμηλότερη ταχύτητα. Οι ενδεικτικές λυχνίες για τις χαμηλότερες ταχύτητες γίνονται πράσινες, ενώ αυτές για τις υψηλότερες ταχύτητες γίνονται κόκκινες.

Η συσκευή διατηρεί την τελευταία ρύθμιση ταχύτητας τόσο όταν είναι απενεργοποιημένη όσο και όταν αφαιρείται η μπαταρία.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΤΡΙΦΤΗ

Τοποθετήστε την μπαταρία στην υποδοχή τροφοδοσίας (**Εικ. Α6**) με τις επαφές στραμμένες προς τα μέσα, προς το εργαλείο, μέχρι να ακουστεί ένα διακριτό κλικ, που υποδηλώνει ότι η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά. Αυτό εξασφαλίζει ότι η μπαταρία δεν θα χαλαρώσει κατά τη λειτουργία. Για να αφαιρέσετε την μπαταρία, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης της μπαταρίας και, στη συνέχεια, σύρετέ την έξω από την υποδοχή (**Εικ. Α6**).

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ ΤΡΙΦΤΗ

Κατά τη συνεχή χρήση, παρακολουθήστε τη θερμοκρασία του τροχού και του εργαλείου και κάντε διαλείμματα καθώς η θερμοκρασία αυξάνεται. Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση του κινητήρα, συνιστάται να κάνετε συχνά διαλείμματα από τη χρήση του τροχού και να βεβαιώνετε ότι οι σχισμές εξερισμού παραμένουν ανεμπόδιστες. Κατά τη λειτουργία του τροχού, μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο τεμάχιο εργασίας και αποφύγετε τις απότομες κινήσεις για να αποτρέψετε ζημιά στο

προσαρτημένο εξάρτημα ή στον ίδιο τον τροχό. Κατά τη διάτρηση ή τη φρεζάρισμα σε χάλυβα ή αλουμίνιο, τα εργαλεία μπορούν να ψύχονται με γαλακτωματοποιημένο λάδι ή ψυκτικό υγρό που συνιστάται για το συγκεκριμένο υλικό. Ωστόσο, η χρήση ψυκτικού υγρού δεν συνιστάται κατά την εργασία με ορείχαλκο. Στο τελικό στάδιο της διάτρησης διαμετρικών οπών, μειώστε την πίεση στο τρυπάνι για να αποτρέψετε το σπάσιμο ή το μπλοκάρισμά του. Εάν το τρυπάνι μπλοκάρει, απενεργοποιήστε αμέσως το εργαλείο. Η άσκηση υπερβολικής πίεσης στο εργαλείο ή η επιλογή ακατάλληλης ταχύτητας για τον τύπο της εργασίας προκαλεί υπερφόρτωση του εργαλείου, η οποία μπορεί να αναγνωριστεί από τη σημαντική θέρμανση των εξωτερικών επιφανειών του σώματος. Μην επιπρέτετε την υπερφόρτωση του εργαλείου. Η θερμοκρασία των εξωτερικών επιφανειών δεν πρέπει ποτέ να υπερβαίνει τους 60 °C.

Μόλις ολοκληρωθεί η εργασία, απενεργοποιήστε το εργαλείο, αποσυνδέστε την μπαταρία και πραγματοποιήστε οπτική επιθεώρηση και συντήρηση του τροχού.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε ρύθμιση, επισκευή ή συντήρηση, αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, ελέγξτε την τεχνική κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου με οπτική επιθεώρηση και αξιολόγηση: του σώματος και της λαβής, της μπαταρίας, της λειτουργίας του διακόπτη, του ελεύθερου χώρου των αεραγωγών, του επιπέδου θορύβου των ρουλεμάν και του κιβωτίου ταχυτήτων, της εκκίνησης και της ομαλότητας της λειτουργίας. Μετά την ολοκλήρωση της εργασίας, καθαρίστε το περίβλημα, τις σχισμές εξερισμού, τους διακόπτες, τη βοηθητική λαβή και τα προστατευτικά καλύμματα, π.χ. με πίδακα αέρα (με πίεση που δεν υπερβαίνει τα 0,3 MPa), μια βούρτσα ή ένα στεγνό πανί, χωρίς να χρησιμοποιείτε χημικά ή υγρά καθαρισμού. Για τμήμα έντονη ρύπανση, μπορεί να χρησιμοποιηθεί ένα ήπιο απορρυπαντικό. Προσέχοντας ιδιαίτερα ώστε να μην εισέλθει υγρασία στο εσωτερικό του εργαλείου, καθαρίστε τα εξαρτήματα και τις λαβές με ένα στεγνό, καθαρό πανί.

Κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, ο χρήστης δεν πρέπει να τροποποιεί το ηλεκτρικό εργαλείο ή να αντικαθιστά οποιαδήποτε εξαρτήματα ή μέρη, καθώς αυτό θα ακυρώσει την εγγύηση. Τυχόν βλάβες που παρατηρούνται κατά την επιθεώρηση ή κατά τη χρήση αποτελούν ένδειξη ότι το εργαλείο απαιτεί επισκευή σε κέντρο σέρβις.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΠΑΡΑΜΕΤΡΟΣ	ΤΙΜΗ
Τάση τροφοδοσίας	18 V DC
Ταχύτητα ρελαντί	10.000 έως 26.000 σ.α.λ.
Μέγιστος διάμετρος τροχού	25 mm
Διάμετρος σοκ άξονα	6 mm
Κατηγορία προστασίας	III
Βάρος	1,728 kg
ΔΕΔΟΜΕΝΑ ΘΟΡΥΒΟΥ ΚΑΙ ΔΟΝΗΣΕΩΝ	
Επίπεδο ηχητικής πίεσης	$L_{pA} = 79 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Επίπεδο ηχητικής ισχύος	$L_{WA} = 90 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Επιτάχυνση κραδασμών	$a_h = 2,75 \text{ ms}^{-2}$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Πληροφορίες σχετικά με τον θόρυβο και τους κραδασμούς

Ο θόρυβος που εκπέμπει η συσκευή περιγράφεται από: το επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} και το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα της μέτρησης). Οι κραδασμοί που εκπέμπει η συσκευή περιγράφονται από την τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h (όπου K δηλώνει την αβεβαιότητα της μέτρησης).

Το επίπεδο ηχητικής πίεσης L_{pA} , το επίπεδο ηχητικής ισχύος L_{WA} και η τιμή επιτάχυνσης κραδασμών a_h που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο έχουν μετρηθεί σύμφωνα με το πρότυπο EN 60745-1. Το αναφερόμενο επίπεδο κραδασμών a_h μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τη σύγκριση συσκευών και για μια προκαταρκτική εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς.

Το επίπεδο δόνησης που αναφέρεται είναι αντιπροσωπευτικό μόνο των βασικών εφαρμογών της συσκευής. Εάν η συσκευή χρησιμοποιείται για άλλες εφαρμογές ή με άλλα εργαλεία εργασίας, το επίπεδο δόνησης ενδέχεται να μεταβληθεί. Η ανεπαρκής ή σπάνια συντήρηση της συσκευής θα έχει ως αποτέλεσμα υψηλότερα επίπεδα δόνησης. Οι λόγοι που αναφέρονται παραπάνω ενδέχεται να οδηγήσουν σε αυξημένη έκθεση σε δόνηση καθ' όλη τη διάρκεια της περιόδου λειτουργίας.

Για την ακριβή εκτίμηση της έκθεσης σε κραδασμούς, λάβετε υπόψη τις περιόδους κατά τις οποίες η συσκευή είναι απενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένη αλλά δεν χρησιμοποιείται. Μετά από προσεκτική αξιολόγηση όλων των παραγόντων, η συνολική έκθεση σε κραδασμούς μπορεί να αποδειχθεί σημαντικά χαμηλότερη.

Για την προστασία του χρήστη από τις επιπτώσεις των κραδασμών, πρέπει να εφαρμόζονται πρόσθετα μέτρα ασφαλείας, όπως: τακτική συντήρηση του εξοπλισμού και των εργαλείων, διασφάλιση ότι τα χέρια παραμένουν σε κατάλληλη θερμοκρασία και σωστή οργάνωση της εργασίας.

ΠΡΟΣΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ



Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδοθούν για ανακύκλωση σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση μπορείτε να λάβετε από τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανή απειλή για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, με έδρα στη Βαρσοβία, ul. Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), ενημερώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, των κειμένων, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των σχεδίων, καθώς και της σύνθεσής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συνόρων Δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβερνήσεως 2006 αριθ. 90, σημείο 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, επεξεργασία, δημοσίευση ή τροποποίηση του Εγχειριδίου στο σύνολό του ή οποιαδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη ρητή γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να επιφέρει αστική και ποινική ευθύνη.

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k., Pograniczna 2/4 02-285 Βαρσοβία

Προϊόν: Ευθύγραμμος τροχός

Μοντέλο: 58GE146

Εμπορική ονομασία: GRAPHITE

Αριθμός σειράς: 00001 έως 99999

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται υπό την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.

Το προϊόν που περιγράφεται παραπάνω συμμορφώνεται με τα ακόλουθα έγγραφα:

Οδηγία για τα μηχανήματα 2006/42/ΕΚ

Οδηγία για την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα 2014/30/ΕΕ

Οδηγία RoHS 2011/65/ΕΕ, όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2015/863/ΕΕ

Και πληροί τις απαιτήσεις των ακόλουθων προτύπων:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-23:2013;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Η παρούσα δήλωση ισχύει αποκλειστικά για το μηχανήμα στην κατάσταση στην οποία διατέθηκε στην αγορά και δεν καλύπτει εξαρτήματα που προστέθηκαν από τον τελικό χρήστη ή μεταγενέστερες ενέργειες που πραγματοποιήθηκαν από αυτόν.

Όνομα και διεύθυνση του προσώπου που κατοικεί ή είναι εγκατεστημένο στην ΕΕ και είναι εξουσιοδοτημένο να συντάξει την τεχνική τεκμηρίωση:

Υπογεγραμμένο εκ μέρους της:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Βαρσοβία

Pawel Kowalski

Pawel Kowalski

Υπεύθυνος ποιότητας της GTX Poland

Βαρσοβία, 16 Νοεμβρίου 2023

(nl)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES
Accu-rechte slijpmachine
58GE146

WAARSCHUWING Lees alle veiligheidsaanschuwingen, instructies, afbeeldingen en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

- Dit elektrisch gereedschap is ontworpen om als schuurmachine te functioneren. Lees alle veiligheidsaanschuwingen, instructies, illustraties en specificaties die bij dit elektrisch gereedschap worden geleverd. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.
- Het wordt afgeraden dit elektrisch gereedschap te gebruiken voor bewerkingen zoals schuren met

- schuurpapier, slijpen met een staalborstel, polijsten of snijden met slijpschijven.** Het uitvoeren van bewerkingen waarvoor het elektrisch gereedschap niet is bedoeld, kan gevaarlijk zijn en persoonlijk letsel veroorzaken.
- **Gebruik geen accessoires die niet specifiek zijn ontworpen en aanbevolen door de fabrikant van het gereedschap.** Het feit dat een accessoire op het elektrisch gereedschap kan worden gemonteerd, garandeert nog niet dat het veilig werkt.
 - **Het nominale toerental van het slijpaccesoire moet ten minste gelijk zijn aan het maximale toerental dat op het elektrisch gereedschap is aangegeven.** Een slijpaccesoire dat op een hoger toerental dan het nominale toerental werkt, kan beschadigd raken en in stukken breken.
 - **De buitendiameter en dikte van het hulpstuk moeten binnen de nominale parameters van het elektrisch gereedschap vallen.** Hulpstukken met ongeschikte afmetingen kunnen niet goed worden gecontroleerd.
 - **De schachtmaat van schijven, slijptrommels of andere hulpstukken moet correct zijn afgestemd op de spil of spantang van het elektrisch gereedschap.** Hulpstukken die niet passen op de bevestigingsonderdelen van het elektrisch gereedschap zullen onbalans vertonen, overmatig trillen en kunnen leiden tot verlies van controle over het gereedschap.
 - **Schijven, schuurtrommels, frezen en andere hulpstukken die op de as worden gemonteerd, moeten volledig in de spantang of boorkop worden gestoken.** Als de as niet goed is vastgezet of het uitstekende deel van de schijf te lang is, kan de gemonteerde schijf losraken en met hoge snelheid worden weggeslingerd.
 - **Gebruik geen beschadigde accessoires.** Controleer voor elk gebruik accessoires zoals schuurschijven op afgebroken stukjes en scheuren, de schuurtrommel op scheuren, scheuren of overmatige slijtage, en de staalborstel op losse of gebroken draden. Als het elektrisch gereedschap of de accessoire is gevallen, controleer deze dan op schade of vervang deze door een exemplaar in goede staat. Nadat u het hulpstuk hebt gecontroleerd en gemonteerd, moet u ervoor zorgen dat u en omstanders zich niet in het draaivlak van het roterende onderdeel bevinden en het elektrisch gereedschap gedurende één minuut op volle snelheid zonder belasting laten draaien. Beschadigde hulpstukken breken meestal tijdens deze test.
 - **Persoonlijke beschermingsmiddelen moeten worden gedragen.** Afhankelijk van het soort werk moet een gelaatsscherm, veiligheidsbril of stofbril worden gedragen. Draag waar nodig een stofmasker, gehoorbeschermers, handschoenen en een werkschoort ter bescherming tegen kleine fragmenten van schuurmaterialen of werkstukken. Oogbescherming moet beschermen tegen fragmenten die tijdens verschillende bewerkingen ontstaan. Een stofmasker of ademhalingsmasker moet deeltjes die tijdens de bewerking ontstaan, uitsfilteren. Langdurige blootstelling aan hoge geluidsniveaus kan gehoorverlies veroorzaken.
 - **Zorg ervoor dat omstanders op veilige afstand van het werkgebied worden gehouden.** Iedereen die het werkgebied betreedt, moet persoonlijke beschermingsmiddelen dragen. Fragmenten van het werkstuk of beschadigde apparatuur kunnen wegvliegen en zelfs buiten het directe werkgebied letsel veroorzaken.
 - **Houd het elektrisch gereedschap bij het uitvoeren van werkzaamheden waarbij het snijgereedschap in contact kan komen met verborgen bedrading of de eigen kabel, uitsluitend vast bij de geïsoleerde greepvlakken.** Contact tussen het snijgereedschap en een stroomvoerende kabel kan ervoor zorgen dat blootliggende metalen delen van het elektrisch gereedschap onder spanning komen te staan, wat een risico op elektrische schokken met zich meebrengt.
 - **Houd het gereedschap altijd stevig vast wanneer u het start.** Het koppel van de motor bij het opvoeren tot volle snelheid kan ervoor zorgen dat het gereedschap gaat draaien.
 - **Zet het werkstuk indien nodig vast met klemmen.** Houd tijdens het werk nooit een klein werkstuk in de ene hand en het gereedschap in de andere. Door een klein werkstuk vast te zetten, kunt u het gereedschap vrij met beide handen bedienen. Ronde materialen, zoals deuken, buizen of kabels, hebben de neiging weg te rollen tijdens het zagen, waardoor de boor kan vastlopen of met geweld naar u terug kan slaan.
 - **Houd de kabel uit de buurt van het draaiende onderdeel.** Als u de controle verliest, kan de kabel worden doorgesneden

of ergens achter blijven haken, waardoor uw hand of arm in het draaiende onderdeel kan worden getrokken.

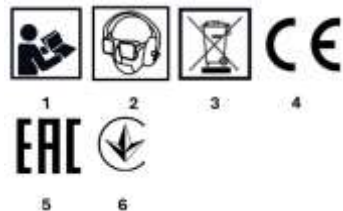
- **Leg het elektrisch gereedschap nooit neer voordat het hulpstuk volledig tot stilstand is gekomen.** Een roterend hulpstuk kan aan het oppervlak blijven haken, waardoor u de controle over het elektrisch gereedschap verliest.
- **Zorg er na het verwisselen van boorbits of het uitvoeren van afstellingen voor dat de spantangmoer, boorkop of andere afstelonderdelen stevig zijn vastgedraaid.** Loszittende afstelonderdelen kunnen onverwacht verschuiven, waardoor u de controle verliest, en loszittende draaiende onderdelen kunnen met geweld worden weggeslingerd.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap niet terwijl u het naast uw lichaam houdt.** Onbedoeld contact met roterende hulpstukken kan ervoor zorgen dat kleding vast komt te zitten, waardoor het hulpstuk naar uw lichaam wordt getrokken.
- **Reinig de ventilatiesleuven van het elektrisch gereedschap regelmatig.** De motorventilator zuigt stof in de behuizing en een overmatige ophoping van metaalstof kan een elektrisch gevaar opleveren.
- **Gebruik het elektrisch gereedschap niet in de buurt van brandbare materialen.** Vonken kunnen deze materialen doen ontbranden.
- **Gebruik geen accessoires waarvoor vloeibare koelmiddelen nodig zijn.** Het gebruik van water of andere vloeibare koelmiddelen kan leiden tot een elektrische schok.
- **Gebruik alleen de soorten schijven die worden aanbevolen voor het betreffende elektrisch gereedschap, en alleen voor de aanbevolen toepassingen.** Bijvoorbeeld: slijp niet met de zijkant van een doorslijpschijf. Doorslijpschijven zijn ontworpen voor radiaal slijpen; zijdelingse krachten die op deze schijven worden uitgeoefend, kunnen ervoor zorgen dat ze breken.
- **Gebruik voor conussen en schuurinzetstukken met schroefdraad uitsluitend onbeschadigde opspannokken voor schijven met een onbeschadigde flens, van de juiste maat en lengte.** Het gebruik van de juiste opspannokken vermindert het risico op breuk.
- **Zet de snijlschijf niet vast en oefen er geen overmatige druk op uit.** Probeer geen te diepe sneden te maken. Overbelasting van de schijf verhoogt de belasting ervan en het risico dat de schijf tijdens het snijden verdraait of vastloopt, evenals de kans op terugslag of het breken van de schijf.
- **Houd uw hand niet in de lijn van of achter het draaiende blad.** Als het blad tijdens het gebruik van uw hand weg beweegt, kan een terugslag ervoor zorgen dat het draaiende blad en het elektrisch gereedschap rechtstreeks naar u toe worden geslingerd.
- **Als het blad vastloopt of blijft haken, of als het zagen om welke reden dan ook wordt onderbroken, schakel het elektrisch gereedschap dan uit en houd het stil totdat het blad volledig tot stilstand is gekomen.** Probeer nooit de zaagschijf uit de zaagsnede te trekken terwijl de schijf nog draait, aangezien dit terugslag kan veroorzaken. Onderzoek de oorzaak van het vastlopen of blijven haken van de schijf en neem corrigerende maatregelen om dit te verhelpen.
- **Ga niet verder met zagen terwijl het gereedschap zich nog in het werkstuk bevindt.** Wacht tot het zaagblad zijn volledige snelheid heeft bereikt en ga dan voorzichtig verder met zagen. Als het elektrisch gereedschap opnieuw wordt gestart terwijl het zich nog in het werkstuk bevindt, kan het zaagblad vastlopen, opzij verschuiven of terugslag veroorzaken.
- **Ondersteun panelen of extra grote werkstukken om het risico op vastlopen van het zaagblad en terugslag te minimaliseren.** Grote werkstukken hebben de neiging om door te zakken onder hun eigen gewicht. Plaats steunen onder het werkstuk nabij de zaaglijn en aan de rand van het werkstuk aan beide zijden van het zaagblad.
- **Wees bijzonder voorzichtig bij het maken van 'uitsparingen' in bestaende muren of andere moeilijk zichtbare plaatsen.** Het uitstekende zaagblad kan gas- of waterleidingen, elektrische kabels of andere voorwerpen doorsnijden, wat terugslag kan veroorzaken.

OORZAKEN EN PREVENTIE VAN TERUGSLAG DOOR DE GEBRUIKER:

- Terugslag is een plotselinge reactie op het vastlopen of haken van een roterende slijpschijf, borstel of ander hulpstuk. Door vastlopen of haken stopt het roterende hulpstuk abrupt, waardoor het oncontroleerbare elektrisch gereedschap op het punt van vastlopen

- in de tegenovergestelde richting van de rotatie van het hulpstuk wordt geduwd.
- Als bijvoorbeeld een slijpschijf vastloopt of vast komt te zitten in het werkstuk, kan de rand van de schijf die het vastgelopen punt raakt, zich in het oppervlak van het materiaal graven, waardoor de schijf gaat springen of wordt weggeslingerd. De slijpschijf kan terugkaatsen in de richting van of weg van de gebruiker, afhankelijk van de bewegingsrichting van de schijf op het moment dat deze vastloopt. Onder dergelijke omstandigheden kunnen slijpschijven ook breken.
 - Terugslag is het gevolg van onjuist gebruik van het elektrisch gereedschap en/of onjuiste werkprocedures of -omstandigheden, en kan worden voorkomen door de hieronder vermelde voorzorgsmaatregelen te nemen:
 - Houd het elektrisch gereedschap stevig in de hand en positioneer uw lichaam en arm zo dat u de terugslagkrachten van de kunt weerstaan. De gebruiker kan de terugslagkrachten beheersen als hij de juiste voorzorgsmaatregelen neemt.
 - Wees bijzonder voorzichtig bij het werken in de buurt van hoeken, scherpe randen, enz. Let op het stuiten of vastlopen van het gereedschap. Hoeken, scherpe randen of stuiten kunnen ervoor zorgen dat het roterende gereedschap vastloopt, wat op zijn beurt kan leiden tot verlies van controle of terugslag.
 - Gebruik geen gekarteld zaagblad. Dergelijke zaagbladen veroorzaken vaak terugslag en verlies van controle.
 - Voer het zaagblad altijd in het materiaal in dezelfde richting in als waarin de snijkant het materiaal verlaat (d.w.z. in dezelfde richting als waarin de spanen worden uitgestoten). Als het gereedschap in de verkeerde richting wordt ingebracht, komt de snijkant van het zaagblad los van het werkstuk en trekt het gereedschap in de richting van de aanvoer.
 - Zet het werkstuk altijd stevig vast bij het werken met roterende vijlen, snijschijven, hogesnelheidsfreesen of hardmetalen frezen. Deze gereedschappen kunnen vastlopen als ze ook maar enigszins in de groef kantelen, wat terugslag kan veroorzaken. Als een snijschijf vastloopt, zal deze meestal breken. Als een roterende vijl, hogesnelheidsfrees of hardmetalen frees vastloopt, kan deze uit de groef springen, waardoor u de controle over het gereedschap kunt verliezen.

PICTOGRAMMEN EN WAARSCHUWINGEN



- Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door
- Gebruik persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, stofmasker)
- Niet met het huishoudelijk afval weggooiën
- Het apparaat voldoet aan de voorschriften van de Europese Unie.
- EAC-certificeringsmerk.
- Oekraïens marktcertificeringsmerk.

BESCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE ELEMENTEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die worden getoond in de afbeeldingen in deze handleiding.

Afbeelding	Beschrijving
1	Borgmoer
2	Extra handgreep
3	Schakelaar
4	Hoofdhandgreep
5	Bedieningspaneel
6	Batterijvak
De batterij is niet bij de set inbegrepen!	
Zie afb. B	Beschrijving
1	Schakelaar, slijpmachine ingeschakeld

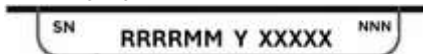
2	Schakelaar, slijpmachine uit
3	LED-paneel
4	1 LED
5	2 LED's
6	3 LED
7	Knop voor snelheidsregeling
8	Accessoirehouder
9	Vergrendelingsmoer
10	Uitsparingen voor het vergrendelen van de spindel
11	Pijl die de draairichting van de spil aangeeft

* Er kunnen verschillen zijn tussen de afbeelding en het daadwerkelijke product

INHOUD VAN DE SET:

- Rechte slijper 1
- Speciale sleutels 2

MARKERINGEN OP HET APPARAAT



RRRR	-bouwjaar
MM	-maand van fabricage
Y	-aanvullende aanduiding
XXXX	-serienummer
NNN	-aanvullende markering

BESTEMD GEBRUIK

De rechte slijpmachine is een accu-aangedreven handgereedschap. Het apparaat wordt aangedreven door een borstellose motor, waarbij de rotatie van de motor rechtstreeks en lineair op de spil wordt overgebracht. De slijpmachine is uitsluitend bedoeld voor slijpen. Dit type elektrisch gereedschap wordt gebruikt voor het verwijderen van alle soorten bramen van de oppervlakken van metalen, stenen, keramische en kunststof onderdelen, voor het afwerken van lasnaden, het vormgeven van materiaal en het bewerken van gaten.

De toepassingsgebieden voor de rechte slijpmachine omvatten alle soorten bouw-, reparatie- of modelleerwerkzaamheden waarbij de bovengenoemde materialen betrokken zijn.

- De rechte slijpmachine kan worden gebruikt met gereedschappen die zijn gemonteerd op een schacht met de juiste diameter en lengte en die zijn ontworpen voor gebruik met dit type machine
- Bevestig geen getande schijven, schuurschijven of snijschijven op de machine. Gereedschappen die zijn ontworpen voor gebruik met een ander type slijpmachine zijn niet geschikt voor gebruik met een rechte slijpmachine.
- De machine is uitsluitend bedoeld voor droog gebruik.
- Gebruik het elektrisch gereedschap niet voor andere doeleinden dan waarvoor het bedoeld is.

HET GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

BATTERIJTYPEN EN CAPACITEIT

Het apparaat is ontworpen voor gebruik met ENERGY+ accu's 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Wij raden aan de 4 Ah 58G004-1-accu te gebruiken

Accutype	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Batterijcapaciteit	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Gebruiksduur	23 min	44 min	67 min	94 min

DE BATTERIJ OPLADEN

De batterij moet worden opgeladen bij een omgevingstemperatuur tussen 4 °C en 40 °C. Een nieuwe batterij, of een batterij die lange tijd niet is gebruikt, bereikt zijn volledige capaciteit na ongeveer 3–5 laad- en ontladcycli.

- Haal de accu uit het apparaat.
- Steek de stekker van de lader in een stopcontact (230 V wisselstroom).
- Plaats de accu in de lader. Controleer of de accu goed zit (volledig is geplaatst).
- Wanneer de lader is aangesloten op een stopcontact (230 V AC), gaat een groene LED op de lader branden, wat aangeeft dat de stroom is aangesloten.
- Zodra de batterij in de lader is geplaatst, gaat een rood LED-lampje op de lader branden, wat aangeeft dat de batterij wordt opgeladen.

- Tegelijkertijd knippen de groene LED's voor de laadstatus van de batterij in verschillende patronen (zie beschrijving hieronder).
- Alle LED's knippen – geeft aan dat de batterij leeg is en moet worden opgeladen.
- Twee LED's knippen – geeft aan dat de batterij gedeeltelijk ontladen is.
- Eén LED knippert – geeft een hoog laadniveau van de batterij aan.
- Zodra de accu is opgeladen, gaat het lampje op de lader groen branden en blijven alle LED's voor de laadstatus van de accu branden. Na korte tijd (ca. 15 seconden) gaan de LED's voor de laadstatus van de accu uit.

De accu mag niet langer dan 8 uur worden opgeladen. Als deze tijd wordt overschreden, kunnen de accucellen beschadigd raken. De lader schakelt niet automatisch uit zodra de accu volledig is opgeladen. Het groene lampje op de lader blijft branden. De LED's voor de laadstatus van de accu gaan na korte tijd uit. Koppel de stroomtoevoer los voordat u de accu uit de laderhaak haalt. Vermijd herhaaldelijke korte laadcycli. Laad de accu's niet op na slechts kort gebruik van het apparaat. Een aanzienlijke verkorting van de tijd tussen noodzakelijke oplaadbeurten duidt erop dat de accu versleten is en vervangen moet worden.

Accu's worden warm tijdens het opladen. Begin niet direct na het opladen met werken – wacht tot de accu kamertemperatuur heeft bereikt. Dit voorkomt schade aan de accu.

INDICATOR VOOR DE LAADSTATUS VAN DE ACCU

De accu is uitgerust met een acculadingsindicator (3 LED's). Om het laadniveau van de accu te controleren, drukt u op de knop van de acculadingsindicator. Als alle LED's branden, is het laadniveau van de accu hoog. Als twee LED's branden, is de accu gedeeltelijk ontladen. Als slechts één LED brandt, is de accu leeg en moet deze worden opgeladen.

Werkplek

Zorg dat de werkplek goed verlicht en schoon is. Rommel en slechte verlichting kunnen ongelukken veroorzaken.

Gebruik geen elektrisch gereedschap in omgevingen met een verhoogd explosiegevaar, waar brandbare vloeistoffen, gassen of dampen aanwezig zijn. Elektrisch gereedschap genereert vonken die brand kunnen veroorzaken als ze in contact komen met brandbare gassen of dampen.

Laat geen kinderen of onbevoegde personen toe in de werkruimte. Verlies van concentratie kan leiden tot verlies van controle over het gereedschap.

MONTAGE VAN TOEBEHOREN

WAARSCHUWING! Alle werkzaamheden met de slijpmachine moeten worden uitgevoerd met de accu losgekoppeld; deze moet uit de houder worden verwijderd!

Toebehoren in de gereedschapshouder plaatsen

Voordat u het gereedschap in de boorkop plaatst (Afb. A1), draait u de klemmoer los. Gebruik hiervoor één sleutel om de as (Afb. B10) op zijn plaats te houden en de andere om de klemmoer (Afb. B9) los te draaien. Verwijder de moer niet volledig uit de boorkop. Steek de schacht van het gereedschap in de boorkop (Afb. B8). De speling tussen het werkende deel van het hulpstuk en de boorkop mag niet groter zijn dan 8 mm.

LET OP! Ten minste de helft van de schacht van het hulpstuk moet zich in de gereedschapshouder bevinden. Het hulpstuk kan worden verwijderd na het losdraaien van de borgmoer, volgens de omgekeerde procedure.

LET OP! Het hulpstuk kan direct na gebruik heet zijn. Laat het op natuurlijke wijze afkoelen voordat u het verwijderd.

WAARSCHUWING! Gebruik geen hulpstukken met een grotere diameter dan aangegeven in deze handleiding.

HET GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

De slijpmachine starten en stoppen

Houd de slijpmachine bij het starten met beide handen vast (Afb. C3) aan de handgrepen (Afb. A2 en Afb. A4) of aan de geïsoleerde delen van de behuizing, en zorg er vervolgens voor dat het hulpstuk geen materiaal of voorwerpen raakt. De draairichting van de as wordt aangegeven door een pijl op de behuizing (Afb. A2). Start de slijpmachine door het achterste deel van de schakelaar ingedrukt te houden en deze vervolgens naar voren te schuiven (Afb. B1). De schakelaar kan in de voorste stand worden vergrendeld (Afb. C2b), wat handig kan zijn bij continu gebruik.

LET OP! Start de slijpmachine na een langere periode van inactiviteit en laat deze 20–30 seconden draaien, waarbij u het apparaat gedurende deze tijd in de gaten houdt. Controleer of de machine geen ongebruikelijke geluiden maakt, of het geluidsniveau niet buitensporig is en of deze niet overmatig trilt. Als er geen ongebruikelijke symptomen tijdens het gebruik worden waargenomen, is het apparaat veilig voor gebruik. Schakel het gereedschap uit door de druk op de schakelaar te verminderen of, indien deze vergrendeld was, door op het achterste deel van de schakelaar te drukken (Afb. B2). De knop trekt automatisch terug; het hulpstuk kan nog korte tijd in de as blijven draaien nadat de schakelaar is losgelaten. Het

gereedschap mag pas worden neergelegd als het hulpstuk volledig tot stilstand is gekomen.

TOERENTALREGELING

De snelheid kan alleen worden aangepast terwijl de slijpmachine draait. De snelheid kan in 6 vooraf ingestelde stappen worden aangepast. Om de snelheid te wijzigen, drukt u op de knop (Afb. B7); de indicatielampjes naast het snelheidsnummer lichten achtereenvolgens op. Hoe hoger het versnellingsnummer, hoe hoger de rotatiesnelheid. Zodra de hoogste snelheid is bereikt, schakelt u door nogmaals op de knop te drukken over naar de laagste snelheid. De indicatielampjes voor lagere versnellingen worden groen, terwijl die voor hogere versnellingen rood worden. Het apparaat onthoudt de laatste snelheidsinstelling, zowel wanneer het wordt uitgeschakeld als wanneer de batterij wordt verwijderd.

GEBRUIK VAN DE SLIJPER

Plaats de accu in de accuhouder (Afb. A6) met de contactpunten naar binnen gericht, in de richting van het gereedschap, totdat u een duidelijke klik hoort, wat aangeeft dat de accu correct is geïnstalleerd. Dit zorgt ervoor dat de accu tijdens het gebruik niet losraakt. Om de accu te verwijderen, drukt u op de ontgrendelknop en schuift u de accu vervolgens uit de houder (Afb. A6).

DE SLIJPER GEBRUIKEN

Houd tijdens continu gebruik de temperatuur van de slijpmachine en het gereedschap in de gaten en neem pauzes naarmate de temperatuur stijgt. Om oververhitting van de motor te voorkomen, wordt aanbevolen regelmatig pauzes in te lassen tijdens het gebruik van de slijpmachine en ervoor te zorgen dat de ventilatiesleuven vrij blijven. Oefen tijdens het gebruik van de slijpmachine geen overmatige druk uit op het werkstuk en vermijd plotselinge bewegingen om schade aan het bevestigde hulpstuk of de slijpmachine zelf te voorkomen. Bij het boren of frezen in staal of aluminium kunnen gereedschappen worden gekoeld met emulgerende olie of een koelvloeistof die voor het specifieke materiaal wordt aanbevolen; het gebruik van koelvloeistof wordt echter niet aanbevolen bij het werken met messing. Verminder in de laatste fase van het boren van doorlopende gaten de druk op de boor om te voorkomen dat deze breekt of vastloopt. Als de boor vastloopt, schakel het gereedschap dan onmiddellijk uit. Het uitoefenen van overmatige druk op het gereedschap of het kiezen van een ongeschikte snelheid voor het soort werk leidt tot overbelasting van het gereedschap, wat te herkennen is aan aanzienlijke verhitting van de buitenoppervlakken van de behuizing. Laat het gereedschap niet overbelast raken; de temperatuur van de buitenoppervlakken mag nooit hoger zijn dan 60 °C. Zet het gereedschap uit zodra het werk is voltooid, koppel de accu los en voer een visuele inspectie en onderhoud van de slijpmachine uit.

ONDERHOUD EN INSPECTIES

LET OP! Haal de stekker van het gereedschap uit het stopcontact voordat u aanpassingen, service of onderhoud uitvoert. Controleer na afloop van het werk de technische staat van het elektrisch gereedschap door visuele inspectie en beoordeling van: de behuizing en de handgreep, de accu, de werking van de schakelaar, de vrije ruimte bij de ventilatiesleuven, het geluidsniveau van de lagers en de tandwielkast, het opstarten en de soepelheid van de werking.

Reinig na afloop van het werk de behuizing, ventilatiesleuven, schakelaars, hulphandgreep en beschermkappen, bijvoorbeeld met een luchtstroom (met een druk van maximaal 0,3 MPa), een borstel of een droge doek, zonder gebruik te maken van chemicaliën of reinigingsvloeistoffen. Bij zwaardere vervuiling mag een mild reinigingsmiddel worden gebruikt. Let er vooral op dat er geen vocht in het gereedschap terechtkomt en reinig de accessoires en handgrepen met een droge, schone doek.

Tijdens de garantieperiode mag de gebruiker het elektrisch gereedschap niet wijzigen of onderdelen vervangen, aangezien dit de garantie ongeldig maakt. Eventuele defecten die tijdens inspectie of tijdens het gebruik worden geconstateerd, zijn een teken dat het gereedschap moet worden gerepareerd bij een servicecentrum.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

PARAMETER	WAARDE
Voedingsspanning	18 V DC
Toerental stationair	10.000 tot 26.000 tpm
Max. slijpschijfdiameter	25 mm
Diameter spindelklem	6 mm
Beschermingsklasse	III
Gewicht	1,728 kg
GELUIDS- EN TRILLINGSGEGEVENS	
Geluidsrukniveau	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Geluidsvermogensniveau	$L_{WA} = 90 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Trillingsversnelling	$a_h = 2,75 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informatie over geluid en trillingen

Het geluid dat door het apparaat wordt uitgezonden, wordt beschreven door: het geluidsdrukkniveau L_{pA} en het geluidsvermogensniveau L_{WA} (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft). De trillingen die door het apparaat worden uitgezonden, worden beschreven door de trillingsversnellingswaarde a_h (waarbij K de meetonzekerheid aangeeft). Het geluidsdrukkniveau L_{pA} , het geluidsvermogensniveau L_{WA} en de trillingsversnellingswaarde a_h die in deze handleiding worden vermeld, zijn gemeten in overeenstemming met EN 60745-1. Het opgegeven trillingsniveau a_h kan worden gebruikt om apparaten te vergelijken en voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling aan trillingen.

Het opgegeven trillingsniveau is alleen representatief voor de basistoepassingen van het apparaat. Als het apparaat voor andere toepassingen of met ander gereedschap wordt gebruikt, kan het trillingsniveau veranderen. Onvoldoende of onregelmatig onderhoud van het apparaat leidt tot hogere trillingsniveaus. De hierboven genoemde redenen kunnen leiden tot een verhoogde blootstelling aan trillingen gedurende de gehele gebruiksperiode.

Om de blootstelling aan trillingen nauwkeurig in te schatten, moet rekening worden gehouden met perioden waarin het apparaat is uitgeschakeld of wanneer het is ingeschakeld maar niet in gebruik is. Na een zorgvuldige afweging van alle factoren kan de totale blootstelling aan trillingen aanzienlijk lager uitvallen.

Om de gebruiker tegen de effecten van trillingen te beschermen, moeten aanvullende veiligheidsmaatregelen worden genomen, zoals: regelmatig onderhoud van de apparatuur en gereedschappen, ervoor zorgen dat de handen op een geschikte temperatuur blijven en een goede werkorganisatie.

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten voor recycling worden ingeleverd bij de daarvoor bestemde faciliteiten. Informatie over recycling is verkrijgbaar bij de productverkoper of de lokale autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparaat die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel gevaar voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" Spółka komandytowa, met maatschappelijke zetel te Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland"), deelt hierbij mee dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: "Handleiding"), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, tekeningen en de opmaak ervan, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen van de handleiding in zijn geheel of van afzonderlijke elementen ervan voor commerciële doeleinden zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civiel- en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

EG-verklaring van overeenstemming

Fabrikant: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k, Pograniczna 2/4 02-285 Warschau

Product: Rechte slijpmachine

Model: 58GE146

Handelsnaam: GRAPHITE

Serienummer: 00001 tot 99999

Deze conformiteitsverklaring wordt afgegeven onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Het hierboven beschreven product voldoet aan de volgende documenten:

Machineryrichtlijn 2006/42/EG

Richtlijn 2014/30/EU betreffende elektromagnetische compatibiliteit

RoHS-richtlijn 2011/65/EU, zoals gewijzigd bij Richtlijn 2015/863/EU

En voldoet aan de eisen van de volgende normen:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-23:2013;

EN IEC 55014-1:2011; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Deze verklaring is uitsluitend van toepassing op de machine in de staat waarin deze op de markt is gebracht en heeft geen betrekking op onderdelen

die door de eindgebruiker zijn toegevoegd of door hem uitgevoerde latere handelingen.

Naam en adres van de in de EU woonachtige of gevestigde persoon die bevoegd is om de technische documentatie op te stellen:

Ondertekend namens:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Warschau

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Kwaliteitsvertegenwoordiger van GTX Poland

Warschau, 16 november 2023

(pt) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS Esmeril retilíneo sem fio 58GE146

ATENÇÃO Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para referência futura.

- Esta ferramenta elétrica foi concebida para funcionar como lixadeira. Leia todos os avisos de segurança, instruções, ilustrações e especificações fornecidos com esta ferramenta elétrica. O não cumprimento de todas as instruções abaixo pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.
- Não é recomendável utilizar esta ferramenta elétrica para operações como lixar com lixa, esmerilar com escova de arame, polir ou cortar com discos de esmerilagem. A realização de operações para as quais a ferramenta elétrica não se destina pode ser perigosa e causar ferimentos pessoais.
- Não utilize acessórios que não tenham sido especificamente concebidos e recomendados pelo fabricante da ferramenta. O simples facto de um acessório poder ser acoplado à ferramenta elétrica não garante um funcionamento seguro.
- A velocidade nominal do acessório de esmerilagem deve ser, pelo menos, igual à velocidade máxima especificada na ferramenta elétrica. Um acessório de esmerilagem a funcionar a uma velocidade superior à sua velocidade nominal pode ficar danificado e partir-se em pedaços.
- O diâmetro exterior e a espessura do acessório devem estar dentro dos parâmetros nominais da ferramenta elétrica. Os acessórios com dimensões inadequadas não podem ser controlados corretamente.
- O tamanho da haste dos discos, tambores de esmerilagem ou outros acessórios deve corresponder corretamente ao eixo ou pinça da ferramenta elétrica. Os acessórios que não se encaixam nos componentes de montagem da ferramenta elétrica ficarão desequilibrados, vibrarão excessivamente e podem causar perda de controlo da ferramenta.
- Os discos montados no eixo, tambores de lixagem, fresas e outros acessórios devem ser totalmente inseridos na pinça ou no mandril. Se o eixo não estiver devidamente fixado ou se a parte saliente do disco for demasiado longa, o disco montado pode soltar-se e ser ejetado a alta velocidade.
- Não utilize acessórios danificados. Antes de cada utilização, verifique se os acessórios, tais como discos abrasivos, apresentam lascas e fissuras, se o tambor de lixagem apresenta fissuras, rasgos ou desgaste excessivo e se a escova de arame apresenta fios soltos ou partidos. Se a ferramenta elétrica ou o acessório tiverem caído, verifique se apresentam danos ou substitua-os por peças em bom estado. Após verificar e instalar o acessório, posicione-se e afaste as pessoas que se encontram nas proximidades do plano da parte rotativa e ligue a ferramenta elétrica à velocidade máxima sem carga durante um minuto. Os acessórios danificados partem-se normalmente durante este teste.
- É obrigatório o uso de equipamento de proteção individual. Dependendo do tipo de trabalho, deve usar-se uma viseira, óculos de segurança ou óculos de proteção. Quando necessário, use uma máscara antipó, protetores auriculares, luvas e um avental de trabalho para se proteger contra pequenos fragmentos de materiais abrasivos ou peças de trabalho. A proteção ocular deve proteger contra fragmentos gerados durante várias operações. Uma máscara antipó ou respirador deve filtrar as partículas geradas durante a operação. A exposição prolongada a níveis elevados de ruído pode causar perda auditiva.
- Certifique-se de que as pessoas que se encontram nas proximidades se mantêm a uma distância segura da área de trabalho. Qualquer pessoa que entre na área de trabalho deve usar equipamento de proteção individual. Fragmentos da peça de trabalho ou do equipamento danificado podem ser projetados e causar ferimentos mesmo fora da área de trabalho imediata.

- **Ao realizar operações em que a ferramenta de corte possa entrar em contacto com cabos ocultos ou com o seu próprio cabo, segure a ferramenta elétrica apenas pelas superfícies de pega isoladas.** O contacto entre a ferramenta de corte e um cabo sob tensão pode fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica fiquem sob tensão, representando um risco de choque elétrico.
- **Segure sempre a ferramenta firmemente com as mãos ao ligá-la.** O binário do motor, à medida que acelera até à velocidade máxima, pode fazer com que a ferramenta gire.
- **Se necessário, fixe a peça de trabalho com grampos. Nunca segure uma peça de trabalho pequena numa mão e a ferramenta na outra enquanto trabalha.** Fixar uma peça de trabalho pequena permite-lhe controlar a ferramenta livremente com ambas as mãos. Materiais redondos, tais como cavilhas, tubos ou cabos, tendem a rolar durante o corte, o que pode fazer com que a broca encrave ou recue violentamente na sua direção.
- **Mantenha o cabo afastado da parte rotativa.** Se perder o controlo, o cabo pode ser cortado ou ficar preso, e a sua mão ou braço podem ser puxados para a parte rotativa.
- **Nunca ligue a ferramenta elétrica até que o acessório tenha parado completamente.** Um acessório em rotação pode ficar preso na superfície e fazer com que perca o controlo da ferramenta elétrica.
- **Após trocar as brocas ou fazer quaisquer ajustes, certifique-se de que a porca da pinça, o mandril ou outros componentes de ajuste estejam bem apertados.** Componentes de ajuste soltos podem deslocar-se inesperadamente, causando perda de controlo, e peças rotativas soltas serão ejetadas violentamente.
- **Não utilize a ferramenta elétrica enquanto a segura ao lado do corpo.** O contacto acidental com acessórios rotativos pode fazer com que a roupa fique presa, resultando na atração do acessório para o seu corpo.
- **Limpe regularmente as ranhuras de ventilação da ferramenta elétrica.** A ventoinha do motor aspira pó para o interior da caixa e a acumulação excessiva de pó metálico pode criar um risco elétrico.
- **Não utilize a ferramenta elétrica perto de materiais inflamáveis.** As faíscas podem inflamar estes materiais.
- **Não utilize acessórios que requeiram o uso de líquidos de arrefecimento.** A utilização de água ou outros líquidos de arrefecimento pode resultar em choque elétrico.
- **Utilize apenas os tipos de discos recomendados para a ferramenta elétrica em questão e apenas para as aplicações recomendadas.** Por exemplo: não esmerile com a lateral de um disco de corte. Os discos de corte são concebidos para esmerilagem periférica; as forças laterais aplicadas a estes discos podem causar a sua fratura.
- **Para cones e insertos abrasivos roscados, utilize apenas mandris em bom estado para discos com uma flange sem saliências, do tamanho e comprimento corretos.** A utilização dos mandris corretos reduz o risco de quebra.
- **Não «bloqueie» o disco de corte nem aplique pressão excessiva sobre ele. Não tente fazer cortes demasiado profundos.** Sobrecarregar o disco aumenta a carga sobre o mesmo e o risco de o disco torcer ou encavar durante o corte, bem como a possibilidade de recuo ou de o disco partir-se.
- **Não coloque a mão na linha de ação ou atrás da lâmina em rotação.** Se a lâmina se afastar da sua mão durante o funcionamento, qualquer recuo pode fazer com que a lâmina em rotação e a ferramenta elétrica sejam projetadas diretamente na sua direção.
- **Se a lâmina ficar encravada ou presa, ou se o corte for interrompido por qualquer motivo, desligue a ferramenta elétrica e mantenha-a imóvel até que a lâmina pare completamente. Nunca tente retirar o disco de corte do corte enquanto o disco estiver em movimento, pois isso pode causar um coice.** Investigue a causa do encravamento ou do emaranhamento do disco e tome medidas corretivas para a eliminar.
- **Não retome o corte enquanto a ferramenta ainda estiver na peça de trabalho. Aguarde até que a lâmina atinja a velocidade máxima e, em seguida, retome o corte com cuidado.** Se a ferramenta elétrica for reiniciada enquanto ainda estiver na peça de trabalho, a lâmina pode encravar, desviar-se lateralmente ou causar um coice.
- **Apoie painéis ou quaisquer peças de trabalho de grandes dimensões para minimizar o risco de encravamento da lâmina e de recuo.** As peças de trabalho de grandes

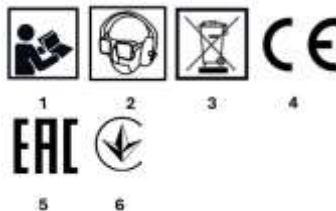
dimensões tendem a ceder sob o seu próprio peso. Devem ser colocados apoios sob a peça de trabalho, perto da linha de corte e na borda da peça de trabalho, em ambos os lados da lâmina.

- **Tenha especial cuidado ao fazer «cortes de recesso» em paredes existentes ou outras áreas de difícil visualização.** A lâmina saliente pode cortar tubos de gás ou água, cabos elétricos ou outros objetos, o que pode causar um coice.

CAUSAS E PREVENÇÃO DO RECUE PELO OPERADOR:

- O recuo é uma reação repentina ao encravamento ou ao emaranhamento de um disco, escova ou outro acessório rotativo. O encravamento ou emaranhamento faz com que o acessório rotativo pare abruptamente, o que, por sua vez, faz com que a ferramenta elétrica descontrolada seja empurrada na direção oposta à rotação do acessório no ponto de encravamento.
- Por exemplo, se um disco de esmerilagem ficar preso ou encravado na peça de trabalho, a borda do disco que entra no ponto de encravamento pode cravar-se na superfície do material, fazendo com que o disco salte ou seja ejetado. O disco de esmerilagem pode sofrer um recuo na direção do operador ou afastando-se dele, dependendo da direção do movimento do disco no momento do encravamento. Nessas condições, os discos de esmerilagem também podem fraturar-se.
- O coice é o resultado da utilização inadequada da ferramenta elétrica e/ou de procedimentos ou condições de trabalho incorretos, e pode ser evitado tomando as precauções adequadas listadas abaixo:
 - **Segure a ferramenta elétrica firmemente na mão e posicione o corpo e o braço de forma a poder suportar as forças de recuo e es.** O operador pode controlar as forças de recuo se tomar as precauções adequadas.
 - **Tenha especial cuidado ao trabalhar perto de cantos, arestas vivas, etc. Esteja atento ao ressalto ou ao encravamento da ferramenta.** Cantos, arestas vivas ou ressaltos podem fazer com que a ferramenta rotativa encrave, o que, por sua vez, pode levar à perda de controlo ou ao recuo.
 - **Não utilize uma lâmina serrilhada.** Essas lâminas causam recuos frequentes e perda de controlo.
 - **Introduza sempre a lâmina no material na mesma direção em que o gume de corte sai do material (ou seja, na mesma direção em que as limalhas são ejetadas).** A inserção da ferramenta na direção errada faz com que o gume de corte da lâmina se levante da peça de trabalho e puxe a ferramenta na direção dessa alimentação.
 - **Ao trabalhar com limas rotativas, discos de corte, fresas de alta velocidade ou fresas de carboneto de tungsténio, fixe sempre a peça de trabalho com firmeza.** Estas ferramentas podem encravar se se inclinarem mesmo que ligeiramente na ranhura, o que pode causar um recuo. Se um disco de corte encravar, normalmente partir-se-á. Se uma lima rotativa, uma fresa de alta velocidade ou uma fresa de carboneto de tungsténio encravar, pode saltar para fora da ranhura, arriscando a perda de controlo da ferramenta.

PICTOGRAMAS E AVISOS



1. Leia atentamente as instruções de utilização
2. Utilize equipamento de proteção individual (óculos de proteção, protetores auriculares, máscara antipó)
3. Não elimine com o lixo doméstico
4. O dispositivo está em conformidade com os regulamentos da União Europeia.
5. Marca de certificação EAC.
6. Marca de certificação do mercado ucraniano.

DESCRIÇÃO DOS ELEMENTOS GRÁFICOS

A numeração abaixo refere-se aos componentes do dispositivo apresentados nas ilustrações deste manual.

Figura A	Descrição
1	Porca de bloqueio
2	Pega adicional
3	Interruptor
4	Pega principal
5	Painel de controlo
6	Compartimento da bateria
A pilha não está incluída no conjunto!	
Referência à Fig. B	Descrição
1	Interruptor, triturador ligado
2	Interruptor, moedor desligado
3	Painel de LED
4	1 LED
5	2 LEDs
6	3 LED
7	Botão de controlo de velocidade
8	Suporte para acessórios
9	Porca de bloqueio
10	Entalhes para bloqueio do eixo
11	Seta indicando o sentido de rotação do eixo

* Podem existir diferenças entre a ilustração e o produto real

CONTEÚDO DO CONJUNTO:

- Esmeril reto 1
- Chaves especiais 2

MARCAÇÕES NO APARELHO



- RRRR -ano de fabrico
- MM -mês de fabrico
- Y -designação adicional
- XXXXX -número de série
- NNN -marcação adicional

UTILIZAÇÃO PREVISTA

A esmeriladora reta é uma ferramenta elétrica portátil alimentada a bateria. O dispositivo é acionado por um motor sem escovas, sendo que a rotação do motor é transmitida de forma linear e direta ao eixo. A esmeriladora destina-se exclusivamente à esmerilagem. Este tipo de ferramenta elétrica é utilizado para remover todo o tipo de rebarbas das superfícies de componentes de metal, pedra, cerâmica e plástico, para o acabamento de superfícies de soldaduras, modelagem de materiais e usinagem de orifícios.

As áreas de aplicação da esmeriladora reta incluem todos os tipos de trabalhos de construção, reparação ou modelagem que envolvam os materiais acima mencionados.

- A esmeriladora reta pode ser utilizada com ferramentas de trabalho montadas numa haste com o diâmetro e comprimento adequados e concebidas para utilização com este tipo de máquina
- Não fixe discos dentados, discos abrasivos ou discos de corte à máquina. As ferramentas concebidas para utilização com qualquer outro tipo de esmeriladora não são adequadas para utilização com uma esmeriladora reta.
- A máquina destina-se apenas a utilização a seco.
- Não utilize a ferramenta elétrica para fins diferentes daqueles para os quais foi concebida.

UTILIZAÇÃO DA FERRAMENTA

TIPOS E CAPACIDADE DAS BATERIAS

O dispositivo foi concebido para funcionar com baterias ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Recomendamos a utilização da bateria 4 Ah 58G004-1

Tipo de bateria	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidade da bateria	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomia	23 min	44 min	67 minutos	94 min

CARREGAR A BATERIA

A bateria deve ser carregada a uma temperatura ambiente entre 4 °C e 40 °C. Uma bateria nova, ou que não tenha sido utilizada durante muito tempo, atingirá a sua capacidade total após aproximadamente 3 a 5 ciclos de carga e descarga.

- Retire a bateria do dispositivo.
- Ligue o carregador a uma tomada de rede (230 V CA).
- Insira a bateria no carregador. Verifique se a bateria está bem encaixada (totalmente inserida).
- Quando o carregador estiver ligado a uma tomada de rede (230 V CA), um LED verde no carregador acenderá, indicando que a alimentação está ligada.
- Assim que a bateria for colocada no carregador, um LED vermelho no carregador acenderá, indicando que a bateria está a carregar.
- Ao mesmo tempo, os LEDs verdes de estado de carga da bateria piscarão em vários padrões (ver descrição abaixo).
- Todos os LEDs a piscar – indica que a bateria está descarregada e precisa de ser carregada.
- Dois LEDs a piscar – indica que a bateria está parcialmente descarregada.
- Um LED a piscar – indica um nível de carga da bateria elevado.
- Assim que a bateria estiver carregada, o LED no carregador acende a verde e todos os LEDs de estado de carga da bateria permanecem acesos. Após um curto período de tempo (aprox. 15 segundos), os LEDs de estado de carga da bateria apagam-se.

A bateria não deve ser carregada por mais de 8 horas. Exceder este tempo pode danificar as células da bateria. O carregador não desliga automaticamente quando a bateria estiver totalmente carregada. O LED verde no carregador permanecerá aceso. Os LEDs de estado de carga da bateria apagar-se-ão após um curto período de tempo. Desligue a fonte de alimentação antes de retirar a bateria da tomada do carregador. Evite ciclos de carregamento curtos e repetidos. Não recarregue as baterias após uma utilização breve do dispositivo. Uma redução significativa no tempo entre as recargas necessárias indica que a bateria está gasta e deve ser substituída.

As baterias aquecem durante o carregamento. Não comece a trabalhar imediatamente após o carregamento – guarde até que a bateria atinja a temperatura ambiente. Isto evitará danos na bateria.

INDICADOR DO ESTADO DE CARGA DA BATERIA

A bateria está equipada com um indicador do estado de carga da bateria (3 LEDs). Para verificar o nível de carga da bateria, prima o botão do indicador de carga da bateria. Todos os LEDs acesos indicam um nível de carga da bateria elevado. Dois LEDs acesos indicam uma descarga parcial. Apenas um LED aceso indica que a bateria está descarregada e precisa de ser recarregada.

Local de trabalho

Mantenha a área de trabalho bem iluminada e limpa. A desorganização e a iluminação insuficiente podem causar acidentes.

Não utilize ferramentas elétricas em ambientes com risco acrescido de explosão, que contenham líquidos, gases ou vapores inflamáveis. As ferramentas elétricas geram faíscas que podem provocar um incêndio se entrarem em contacto com gases ou vapores inflamáveis.

Não permita a entrada de crianças ou pessoas não autorizadas na área de trabalho. A perda de concentração pode resultar na perda de controlo da ferramenta.

INSTALAÇÃO DE ACESSÓRIOS

AVISO! Todas as operações que envolvam a esmeriladora devem ser realizadas com a bateria desligada; esta deve ser removida do suporte!

Montagem de acessórios no porta-ferramentas

Antes de inserir a ferramenta de trabalho no mandril (Fig. A1), desaperte a porca de fixação. Para tal, utilize uma chave para segurar o eixo (Fig. B10) no lugar e a outra para desapertar a porca de fixação (Fig. B9). Não retire a porca completamente do mandril. Insira a haste da ferramenta de trabalho no mandril (Fig. B8). A distância entre a parte de trabalho do acessório e o mandril da ferramenta não deve exceder 8 mm.

ATENÇÃO! Pelo menos metade da haste do acessório deve estar dentro do porta-ferramentas. O acessório pode ser removido após desapertar a porca de retenção, seguindo o procedimento inverso

CUIDADO! O acessório pode estar quente imediatamente após a utilização. Deixe-o arrefecer naturalmente antes de o remover.

ATENÇÃO! Não utilize acessórios com um diâmetro superior ao especificado neste manual.

OPERAÇÃO DA FERRAMENTA

Ligar e desligar a esmeriladora

Ao ligar a esmeriladora, segure-a com ambas as mãos (Fig. C3) pelas pegs (Fig. A2 e Fig. A4) ou pelas partes isoladas da carcaça e, em seguida, certifique-se de que o acessório não está a tocar em nenhum material ou objeto. A direção de rotação do eixo é indicada por uma seta

na carcaça (Fig. A2). Ligue a esmeriladora premindo e mantendo premida a parte traseira do interruptor e, em seguida, desligando-o para a frente (Fig. B1). O interruptor pode ser bloqueado na posição para a frente (Fig. C2b), o que pode ser útil durante o funcionamento contínuo.

ATENÇÃO! Após qualquer período prolongado de inatividade, ligue a esmeriladora e mantenha-a a funcionar durante 20–30 segundos, observando-a durante este tempo. Verifique se a máquina não está a emitir ruídos invulgares, se o nível de ruído não é excessivo e se não está a vibrar excessivamente. Se não forem observados sintomas de funcionamento invulgares, é seguro utilizá-la. Desligue a ferramenta soltando a pressão no interruptor ou, se este estiver bloqueado, premindo a parte traseira do botão do interruptor (Fig. B2). O botão retrairá automaticamente; o acessório poderá continuar a rodar no eixo durante um curto período de tempo após o interruptor ser solto. A ferramenta só deve ser pousada quando o acessório tiver parado completamente.

CONTROLO DE VELOCIDADE

O ajuste da velocidade só é possível quando a esmeriladora está a funcionar. O ajuste da velocidade é feito em 6 níveis pré-definidos. Para alterar a velocidade, prima o botão (Fig. B7); as luzes indicadoras junto ao número da velocidade acender-se-ão sequencialmente. Quanto maior for o número da velocidade, maior será a velocidade de rotação. Quando a velocidade máxima for atingida, premir o botão novamente mudará para a velocidade mais baixa. As luzes indicadoras das velocidades mais baixas ficam verdes, enquanto as das velocidades mais altas ficam vermelhas.

O dispositivo mantém a última configuração de velocidade tanto quando desligado como quando a bateria é removida.

UTILIZAÇÃO DA ESMERILADORA

Insira a bateria na ranhura de alimentação (Fig. A6) com os contactos virados para dentro, na direção da ferramenta, até ouvir um clique distinto, indicando que a bateria está corretamente instalada. Isto garante que a bateria não se solta durante o funcionamento. Para remover a bateria, prima o botão de libertação da bateria e, em seguida, deslize-a para fora da ranhura (Fig. A6).

OPERAÇÃO DA ESMERILADEIRA

Durante a utilização contínua, monitorize a temperatura da esmeriladora e da ferramenta e faça pausas à medida que a temperatura aumenta. Para evitar o sobreaquecimento do motor, recomenda-se que faça pausas frequentes na utilização da esmeriladora e que se certifique de que as ranhuras de ventilação permanecem desobstruídas. Ao operar a esmeriladora, não aplique pressão excessiva na peça de trabalho e evite movimentos bruscos para prevenir danos no acessório acoplado ou na própria esmeriladora. Ao perfurar ou fresar em aço ou alumínio, as ferramentas podem ser arrefecidas com óleo emulsionante ou um líquido de arrefecimento recomendado para o material específico; no entanto, a utilização de líquido de arrefecimento não é recomendada ao trabalhar com latão. Na fase final da perfuração de orifícios passantes, reduza a pressão sobre a broca para evitar que esta se parta ou encrave. Se a broca ficar encravada, desligue a ferramenta imediatamente. A aplicação de pressão excessiva na ferramenta, ou a seleção de uma velocidade inadequada para o tipo de trabalho, provoca a sobrecarga da ferramenta, o que pode ser reconhecido pelo aquecimento significativo das superfícies exteriores do corpo. Não permita que a ferramenta fique sobrecarregada; a temperatura das superfícies exteriores nunca deve exceder os 60 °C.

Assim que o trabalho estiver concluído, desligue a ferramenta, retire a bateria e realize uma inspeção visual e a manutenção da rebarbadora.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÕES

ATENÇÃO! Antes de efetuar quaisquer ajustes, reparações ou manutenção, desligue a ferramenta da tomada. Após terminar o trabalho, verifique o estado técnico da ferramenta elétrica através de uma inspeção visual e avaliação: o corpo e a pega, a bateria, o funcionamento do interruptor, a folga das ranhuras de ventilação, o nível de ruído dos rolamentos e da caixa de velocidades, o arranque e a suavidade de funcionamento.

Após terminar o trabalho, limpe a carcaça, as ranhuras de ventilação, os interruptores, a pega auxiliar e as proteções, por exemplo, com um jato de ar (a uma pressão não superior a 0,3 MPa), uma escova ou um pano seco, sem utilizar produtos químicos ou líquidos de limpeza. Para sujidade mais acentuada, pode ser utilizado um detergente suave. Tendo especial cuidado para garantir que a humidade não penetre no interior da ferramenta, limpe os acessórios e as pegas com um pano seco e limpo. Durante o período de garantia, o utilizador não deve modificar a ferramenta elétrica nem substituir quaisquer componentes ou peças, uma vez que tal invalidará a garantia. Quaisquer avarias observadas durante a inspeção ou durante a utilização são um sinal de que a ferramenta necessita de reparação num centro de assistência.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

PARÂMETRO	VALOR
-----------	-------

Tensão de alimentação	18 V DC
Velocidade em vazio	10 000 a 26 000 rpm
Diâmetro máximo do disco de esmerilagem	25 mm
Diâmetro da pinça do fuso	6 mm
Classe de proteção	III
Peso	1,728 kg
DADOS DE RUÍDO E VIBRAÇÃO	
Nível de pressão sonora	$L_{pA} = 79 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Nível de potência sonora	$L_{WA} = 90 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Aceleração de vibração	$a_h = 2,75 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Informações sobre ruído e vibração

O ruído emitido pelo dispositivo é descrito pelo: nível de pressão sonora L_{pA} e pelo nível de potência sonora L_{WA} (onde K representa a incerteza de medição). As vibrações emitidas pelo dispositivo são descritas pelo valor de aceleração de vibração a_h (onde K representa a incerteza de medição).

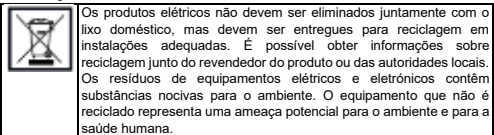
O nível de pressão sonora L_{pA} , o nível de potência sonora L_{WA} e o valor de aceleração de vibração a_h indicados neste manual foram medidos em conformidade com a norma EN 60745-1. O nível de vibração a_h indicado pode ser utilizado para comparar dispositivos e para uma avaliação preliminar da exposição à vibração.

O nível de vibração indicado é representativo apenas das aplicações básicas do dispositivo. Se o dispositivo for utilizado para outras aplicações ou com outras ferramentas de trabalho, o nível de vibração poderá alterar-se. A manutenção insuficiente ou pouco frequente do dispositivo resultará em níveis de vibração mais elevados. As razões acima indicadas podem conduzir a uma maior exposição à vibração ao longo de todo o período de funcionamento.

Para estimar com precisão a exposição à vibração, tenha em conta os períodos em que o dispositivo está desligado ou quando está ligado mas não está a ser utilizado. Após avaliar cuidadosamente todos os fatores, a exposição total à vibração pode revelar-se significativamente mais baixa.

Para proteger o utilizador dos efeitos da vibração, devem ser implementadas medidas de segurança adicionais, tais como: manutenção regular do equipamento e das ferramentas, garantia de que as mãos se mantêm a uma temperatura adequada e organização adequada do trabalho.

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas devem ser entregues para reciclagem em instalações adequadas. É possível obter informações sobre reciclagem junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias nocivas para o ambiente. O equipamento que não é reciclado representa uma ameaça potencial para o ambiente e para a saúde humana.

Declaração de Conformidade CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k, Pograniczna 2/4 02-285 Varsóvia
Produto: Esmeril reta
Modelo: 58GE146
Nome comercial: GRAPHITE
Número de série: 00001 a 99999
A presente declaração de conformidade é emitida sob a exclusiva responsabilidade do fabricante.
O produto acima descrito está em conformidade com os seguintes documentos:
Diretiva Máquinas 2006/42/CE
Diretiva de Compatibilidade Eletromagnética 2014/30/UE
Diretiva RoHS 2011/65/UE, conforme alterada pela Diretiva 2015/863/UE
E cumpre os requisitos das seguintes normas:
EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-23:2013; EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Esta declaração aplica-se exclusivamente à máquina no estado em que foi colocada no mercado e não abrange componentes adicionados pelo utilizador final ou ações subseqüentes por ele realizadas.

Nome e endereço da pessoa residente ou estabelecida na UE autorizada a elaborar a documentação técnica:

Assinado em nome de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varsóvia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Representante de Qualidade da GTX Poland

Varsóvia, 16 de novembro de 2023

(es)

TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Amoladora recta inalámbrica

58GE146

PRECAUCIÓN Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones que se incluyen con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.

Conservar todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

- Esta herramienta eléctrica está diseñada para funcionar como lijadora. Lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de todas las instrucciones que se indican a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves.
- No se recomienda utilizar esta herramienta eléctrica para operaciones tales como lijar con papel de lija, esmerilar con cepillo de alambre, pulir o cortar con discos de esmerilado. Realizar operaciones para las que la herramienta eléctrica no está diseñada puede ser peligroso y causar lesiones personales.
- No utilice accesorios que no hayan sido diseñados y recomendados específicamente por el fabricante de la herramienta. El mero hecho de que un accesorio pueda acoplarse a la herramienta eléctrica no garantiza un funcionamiento seguro.
- La velocidad nominal del accesorio de esmerilado debe ser, como mínimo, igual a la velocidad máxima especificada para la herramienta eléctrica. Un accesorio de esmerilado que funcione a una velocidad superior a su velocidad nominal puede resultar dañado y romperse en pedazos.
- El diámetro exterior y el grosor del accesorio deben estar dentro de los parámetros nominales de la herramienta eléctrica. Los accesorios de dimensiones inadecuadas no se pueden controlar correctamente.
- El tamaño del vástago de los discos, tambores de esmerilado u otros accesorios debe ajustarse correctamente al eje o al mandril de la herramienta eléctrica. Los accesorios que no se ajusten a los componentes de montaje de la herramienta eléctrica funcionarán desequilibrados, vibrarán excesivamente y pueden provocar la pérdida de control de la herramienta.
- Los discos, tambores de lijado, fresas y otros accesorios montados en el eje deben insertarse completamente en la pinza o el mandril. Si el eje no está bien fijado o la parte saliente del disco es demasiado larga, el disco montado puede aflojarse y salir disparado a gran velocidad.
- No utilice accesorios dañados. Antes de cada uso, compruebe que los accesorios, como los discos abrasivos, no presenten astillas ni grietas; que el tambor de lijado no tenga grietas, desgarros o desgaste excesivo; y que el cepillo de alambre no tenga alambres sueltos o rotos. Si la herramienta eléctrica o el accesorio se han caído, compruebe si presentan daños o sustitúyalos por otros en buen estado. Después de comprobar y colocar el accesorio, colóquese usted y las personas que se encuentren cerca lejos del plano de la pieza giratoria y ponga en marcha la herramienta eléctrica a plena

velocidad sin carga durante un minuto. Los accesorios dañados suelen romperse durante esta prueba.

- Es obligatorio el uso de equipo de protección personal. Dependiendo del tipo de trabajo, se debe utilizar una pantalla facial, gafas de seguridad o gafas protectoras. Cuando sea necesario, utilice una mascarilla antipolvo, protectores auditivos, guantes y un delantal de trabajo para protegerse contra pequeños fragmentos de materiales abrasivos o piezas de trabajo. La protección ocular debe proteger contra los fragmentos generados durante diversas operaciones. Una mascarilla antipolvo o un respirador deben filtrar las partículas generadas durante la operación. La exposición prolongada a altos niveles de ruido puede causar pérdida de audición.
- Asegúrese de que las personas que se encuentren cerca se mantengan a una distancia segura de la zona de trabajo. Cualquier persona que entre en la zona de trabajo debe llevar equipo de protección personal. Los fragmentos de la pieza de trabajo o del equipo dañado pueden salir disparados y causar lesiones incluso fuera de la zona de trabajo inmediata.
- Al realizar operaciones en las que la herramienta de corte pueda entrar en contacto con cableado oculto o con su propio cable, sujete la herramienta eléctrica únicamente por las superficies de agarre aisladas. El contacto entre la herramienta de corte y un cable con corriente puede hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se electrifiquen, lo que supone un riesgo de descarga eléctrica.
- Sujete siempre la herramienta firmemente con la(s) mano(s) al ponerla en marcha. El par del motor al acelerar hasta alcanzar la velocidad máxima puede hacer que la herramienta se retuerza.
- Si es necesario, fije la pieza de trabajo con abrazaderas. Nunca sujete una pieza de trabajo pequeña con una mano y la herramienta con la otra mientras trabaja. Fijar una pieza de trabajo pequeña le permite controlar la herramienta libremente con ambas manos. Los materiales redondos, como clavijas, tubos o cables, tienden a rodar durante el corte, lo que puede provocar que la broca se atasque o rebote violentamente hacia usted.
- Mantenga el cable alejado de la parte giratoria. Si pierde el control, el cable podría cortarse o engancharse, y su mano o brazo podrían ser arrastrados hacia la parte giratoria.
- Nunca deje la herramienta eléctrica en el suelo hasta que el accesorio se haya detenido por completo. Un accesorio giratorio puede engancharse en la superficie y hacer que pierda el control de la herramienta eléctrica.
- Después de cambiar las brocas o realizar cualquier ajuste, asegúrese de que la tuerca de la pinza, el portabrocas u otros componentes de ajuste estén bien apretados. Los componentes de ajuste sueltos pueden desplazarse inesperadamente, provocando una pérdida de control, y las piezas giratorias sueltas saldrán disparadas violentamente.
- No utilice la herramienta eléctrica mientras la sostiene a un lado del cuerpo. El contacto accidental con los accesorios giratorios puede hacer que la ropa se enganche, lo que provocaría que el accesorio fuera arrastrado hacia su cuerpo.
- Limpie regularmente las ranuras de ventilación de la herramienta eléctrica. El ventilador del motor aspira polvo hacia el interior de la carcasa, y una acumulación excesiva de polvo metálico puede suponer un riesgo eléctrico.
- No utilice la herramienta eléctrica cerca de materiales inflamables. Las chispas pueden incendiar estos materiales.
- No utilice accesorios que requieran el uso de refrigerantes líquidos. El uso de agua u otros refrigerantes líquidos puede provocar una descarga eléctrica.
- Utilice únicamente los tipos de discos recomendados para la herramienta eléctrica en cuestión, y solo para las aplicaciones recomendadas. Por ejemplo: no amolde con el lateral de un disco de corte. Los discos de corte están diseñados para el amolado periférico; las fuerzas laterales aplicadas a estos discos pueden provocar su fractura.
- Para conos e insertos abrasivos roscados, utilice únicamente mandriles en buen estado para discos con brida sin muescas, del tamaño y la longitud correctos. El uso de los mandriles correctos reduce el riesgo de rotura.
- No «bloquee» el disco de corte ni aplique una presión excesiva sobre él. No intente realizar cortes demasiado profundos. Sobrecargar el disco aumenta la carga sobre él y el riesgo de que el disco se tuerza o se enganche durante el corte, así como la posibilidad de que se produzca un retroceso o de que el disco se rompa.

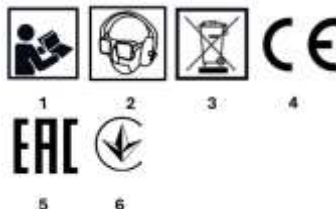
- **No coloque la mano en la línea de la hoja giratoria ni detrás de ella.** Si la hoja se aleja de su mano durante el funcionamiento, cualquier retroceso puede hacer que la hoja giratoria y la herramienta eléctrica salgan disparadas directamente hacia usted.
- **Si la hoja se atasca o se engancha, o si el corte se interrumpe por cualquier motivo, apague la herramienta eléctrica y manténgala inmóvil hasta que la hoja se haya detenido por completo. Nunca intente sacar el disco de corte del corte mientras el disco esté en movimiento, ya que esto puede provocar un retroceso.** Investigue la causa del atasco o enganche del disco y tome medidas correctivas para eliminarla.
- **No reanude el corte mientras la herramienta siga dentro de la pieza de trabajo. Espere hasta que la hoja haya alcanzado su velocidad máxima y, a continuación, reanude el corte con cuidado.** Si se vuelve a poner en marcha la herramienta eléctrica mientras sigue dentro de la pieza de trabajo, la hoja puede atascarse, desplazarse lateralmente o provocar un retroceso.
- **Sujete los paneles o cualquier pieza de trabajo de gran tamaño para minimizar el riesgo de que la hoja se atasque y se produzca un retroceso.** Las piezas de trabajo grandes tienden a combarse por su propio peso. Los soportes deben colocarse debajo de la pieza de trabajo cerca de la línea de corte y en el borde de la pieza de trabajo a ambos lados de la hoja.
- **Tenga especial cuidado al realizar «cortes en huecos» en paredes existentes u otras zonas de difícil visibilidad.** La hoja sobresaliente puede cortar tuberías de gas o agua, cables eléctricos u otros objetos, lo que puede provocar un retroceso.

CAUSAS Y PREVENCIÓN DEL CONTRASALTO POR PARTE DEL OPERADOR:

- El retroceso es una reacción repentina al atascamiento o enganche de una muela, un disco, un cepillo u otro accesorio giratorio. El atascamiento o enganche provoca que el accesorio giratorio se detenga bruscamente, lo que a su vez hace que la herramienta eléctrica, fuera de control, sea empujada en la dirección opuesta a la rotación del accesorio en el punto de atascamiento.
- Por ejemplo, si un disco de amolado se atasca o se enreda con la pieza de trabajo, el borde del disco que entra en el punto de atasco puede clavarse en la superficie del material, provocando que el disco salte o sea expulsado. El disco de amolado puede provocar un retroceso hacia el operario o alejándose de él, dependiendo de la dirección del movimiento del disco en el momento del atasco. En tales condiciones, los discos de amolado también pueden romperse.
- El retroceso es el resultado de un uso inadecuado de la herramienta eléctrica y/o de procedimientos o condiciones de trabajo incorrectos, y puede evitarse tomando las precauciones adecuadas que se enumeran a continuación:
 - **Sujete la herramienta eléctrica firmemente con la mano y coloque el cuerpo y el brazo de manera que pueda soportar las fuerzas de retroceso e es.** El operario puede controlar las fuerzas de retroceso si toma las precauciones adecuadas.
 - **Tenga especial cuidado al trabajar cerca de esquinas, bordes afilados, etc. Tenga cuidado con los rebotes o atascos de la herramienta.** Las esquinas, los bordes afilados o los rebotes pueden hacer que la herramienta giratoria se atasque, lo que a su vez puede provocar una pérdida de control o un retroceso.
 - **No utilice una hoja dentada.** Este tipo de hojas provocan retrocesos frecuentes y pérdida de control.
 - **Introduzca siempre la hoja en el material en la misma dirección en que el filo sale del material (es decir, en la misma dirección en que se expulsan las virutas).** Insertar la herramienta en la dirección incorrecta hace que el filo de la hoja se levante de la pieza de trabajo y tire de la herramienta en la dirección de ese avance.
 - **Cuando trabaje con limas rotativas, discos de corte, fresas de alta velocidad o fresas de carburo de tungsteno, sujete siempre la pieza de trabajo con firmeza.** Estas herramientas pueden atascarse si se inclinan incluso ligeramente en la ranura, lo que puede provocar un retroceso. Si un disco de corte se atasca, normalmente se romperá. Si una lima rotativa, una fresa de alta velocidad o una fresa de carburo de tungsteno

se atasca, puede saltar fuera de la ranura, con el riesgo de perder el control de la herramienta.

PICTOGRAMAS Y ADVERTENCIAS



1. Lea atentamente las instrucciones de uso
2. Utilice equipo de protección individual (gafas de seguridad, protectores auditivos, mascarilla antipolvo)
3. No lo deseché con la basura doméstica
4. El dispositivo cumple con la normativa de la Unión Europea.
5. Marca de certificación EAC.
6. Marca de certificación del mercado ucraniano.

DESCRIPCIÓN DE LOS ELEMENTOS GRÁFICOS

La numeración que figura a continuación hace referencia a los componentes del dispositivo que se muestran en las ilustraciones de este manual.

Figura A	Descripción
1	Contratuercia
2	Mango adicional
3	Interruptor
4	Asa principal
5	Panel de control
6	Compartimento de la batería

La pila no está incluida en el juego!

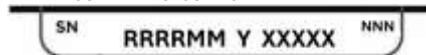
Véase la fig. B	Descripción
1	Interruptor, amoladora encendida
2	Interruptor, molinillo apagado
3	Panel LED
4	1 LED
5	2 LED
6	3 LED
7	Botón de control de velocidad
8	Soporte para accesorios
9	Tuerca de bloqueo
10	Muecas para bloquear el husillo
11	Flèche que indica el sentido de giro del husillo

* Puede haber diferencias entre la ilustración y el producto real

CONTENIDO DEL SET:

- Amoladora recta 1
- Llaves especiales 2

MARCADOS EN EL DISPOSITIVO



RRRR	-año de fabricación
MM	-mes de fabricación
Y	-designación adicional
XXXXX	-número de serie
NNN	-marcado adicional

USO PREVISTO

La amoladora recta es una herramienta eléctrica portátil que funciona con batería. El dispositivo está accionado por un motor sin escobillas, cuya rotación se transmite de forma lineal y directa al eje.

La amoladora está diseñada exclusivamente para el amolado. Este tipo de herramienta eléctrica se utiliza para eliminar todo tipo de rebabas de las superficies de componentes de metal, piedra, cerámica y plástico, para el acabado de superficies de soldaduras, el modelado de materiales y el mecanizado de orificios.

Los campos de aplicación de la amoladora recta incluyen todo tipo de trabajos de construcción, reparación o modelado que impliquen los materiales mencionados anteriormente.

- La amoladora recta se puede utilizar con herramientas de trabajo montadas en un vástago del diámetro y la longitud adecuados y diseñadas para su uso con este tipo de máquina

- No acople discos dentados, discos abrasivos ni discos de corte a la máquina. Las herramientas diseñadas para su uso con cualquier otro tipo de amoladora no son adecuadas para su uso con una amoladora recta.
- La máquina está diseñada exclusivamente para uso en seco.
- No utilice la herramienta eléctrica para fines distintos de aquellos para los que está destinada.

FUNCIONAMIENTO DE LA HERRAMIENTA

TIPOS DE BATERÍAS Y CAPACIDAD

El dispositivo está diseñado para funcionar con baterías ENERGY+ 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Recomendamos utilizar la batería de 4 Ah 58G004-1

Tipo de batería	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Capacidad de la batería	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Autonomía	23 min	44 min	67 min	94 min

CARGA DE LA BATERÍA

La batería debe cargarse a una temperatura ambiente de entre 4 °C y 40 °C. Una batería nueva, o una que no se haya utilizado durante mucho tiempo, alcanzará su capacidad máxima tras aproximadamente 3-5 ciclos de carga y descarga.

- Retire la batería del dispositivo.
- Enchufe el cargador a una toma de corriente (230 V CA).
- Inserte la batería en el cargador. Compruebe que la batería esté bien colocada (insertada hasta el fondo).
- Cuando el cargador esté enchufado a una toma de corriente (230 V CA), se encenderá un LED verde en el cargador, lo que indica que está conectado a la red eléctrica.
- Una vez colocada la batería en el cargador, se encenderá un LED rojo en el cargador, lo que indica que la batería se está cargando.
- Al mismo tiempo, los LED verdes de estado de carga de la batería parpadearán siguiendo diversos patrones (véase la descripción más abajo).
- Todos los LED parpadearán: indica que la batería está descargada y necesita cargarse.
- Dos LED parpadearando: indica que la batería está parcialmente descargada.
- Un LED parpadearando: indica un nivel de carga de la batería alto.
- Una vez que la batería está cargada, el LED del cargador se ilumina en verde y todos los LED de estado de carga de la batería permanecen encendidos. Tras un breve lapso de tiempo (aprox. 15 segundos), los LED de estado de carga de la batería se apagan.

La batería no debe cargarse durante más de 8 horas. Superar este tiempo puede dañar las celdas de la batería. El cargador no se apagará automáticamente una vez que la batería esté completamente cargada. El LED verde del cargador permanecerá encendido. Los LED de estado de carga de la batería se apagaran al cabo de un rato. Desconecte la fuente de alimentación antes de retirar la batería de la toma del cargador. Evite los ciclos de carga cortos repetidos. No recargue las baterías tras un uso breve del dispositivo. Una reducción significativa del tiempo entre las cargas necesarias indica que la batería está gastada y debe sustituirse. Las baterías se calientan durante la carga. No comience a trabajar inmediatamente después de la carga; espere hasta que la batería haya alcanzado la temperatura ambiente. Esto evitará daños en la batería.

INDICADOR DEL ESTADO DE CARGA DE LA BATERÍA

La batería está equipada con un indicador del estado de carga (3 LED). Para comprobar el nivel de carga de la batería, pulse el botón del indicador de carga. Si se iluminan todos los LED, el nivel de carga de la batería es alto. Si se iluminan dos LED, la batería está parcialmente descargada. Si solo se ilumina un LED, la batería está descargada y necesita recargarse.

Lugar de trabajo

Mantenga el área de trabajo bien iluminada y limpia. El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes.

No utilice herramientas eléctricas en entornos con un riesgo elevado de explosión, que contengan líquidos, gases o vapores inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden provocar un incendio si entran en contacto con gases o vapores inflamables.

No permita que niños o personas no autorizadas entren en el área de trabajo. La pérdida de concentración puede provocar la pérdida de control de la herramienta.

MONTAJE DE ACCESORIOS

¡ADVERTENCIA! Todas las operaciones con la amoladora deben realizarse con la batería desconectada; ¡debe retirarse del soporte!

Montaje de accesorios en el portaherramientas

Antes de insertar la herramienta de trabajo en el portabrocas (Fig. A1), afloje la tuerca de sujeción. Para ello, utilice una llave para sujetar el eje (Fig. B10) y la otra para desenroscar la tuerca de sujeción (Fig. B9). No retire la tuerca completamente del portabrocas. Inserte el vástago de la herramienta de trabajo en el portabrocas (Fig. B8). La distancia entre la parte de trabajo del accesorio y el portabrocas no debe superar los 8 mm.

¡PRECAUCIÓN! Al menos la mitad del vástago del accesorio debe quedar dentro del portaherramientas. El accesorio se puede retirar después de aflojar la tuerca de retención, siguiendo el procedimiento inverso.

¡PRECAUCIÓN! El accesorio puede estar caliente inmediatamente después de su uso. Deje que se enfríe de forma natural antes de retirarlo.

¡PRECAUCIÓN! No utilice accesorios con un diámetro superior al especificado en este manual.

MANEJO DE LA HERRAMIENTA

Puesta en marcha y parada de la amoladora

Al poner en marcha la amoladora, sujétela con ambas manos (Fig. C3) por las asas (Fig. A2 y Fig. A4) o por las partes aisladas de la carcasa, y asegúrese de que el accesorio no toque ningún material u objeto. La dirección de giro del eje está indicada por una flecha en la carcasa (Fig. A2). Ponga en marcha la amoladora presionando y manteniendo presionada la parte trasera del interruptor, y luego deslizándolo hacia delante (Fig. B1). El interruptor se puede bloquear en la posición delantera (Fig. C2b), lo que puede resultar útil durante el funcionamiento continuo.

¡PRECAUCIÓN! Tras cualquier periodo prolongado de inactividad, ponga en marcha la amoladora y manténgala en funcionamiento durante 20-30 segundos, observándola durante este tiempo. Compruebe que la máquina no emita ruidos inusuales, que el nivel de ruido no sea excesivo y que no vibre en exceso. Si no se observan síntomas de funcionamiento inusuales, es seguro utilizarla. Apague la herramienta soltando la presión sobre el interruptor o, si estaba bloqueado, pulsando la parte trasera del botón del interruptor (Fig. B2). El botón se retraerá automáticamente; el accesorio puede seguir girando en el eje durante un breve periodo de tiempo después de soltar el interruptor. La herramienta solo debe dejarse en el suelo una vez que el accesorio se haya detenido por completo.

CONTROL DE VELOCIDAD

El ajuste de la velocidad solo es posible cuando la amoladora está en funcionamiento. El ajuste de la velocidad se realiza en 6 pasos preestablecidos. Para cambiar la velocidad, pulse el botón (Fig. B7); las luces indicadoras situadas junto al número de velocidad se encenderán en secuencia. Cuanto mayor sea el número de marcha, mayor será la velocidad de rotación. Una vez alcanzada la velocidad máxima, al pulsar de nuevo el botón se pasará a la velocidad mínima. Las luces indicadoras de las marchas inferiores se vuelven verdes, mientras que las de las marchas superiores se vuelven rojas.

El dispositivo conserva el último ajuste de velocidad tanto cuando se apaga como cuando se retira la batería.

USO DE LA AMOLADORA

Inserte la batería en el compartimento (Fig. A6) con los contactos orientados hacia el interior, en dirección a la herramienta, hasta que oiga un clic claro, lo que indica que la batería está correctamente instalada. Esto garantiza que la batería no se suelte durante el funcionamiento. Para extraer la batería, pulse el botón de liberación y, a continuación, deslícelo hacia fuera del compartimento (Fig. A6).

FUNCIONAMIENTO DE LA AMOLADORA

Durante el uso continuado, controle la temperatura de la amoladora y de la herramienta, y haga pausas a medida que la temperatura aumente. Para evitar que el motor se sobrecaliente, se recomienda hacer pausas frecuentes durante el uso de la amoladora y asegurarse de que las ranuras de ventilación permanezcan despejadas. Al utilizar la amoladora, no aplique una presión excesiva sobre la pieza de trabajo y evite movimientos bruscos para prevenir daños en el accesorio acoplado o en la propia amoladora. Al taladrar o fresar en acero o aluminio, las herramientas pueden enfriarse con aceite emulsionante o un refrigerante recomendado para el material específico; sin embargo, no se recomienda el uso de refrigerante cuando se trabaja con latón. En la fase final de la perforación de orificios pasantes, reduzca la presión sobre la broca para evitar que se rompa o se atasque. Si la broca se atasca, apague la herramienta inmediatamente. Aplicar una presión excesiva a la herramienta o seleccionar una velocidad inadecuada para el tipo de trabajo provoca una sobrecarga de la herramienta, lo que se puede reconocer por un calentamiento significativo de las superficies exteriores del cuerpo. No permita que la herramienta se sobrecargue; la temperatura de las superficies exteriores nunca debe superar los 60 °C.

Una vez finalizado el trabajo, apague la herramienta, desconecte la batería y realice una inspección visual y el mantenimiento de la amoladora.

MANTENIMIENTO E INSPECCIONES

¡PRECAUCIÓN! Antes de realizar cualquier ajuste, reparación o mantenimiento, desconecte la herramienta de la toma de corriente. Una vez finalizado el trabajo, compruebe el estado técnico de la herramienta eléctrica mediante una inspección visual y una evaluación de: el cuerpo y el mango, la batería, el funcionamiento del interruptor, el espacio libre de las ranuras de ventilación, el nivel de ruido de los cojinetes y la caja de engranajes, el arranque y la suavidad de funcionamiento.

Una vez finalizado el trabajo, limpie la carcasa, las ranuras de ventilación, los interruptores, el mango auxiliar y las protecciones, por ejemplo, con un chorro de aire (a una presión que no supere los 0,3 MPa), un cepillo o un paño seco, sin utilizar productos químicos ni líquidos de limpieza. Para la suciedad más resistente, se puede utilizar un detergente suave. Prestando especial atención a que no entre humedad en el interior de la herramienta, limpie los accesorios y los mangos con un paño seco y limpio.

Durante el periodo de garantía, el usuario no debe modificar la herramienta eléctrica ni sustituir ningún componente o pieza, ya que esto invalidará la garantía. Cualquier fallo observado durante la inspección o durante el uso es señal de que la herramienta requiere reparación en un centro de servicio técnico.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

PARÁMETRO	VALOR
Tensión de alimentación	18 V DC
Velocidad en ralentí	De 10 000 a 26 000 rpm
Diámetro máximo de la muela	25 mm
Diámetro de la pinza del husillo	6 mm
Clase de protección	III
Peso	1,728 kg
DATOS DE RUIDO Y VIBRACIONES	
Nivel de presión acústica	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Nivel de potencia sonora	$L_{WA} = 90 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Aceleración de vibración	$a_h = 2,75 \frac{\text{m}}{\text{s}^2}$ $K = 1,5 \frac{\text{m}}{\text{s}^2}$

Información sobre ruido y vibraciones

El ruido emitido por el dispositivo se describe mediante: el nivel de presión acústica L_{PA} y el nivel de potencia acústica L_{WA} (donde K indica la incertidumbre de medición). Las vibraciones emitidas por el dispositivo se describen mediante el valor de aceleración de vibración a_h (donde K indica la incertidumbre de medición).

El nivel de presión acústica L_{PA} , el nivel de potencia acústica L_{WA} y el valor de aceleración de vibración a_h que figuran en este manual se han medido de conformidad con la norma EN 60745-1. El nivel de vibración a_h indicado puede utilizarse para comparar dispositivos y para una evaluación preliminar de la exposición a las vibraciones.

El nivel de vibración indicado es representativo únicamente de las aplicaciones básicas del dispositivo. Si el dispositivo se utiliza para otras aplicaciones o con otras herramientas de trabajo, el nivel de vibración puede variar. Un mantenimiento insuficiente o poco frecuente del dispositivo dará lugar a niveles de vibración más elevados. Las razones expuestas anteriormente pueden provocar una mayor exposición a las vibraciones durante todo el periodo de funcionamiento.

Para estimar con precisión la exposición a la vibración, hay que tener en cuenta los periodos en los que el dispositivo está apagado o encendido pero sin utilizarse. Tras evaluar cuidadosamente todos los factores, la exposición total a la vibración puede resultar significativamente menor.

Para proteger al usuario de los efectos de la vibración, deben implementarse medidas de seguridad adicionales, tales como: mantenimiento regular del equipo y las herramientas, garantizar que las manos se mantengan a una temperatura adecuada y una organización adecuada del trabajo.

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

	Los productos eléctricos no deben desecharse con la basura doméstica, sino que deben entregarse para su reciclaje en las instalaciones adecuadas. Se puede obtener información sobre el reciclaje en el distribuidor del producto o en las autoridades locales. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los equipos que no se reciclan suponen una amenaza potencial para el medio ambiente y la salud humana.
--	--

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością» Spółka komandytowa, con domicilio social en Varsovia, ul. Pograniczna 2/4 (en adelante: «GTX Poland»), informa por la presente de que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual

(en adelante: «Manual»), incluyendo, entre otras cosas, su texto, fotografías, diagramas, dibujos, así como su composición, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el procesamiento, la publicación o la modificación del Manual en su totalidad o de cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de GTX Poland, lo que puede dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

Declaración de conformidad CE

Fabricante: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k, Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia

Producto: Amoladora recta

Modelo: 58GE146

Nombre comercial: GRAPHITE

Número de serie: 00001 a 99999

La presente declaración de conformidad se emite bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante.

El producto descrito anteriormente cumple con los siguientes documentos:

Directiva de máquinas 2006/42/CE

Directiva de compatibilidad electromagnética 2014/30/UE

Directiva RoHS 2011/65/UE, modificada por la Directiva 2015/863/UE

Y cumple los requisitos de las siguientes normas:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60745-2-23:2013;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Esta declaración se aplica exclusivamente a la máquina en el estado en que fue comercializada y no cubre los componentes añadidos por el usuario final ni a las acciones posteriores realizadas por este.

Nombre y dirección de la persona residente o establecida en la UE autorizada para elaborar la documentación técnica:

Firmado en nombre de:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varsovia

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

Representante de calidad de GTX Poland

Varsovia, 16 de noviembre de 2023

(et)
ORIGINAALJUHENDITE TÖLGE
Akutoitega sirgihlvija
58GE146

HOIATUS Lugege läbi kõik selle elektritööriista kaasasolevad ohutusohiatused, juhised, joonised ja tehnilised andmed. Alpool esitatud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.

Säilitage kõik ohiatused ja juhised edaspidiseks kasutamiseks.

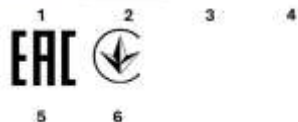
- See elektritööriist on mõeldud kasutamiseks lihvivijana. Lugege läbi kõik selle elektritööriista kaasasolevad ohutusohiatused, juhised, joonised ja tehnilised andmed. Alpool esitatud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsiseid vigastusi.
- Seda elektritööriista ei soovitata kasutada sellisteks toiminguteks nagu lihvimine liivpaberiga, traatpintsliga lihvimine, poleerimine või lõikamine lihvketastega. Elektritööriista kasutamine selleks mitte ettenähtud toiminguteks võib olla ohtlik ja põhjustada kehavigastusi.
- Ärge kasutage lisaseadmeid, mida tööriista tootja ei ole spetsiaalselt kavandanud ja soovitanud. Asjaolu, et lisaseade sobib elektritööriistale, ei taga veel selle ohutut kasutamist.
- Lihvimistarviku nimikiirus peab olema vähemalt võrdne elektritööriista märgitud maksimaalse kiirusega. Lihvimistarvik, mis töötab nimikiirusest suuremal kiirusel, võib kahjustada ka puruneda.
- Lisaseade välislisibimoot ja paksus peavad jääma elektritööriista nimiparaameetrite piiresse. Sobimatute mõõtmetega lisaseadmeid ei ole võimalik nõuetekohaselt juhtida.
- Kettide, lihvimistarvite või muude lisaseadmete varre suurus peab olema õigesti sobitatud elektritööriista spindli või kinnitusklambriga. Lisaseadmed, mis ei sobi elektritööriista kinnituskomponentidega, töötavad tasakaalust väljas, viibreerivad liigselt ja võivad põhjustada tööriista kontrolli kaotuse.

- Võllile kinnitatud ketad, lihvimistruumlid, lõikurid ja muud lisaseadmed peavad olema täielikult surutud kinnitusklaambris või -padrunisse. Kui võlli ei ole korralikult kinnitatud või ketta väljalaulatu osa on liiga pikk, võib kinnitatud ketas lahti tulla ja suure kiirusega välja paiskuda.
- Ärge kasutage kahjustatud tarvikuid. Enne iga kasutamist kontrollige tarvikuid, näiteks lihvketaid, et neil ei oleks mürdunud tükke ega pragusid, lihvitrümlit, et sellel ei oleks pragusid, rebendeid ega liigset kulumist, ning traatpuhasiti, et sellel ei oleks lahtiseid või katkenud traate. Kui elektritööriist või tarvik on maha kukkunud, kontrollige seda kahjustuste suhtes või paigaldage heas seisukorras asendustarvik. Pärast tarvikute kontrollimist ja paigaldamist asuge ise ja kõrvalseisjad eemale pöörleva osa tasapinnast ning laske elektritööriistil töötada täiskiriusel ilma koormuseta ühe minuti jooksul. Kahjustatud tarvikud purunevad tavaliselt selle katse käigus.
- Tuleb kanda isiklikke kaitsevahendeid. Töö liigist sõltuvalt tuleb kanda näokaitset, kaitseprille või -maski. Vajaduse korral kandke tolmu maski, kuulmisaitseid, kindaid ja tööpõlle, et kaitsta end abrasiivmaterjalide või töödeldavate detailide väikeste killude eest. Silmakaitse peab kaitsma erinevate toimingute käigus tekkivate killude eest. Tolmu maski või hingamiskaitse peab filtreerima toimingute käigus tekkivaid osakesi. Pikaajaline kokkupuude kõrge müratasemega võib põhjustada kuulmislangust.
- Veenduge, et kõrvalseisjad hoiaksid tööpiirkonnast ohutult vahemaad. Igaüks, kes siseneb tööpiirkonda, peab kandma isiklikke kaitsevahendeid. Töödetailist või kahjustatud seadmest pärit killud võivad lennata ja põhjustada vigastusi isegi vahetus tööpiirkonna väljaspool.
- Tehes töid, kus lõikeriist või puutuda kokku varjatud juhtmetistiku või omaenda kaabliga, hoidke elektritööriista ainult isoleeritud käepidemete küljest. Lõikeriista ja pingestatud kaabli kokkupuude võib põhjustada elektritööriista paljastatud metallosade pingestumise, mis tekitab elektrilöögi ohtu.
- Hoidke tööriista käivitamisel alati kindlat käes. Mootori pöördemoment täiskiriusel kiirendamisel võib põhjustada tööriista väanumist.
- Vajaduse korral kinnitage töödeldav detail klambritega. Ärge kunagi hoidke töötamise ajal ühe käega väikest detaili ja teise käega tööriista. Väikeste detaili kinnitamine võimaldab teil tööriista mõlema käega vabalt juhtida. Ümarad materjalid, nagu tüüblid, torud või kaablid, kipuvad lõikamise ajal ära veerema, mis võib põhjustada puuriterade kinni jooksmist või vägivaldset tagasilööki teie suunas.
- Hoidke kaabel eemal pöörlevast osast. Kui kaotate kontrolli, võib kaabel läbi lõigata või kinni jääda ning teie käsi või käsivars võib pöörlevasse osasse tõmmata.
- Ärge kunagi pange elektritööriista maha enne, kui lisaseade on täielikult seisma jäänud. Pöörlev lisaseade võib pinda kinni jääda ja põhjustada elektritööriista üle kontrolli kaotamise.
- Pärast puuriterade vahetamist või mis tahes reguleerimist veenduge, et pingutusmutter, padrun või muud reguleerimiskomponendid on kindlat kinni keeratud. Lahtised reguleerimiskomponendid võivad ootamatult nihkuda, põhjustades kontrolli kaotust, ning lahtised pöörlevad osad paiskuvad vägivaldselt välja.
- Ärge kasutage elektritööriista, hoides seda oma kõrval. Juhuslik kokkupuude pöörlevate lisaseadmetega võib põhjustada riite kinni jäämist, mille tagajärjel tõmmatakse lisaseade teie keha poole.
- Puhastage elektritööriista ventilatsiooniavasid regulaarselt. Mootori ventilator imeb tolmu korpusesse ja metallitolmu liigne kogunemine võib tekitada elektrilise ohtu.
- Ärge kasutage elektritööriista kergsüttivate materjalide läheduses. Sädemed võivad neid materjale süüdata.
- Ärge kasutage tarvikuid, mis nõuavad vedelate jahutusvedelike kasutamist. Veega või muude vedelate jahutusvedelike kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.
- Kasutage ainult selle elektritööriista jaoks soovitatud tüüpi ketaid ja ainult soovitatud rakenduste jaoks. Näiteks: ärge lihvige lõikeketta küljega. Lõikekettad on mõeldud ääreliseks lihvimiseks; nende ketastele mõjuvad külglööd võivad põhjustada nende purunemist.
- Koonuste ja keermestatud lihvimisotsikute puhul kasutage ainult kahjustamata telge ketaste jaoks, millel on mõlkudeta äärik ning õige suurus ja pikkus. Õigete telgede kasutamine vähendab purunemise ohtu.
- Ärge „lukustage“ lõikeketast ega avaldage sellele liigset survet. Ärge üritage teha liiga sügavaid lõikeid. Ketasele liigse koormuse avaldamine suurendab selle koormust ja riski, et ketas lõikamise ajal väanub või takerdub, samuti tagasilöögi või ketas purunemise võimalust.
- Ärge asetage kätt pöörleva tera joonele ega selle taha. Kui tera töötamise ajal käest eemale liigub, võib tagasilöökk põhjustada pöörleva tera ja elektritööriista otse teie poole paiskumise.
- Kui tera jookseb kinni või takerdub või kui lõikamine mingil põhjusel katkeb, lülitage elektritööriist välja ja hoidke seda paigal, kuni tera on täielikult peatunud. Ärge kunagi üritage lõikeketast lõikekohast välja tõmmata, kui ketas liigub, kuna see võib põhjustada tagasilööki. Üurige ketas kinni jooksmise või takerdumise põhjust ja võtke parandusmeetmeid selle kõrvaldamiseks.
- Ärge jätkake lõikamist, kui tööriist on veel töödeldavas detailis. Oodake, kuni tera on saavutanud täiskiriusel, ja jätkake seejärel ettevaatlikult lõikamist. Kui elektritööriista täiskasvatitakse, kui see on veel töödeldavas detailis, võib tera kinni jääda, küljele nihkuda või tagasilöögi põhjustada.
- Toetage paneele või muid ülemõdulisi töödeldavaid detaile, et vähendada tera kinni jooksmise ja tagasilöögi ohtu. Suured töödeldavad detailid kipuvad omaenda raskuse all läbi vajuma. Toed tuleks paigutada töödeldava detaili alla lõikeiliini lähedale ja detaili servale tera mõlemale poole.
- Olge eriti ettevaatlik, kui teete süvendilõikeid olemasolevatesse seintesse või muudesse kohtadesse, mida on raske näha. Eest väljalautu tera võib läbi lõigata gaasi- või veetoru, elektrikaablid või muud esemed, mis võib põhjustada tagasilöögi.

TAGASILÖÖGI PÕHJUSED JA ENNETAMINE KASUTAJA POOLT:

- Tagasilöökk on ootamatu reaktsioon pöörleva ketas, harja või muu lisaseadme kinni jooksmisele või takerdumisele. Kinni jooksmine või takerdumine põhjustab pöörleva lisaseadme järsu seiskumise, mis omakorda põhjustab kontrollimatut elektritööriista tõuke vastupidises suunas lisaseadme pöörlemissuuna kinni jooksmise kohas.
- Näiteks kui lihvketas jääb töödeldava detaili taha kinni või takerdub, võib takerdumiskohas olev ketas serv materjali pinnasse kaevuda, põhjustades ketta hüppamise või väljapaiskumise. Lihvketas võib tagasilöögi korral liikuda operaatori poole või temast eemale, sõltuvalt ketta liikumissuunast takerdumise hetkel. Sellistes tingimustes võivad lihvketad ka puruneda.
- Tagasilöökk on elektritööriista ebaõige kasutamise ja/või valede tööprotseduuride või -tingimuste tulemus ning seda saab vältida, võttes alpool loetletud asjakohaseid ettevaatusabinõusid:
 - Hoidke elektritööriista kindlat käes ja asetage oma keha ja käsi nii, et suudaksite vastu pidada tagasilöögi jõududele. Kasutaja saab tagasilöögi jõude kontrollida, kui ta võtab tarvitusele asjakohased ettevaatusabinõud.
 - Olge eriti ettevaatlik, kui töotate nurkade, teravate servade jne lähedal. Olge valmis tööriista pörkamise või takerdumise suhtes. Nurgad, teravad servad või pörkamised võivad põhjustada pöörleva tööriista takerdumist, mis omakorda võib kaasa tuua kontrolli kaotuse või tagasilöögi.
 - Ärge paigaldage hambulist tera. Sellised terad põhjustavad sagedast tagasilööki ja kontrolli kaotust.
 - Sisestage tera materjali alati samas suunas, milles lõikeäär väljub materjalist (st samas suunas, milles laastud eemaldatakse). Tööriista vales suunas sisestamine põhjustab tera lõikeäär tõusu töödeldavast detailist ja tööriista tõbumist sissevõimise suunas.
 - Töötades pöörlevate viilidega, lõikekettadega, kiirlõikuritega või volframkarbiidist lõikuritiga, kinnitage töödeldav detail alati kindlalt. Need tööriistad võivad kinni jääda, kui nad kallutuvad isegi veidi soones, mis võib põhjustada tagasilööki. Kui lõikeketas jääb kinni, puruneb see tavaliselt. Kui pöörlev viil, kiirlõikur või volframkarbiidist lõikur jääb kinni, võib see soones välja hüpata, ohustades tööriista üle kontrolli kaotamist.

PIKTOGRAMMID JA HOIATUSED



1. Lugege kasutusjuhendit hoolikalt läbi
2. Kasutage isiklikke kaitsevahendeid (kaitseprillid, kuulmiskaitse, tolumaski)
3. Ärge visake ära koos olmejäätmetega
4. Seade vastab Euroopa Liidu määrustele.
5. EAC sertifitseerimismärk.
6. Ukraina turu sertifitseerimismärk.

GRAAFILISTE ELEMENTIDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numbrid viitavad seadme osadele, mis on näidatud käesoleva juhendi joonistel.

Joonis A	Kirjeldus
1	Lukustusmutter
2	Lisakäepide
3	Lüliti
4	Põhikäepide
5	Juhtpaneel
6	Aku pesa
Patareid ei kuulu komplekti!	
Viide joonisele B	Kirjeldus
1	Lüliti, lihviya on sisse lülitatud
2	Lüliti, lihviya välja lülitatud
3	LED-paneel
4	1 LED
5	2 LED-i
6	3 LED
7	Kiruse reguleerimise nupp
8	Tarvikute hoidik
9	Lukustusmutter
10	Sõrmikute lukustamiseks mõeldud sooned
11	Nool, mis näitab spindli pöörlemissuunda

* Pildil kujutatud toode võib tegelikust tootest erineda

KOMPLEKTI SISU:

- Sirge lihviya 1
- Spetsiaalsed mutrivõtmed 2

SEADME MÄRGISTUSED



RRRR -valmistamis aasta
MM -valmistamiskuu
Y -täiendav tähis
XXXXX -seerianumber
NNN -täiendav märg

KASUTUSOTSTARVE

Sirge lihviya on akutoitel töötav käsielektritööriist. Seadet ajendab harjatu mootor, mille põlemine kantakse lineaarselt ja otse edasi spindlile.

Lihviya on mõeldud ainult lihvimiseks. Seda tüüpi elektritööriista kasutatakse igat liiki jäätmete eemaldamiseks metalli-, kivi-, keraamika- ja plastikkomponentide pindadele, keevisõbluste viimistlemiseks, materjali vormimiseks ja akude töötlemiseks.

Sirge lihvimismasina kasutusvaldkonnad hõlmavad igasuguseid ehitustöid, remonti või modelleerimistöid, mis hõlmavad eespool nimetatud materjale.

- Sirge lihvimismasinatel võib kasutada tööriistadega, mis on kinnitatud sobiva läbimõõdu ja pikkusega varre külge ning on mõeldud kasutamiseks sellise masinaga
- Ärge kinnitage masinale hammaskettaid, abrasiivkettaid ega lõikekettaid. Muud tüüpi lihvimismasinade jaoks mõeldud tööriistad ei sobi kasutamiseks sirge lihvimismasinaga.
- Masin on mõeldud kasutamiseks ainult kuival.
- Ärge kasutage elektritööriista muul otstarbel kui see, milleks see on ette nähtud.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

AKUTÜÜBID JA MAHUTAVUS

Seade on mõeldud kasutamiseks koos ENERGY+ akudega 58G001, 58G001-1, 58G004, 58G004-1, 58G086, 58G086-1, 58GE152.

Soovitame kasutada 4 Ah 58G004-1 akut

Aku tüüp	58G001 58G001-1	58G004 58G004-1	58G086 58G086-1	58GE152
Aku maht	2 Ah	4 Ah	6 Ah	8 Ah
Tööaeg	23 min	44 min	67 min	94 min

AKU LAADIMINE

Aku tuleks laadida ümbritseva õhu temperatuuril 4–40 °C. Uus aku või aku, mida pole pikka aega kasutatud, saavutab täisvõimsuse umbes 3–5 laadimis- ja tühjenemistsükli järel.

- Eemaldage aku seadmest.
- Ühendage laadija vooluvõrgu pistikupesaga (230 V vahelduvvool).
- Asetage aku laadijasse. Veenduge, et aku on õigesti paigaldatud (täielikult sisse lükatud).
- Kui laadija on ühendatud vooluvõrgu pistikupesaga (230 V vahelduvvool), süttib laadijal roheline LED-tuli, mis näitab, et toide on ühendatud.
- Kui aku on laadijasse paigutatud, süttib laadijal punane LED-tuli, mis näitab, et aku laadib.
- Samal ajal vilguvad rohelised aku laetuse oleku LED-id erinevates mustrites (vt kirjeldust allpool).
- Kõik LED-id vilguvad – näitab, et aku on tühi ja vajab laadimist.
- Kaks LED-i vilguvad – näitab, et aku on osaliselt tühjenenud.
- Vilgub üks LED – näitab, et aku on peaaegu täis.
- Kui aku on laetud, süttib laadijal roheline LED-tuli ja kõik aku laetuse oleku LED-tuled jäävad põlema. Mõne aja pärast (u. 15 sekundit) kustuvad aku laetuse oleku LED-tuled.

Aku ei tohi laadida kauem kui 8 tundi. Selle aja ületamine võib aku elemente kahjustada. Laadija ei lülitu automaatselt välja, kui aku on täielikult laetud. Laadija roheline LED jääb põlema. Aku laetuse oleku LED-id kustuvad mõne aja pärast. Enne aku laadijapistikust eemaldamist katkestage toiteallikas. Vältige korduvaid lühikesi laadimistsükleid. Ärge laadige akusid pärast seadme lühiajalist kasutamist. Vajalike laadimiste vahelise aja oluline lühenemine näitab, et aku on kulunud ja tuleks välja vahetada.

Akud kuumenevad laadimise ajal. Ärge alustage tööd kohe pärast laadimist – oodake, kuni aku on saavutanud toatemperatuuri. See aitab vältida aku kahjustumist.

AKU LAETUSE SEISUNDI INDIKAATOR

Aku on varustatud aku laetuse näidikuga (3 LED-i). Aku laetuse taseme kontrollimiseks vajutage aku laetuse näidiku nuppu. Kõik süttinud LED-id näitavad aku kõrget laetustaset. Kaks süttinud LED-i näitavad osalist tühjenemist. Ainult üks süttinud LED näitab, et aku on tühi ja vajab laadimist.

Töökoht

Hoidke tööpiirkond hästi valgustatud ja puhas. Segadus ja halb valgustus võivad põhjustada õnnetusi.

Ärge kasutage elektritööriista keskkondades, kus on suurenenud plahvatusoht ja kus tuleohtlike vedelike, gaase või auru. Elektritööriista tekitavad sädemed, mis võivad tuleohtlike gaaside või aurudega kokkupuutel põhjustada tulekahju.

Ärge lubage lapsi ega volitamata isikuid tööpiirkonda. Kontsentratsiooni kaotus võib põhjustada tööriista kontrolli kaotuse.

TARVIKUTE PAIGALDAMINE

HOIATUS! Kõik lihviyaga seotud toimingud tuleb teha lahtiuhendatud akuga; see tuleb pistikupesast eemaldada!

Tarvikute paigaldamine tööriista hoidikusse

Enne tööriista paigaldamist padrunisse (joonis A1) lahitage kinnitusmutter. Selleks hoidke ühe mutrivõtmega spindlit (joonis B10) paigal ja keerake teiseiga lahti kinnitusmutter (joonis B9). Ärge eemaldage mutrit padrunist täielikult. Sisestage tööriista vars padrunisse (joonis B8). Lisaseadme tööosa ja tööriista padruni vaheline vahe ei tohi ületada 8 mm.

ETTEVAATUST! Väheamalt pool lisaseadme varre peab olema tööriista hoidikus. Lisaseadme saab eemaldada pärast kinnitusmutteri lahikeeramist, järgides vastupidist protseduuri

ETTEVAATUST! Lisaseadme võib vahetult pärast kasutamist olla kuum. Laske sellel enne eemaldamist loomulikult jahtuda.

ETTEVAATUST! Ärge kasutage lisaseadmeid, mille läbimõõt on suurem kui käesolevas juhendis märgitud.

TÖÖRIISTA KASUTAMINE

Lihvimismasina käivitamine ja seiskamine

Lihvimismasina käivitamisel hoidke seda mõlema käega (**joonis C3**) käepidemetest (**joonis A2** ja **joonis A4**) või korpuse isoleeritud osadest ning veenduge, et lisaseade ei puudutaks ühtegi materjali ega eset. Spindli pöörlemis-suunda näitab nool korpusel (**joonis A2**). Käivitage lihvi- ja vajutades alla lüliti tagumist osa ning lükates seda seejärel ettepoole (**joonis B1**). Lüliti saab lukustada ettepoole asendis (**joonis C2b**), mis võib olla abiks pideva töö korral.

ETTEVAATUST! Pärast pikemat kasutamata olemist käivitage lihvi- ja laske sel töötada 20–30 sekundit, jälgides seda sel ajal. Kontrollige, et masin ei tekitaks ebatavalisi häälid, et müratas ei oleks liiga kõrge ja et see ei vibreeriks liigselt. Kui ebatavalisi töösumptomeid ei täheldata, on masina kasutamine ohutu. Lülitage tööriist välja, vabastades lüliti surve või, kui see oli lukustatud, vajutades lüliti nupu tagumist osa (**joonis B2**). Nupp tõmbub automaatselt tagasi; lisaseade võib pärast lüliti vabastamist veel lühikest aega spindlil pöörlema jääda. Tööriist tuleks maha panna alles siis, kui lisaseade on täielikult seisma jäänud.

PÕRDESKIRIUSE REGULEERIMINE

Kiiruse reguleerimine on võimalik ainult siis, kui lihvi- ja töötab. Kiiruse reguleerimine toimub 6 eelseadistatud astmes. Kiiruse muutmiseks vajutage nuppu (**joonis B7**); kiiruse numbrit kõrval asuvad märgutuled süttivad järjest. Mida suurem on käigu number, seda suurem on pöörlemiskiirus. Kui on saavutatud suurim kiirus, lülitub nupp uuesti vajutades üle madalamale kiirusele. Madalamate käikude märgutuled muutuvad roheliseks, samas kui kõrgemate käikude omad muutuvad punaseks.

Seade säilitab viimase kiiruse seadistuse nii väljalülitamisel kui ka aku eemaldamisel.

LIIVIMISMASINA KASUTAMINE

Asetage aku toitepesasse (**joonis A6**) kontaktidega sissepoole tööriista suunas, kuni kuulete selget klõpsu, mis näitab, et aku on õigesti paigaldatud. See tagab, et aku ei tule töötamise ajal lahti. Kui eemaldamiseks vajutate aku vabastusnuppu ja libistage see pesast välja (**joonis A6**).

LIIVIMISMASINA KASUTAMINE

Pideva kasutamise ajal jälgige lihvimismasina ja tööriista temperatuuri ning tehke pausid, kui temperatuur tõuseb. Mootori ülekuumenemise vältimiseks on soovitatav teha lihvimismasina kasutamisel sagedasi pause ja tagada, et ventilatsioonivad jääksid takistusteta. Lihvimismasina kasutamisel ärge avaldage töödelavale detailile liigselt survet ja vältige järsku liigutusi, et vältida lisaseadme või lihvimismasina enda kahjustumist. Terasesse või alumiiniumi puurimisel või freesimisil võib tööriistu juhutada emulgeeriva õli või konkreetse materjali jaoks soovitatud jahutusvedelikuga; messingiga töötamisel ei ole jahutusvedeliku kasutamine siiski soovitatav. Läbipuurimise lõppetapis vähendage puuriterale avaldatavat survet, et vältida selle purunemist või kinni jooksmist. Kui puuriterale jääb kinni, lülitage tööriist kohe välja. Tööriistale liiga suure surve avaldamine või töö tüübile sobimatu kiiruse valimine põhjustab tööriista ülekoormust, mida on võimalik ära tunda korpuse välispindade märkimisväärses kuumenemise järgi. Ärge laske tööriistal ülekoormuda; välispindade temperatuur ei tohi kunagi ületada 60 °C. Kui töö on lõpetatud, lülitage tööriist välja, eemaldage aku ja tehke lihvilave visuaalne ülevaatus ja hooldus.

HOOLDUS JA ÜLEVAATUSED

ETTEVAATUST! Enne mis tahes reguleerimise, hoolduse või remondi tegemist ühendage tööriist vooluvõrgust lahti. Pärast töö lõpetamist kontrollige elektritööriista tehnilist seisukorda visuaalse ülevaate ja hindamisega: korpus ja käepide, aku, lüliti töö, ventilatsioonivade vabadus, laagrite ja rektori müratas, käivitamine ja töö sujuvus. Pärast töö lõpetamist puhastage korpus, ventilatsioonivad, lüliti, abikäepide ja katsekatted, nt õhujagaja (rõhuga kuni 0,3 MPa), harja või kuiva lapiga, ilma kemikaale või puhastusvedelikke kasutamata. Tugevama mustuse korral võib kasutada kerge pesuvahendit. Pöörake erilist tähelepanu sellele, et niiskus ei satuks tööriista sisse, ning puhastage lisaseadmed ja käepidemed kuiva, puhta lapiga. Garantiajal ei tohi kasutaja elektritööriista muuta ega selle komponente või osi asendada, kuna see tühistab garantii. Kontrollimisel või kasutamise ajal täheldatud vead on märk sellest, et tööriist vajab remonti teeninduskeskuses.

TEHNILISED ANDMED

PARAMETER	VÄÄRTUS
Toitepinge	18 V DC
Tühikäigukiirus	10 000 kuni 26 000 p/min
Lihvketta maksimaalne läbimõõt	25 mm
Spindli kinnitussuhvi läbimõõt	6 mm
Kaitseklass	III
Kaal	1,728 kg

MÜRA JA VIBRATSIOONI ANDMED	
Helirõhutase	$L_{PA} = 79 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Helivõimsuse tase	$L_{WA} = 90 \text{ dB(A)}$ $K=3\text{dB(A)}$
Vibratsiooni kiirendus	$a_h = 2,75 \text{ m/s}^2$ $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Teave müra ja vibratsiooni kohta

Seadme tekitatavat müra kirjeldavad: helirõhutase L_{PA} ja helivõimsustase L_{WA} (kus K tähistab mõõtemääramatust). Seadme tekitatavat vibratsiooni kirjeldab vibratsiooni kiirendus a_h (kus K tähistab mõõtemääramatust).

Käesolevas kasutusjuhendis esitatud helirõhutase L_{PA} , helivõimsustase L_{WA} ja vibratsiooni kiirenduse väärtus a_h on mõeldud vastavalt standardile EN 60745-1. Esitatud vibratsiooniaastet a_h võib kasutada seadmete võrdlemiseks ja vibratsioonile kokkupuute esialgseks hindamiseks.

Esitatud vibratsiooniaastet kehtib ainult seadme põhiliste rakenduste puhul. Kui seadet kasutatakse muudel eesmärkidel või koos muude tööriistadega, võib vibratsiooniaastet muutuda. Seadme ebapiisav või harv hooldus põhjustab kõrgemate vibratsiooniaastemete tekkimist. Eespool nimetatud põhjused võivad kogu tööaja jooksul kaasa tuua suurema vibratsioonikoormuse.

Vibratsioonikoormuse täpseks hindamiseks tuleb arvesse võtta ka aegu, mil seade on välja lülitatud või sisse lülitatud, kuid ei ole kasutusel. Pärast kõigi tegurite hoolikat hindamist võib vibratsioonikoormuse kogusumma osutuda oluliselt madalamaks.

Kasutaja kaitsemiseks vibratsiooni mõjude eest tuleks rakendada täiendavaid ohutusmeetmeid, nagu seadmete ja tööriistade regulaarne hooldus, käte sobiva temperatuuri tagamine ja töö õige korraldus.

KESKKONNAKAITSE



Elektrilisi tooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid need tuleb anda ringlusevõrgusse sobivatesse asutustesse. Ringlusevõtu kohta saab teavet toote müüjalt või kohalikest ametiasutustelt. Elektrilise ja elektroonikaseadmete jäätmeid sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlusevõtu seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“ Spółka komandytowa, zarejestrowana w Sądzie Rejonowym dla M. St. w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland“), teavitab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva juhendi (edaspidi: „Käsiraamat“), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, joonised ning ka selle ülesehitus, kuuluvad eranditult GTX Polandile ja on seadusega kaitstud vastavalt 4. veebruaril 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud redaktsioonis). Käsiraamatu või selle üksikute osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine ärilistel eesmärkidel ilma GTX Polandi selgesõnaliselt kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ja võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.

ELi vastavusdeklaratsioon

Tootja: GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k, Pograniczna 2/4 02-285 Varssavi

Toode: sirge lihvi- ja

Mudel: 58GE146

Kaubamärk: GRAPHITE

Seeria number: 00001 kuni 99999

Käesolev vastavusdeklaratsioon on välja antud tootja ainuvastutuseel.

Eespool kirjeldatud toode vastab järgmistele dokumentidele:

Masinadirektiiv 2006/42/EÜ

Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL

RoHS-direktiiv 2011/65/EL, muudetud direktiiviga 2015/863/EL

Ja vastab järgmistele standardide nõuetele:

EN 60745-1:2009+A11:2010; EN 60452-2:2013;

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021;

EN IEC 63000:2018

Käesolev deklaratsioon kehtib ainult seadme kohta sellises seisukorras, milles see turule viidi, ning ei hõlma komponente või lõppkasutaja poolt hiljem tehtud muudatusi.

ELis elava või asuva isiku nimi ja aadress, kellel on õigus koostada tehnilist dokumentatsiooni:

Allkirjastatud nimel:

GTX Poland Sp. z o.o. Sp.k. Pograniczna 2/4 02-285 Varssavi

Paweł Kowalski

Paweł Kowalski

GTX Poland kvaliteedisindiaja

Varssavi, 16. november 2023